

018497

国家民委民族问题五种丛书之一
中国少数民族语言简志丛书

土家语简志

田德生 何天贞 等编著

中国少数民族语言简志丛书

土家语简志

田德生 何天贞 陈 康 编著
李敬忠 谢志民 彭秀模


民族出版社

出版说明

我国是一个统一的多民族的社会主义国家。除回族、满族已使用汉语，一些散居、杂居区的少数民族使用着汉语或其他少数民族语外，各民族都有自己的语言。宪法规定：“各民族都有使用和发展自己的语言文字的自由”。随着社会经济文化的发展，各民族语言也得到了丰富发展，民族语言的调查研究和民族文字的使用和发展都受到了党和政府的重视。三十年来，民族语文工作者在这方面做了不少工作，并取得了一定的成绩。为了介绍我国各民族语言情况，加强国内各民族的互相了解，共同学习，丰富人们对我国民族语言的知识，扩大人们的语言视野，更好地贯彻党的民族语文政策，推动民族语文研究的进一步发展，我们决定出版《中国少数民族语言简志丛书》。

收入本丛书的全国各少数民族语言简志，是根据中国社会科学院民族研究所（原中国科学院少数民族语言研究所）、中央民族学院、各有关省和自治区的民族事务委员会、民族语文机构、民族研究所等单位的同志五十年代以来陆续搜集的语言材料写成的。现在以两种版本即某某语言简志单行本和某某语族语言简志合订本的形式陆续出版。

国家民委民族问题五种丛书编辑委员会
《中国少数民族语言简志丛书》编辑组



目 录

出版说明

概 况	1
语 音	8
一、声母	8
二、韵母	6
三、声调	15
四、音节结构	16
五、语流音变	17
词 汇	23
一、词汇的一般特点	23
二、词汇的分类	25
三、构词法	29
语 法	41
一、词类	41
(一) 名词 (41)	(二) 数词 (44)
(三) 量词 (47)	(四) 代词 (49)
(五) 动词 (54)	(六) 形容词 (66)
(七) 副词 (71)	(八) 助词 (74)
(九) 象声词 (83)	(十) 连词 (84)
(十一) 叹词 (86)	
二、词组	87

3

三、句法	93
(一) 句子成分 (93)	
1. 主语 (93)	2. 谓语 (94)
3. 宾语 (95)	4. 定语 (97)
5. 状语 (99)	6. 补语 (101)
(二) 单句 (102)	(三) 复句 (104)
(四) 句子的功能分类 (106)	
方言	112
一、语音方面的差异	113
二、词汇方面的差异	118
三、语法方面的差异	123
系属	127
一、基本词汇的比较	128
二、语法特点	163
三、语音系统特点	163
词汇附录	165
后记	209

概 况

土家族自称 pi³⁵ tsi⁵⁵ kha²¹ (毕孜卡)。人口共有二百八十三万二千七百四十三人(1982年全国第三次人口普查统计)。主要分布在湖北、湖南、四川和贵州四省接壤地区。

土家族是个历史悠久、勤劳勇敢,富于革命传统的民族。土家族与各兄弟民族一道,在缔造、保卫祖国的伟大事业中,做出了巨大的贡献。

土家族有自己的语言,没有文字。现使用本民族语作为交际工具的约十七万人。历史上曾有人用汉字作为记音符号将土家语记录下来。如1930年编纂的《永顺县志》,其中用汉字记录的土家语词汇有一百五十余个。如:天曰墨、地曰理、人曰那、日曰晓、月曰舒舒、云曰麦浪翁、雾曰所怕、风曰热署、雨曰墨者、山曰苦咱、田曰夕烈格、茶曰蜡辙、官曰夸、民曰马那、祖曰怕布、祖母曰怕八、父曰阿把、母曰阿捏、伯曰阿取、伯母曰捏取、叔曰阿卑、子曰必……。又如永顺县的 se⁵⁵ pa⁵⁵ zi⁵⁵ 即小摆手,其唱词也是用汉字记录的土家语(下面的注音、注义是作者加的):

盖地 欧 阿拍 烂苦 打则,

kai³⁵ti⁵⁵ yi²¹ a⁵⁵phie²¹ lā³⁵khu⁵⁵① ta⁵⁵tse²¹

这个 谷子 穗 牛碾 相象

六豆 阿拍 岔 叉 桶 打则,

lu³⁵tiu³⁵ a⁵⁵phie²¹ tsha³⁵tsha⁵⁵thū⁵⁵ ta⁵⁵tse²¹

绿豆 荚 喜鹊窝 相象

欧 列 个 嘎 墨 格 那 波。

yi²¹ le⁵⁵ ko³⁵ ka³⁵ mie³⁵ kie²¹ na³⁵ po⁵⁵

扫(助) 它 土王 这 丢(助)

汉语意思是：在土王的保佑下，谷子长得象牛轭，绿豆长得象鹊窝。

土家语属汉藏语系藏缅语族，分南、北两个方言区。下面以湘西土家族苗族自治州龙山县靛房乡的土家语代表北部方言，泸溪县潭溪乡的土家语代表南部方言，从语音、词汇、语法、方言、系属五个方面作简要的介绍。

① 土家语里鼻化韵母有单元音、复元音的，都读鼻化音，为了排印方便，本书将鼻化符号只标在最后一个元音音素上。

语 音

一、声 母

靛房土家语共有二十一个声母（包括两个半元音声母）。塞音声母分双唇、舌尖中及舌根三套；塞擦音声母分舌尖前和舌面前两套。塞音、塞擦音声母有清无浊，但有送气和不送气的对立。擦音声母中的舌尖前和舌根音分清、浊两套。

（一）声 母 表

发 音 方 法			发 音 部 位	双 唇	舌 尖 前	舌 尖 中	舌 面 前	舌 根
塞	清	不送气	p		t		k	
		送 气	ph		th		kh	
不送气			ts		tɕ			
送 气			tsh		tɕh			

鼻		m		n		ŋ
边	油			l		
擦	清		s		ɕ	x
	油		z			ɣ
半元音		(w)			(j)	

(二) 声母例词

p	pa ³⁵	茶盘	po ⁵⁵	磨
ph	pha ³⁵	住	pho ⁵⁵	放
m	ma ³⁵	女婿	mo ⁵⁵	得(助)
w	wa ³⁵	哇(唤牛)	wo ⁵⁵	背
ts	tɕa ³⁵	踩	tsi ⁵⁵	猪
tsh	tsha ³⁵	好	tshi ⁵⁵	大
s	sa ³⁵ ki ⁵⁵	(饭) 热	si ⁵⁵	用
z	za ³⁵	逃	zi ⁵⁵	做
t	ta ³⁵	穿	tj ⁵⁵	要
th	tha ³⁵	煎	thi ⁵⁵	等(候)
n	na ³⁵	丢	ni ⁵⁵	找
l	la ³⁵	厚	li ⁵⁵	(地) 下
tɕ	tɕia ³⁵ si ³⁵	开始	tɕi ⁵⁵	斗(牛)
tɕh	tɕhiu ⁵⁵	献媚	tɕhi ⁵⁵	称(名)

ɕ	ɕia ³⁵ phl ⁵⁵	横行	ɕi ⁵⁵	锋利
j	jia ³⁵	摆 (走动)	ji ⁵⁵ te ⁵⁵	容易
k	ka ³⁵	吃	kie ⁵⁵	怕
kh	kha ³⁵ kha ³⁵	叉	khie ⁵⁵	挑
ŋ	ŋa ³⁵	我	ŋo ⁵⁵	银
x	xa ³⁵	割	xie ⁵⁵	戳
ɣ	ɣa ³⁵	写	ɣie ⁵⁵	猴
o	a ³⁵	过	e ⁵⁵ le ⁵⁵	那么

(三) 声母说明

1. ts、tsh、s、z 同 1、u 韵母相拼时，有轻微齿化现象，读音近似舌叶音。例如：

tsi ⁵⁵	→	tsl ⁵⁵	猪	tshi ⁵⁵	→	tshl	大
si ⁵⁵	→	sl ⁵⁵	用	zi ⁵⁵	→	zl ⁵⁵	做

2. 舌尖前鼻音 n 有 n、ɲ、ŋ 变体。

(1) n 与 i 或以 i 为介音的韵母相拼时读 n。例如：

ni ⁵⁵	找	niu ⁵⁵	捉 (住)
ɲia ⁵⁵	娇	ɲie ⁵⁵	笑

(2) n 自成音节时，前面带轻微的喉塞音 ʔ。出现在另一音节前时，随后一音节的声母而改变发音部位，并能使其后一音节的不送气声母发生浊化。例如：

n ²¹ tsi ²¹	→	ʔn ²¹ dzi ²¹	来
n ⁵⁵ tchi ⁵⁵	→	ʔn ⁵⁵ dzi ⁵⁵	鼻子
n ²¹ tche ³⁵	→	ʔn ²¹ dze ³⁵	耳朵
n ⁵⁵ kie ⁵⁵	→	ʔn ⁵⁵ gie ⁵⁵	那边

(3) n 与 l 对立。但由于受当地汉语方言的影响，青年人

中有自由变读的现象。例如：

na ⁵⁵	→	la ⁵⁵	压	na ³⁵	→	la ³⁵	丢
na ²¹	→	la ²¹	咸	nā ²¹	→	lā ²¹	臭

3. x 有 x̥φ、ç 两个变体。

(1) x 与 u 或以 u 为介音的韵母相拼时，读作 x̥φ，略带轻微的送气。例如：

xu ²¹	→	x̥φu ²¹	喝	xu ⁵⁵ tsha ²¹	→	x̥φu ⁵⁵ tsha ²¹	跳
mie ³⁵ tse ²¹ xua ²¹ xua ²¹	→	mie ³⁵ tse ²¹ x̥φua ²¹ x̥φua ²¹	雨哗哗				
nau ²¹ tshi ²¹ xuā ²¹ xuā ²¹	→	nau ²¹ tshi ²¹ x̥φuā ²¹ x̥φuā ²¹	大太阳				

(2) x 与 i 或以 i 为介音的韵母相拼时，读作 ç。例如：

xi ⁵⁵	→	çi ⁵⁵	休息	xi ³⁵	→	çi ³⁵	十
xie ⁵⁵	→	çie ⁵⁵	戮	xie ²¹	→	çie ²¹	漏

4. 零声母前，有轻微的喉塞音 ʔ。例如：

a ³⁵	→	ʔa ³⁵	过	ai ⁵⁵	→	ʔai ⁵⁵	这(指物)
-----------------	---	------------------	---	------------------	---	-------------------	-------

二、韵 母

靛房土家语共有二十五个韵母。其中单元音韵母六个：i、e、a、i、o、u；复元音韵母十一个：ai、au、ei、ia、iau、iu、ie、iu、ua、uai、uei；鼻化元音韵母八个：ã、ẽ、ĩ、ũ、iã、iũ、uã、uẽ。

另外，在动词、形容词将行体语素后面的元音 i，出现的频率很高，能粘附在二十五个元音韵母后面。如果把元音 i 结合的韵母也算进去，韵母数便多一倍。本书将其作为特殊的语音现象

处理，不列入韵母表。

(一) 韵母表

单 韵 母	i e a i o u
复 韵 母	ie ei uei ai uai ia ua iu iau au
鼻化韵母	ī ē ā ū iā uē iū uâ

(二) 韵母例词

i	pi ³⁵	儿(子)	ti ⁵⁵	要
e	pe ⁵⁵	(有)空	phe ⁵⁵	拔
a	pa ⁵⁵	看	ta ⁵⁵	滴
i	ki ²¹	(天)热	khi ⁵⁵	硬
o	po ⁵⁵	磨(动)	to ⁵⁵	侧

u	pu ⁵⁵	船	tu ⁵⁵	重
ai	pai ³⁵	也	thai ³⁵	无
au	nau ³⁵	膩	thau ³⁵	没有了
ei	ā ⁵⁵ pei ⁵⁵	叔叔	kha ⁵⁵ pe ⁵⁵ tshei ²¹	湿湿地
			tshei ²¹	
ia	pia ²¹ pia ²¹ tsi ³⁵	哇哇哭	tcia ²¹ tcia ²¹	吝嗇
iau	piau ⁵⁵	游	thiau ³⁵ pa ⁵⁵	(老)大
iu	piu ³⁵	女儿	ki ⁵⁵ tiu ²¹	够了
ie	pie ⁵⁵	搬	phie ⁵⁵	包
iu	siu ³⁵	是	khiu ³⁵	哪
ua	tshua ⁵⁵	(再)春	zua ²¹	搓
uai	wuai ⁵⁵	瘦	khuai ²¹	椅
uei	mīa ⁵⁵ tce ⁵⁵ wuei ²¹	红红地	ko ³⁵ kuei ³⁵	老倭
	wuei ²¹			
ā	pā ³⁵	(煮)饭	nā ²¹	臭
ē	tē ⁵⁵	贴	kē ⁵⁵ kie ⁵⁵	滚
ī	pī ²¹ tshi ²¹	(个)大	tshī ³⁵	不吭声
ū	pū ⁵⁵	甑子	sū ³⁵	鱼
iā	piā ²¹ tshi ²¹	(肥)大	liā ³⁵ liā ³⁵ ū ²¹	蟬
iū	niū ²¹	(嗜)好	jiū ²¹	(化)雪
uā	wuā ⁵⁵ tā ⁵⁵	马虎	suā ⁵⁵	小
uē	wuē ²¹	横	kuē ²¹ kuē ²¹ ze ³⁵	吞(的象声词)

(三) 韵母说明

1. i 有 1、ɹ 两个变体。

i 出现在 ts、tsh、s、z 声母的后面读作 1。例如：

tsi⁵⁵ — ts1⁵⁵ 猪

tshi ⁵⁵	→	tsh1 ⁵⁵	大
si ⁵⁵	→	s1 ⁵⁵	牵
zi ⁵⁵	→	z1 ⁵⁵	做

但也有少数名词，i 在 tsh 后面不读作 1。例如：

kie ²¹ tshi ⁵⁵ tshi ⁵⁵	→	kie ²¹ tshi ⁵⁵ tshi ⁵⁵	玩具
pho ²¹ pha ⁵⁵ tshi ⁵⁵	→	pho ²¹ pha ⁵⁵ tshi ⁵⁵	老头
pha ³⁵ ni ⁵⁵ tshi ⁵⁵	→	pha ³⁵ ni ⁵⁵ tshi ⁵⁵	老婆婆

浊擦音 z 后的 1，受到声母的扩散，读作 z，实际上二者融合成一个音，也可作自成音节的 z 处理。例如：

zi ⁵⁵	→	z ⁵⁵ 或 z ⁵⁵	做
zi ³⁵ tse ³⁵	→	z ³⁵ tse ³⁵ 或 z ³⁵ tse ³⁵	咒
zi ²¹	→	z ²¹ 或 z ²¹	多

2. e 只与 p、ph、m、ts、tsh、s、z、t、th、n、l、tc、tch、c、j 等声母相拼，前面带有明显的介音 i。但零声母的 e，没有介音 i，前面则带轻微的喉塞音 ʔ。例如：

pe ³⁵	→	pie ³⁵	塞
me ³⁵	→	mie ³⁵	吹
te ³⁵	→	tie ³⁵	想
the ³⁵	→	thie ³⁵	摘
e ²¹ ci ³⁵	→	ʔe ²¹ ci ³⁵	那么（关联词）

3. u 的实际音值开口度略大，相当于 [ʊ]。例如：

pu ³⁵	→	pu ³⁵	杀
phu ³⁵	→	phu ³⁵	龙
ku ³⁵	→	ku ³⁵	脸

khu³⁵zu³⁵ → khu³⁵zu³⁵ 吸

4.o 的实际音值开口度略小，并有较明显的介音 u。另外，在青年人口语中，由于受当地汉语的影响，在汉语借词中出现了 io 韵母，但这类汉语借词一般人（多数人）读作 iau。例如：

青年人

jio²¹

tchĩ³⁵lio²¹

一般人

jiau³⁵

tchĩ³⁵liau²¹

药

侵略

5.a 单独做韵母时读[A]。复韵母 au 和 ua 中的 a 也读 [A]。

6.韵母 ie，同声母 p、ph、m 相拼时，实际音值为 [ie]；与声母 k、kh、x、ɣ 相拼时，实际读作 [iə]。例如：

kie⁵⁵

→

kiə⁵⁵

怕

khie⁵⁵

→

khie⁵⁵

挑

xie⁵⁵

→

xie⁵⁵

戳

yie⁵⁵

→

yie⁵⁵

会

7.ā 的实际音值为 [ə̃]。零声母的 ā，带轻微的喉塞音，读作 ʔā。

8.ū 的实际音值为 [ū̃]。零声母的 ū 带有轻微的喉塞音，读作 ʔū。

（四）元音 i 的功能

元音 i 是前高开元音，只粘附在动词、形容词零形式的元音韵母后面，作为动词、形容词将行体的标志。原形词后加元音 i 就含有将要的意思。

1.单音节词 列表如下：

元 音 变 化	动 词			形 容 词		
	原形	将 要	汉 义	原形	将 要	汉 义
i — i	phi ³⁵	phi ³⁵	吐	pi ²¹	pi ³⁵	扁
e — ei	te ⁵⁵	tei ⁵⁵	戴	te ⁵⁵	tei ⁵⁵	慢
a — a	pa ⁵⁵	pa ⁵⁵	看	pha ²¹	pha ³⁵	傻
i — i	ki ²¹	ki ³⁵	燃	ki ²¹	ki ³⁵	(天) 热
o — o	lo ⁵⁵	lo ⁵⁵	捅 (蜜 蜂 窝)	lo ⁵⁵	lo ⁵⁵	(饭) 热
u — u	xu ²¹	xu ³⁵	喝	xu ²¹	xu ³⁵	肿
au — au	phau ²¹	phau ³⁵	创	mau ³⁵	mau ³⁵	溢
ia — ia	tchia ⁵⁵	tchiar ⁵⁵	欺	teia ³⁵	teiar ³⁵	吝啬
iau — iau	piau ⁵⁵	piau ⁵⁵	游	ciau ³⁵	ciau ³⁵	够
iu — iu	niu ³⁵	niu ³⁵	挪动	liu ⁵⁵	liu ⁵⁵	滑
ie — ie	pie ³⁵	pie ³⁵	倒 (水)	pie ³⁵	pie ³⁵	软
ua — ua	sua ³⁵	sua ³⁵	鞭 鞅	xua ²¹	xua ³⁵	狡猾
ā — aī	phā ⁵⁵	phaī ⁵⁵	遇	nā ²¹	naī ³⁵	臭
ē — ei	tē ⁵⁵	tei ⁵⁵	贴	xē ⁵⁵	xeī ⁵⁵	凶 (大 力士)
ī — iī	tī ²¹	tiī ³⁵	盯	jī ⁵⁵	jiī ⁵⁵	昏
ū — uī	thū ³⁵	thuī ³⁵	开 (门)	nū ⁵⁵	nuī ⁵⁵	烂
iā — iaī	liā ³⁵	liaī ³⁵	踩	teiā ³⁵	teiaī ³⁵	犟
uā — uaī	khuā ⁵⁵	khuai ⁵⁵	撞	suā ⁵⁵	suaī ⁵⁵	小

2. 多音节词 多音节词可分为三种情况:

(1) 双音节词 双音节动词、形容词将行体的元音 i, 只出现在第二个音节的元音韵母后面。例如:

si ⁵⁵ sa ⁵⁵	啃	si ⁵⁵ sai ⁵⁵	将要啃
thu ⁵⁵ wu ²¹	烤	thu ⁵⁵ wui ³⁵	将要烤

(2) 三音节词 三个音节的词, 形容词较多, 其将行体元音 i, 只出现在第三个音节的元音韵母后面。例如:

khu ⁵⁵ su ²¹ ka ³⁵	亮	khu ⁵⁵ su ²¹ kai ³⁵	将要亮
wo ²¹ khi ⁵⁵ khi ⁵⁵	暗	wo ²¹ khi ⁵⁵ khi ⁵⁵	将要暗
kha ⁵⁵ pe ⁵⁵ le ⁵⁵	湿	kha ⁵⁵ pe ⁵⁵ lei ⁵⁵	将要湿

(3) 四音节词 四音节词也叫四音格。土家语四音格, 从构成方式来看, 可分为固定类和附加类。

① 固定类 每个音节都是固定的, 有实在的意义。

固定的动词、形容词四音格将行体的元音 i, 有的粘附在最后一个元音韵母后面。例如:

si ³⁵ si ³⁵ thē ³⁵ thē ³⁵	结结实实	si ³⁵ si ³⁵ thē ³⁵ thē ³⁵	将会结结实实
胖胖 壮壮		胖胖壮 要壮	
ũ ³⁵ tchi ⁵⁵ khuē ²¹ khuē ²¹	自高自大		
鼻子 盛气			
ũ ³⁵ tchi ⁵⁵ khuē ²¹ khuei ³⁵	将会自高自大		
鼻子 要盛气			

有的粘附在第二和第四两个元音韵母后面。例如:

kie ³⁵ pa ⁵⁵ kie ²¹ pa ⁵⁵	东张西望
这看 这看	
kie ³⁵ pai ⁵⁵ kie ²¹ pai ⁵⁵	将要东张西望
这要看 这要看	

se³⁵ka³⁵la³⁵ka³⁵

死吃 舔吃

狼吞虎咽

se³⁵kai³⁵la³⁵kai³⁵

死要吃 舔要吃

将要狼吞虎咽

②附加类 附加类的四音格，可分为重叠型、衬音型和混合型三种。重叠型就是重叠双音节原词；衬音型和混合型就是在单音节、双音节的原词之后加没有词汇意义的衬音音节，构成四音格形式。

单音节动词、形容词，增加衬音音节后，构成四音格词，元音 i 可粘附在将行体的四个音节的元音韵母后面。例如：

pa⁵⁵ 看 (增加衬音音节后，可构成数十个四音格词，这里只举几例)

pa⁵⁵ka³⁵pa⁵⁵sai⁵⁵

看 看

pai⁵⁵ka³⁵pai⁵⁵sai⁵⁵

要看 要看

pa⁵⁵kai³⁵pa⁵⁵sai⁵⁵

看 看

pai⁵⁵kai³⁵pai⁵⁵sai⁵⁵

要看 要看

左边两个例词的词义是“看”或“似看非看”，右边两个例词的词义是“将要看”或“将要似看非看”，且四个词都含有看得不认真不慎重的意思。

pa⁵⁵ti⁵⁵pa⁵⁵ka³⁵

看 看

pai⁵⁵ti⁵⁵pai⁵⁵ka³⁵

要看 要看

pa⁵⁵ti⁵⁵pa⁵⁵kai³⁵

看 看

pai⁵⁵ti⁵⁵pai⁵⁵kai³⁵

要看 要看

左边两个词的词义是“看”或“看很多次”，右边两个词的词义是“将要看”或“将要看很多次”，且都含有看得很认真很慎重的意思。

tsha³⁵ “好” (同样是增加衬音音节后，构成数十个四音格，

这里也仅举几例。)

tsha³⁵ti⁵⁵tsha³⁵ka³⁵

好 好

tsha³⁵ti⁵⁵tsha³⁵ka³⁵

要好 要好

tsha³⁵tir⁵⁵tsha³⁵ka³⁵

好 好

tsha³⁵tir⁵⁵tsha³⁵ka³⁵

要好 要好

左边两个词的词义是“好好的”，右边两个词的词义是“将会好好的”。此外，都含有亲昵的意思。

双音节动词、形容词增加衬音音节，构成四音格，元音 i 也可粘附在将行体的四个音节的后面。双音节词增加衬音音节，一般一个词可构成百个或数百个四音格。例如：

si⁵⁵sa⁵⁵“啃” (增加衬音音节构成四音格，这里只举几例)

si⁵⁵sa⁵⁵li⁵⁵li⁵⁵

啃

si⁵⁵sar⁵⁵li⁵⁵li⁵⁵

要啃

si⁵⁵sa⁵⁵li⁵⁵li⁵⁵

啃

si⁵⁵sar⁵⁵li⁵⁵li⁵⁵

要啃

si⁵⁵sa⁵⁵si⁵⁵la⁵⁵

啃 (词头)

si⁵⁵sar⁵⁵si⁵⁵la⁵⁵

要啃 (词头)

si⁵⁵sa⁵⁵si⁵⁵lar⁵⁵

啃 (词头)

si⁵⁵sar⁵⁵si⁵⁵lar⁵⁵

要啃 (词头)

左边四个词的词义是“啃”或“似啃非啃”，右边四个词的词义是“将要啃”或“将要似啃非啃”。此外，都含有慢条斯理的动作状态。

miã⁵⁵tce⁵⁵ 红 (增加衬音音节构成四音格)

miã⁵⁵tce⁵⁵miã⁵⁵sa⁵⁵

红 (词头)

miã⁵⁵tce⁵⁵miã⁵⁵sa⁵⁵

要红 (词头)

miã⁵⁵tce⁵⁵miã⁵⁵sa⁵⁵

红 (词头)

miã⁵⁵tce⁵⁵miã⁵⁵sa⁵⁵

要红 (词头)

miã⁵⁵tchir⁵⁵miã⁵⁵tce⁵⁵

(词头) 红

miã⁵⁵tchir⁵⁵miaĩ⁵⁵tcer⁵⁵

(词头) 要红

miã⁵⁵tchir⁵⁵miã⁵⁵tce⁵⁵

(词头) 红

miaĩ⁵⁵tchir⁵⁵miaĩ⁵⁵tcer⁵⁵

(词头) 要红

左边四个词的词义是“红”或“红的”；右边四个词的词义是“将会红”或“将会红的”，且都含有“花红花红”的意思。

三、声 调

靛房土家语共有三个声调：高平⁵⁵、高升³⁵、低降²¹。

(一) 声 调 表

调 类 词 例 韵	高平调 55	高升调 35	低降调 21
pa	pa ⁵⁵ 看	pa ³⁵ 茶盘	pa ²¹ 坡
pha	pha ⁵⁵ 汉	pha ³⁵ 住	pha ²¹ 傻
ma	ma ⁵⁵ 蜂	ma ³⁵ 女婿	ma ²¹ ma ³⁵ 姑母
ta	ta ⁵⁵ 滴	ta ³⁵ 穿	ta ²¹ 下(动)
tha	tha ⁵⁵ 告状	tha ³⁵ 煎	tha ²¹ 浮
na	na ⁵⁵ 压	na ³⁵ 丢	na ²¹ 咸
la	la ⁵⁵ 路	la ³⁵ 厚	la ²¹ 缝

(二) 声调说明

1. 高平调⁵⁵，也可以读成⁵³、⁵⁴或⁵¹调。一般情况是在

句中或句首读 ɿ⁵⁵调，在句末或单独成句的词中读 ɿ⁵³、ɿ⁵⁴、ɿ⁵¹调。

2. 低降调 ɿ²¹，也可读作低平调 ɿ²²或低平调 ɿ¹¹，但在句中一般读 ɿ²¹调。

3. 有些词在构成词组后，由于第一个词声调的影响而变调。量词和助词尤为突出。例如：

na³⁵pu³⁵ 一粒（黄豆）

so⁵⁵pu⁵⁵ 五粒

wo²¹pu²¹ 六粒

na⁵⁵xu²¹ 一个（工）

niā⁵⁵xu⁵⁵ 俩（工）

wo²¹xu²¹ 六个

4. 现代汉语借词声调进入土家语后，一律受土家语声调规律的制约。

四、音节结构

靛房土家语音节结构，有下列四个特点：

（一）音节结构全部是开音节。

（二）有音节弱化现象（或称音节合并），是语流音变中常见的现象（详见语流音变部分）。

（三）靛房土家语每个音节都有一个固定的声调。构成音节的音素最少的只有一个，最多的有五个（包括构词和构形）。

（四）音节结构的类型主要有四种：辅音声母自成音节，辅音声母加元音韵母，元音韵母加元音韵母，元音韵母自成音节。每种又有若干格式。下面以 C 代表声母，V 代表韵母，T 代表声调，分别举例说明如下：

1. 辅音声母自成音节。靛房土家语只有一个 ɲ，其音节结构

规则为 CT, ɲ 的读音随其后面音节起头辅音声母的不同而变化, 读成与后面音节开头辅音声母同部位的鼻辅音声母。例如:

ɲ ²¹ tsi ²¹	来	ʔɲ ³⁵ tchi ⁵⁵	鼻子
ʔɲ ²¹ tche ³⁵	耳朵	ɲ ³⁵ kie ⁵⁵	那儿

2. 辅音声母加元音韵母构成的音节。其结构规则有以下四种:

(1) CVT式:	lu ³⁵	借	phu ³⁵	龙
(2) CVVT式:	piu ³⁵	女儿	nai ⁵⁵	今天
(3) CVVVT式:	khuai ²¹	椅	tshuai ³⁵	(估) 给
(4) CVVVVT式:	thiaur ³⁵	将要撻	tiaur ⁵⁵	将要选

3. 元音韵母加元音韵母构成的音节。音节结构规则有以下三种:

(1) VVT式:	ai ⁵⁵	那 (人)	ie ²¹	老
(2) VVVT式:	uei ⁵⁵	瘦	iau ⁵⁵	留 (水)
(3) VVVVT式:	ueir ⁵⁵	将会瘦	iaur ⁵⁵	将要留 (水)

4. 元音韵母自成音节。音节结构规则为 VT。

VT式:	a ³⁵	过	ũ ³⁵	(生) 长
------	-----------------	---	-----------------	-------

五、语流音变

斡房土家语常见的语流音变现象有: 浊化、音节脱落、增音和减音、连读变调等。

(一) 浊化

不送气清塞音、清塞擦音声母, 当前面的音节是元音韵母和

鼻化元音韵母时发生浊化，读成相应的弱浊塞音、浊塞擦音（浊化在声母下标以“v”符号）。这种现象一般发生在双音节词的第二音节（或称后字），而送气的清塞音及清塞擦音则没有这种浊化现象。例如：

$a^{55}tce^{55} \rightarrow a^{55}tce^{55}$	熟	$li^{35}pu^{35} \rightarrow li^{35}pu^{35}$	稻
$ti^{55}ti^{55} \rightarrow ti^{55}ti^{55}$	抬	$khu^{55}tsa^{55} \rightarrow khu^{55}tsa^{55}$	山

（二）音节脱落

音节脱落主要指名词、动词、形容词和助词前缀 a^{55} 、 a^{35} 、 a^{21} 的脱落。这些词放在其他词后面，与其他词组成复合词或词组时，前缀要脱落。例如：

$a^{55}le^{55}$	蛋（名）	$\rightarrow za^{21}le^{21}$	鸡蛋
$a^{55}ti^{55}$	要（动）	$\rightarrow tsu^{35}ti^{55}$	要出
$a^{55}ka^{21}$	干（形）	$\rightarrow tse^{35}ka^{21}$	口渴
$a^{21}ce^{35}$	来（助词、向心式）	$\rightarrow xo^{21}ce^{35}$	拿来（命令式）
$a^{55}tiu^{35}$	来（助词、向心式）	$\rightarrow xo^{21}tiu^{35}$	已拿来（陈述式）

（三）增音和减音

1. 增音 增音一般发生在助词的前缀上，根据所增的音值不同，可分为两种：

（1）增加鼻辅音 η 。助词前缀 a^{55} 、 a^{35} 、 a^{21} 等，同前面音节的鼻化韵连读时，元音韵母起头的音节前面要增加鼻辅音 η 。例如：

$y\ddot{u}^{55}a^{55}lu^{21}$	\rightarrow	$y\ddot{u}^{55}\eta a^{55}lu^{21}$	借走了
$y\ddot{u}^{55}a^{55}tiu^{55}$	\rightarrow	$y\ddot{u}^{55}\eta a^{55}tiu^{55}$	借来了
$j\ddot{e}^{55}s\ddot{e}^{21}a^{21}ce^{35}$	\rightarrow	$j\ddot{e}^{55}s\ddot{e}^{21}\eta a^{21}ce^{35}$	永顺也有
$l\ddot{u}^{21}s\ddot{a}^{21}a^{21}ce^{35}$	\rightarrow	$l\ddot{u}^{21}s\ddot{a}^{21}\eta a^{21}ce^{35}$	龙山也有

(2) 增加半元音 j、w。元音韵母起头的音节 a⁵⁵、a³⁵、a²¹ 同前面音节的 i 韵尾连读时，增加半元音 j；同前面音节的 o、u 韵尾连读时，增加半元音 w。例如：

thai ³⁵ a ⁵⁵	→	thai ³⁵ ja ⁵⁵	没有啊
kar ³⁵ a ⁵⁵ tsha ³⁵	→	kar ³⁵ ja ⁵⁵ tsha ³⁵	想要吃
siu ³⁵ a ⁵⁵	→	siu ³⁵ wa ⁵⁵	是啊
mau ³⁵ a ⁵⁵ tiu ⁵⁵	→	mau ³⁵ wa ⁵⁵ tiu ⁵⁵	溢出来了

2. 减音 减音主要是擦音的脱落。可分为两种：

(1) 辅音声母 γ 的脱落。舌根浊擦音 γ 同 a、ei 等元音韵母相拼的音节，以及它同其它音节相连时，辅音声母 γ 常脱落。例如：

ya ³⁵	→	a ³⁵	写	li ³⁵ ya ⁵⁵	→	li ³⁵ a ⁵⁵	饿
yei ³⁵	→	ei ³⁵	去	ya ²¹ pa ²¹	→	a ²¹ pa ²¹	石头

(2) 擦音 s 的脱落。擦音 s 和舌尖高元音韵母 i 相拼构成音节，并且处在第二个音节时，常常脱落。这种现象也发生在词的内部。音变后的读音可分为两种：一是叠音词的两个音节合并为一个音节，韵母主要元音读长音，声调读长调；二是后音节声母脱落，韵母主要元音变为同部位的半元音。例如：

si ⁵⁵ si ⁵⁵ pu ³⁵ li ⁵⁵	→	s1: ⁵⁵ pu ³⁵ li ³⁵	星星
si ⁵⁵ si ⁵⁵	→	s1: ⁵⁵ 1 ⁵⁵ 或 s1 ⁵⁵ ɿ ⁵⁵	牙齿
si ³⁵ si ³⁵	→	s1: ³⁵ 1 ³⁵ 或 s1 ³⁵ ɿ ³⁵	修（鸡毛）
si ⁵⁵ si ²¹	→	s1: ⁵⁵ 1 ²¹ 或 s1 ⁵⁵ ɿ ²¹	发抖

(四) 连读变调

靛房土家语有两个音节连读变调和三个音节连读变调现象。连读变调又有前音节不变而后音节变和前音节变而后音节不变这

两种类型。不论是哪种类型的变调都只在原有的三个调类中发生。例如：

1. 前音节变，后音节不变。

ŋa ³⁵	我	+ ne ⁵⁵	的	→	ŋa ⁵⁵ ne ⁵⁵	我的
ni ³⁵	你	+ ne ⁵⁵	的	→	ni ⁵⁵ ne ⁵⁵	你的
ko ³⁵	他	+ ne ⁵⁵	的	→	ko ⁵⁵ ne ⁵⁵	他的

2. 后音节变，前音节不变。

po ⁵⁵ li ²¹	孩子	+ ne ⁵⁵	的	→	po ⁵⁵ li ²¹ ne ²¹	孩子的
pu ⁵⁵ tsho ²¹	客人	+ ne ⁵⁵	的	→	pu ⁵⁵ tsho ²¹ ne ²¹	客人的
ko ³⁵ to ²¹	自己	+ ne ⁵⁵	的	→	ko ³⁵ to ²¹ ne ²¹	自己的

旋 房 话 声

声 母 例 词	韵 母	单 元 音 韵 母						复 元				
		i	e	a	ɿ	o	u	ai	au	ei	ia	iau
p		+		+		+	+	+	+	+	+	+
ph		+	+	+		+	+	+	+	+	+	+
m		+	+	+		+	+			△		+
w						+	+			△		
ts		+	+	+		+	+	△	+			
tsh		+	+	+		+	+	+	+	+		
s		+	+	+		+	+	+		+		
z		+	+	+		+	+	+		+		
t		+	+	+		+	+	+	+		+	+
th		+	+	+		+	+	+	+			+
n		+	+	+		+	+	+	+		+	
l		+	+	+		+	+	+	+	+	+	+
tɕ		+	+								+	+
tɕh		+	+								+	+
ɕ		+	+								+	+
j		+	+								+	
k				+	+	+	+	+	+			
kh				+	+	+	+		+			
ŋ				+		+			△			
x				+	+	+	+	+	+			
ɣ				+	+							
o			+	+				+	+			

说明:

1. + 符号代表有土家语词。
2. △ 符号代表汉语借词。

韵配合表

音 韵 母						鼻 化 音 韵 母							
iu	ie	iu	ua	uai	uei	ā	ē	ī	ū	iā	iū	uā	uē
+	+					+	△	+	+	+			
+	+					+	△	+	+	+			
	+					+	△	+	+	+			
			+	+		+			+			+	△
		+	+	+	+	+	△	△	+			△	
		+	+	+	+	+	△	+	+			△	
		+	+		+	+	△		+			+	
			+			+	△		+			+	
						+	+	△	+	+		△	
						+	+	△	+	+			
+						+	△		+	+	+	△	
		+				+	△		+	+		△	
+								+		+			
+								+		+			
+								+		+			
								+		+	+		
	+	+	+	+	+	+	+		+			+	+
	+	+	+	+	+	+	△		+			+	+
	+					+	+						
	+	+	+	+	+	+	+		+			+	+
	+					+						+	
						+	+						

词 汇

一、词汇的一般特点

语言的词汇是语言使用者的社会生活的直接反映。土家族长期居住在湘、鄂、川、黔交界的山区，历史上称之为“溪峒”的地带。这里重峦叠障，山峻林连。土家族人民大都从事农、林业生产。因此，在土家语的词汇中反映农、林经济方面的词语就较为丰富。如粮食作物的稻类、麦类、豆类，经济作物的桐、蚕丝、苧麻、茶、茶籽、木耳、香菌，蔬菜作物的葱、姜、蒜、茄子、辣椒，水果作物的梨、柑桔、葡萄、板栗等。而反映现代科学技术，现代生产以及政治生活、文化教育等方面的词语，以及表现概括的和抽象概念的词语则较少。如金属、动物、植物，时间、交通、地理、食品、服装、财产等。再如，固有词汇里有lū²¹“年”、si⁵⁵“月”、ne⁵⁵“日”等词，而没有“春、夏、秋、冬”等词；有ka²¹xa⁵⁵“上面”、pa²¹thi²¹“下面”、tsi⁵⁵kie⁵⁵“前面”、tha⁵⁵ne⁵⁵“后面”等方位词，而没有“东、南、西、北”等词；有ze³⁵su⁵⁵“风”、mie³⁵ũ²¹“雷”、mie³⁵tse²¹“雨”等词，没有“天气，天文，气候”等词。现代土家语词汇里的这类语词，都是从汉语里吸收的。

土家语词汇中，复音词占优势。复音词中以双音节词为最多。下面以人体各部分名称为例：

so ⁵⁵ thi ²¹	身体	kho ⁵⁵ pa ⁵⁵	头
lo ³⁵ pu ⁵⁵	眼睛	ẽ ³⁵ tchi ⁵⁵	鼻子
tsa ³⁵ tchi ⁵⁵	嘴	ẽ ²¹ tche ³⁵	耳朵
si ⁵⁵ si ⁵⁵	牙齿	ji ³⁵ la ⁵⁵	舌头
sa ³⁵ tchi ⁵⁵	头发	la ⁵⁵ pha ²¹	胡子
khũ ⁵⁵ ti ⁵⁵	脖子	khũ ⁵⁵ lũ ⁵⁵	脑髓
mã ²¹ phie ²¹	乳房	se ²¹ phie ²¹	胃
a ⁵⁵ ŋa ⁵⁵	肝	pi ³⁵ la ⁵⁵	肠子
ku ⁵⁵ tshe ²¹	汗	yie ⁵⁵ tshe ⁵⁵	尿
si ³⁵ ka ⁵⁵	毛	lu ⁵⁵ ka ⁵⁵	骨头
ẽ ³⁵ tchi ⁵⁵ la ⁵⁵	鼻涕	kha ⁵⁵ tha ⁵⁵ kie ⁵⁵	额头
tshe ²¹ lo ³⁵ thi ⁵⁵	喉咙	phie ³⁵ thi ⁵⁵ khie ⁵⁵	肩膀
ku ³⁵ tua ⁵⁵	脸	me ²¹ tshi ²¹ khie ⁵⁵	肚子
li ⁵⁵ kho ⁵⁵ lo ³⁵	心	me ²¹ thi ⁵⁵ khu ⁵⁵ li ⁵⁵	肚脐

土家语词汇中有许多词的语义区分细致。例如, mie²¹ka³⁵ 生气, me⁵⁵phie⁵⁵ 生气 (大怒), me⁵⁵za³⁵ 生气 (大怒), mau³⁵xo⁵⁵ 生气、发怒。再如, pi³⁵ 小 (泛指幼小), pi³⁵pi³⁵ 小 (用于幼小的人或动物), pi³⁵tshei⁵⁵ 小 (用于人的排行和生活用具), pi³⁵khuei⁵⁵ 小 (用于人的形体), pi³⁵pi³⁵tshei⁵⁵ 小小的 (用于最幼小的人或动物), pi³⁵pi³⁵khuei⁵⁵ 小小的 (用于人或动物的形体), suã⁵⁵ 小 (泛指), sua⁵⁵ka⁵⁵la⁵⁵ 小 (颗粒状物体), suã⁵⁵ka⁵⁵lai⁵⁵ 小 (细条状物体), suã⁵⁵ka⁵⁵tsha²¹ 小 (泛指该大而不大的小), suã⁵⁵ka⁵⁵tshei²¹ 小 (指比较小的小), suã⁵⁵kho²¹khuei²¹ 小 (指小的时候的小)。

土家语构词方式灵活多样, 有附加法、音变法、转类法等。此外还有句法构词、修辞学构词、音律学构词、译述构词等。下

面以 $a^{21}si^{21}$ “白” 加不同后缀构成新词为例： $a^{21}si^{21}$ 白， $a^{21}si^{21}wuei^{21}wuei^{21}$ 白花花， $a^{21}si^{21}xuei^{21}xuei^{21}$ 白花花， $a^{21}si^{21}tchi^{21}tchi^{21}$ 白皑皑， $a^{21}si^{21}xau^{21}xau^{21}$ 白茫茫， $a^{21}si^{21}ciā^{21}ciā^{21}$ 白亮亮， $a^{21}si^{21}tshei^{21}tshei^{21}$ 白亮亮， $a^{21}si^{21}lo^{35}lo^{35}$ 白花花。

二、词汇的分类

土家语词汇可以从词的音节聚合的多少、词的语素聚合关系以及词义的关系等不同角度区分为不同的类。

(一) 根据词的音节聚合的多少可以把词分为单音节词、双音节词和多音节词。

1. 单音节词，例如：

mi^{55}	火	ne^{55}	笑	ye^{21}	长
$ŋa^{35}$	我	sa^{55}	鸭子	za^{55}	飞
ze^{55}	美	so^{55}	三	ko^{35}	他

2. 双音节词，例如：

$sa^{35}tchi^{55}$	头发	$thi^{55}khie^{55}$	滚	$miā^{55}tse^{55}$	红
$lā^{35}ka^{55}$	黑	$si^{55}si^{55}$	虱子	$tha^{35}khu^{55}$	锅
$ze^{35}su^{55}$	风	$su^{21}su^{21}$	月亮	$khu^{21}tchi^{21}$	熊

3. 多音节词，例如：

$ma^{55}khu^{21}li^{21}$	蚊子	$ne^{35}khie^{55}ze^{55}$	打鼾
$ti^{55}ti^{55}ku^{55}li^{55}$	蟋蟀	$ma^{55}kho^{55}lo^{35}tshi^{21}$	猫头鹰
$kā^{55}ku^{55}li^{55}lo^{21}li^{35}$	蝌蚪	$teĩ^{55}kho^{55}lo^{55}kā^{55}tshi^{21}$	蜘蛛

(二) 根据语素的聚合关系可以把词分为单纯词和合成词。

1. 单纯词 由一个语素构成的词。单纯词有单音节的，也有

多音节的。例如：

ce ⁵⁵	铁	zu ²¹	听
phu ⁵⁵ tshi ²¹	少	xu ⁵⁵ tsha ²¹	跑
khuai ³⁵ tchi ⁵⁵ la ⁵⁵	蚯蚓	tshe ²¹ phā ⁵⁵ si ⁵⁵	葡萄
tchi ²¹ tchi ²¹ ŋo ³⁵ si ²¹	蝉	tse ⁵⁵ mū ⁵⁵ tse ⁵⁵ kie ²¹	松鼠

2. 合成词 由两个或两个以上的语素组合而成的词。例如：

mie ²¹ suā ⁵⁵	小气	lo ³⁵ se ²¹	眼屎
肚 小		眼 屎	
tshe ²¹ la ²¹	水渠	lū ⁵⁵ se ²¹	痰
水 路		咳 屎	
tha ³⁵ khu ⁵⁵	锅	se ²¹ la ²¹ te ⁵⁵	尿布
烫 烘		尿 布	

(三) 根据词义的聚合关系，可以分为以下几类：

1. 单义词 指的是只有一个意义的词。土家语词汇中这类词比较多。例如：

si ³⁵ si ⁵⁵	择 (菜)	khu ³⁵ khu ⁵⁵	低 (头)
tsi ³⁵ tsi ⁵⁵	伸 (手)	phu ⁵⁵ tshi ²¹	少
pu ⁵⁵ tsi ⁵⁵	筷子	phi ³⁵ ka ⁵⁵	苍蝇
sū ³⁵	鱼	ma ⁵⁵ khu ²¹ li ²¹	蚊子
tche ²¹ mi ²¹ si ⁵⁵	绳 (牛耕田时用的绳)		

2. 多义词 指的是在同一词形中具有多种意义，而且这几个意义之间均存在着一定联系的词。例如：

tse ³⁵	口 (名词)、口 (量词)
tchi ⁵⁵	称 (名词)、称 (动词)、称 (量词)
ka ³⁵	吃、蚊叮、啃

yi³⁵ 走、去
 yie²¹ 长、远
 tsū⁵⁵ 短、近
 thai³⁵ 没有、穷
 ce³⁵ 有、富
 pi³⁵ 儿子、小
 yie³⁵la⁵⁵ 藤子、绳子

3. 同音词 指的是语音形式相同而彼此意义完全不同的词。同音词的形成有的是由于词的语音形式的演变，有的是外来词的借用。例如：

phu²⁵ 龙、媳妇
 sa⁵⁵ 冷、鸭子、劈
 wo⁵⁵ 蛇、洗、背
 tshū³⁵ 借、枪
 thū⁵⁵ 窝（名词）、蒸

4. 同义词 指的是语音形式不同而意义相同或相近的词。土家语词汇中的同义词，有的是由民族固有词与外来语词（主要是汉语借词）同时并存并用，有的是民族固有词中意义相同或相近而修辞色彩、感情色彩不同而形成的同义现象。

（1）由固有词与外来语词并用而形成的同义词。例如：

固有词	汉语借词	
lo ³⁵ li ⁵⁵	tsū ⁵⁵ kā ⁵⁵	中间
je ⁵⁵ pai ⁵⁵	piā ⁵⁵ sā ³⁵	边缘
no ⁵⁵ te ⁵⁵	zē ²¹ mē ²¹	人们
tha ⁵⁵ ne ⁵⁵	lo ²¹ xiu ³⁵	落后
a ⁵⁵ tsi ⁵⁵	tshuā ²¹ zā ⁵⁵	传染

(2) 固有词中的同义词。土家语形容词和动词中，有不少意义相同或相近而修辞色彩不同的词。例如：

① **zi²¹** 多（用于人或物）

nai⁵⁵ je²¹ siu³⁵ qi⁵⁵ zi²¹. 今天庄稼收得多。

今天 庄稼 收 (助) 多

no⁵⁵ zi²¹ liau⁵⁵, ũ²¹ to²¹ tha²¹ thi³⁵.

人 多 了 坐 (助) 不 能

人多了，坐不下。

kho²¹ lo²¹ kho²¹ lo²¹ 多（用于钱等）

ai⁵⁵ no⁵⁵ na⁵⁵ xu²¹ thũ²¹ tchiā²¹ kho²¹ lo²¹ kho²¹ lo²¹.

那 人 一 个 钱 多

那个人钱多。

② **kho²¹** 断（只用于竹子之类）

mu⁵⁵ ne²¹ kho²¹ liau²¹. 竹子断了。

竹 断 了

te²¹ 断（只用于绳子之类）

yie³⁵ la⁵⁵ te²¹ liau²¹. 绳子断了。

绳 断 了

③ **wu³⁵** 烧（把冷水“烧”开）

tshe²¹ wu²⁵ 烧水

水 烧

ki²¹ 烧（柴火燃烧起来）

mi⁵⁵ ki²¹ liau²¹. 火着起来了。

火 燃 了

5. 反义词 指意义相对相反的词。例如：

tshi⁵⁵ 大 **suā⁵⁵** 小

yie²¹ 长 **tsū⁵⁵** 短

a³⁵ si⁵⁵ 新 **a³⁵ phie⁵⁵** 旧

zu ⁵⁵	轻	tu ⁵⁵	重
tsi ³⁵	哭	ne ⁵⁵	笑
tsi ³⁵ tsi ⁵⁵	伸	khu ⁵⁵ thu ⁵⁵	缩

三、构词法

从词的构成方式及其特点区分，有词法学构词法、句法学构词法、修辞学构词法、音律学构词法和译述构词法五种。

(一) 词法学构词法

词法学构词法指的是运用添加附加成分、助词或利用语音变化、词类转化等方式构成新词的方法。

1. 附加法 在词根上粘附附加成分以构成新词的方法。土家语的附加成分有前缀和后缀两种。当带附加成分的词根和其它语素结合时，其附加成分除少数依然保留外，大多数脱落。下面分别介绍加前缀法和加后缀法。

(1) 词根加前缀 土家语共有 a⁵⁵、a³⁵、a²¹、ã⁵⁵ 等前缀。

a⁵⁵、a³⁵、a²¹ 都可以粘附在名词词根、动词词根和形容词词根前面，ã⁵⁵ 一般只粘附在名词词根前面。这些前缀只充当一部分名词、动词、形容词的词类标志，没有特殊的附加意义。例如：

a ⁵⁵ ŋai ²¹	弟弟	a ⁵⁵ ji ²¹	抢	a ⁵⁵ ka ²¹	干
a ³⁵ ze ⁵⁵	声音	a ³⁵ ya ⁵⁵	搅	a ³⁵ si ⁵⁵	新
a ²¹ pa ⁵⁵	父亲	a ²¹ pi ⁵⁵ pi ⁵⁵	酸	a ²¹ si ²¹	白
ã ⁵⁵ pei ⁵⁵	叔父	ã ⁵⁵ ŋai ⁵⁵	针		

(2) 词根加后缀 土家语的后缀非常丰富。许多形容词都有表示状态、程度意义的后缀。例如：

wuei²¹wuei²¹

a²¹si²¹wuei²¹wuei²¹ 白花花 miã⁵⁵tce⁵⁵wuei²¹wuei²¹ 红艳艳
白 红

tchi²¹tchi²¹

a²¹si²¹tchi²¹tchi²¹ 白皑皑 miã⁵⁵tce⁵⁵tchi²¹tchi²¹ 红彤彤
白 红

ciã²¹ciã²¹

a²¹si²¹ciã²¹ciã²¹ 白亮亮 miã⁵⁵tce⁵⁵ciã²¹ciã²¹ 红光光
白 红

土家语词汇的后缀中有相当多的词是从实词演化而来的,如:
-ma⁵⁵, -kha⁵⁵, -te⁵⁵, -se⁵⁵pa⁵⁵, -ka²¹, -la⁵⁵, -ka⁵⁵lai⁵⁵,
-tchi⁵⁵, -lie⁵⁵si⁵⁵, -khu⁵⁵li⁵⁵ 等。这些后缀粘附在词根之后构成相应的新词。

-ma⁵⁵ 粘附在动词词根或述宾结构之后,表示具有该类性质的人。例如:

ce ³⁵ ma ⁵⁵	富人	thai ³⁵ ma ⁵⁵	穷人
有		没有	
si ²¹ tce ⁵⁵ ma ⁵⁵	猎人	xu ²¹ zi ⁵⁵ ma ⁵⁵	帮工、劳动者
肉 赶		工 做	

-kha²¹ 粘附在名词后面表示姓氏、族别和不同经济地位的某类人。例如:

pi ³⁵ tsi ⁵⁵ kha ²¹	土家族	pha ⁵⁵ kha ²¹	汉族
土 家		汉	
pie ³⁵ kha ²¹	苗族	thiã ²¹ teia ²¹ kha ²¹	田家
苗		田	
ce ³⁵ ma ⁵⁵ kha ²¹	富人家	thai ³⁵ ma ⁵⁵ kha ²¹	穷人家
富人		穷人	

-te⁵⁵ 粘附在称人的名词词根和形容词词根后面，表示具有该属性的人或事物，它既可以表示复数也可以表示单数。例如：

no ⁵⁵ te ⁵⁵	人们	piu ³⁵ te ⁵⁵	女孩们
人		女孩	
ma ²¹ ma ²¹ te ⁵⁵	姑娘们	no ⁵⁵ te ³⁵ kha ⁵⁵ la ⁵⁵ te ⁵⁵	坏人
姑娘		人 坏	
no ⁵⁵ tsha ³⁵ te ⁵⁵	好人	piu ³⁵ te ⁵⁵ na ⁵⁵ xu ²¹	一个女孩
人 好		女孩 一 个	

-se⁵⁵ pa⁵⁵ 本义为土司所设的一种低级官职名称。史料中译作“舍把”，现已演化为后缀。例如：

je ²¹ zi ⁵⁵ se ⁵⁵ pa ⁵⁵	庄稼汉
庄稼	
ciā ⁵⁵ tchi ²¹ me ³⁵ se ⁵⁵ pa ⁵⁵	吹鼓手
喷呐 吹	
je ²¹ pā ³⁵ se ⁵⁵ pa ⁵⁵	厨师
食物 办	
tce ³⁵ zi ⁵⁵ se ⁵⁵ pa ⁵⁵	种地人
手 做	
xu ²¹ zi ⁵⁵ se ⁵⁵ pa ⁵⁵	做工的人
工 做	

-la⁵⁵ 本义为“路”，现已演变为名词后缀，粘附在名词词素后面表示该结构所指称的物体为条状性物体。例如：

ye ³⁵ la ⁵⁵	藤子，绳子	tci ⁵⁵ la ²¹	根
tchi ³⁵ la ⁵⁵	裹腿	pi ³⁵ la ⁵⁵	肠子
ji ³⁵ la ⁵⁵	舌头	ũ ³⁵ tchi ⁵⁵ la ⁵⁵	鼻涕

-ka⁵⁵ 常粘附在名词词根词素、动词词根词素和形容词词根词素后面，构成相应的名词或形容词。例如：

cī ³⁵ ka ⁵⁵	青色	lā ³⁵ ka ⁵⁵	黑色
lau ⁵⁵ ka ⁵⁵	老	sū ³⁵ ka ⁵⁵	碓
tū ²¹ ka ³⁵	洞	tho ⁵⁵ ka ²¹	蕨菜
tshe ³⁵ ka ⁵⁵	疮	tsiā ³⁵ ka ⁵⁵	手镯

-pa⁵⁵ 粘附在名词词根或形容词词根之后构成相应的名词或形容词。例如：

kha ²¹ pa ²¹	木板	a ²¹ pa ²¹	石头
tshi ⁵⁵ pa ⁵⁵	大	ye ²¹ pa ²¹	长

-ka⁵⁵ lai⁵⁵ 粘附在部分形容词词根后面构成形容词，与 -ka⁵⁵ lai⁵⁵ 在性质和作用上相同的还有 -ka⁵⁵ la⁵⁵， -ka⁵⁵ tsha²¹， -ka⁵⁵ tshai²¹ 等后缀。例如：

wā ²¹ ka ⁵⁵ lai ⁵⁵	黄颜色	lu ³⁵ ka ⁵⁵ lai ⁵⁵	绿颜色
ci ³⁵ ka ⁵⁵ lai ⁵⁵	细	tshu ²¹ ka ⁵⁵ lai ⁵⁵	粗
wā ²¹ ka ⁵⁵ la ⁵⁵	黄颜色	lu ³⁵ ka ⁵⁵ la ⁵⁵	绿颜色
ci ³⁵ ka ⁵⁵ la ⁵⁵	细	tshu ²¹ ka ⁵⁵ la ⁵⁵	粗
wā ²¹ ka ⁵⁵ tsha ⁵⁵	黄颜色	lu ³⁵ ka ⁵⁵ tsha ⁵⁵	绿颜色
ci ³⁵ ka ⁵⁵ tsha ⁵⁵	细	tshu ²¹ ka ⁵⁵ tsha ⁵⁵	粗
wā ²¹ ka ⁵⁵ tshai ²¹	黄颜色	lu ³⁵ ka ⁵⁵ tshai ²¹	绿颜色
ci ³⁵ ka ⁵⁵ tshai ²¹	细	tshu ²¹ ka ⁵⁵ tshai ²¹	粗

-tshi²¹ 粘附在动词词根词素和述宾结构后面构成名词。例如：

ce ²¹ tshi ²¹	筛子	li ³⁵ ka ⁵⁵ tshi ²¹ wo ⁵⁵ ka ⁵⁵ tshi ²¹	螳螂
tshe ²¹ tshe ⁵⁵ tshi ²¹	水车	ne ⁵⁵ tshi ²¹	笑料

-si⁵⁵ (有的地区读为 -lie⁵⁵ si⁵⁵) 主要是构成果类名词的后缀。例如：

pie ⁵⁵ si ⁵⁵	梨子	sa ⁵⁵ si ⁵⁵	李子
su ³⁵ si ⁵⁵	板栗	tche ³⁵ si ⁵⁵	桔子
ũ ⁵⁵ phie ⁵⁵ si ⁵⁵	櫻桃	tshe ²¹ phā ⁵⁵ si ⁵⁵	葡萄
wuā ²¹ kua ²¹ si ²¹	黃瓜	phi ²¹ pha ²¹ si ²¹	枇杷

-khu⁵⁵li⁵⁵ (也可以读作 -ku⁵⁵li⁵⁵) 可以粘附在名词词根和形容词词根之后构成名词, 表示具有该属性的事物。例如:

ti ⁵⁵ ti ⁵⁵ khu ⁵⁵ li ⁵⁵	蟋蟀	ma ⁵⁵ khu ²¹ li ²¹	蚊子
mie ³⁵ tsha ³⁵ khu ⁵⁵ li ⁵⁵	燕子		
pi ³⁵ tshi ⁵⁵ khu ⁵⁵ li ⁵⁵	小的 (东西)		
lā ³⁵ ka ⁵⁵ khu ⁵⁵ li ⁵⁵	黑色的 (东西)		
wuā ²¹ ka ⁵⁵ lai ⁵⁵ khu ⁵⁵ li ⁵⁵	黄色的 (东西)		
kha ⁵⁵ phu ⁵⁵ kha ⁵⁵ thai ⁵⁵ khu ⁵⁵ li ⁵⁵	花花绿绿的 (东西)		

-pu⁵⁵ 粘附在名词词根之后表示该结构所指称的事物为颗粒状的物体。例如:

la ³⁵ pu ⁵⁵	盐	lo ³⁵ pu ³⁵	眼睛
tsho ⁵⁵ pu ⁵⁵	花椒	tchi ³⁵ pu ⁵⁵	黄豆
ce ⁵⁵ pu ²¹	芝麻	li ³⁵ pu ⁵⁵	稻谷
a ²¹ pu ²¹	葛	ni ⁵⁵ pu ⁵⁵	芋头

2. 音变式构词 改变词的语音形式以构成新词的方法。这种构词法主要出现在声母和声调范围内, 改变韵母以构成新词的现象较少。音变式所构成的新词和旧词之间大都有词性差别, 但也有少数只有词义上的不同。

(1) 利用声调变化构成新词。例如:

wo ⁵⁵	背	wo ²¹	背篓
tshe ²¹	水	tshe ³⁵	舀 (水)

pha ⁵⁵	(酒) 糟	pha ²¹	发酵
thū ⁵⁵	蒸	thū ³⁵	蒸汽

(2) 利用声母变化构成新词 主要是利用送气声母和不送气声母的对立构成新词,但也有利用鼻音和擦音的对立来构成新词的。例如:

a ²¹ kho ⁵⁵	哥哥	a ³⁵ ko ³⁵	朋友
no ³⁵	烧(火)	lo ⁵⁵	热(东西)
tshe ²¹	水	tse ²¹	下(雨)

3. 转类式构词 指的是词的语音形式不变而使词类发生转化的构词方法。由转类式构成的新词和旧词之间在意义上有联系,它们之间的区别需要借助于句法结构和特定的语言环境。例如:

a ⁵⁵ le ⁵⁵	蛋	a ⁵⁵ le ⁵⁵ le ⁵⁵ po ⁵⁵ ci ⁵⁵	生了蛋的
		蛋 生(助)(助)	
tū ²¹ ka ³⁵	洞	tū ²¹ ka ³⁵ tū ²¹ liau ²¹	破了洞
		洞 破(洞)了	
ze ³⁵ su ⁵⁵	风	ze ³⁵ su ⁵⁵ na ⁵⁵ ce ⁵⁵ su ⁵⁵ le ⁵⁵	吹了一阵风
		风 一 阵 吹(风)了	
se ⁵⁵ khi ⁵⁵ pha ⁵⁵	扫帚	se ⁵⁵ khi ⁵⁵ pha ⁵⁵ na ⁵⁵ pha ⁵⁵	一把扫帚
		扫帚 一 把(扫帚)	
nau ²¹ tshi ²¹	太阳	nau ²¹ tshi ²¹ tshi ²¹	天晴
		太阳 晴(太阳)	
mie ³⁵ tse ²¹	雨	mie ³⁵ tse ²¹ tse ²¹	下雨
		雨 下(雨)	

(二) 句法学构词法

指词根和词根按照句法结构的组合规则构成新词的方法(或称“合成法”、“复合法”)。用句法学构词法构成新词时,旧

词的前缀或后缀常发生脱落现象，新词的词义不是语素意义的简单相加，而是凝结成一个新的意义。这是一种较能产的构词方法。句法构词的结构关系有偏正、述宾、联合、综合四种类型。

1. 偏正式 分前偏后正和前正后偏两种。

(1) 前偏后正式

① 由名词 + 名词构成，例如：

za ²¹ le ²¹	鸡蛋	sū ³⁵ si ³⁵ ka ³⁵	鱼鳞
鸡 蛋		鱼 毛	
ze ³⁵ thū ⁵⁵	酒窝	tshe ³⁵ ka ⁵⁵ ze ³⁵	脓
酒 窝		疮 酒	
ze ⁵⁵ piu ³⁵	孙女	lo ³⁵ se ²¹	眼屎
孙 女		眼 屎	
tshe ²¹ la ²¹	水渠	tshe ²¹ khu ⁵⁵ yie ³⁵ la ⁵⁵	麻绳
水 路		麻 绳子	

② 由动词（形容词） + 名词构成，例如：

phie ⁵⁵ tshe ²¹	开水	ki ²¹ pha ²¹	锅巴
沸 水		烧 巴	
nū ⁵⁵ se ²¹	痰	ne ³⁵ phū ⁵⁵	床铺
咳 屎		睡 床	
yie ⁵⁵ tshe ⁵⁵	尿	khi ³⁵ li ⁵⁵ li ⁵⁵	臭虫
脏 水		臭 跳蚤	

(2) 前正后偏式 主要由名词词素加形容词词素构成。例如：

si ²¹ khu ⁵⁵ thu ²¹	肥、胖	za ²¹ ni ²¹ ka ²¹	母鸡
肉 肥		鸡 雌	
a ²¹ le ⁵⁵ a ²¹ si ²¹	蛋白	li ⁵⁵ xū ⁵⁵	生地、荒地
蛋 白		地 生	

2.述宾式 主要是由名词词根词素加动词词根词素构成的词。它们之间是述语和宾语的关系。宾语的位置在述语的前面。

例如:

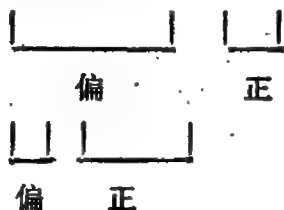
tce ³⁵ pho ⁵⁵	收工	me ⁵⁵ po ²¹	痢疾
手 放		血 痢	
tshe ²¹ tsa ⁵⁵	洗澡	se ²¹ phie ²¹	胃
水 洗		屎 包	
tha ⁵⁵ tchi ⁵⁵ tha ⁵⁵	织布机	ta ⁵⁵ mi ⁵⁵ tci ⁵⁵ xa ²¹	打米
织布机 织		打米机 打	

3.联合式 主要是由两个并列的语素构成的词。它们之间的关系是平等的。例如:

tce ³⁵ tci ²¹	手脚	sū ⁵⁵ kho ⁵⁵	转回
手 脚		回 转	
tha ³⁵ khu ⁵⁵	锅	thu ⁵⁵ wu ³⁵	烤火
烘 烤		烤 烧	
kha ⁵⁵ the ⁵⁵	铎口	tshi ⁵⁵ pa ⁵⁵ pi ³⁵ tshi ⁵⁵	大小
过 撮		大 小	

4.综合式 是由多个语素构成的词。词内的诸语素之间在结构上属多平面、多层次的关系。下面用图示法举例说明综合式构词法的结构层次及递归方式:

(1) za²¹khū⁵⁵nū⁵⁵phie⁵⁵ 鸡脖子包



(2) a⁵⁵ le⁵⁵ wuā²¹ ka⁵⁵ lai⁵⁵ 蛋黄
 蛋 黄 (后缀)

□ □

□ □ □ □

偏正式

附加式 附加式

(3) mie²¹ phu²¹ la⁵⁵ 腰带
 肚子 捆 (后缀)

□ □

附加式

□ □

述宾式

(三) 修辞学构词法

指借助于人们的形象思维，通过想象，运用特定的修辞手法构成新词的方法。这种构词法有下列几种类型：

1. 比喻式构词

li ⁵⁵ si ³⁵ ka ⁵⁵	青苔。	pau ⁵⁵ ku ⁵⁵ la ⁵⁵ pha ²¹	玉米须
地 毛		包谷 胡子	
tē ³⁵ lo ³⁵ pu ⁵⁵	手腕骨	pau ⁵⁵ ku ⁵⁵ ji ³⁵ la ⁵⁵	玉米穗
手 眼		包谷 舌头	

2. 拟人式构词

su ³⁵ su ³⁵ tsi ³⁵	下雪	mie ³⁵ ji ³⁵ la ⁵⁵ pe ⁵⁵	闪电
雪 哭		天 舌头 伸	
si ⁵⁵ si ⁵⁵ pu ³⁵ li ³⁵ tsho ⁵⁵ tsu ⁵⁵	流星		
星子 出嫁			

3. 拟物式构词

ma ⁵⁵ ki ²¹	心慌	wu ³⁵ je ²¹ po ⁵⁵	牛反刍
蜂子热		牛食 磨	

me⁵⁵phie⁵⁵ 生气
血 沸

me⁵⁵za³⁵ 愤怒
血 溅

4. 婉言式构词

ji³⁵la⁵⁵ye²¹ 多嘴
舌头 长

mie²¹suā⁵⁵ 小气
肚子 小

lo³⁵pu³⁵ti³⁵ 忌妒
眼睛 痛

ū³⁵tchi⁵⁵khuē²¹khuē²¹
鼻子 盛气
盛气凌人

5. 摹声式构词

tsha³⁵tsha⁵⁵ 喜鹊

ka²¹ 乌鸦

liā³⁵liā³⁵ū²¹ 蝉

tshi⁵⁵tsha⁵⁵ 撕、拉

tchia⁵⁵kho²¹khuei³⁵ 竹鸡

kuei²¹kuei⁵⁵jiā²¹ 阳雀

ka²¹li⁵⁵tsau⁵⁵tsau⁵⁵ (一种) 鸟 kuā²¹lā⁵⁵ 田鸡 (水鸟)

(四) 音律学构词法

指运用语音的和谐美和节律美而构成新词的方法。这种音律学构词法可分双声式、叠韵式、叠音式和拟声式四种类型。

1. 双声式 由两个声母相同的音节组合成词。例如：

kha²¹kho²¹ 森林

lo²¹li⁵⁵ (指纹的) 圆圈

tchi³⁵tchi²¹ 闭 (眼)

kha²¹khi²¹ 岳父

2. 叠韵式 由两个韵母相同的音节组合成词。例如：

ku⁵⁵tu²¹ 蹲

li⁵⁵thi²¹ 地 (下)

khu³⁵thu³⁵ 缩

pū³⁵lū⁵⁵ 移动

3. 叠音式 由两个相同 (主要是各个音节中的声母和韵母) 的音节叠合成词的方式。例如：

the ⁵⁵ the ²¹	灯	khi ³⁵ khi ³⁵	挂
tsu ⁵⁵ tsu ⁵⁵	站	su ⁵⁵ su ⁵⁵	藏
pu ⁵⁵ pu ²¹	摸	li ⁵⁵ li ²¹	跳蚤
tshi ⁵⁵ tshi ⁵⁵	字	mi ³⁵ mi ³⁵	(竹)笋
si ⁵⁵ si ⁵⁵	牙齿	su ²¹ su ²¹	月亮

4. 拟声式 或称象声式，是指纯粹摹拟自然界声音的构词方式。拟声式和摹声式的区别在于，拟声式所构成的词其词义单纯是所描绘的某种声音，而摹声式所构成的词，其词义则是指发出声音的客体或动作。例如：

phi ⁵⁵ li ⁵⁵ pha ⁵⁵ la ⁵⁵	劈里啪啦的声音
pū ²¹ lū ³⁵ pū ²¹ lū ³⁵	滚滚流水的声音
thī ⁵⁵ thī ⁵⁵ thū ⁵⁵ thū ⁵⁵	叮叮咚咚的声音

(五) 译述构词法

指土家语词汇总库中从别的语言（主要是从汉语）吸收语词的方法。这些被吸收的词并不是从别的语言中原原本本借来的，而有特定的吸收方式，主要的有音译式、意译式、译注式、综合式四种类型。

1. 音译式 指从别的语言中连音带义整个吸收词的方式。例如：

pau ⁵⁵ ku ⁵⁵	包谷	thau ²¹ tsi ²¹	桃子
pai ³⁵ tsi ⁵⁵	稗子	xuei ²¹ liau ³⁵	肥料
miā ²¹ xua ²¹	棉花	lu ³⁵ tiu ³⁵	绿豆
tse ²¹ zē ³⁵ tiā ²¹	责任田	ta ⁵⁵ mi ⁵⁵ tei ⁵⁵	打米机
ciā ⁵⁵ tei ³⁵	先进	lo ²¹ xiu ³⁵	落后

2. 意译式 指从别的语言通过意译吸收词的方式。例如：

mie³⁵ka²¹ne²¹xu²¹pha²¹

天 上 的 河

天河

mie³⁵ka²¹ne²¹ŋo²¹tsi²¹

天 上 的 鹅子

天鹅

su²¹su²¹kha²¹ce²¹

月 亮 木 梳

月牙儿

thiā⁵⁵ka⁵⁵nau²¹tshi²¹ka³⁵

天狗 太阳 吃

日蚀

3. 译注式 指从别的语言通过音译加注释构成新词的方式。

例如:

tū⁵⁵piā⁵⁵la⁵⁵kuei²¹ 东边

东边 边

tsū⁵⁵kā⁵⁵lo³⁵li⁵⁵ 中间

中间 中间

piā⁵⁵sā³⁵je⁵⁵pai⁵⁵ 边缘

边缘 边缘

kū⁵⁵lu³⁵la⁵⁵ 公路

公路 路

4. 综合式 指运用固有语素和借入语素综合构词的方式。例

如: (下划横线者为借入语素)

si²¹the³⁵miā³⁵tsi⁵⁵

桌 面子

桌面

mi⁵⁵pha⁵⁵

火 把

火把

suā⁵⁵tshai⁵⁵tshe²¹

酸菜 水汤

酸菜汤

tshe²¹tshe⁵⁵tsi⁵⁵

水 车子

水车

ai⁵⁵si²¹tce²¹

那 时节

从前

kha²¹tshuei⁵⁵tshuei⁵⁵

木 槌

木槌

语 法

一、词 类

土家语的词类范畴有名词、数词、量词、代词（以上四类又称体词）、动词、形容词（以上两类又称谓词）、副词、助词、象声词、连词、叹词等十一类。

（一）名 词

名词是表示事物名称的词。根据同数量词组的组合关系及其性质，名词可分专有名词：如 pi³⁵tsi⁵⁵kha²¹ 土家族、mie³⁵ 天、su²¹su²¹ 月亮；个体名词：如 tehe²¹ pi³⁵ 碗、si⁵⁵pa⁵⁵ 衣服；集合名词：如 tsi²¹te²¹tsi²¹la²¹ 饭之类，kha²¹te²¹kha²¹la²¹ 柴火之类；计量名词：如 tsi²¹yie²¹ 米、la³⁵pu⁵⁵ 盐；抽象名词：如 tsē³⁵tshe²¹ 政策、si³⁵ne²¹ 事业；时间名词：如 mu³⁵na⁵⁵ 现在、nau³⁵tsi⁵⁵ 明天；方位名词：如 ka²¹xa³⁵ 上面、tsi⁵⁵kie⁵⁵ 前面。

名词有下列语法特点：

1. 一部分名词带 a⁵⁵、a³⁵、a²¹ 等前缀。例如：

a ⁵⁵ ma ⁵⁵	祖母	a ⁵⁵ phie ²¹	穗儿
a ³⁵ pa ⁵⁵	父亲	a ³⁵ ze ⁵⁵	声音
a ²¹ ne ⁵⁵	母亲	a ²¹ phi ³⁵	墙壁

2. 一部分名词带有 -ka⁵⁵、-la⁵⁵、-la⁵⁵kuei²¹、-ni²¹ka²¹、-pa⁵⁵，

-pu⁵⁵, -kha²¹, -ma²¹, -si⁵⁵, -tshi⁵⁵, -khu⁵⁵li⁵⁵, -tha²¹,
-khu⁵⁵, -kho²¹tiu⁵⁵, -tso⁵⁵ 等后缀, 它们都是名词的词类标志。

例如:

si ³⁵ ka ⁵⁵	毛	pho ³⁵ ka ⁵⁵	老师
tɕi ⁵⁵ la ²¹	根	tsi ³⁵ la ⁵⁵	(棉) 纱
kho ⁵⁵ pa ⁵⁵	头	ka ²¹ pa ²¹	哑巴
li ³⁵ pu ⁵⁵	谷子	tsho ⁵⁵ pu ⁵⁵	花椒
pha ⁵⁵ kha ²¹	汉族	ka ³⁵ mie ⁵⁵ kha ²¹	政府、官方
ce ³⁵ ma ⁵⁵	富人	thai ³⁵ ma ⁵⁵	穷人
tshe ³⁵ si ⁵⁵	桔子	pie ⁵⁵ le ⁵⁵ si ⁵⁵	梨
kie ²¹ tshi ⁵⁵	玩	ne ³⁵ tshi ⁵⁵	笑料
no ⁵⁵ khu ⁵⁵	人群里	nau ²¹ tshi ²¹ khu ⁵⁵	太阳地儿
kha ²¹ kho ²¹ tiu ⁵⁵	树丛处	si ²¹ kho ²¹ tiu ³⁵	草丛中
se ²¹ khie ⁵⁵ tha ²¹	田边	tsa ³⁵ tchi ⁵⁵ tha ²¹	嘴边
ni ⁵⁵ tso ⁵⁵	寻找东西的处所	ne ³⁵ tso ⁵⁵	睡处
la ⁵⁵ la ⁵⁵ kuei ²¹	路边	na ⁵⁵ mī ²¹ la ⁵⁵ kuei ²¹	门边
kho ⁵⁵ pa ⁵⁵ khu ⁵⁵ li ⁵⁵	光脑袋瓜子	thi ³⁵ thi ³⁵ khu ⁵⁵ li ⁵⁵	蟋蟀
wu ³⁵ ni ²¹ ka ²¹	母牛	si ⁵⁵ ni ²¹ ka ²¹	蚂蚁

3. 称人的名词加后缀 te⁵⁵ 表示复数。例如:

no ⁵⁵ te ⁵⁵	人们	piu ³⁵ te ⁵⁵	女孩子们
-----------------------------------	----	------------------------------------	------

4. 名词经常同数量词组组合。在语素组合的线性序列中, 数量词组是在名词的后面。例如:

ze ³⁵	na ⁵⁵ su ⁵⁵	一碗酒
酒	一碗	
tɕe ³⁵ tsu ⁵⁵	na ³⁵ tsi ⁵⁵	一条头巾
头巾	一条	

5. 名词修饰名词，修饰词在被修饰词的前面。例如：

kho ⁵⁵	tsho ⁵⁵	头	tshe ²¹	la ²¹	水渠
金	房子		水	路	

6. 方位名词 ka²¹xa³⁵ “上面”，pa²¹thi²¹ “下面”，各有近指、远指两级。例如：

ka ²¹ xa ³⁵	上面
kha ⁵⁵ thau ⁵⁵	上面的上面（垂直方向）
pa ²¹ thi ²¹	下面
tci ²¹ tha ²¹	下面的下面（垂直方向）

但这种区分已不十分明显，有时二者可以互用。

7. 名词在句中主要充当主语、宾语和定语。例如：

yie³⁵la⁵⁵ te²¹ liau²¹. 绳子断了。

绳子 断 了

zo³⁵pi³⁵ pi⁵⁵ si²¹kha²¹tsha²¹ ka³⁵.

羊 小 草 吃

小羊吃草。（宾语在述语之前）

tshe²¹khu⁵⁵ yie³⁵la⁵⁵ te²¹ liau²¹.

麻 绳子 断 了

麻绳子断了。（定语在所修饰的名词之前）

时间名词在句中主要充当状语。例如：

a³⁵ni⁵⁵ nai⁵⁵ nu⁵⁵mu⁵⁵ qa⁵⁵.

我们 今天 麦子 割

我们今天割麦子。

ni³⁵ nau³⁵ tsi⁵⁵ tsau⁵⁵ le⁵⁵ tsu³⁵ ce³⁵.

你 明天 早（助） 起（助）

你明天早点起来。

方位名词在句中经常充当间接宾语,并带间接宾语助词 po⁵⁵。

例如:

ni³⁵ ka²¹ xa³⁵ po⁵⁵ pa⁵⁵. 你往上面看。

你 上面 (助) 看

ŋa³⁵ ē⁵⁵ kie⁵⁵ la⁵⁵ pi²¹ po²¹ xu⁵⁵ tsha²¹. 我往那边跑。

我 那 边 (助) 跑

如果不突出和强调间接宾语时也可以不带助词。例如:

po⁵⁵ li²¹ wo²¹ thū²¹ wo²¹ thu³⁵ ne³⁵ po⁵⁵.

小孩 摇窝 里面 睡 (助)

小孩睡在摇窝里。

ka²¹ kha²¹ mu²¹ ka²¹ tsu⁵⁵ tsu⁵⁵ po²¹ la²¹.

乌鸦 树 上 站 (助) (助)

乌鸦停在树上。

(二) 数 词

数词是表示数目的多少和次序的先后的词。土家语的数词包括基数词、序数词、概数词、分数、倍数等。

1. 基数词:

na³⁵ 一, ne⁵⁵ 二, so⁵⁵ 三, ze⁵⁵ 四, ũ⁵⁵ 五, wo²¹ 六, ne²¹ 七, je²¹ 八, kie⁵⁵ 九, xi³⁵ 十, tha⁵⁵ 或 pie³⁵ 百, xi³⁵ tha⁵⁵ 或 tchiā⁵⁵ 千, wuā³⁵ 万, tsau³⁵ 或 ji³⁵ 亿, lē²¹ 零, na⁵⁵ tsa⁵⁵ 或 pā³⁵ 半, ka⁵⁵ 几, ki⁵⁵ 多少。

基数词 xi⁵⁵ “十”, tha⁵⁵ “百”, 在句中使用时前面一定要有数词 na³⁵ “一”, 后面与量词或数量词结合。例如:

na³⁵ xi³⁵ na⁵⁵ xu²¹ 十一个 (人)

一 十 一 个

na³⁵ xi³⁵ ũ⁵⁵ tchi⁵⁵ 十五斤 (东西)

一 十 五 斤

na³⁵ tha⁵⁵

百斤

一 百

七以上的基数词一般借自汉语。例如：

tchi ³⁵	七	pa ³⁵	八	teiu ⁵⁵	九
si ²¹	十	si ³⁵ ji ⁵⁵	十一	si ³⁵ e ³⁵	十二
e ³⁵ si ²¹	二十	pie ³⁵	百	tchiā ⁵⁵	千
wā ³⁵	万	ji ³⁵	亿	lē ²¹	零
pā ³⁵	半				

2. 序数词 序数词一般借自汉语。例如：

ti³⁵ji³⁵ 第一 ti³⁵e³⁵ 第二 ti³⁵sā⁵⁵ 第三

表亲属称谓排行的序数词是固有词。例如：

tshi⁵⁵pa⁵⁵ 老大 (对称) thiau³⁵pa⁵⁵ 老大 (引称)

e³⁵ti⁵⁵kuei⁵⁵ 老二 sā⁵⁵ti⁵⁵kuei⁵⁵ 老三

pi³⁵khuei⁵⁵ 老么

3. 概数词 两个相邻的基数词连用表示概数。例如：

ne⁵⁵pu⁵⁵so⁵⁵pu⁵⁵ 两三个 so⁵⁵pu⁵⁵ze⁵⁵pu⁵⁵ 三四个

两 个 三个 三个 四个

ũ⁵⁵pu⁵⁵wo²¹pu³⁵ 五六个 je²¹pu³⁵kie⁵⁵pu⁵⁵ 七八个

五个 六个 七个 八个

两个相邻的基数词表示人的概数时，可以省去前一个量词。

例如：

ũ⁵⁵wo²¹ na²¹xu³⁵ 五六个人

五六 个

niā⁵⁵suā⁵⁵ na⁵⁵xu⁵⁵ 俩仨 (个)

俩 仨 个

概数词 ka⁵⁵ “几”常同量词结合在一起用来陈述或询问十以内的概数。例如：

ka ⁵⁵ ne ⁵⁵	几天	ka ⁵⁵ si ⁵⁵	几个月
几 天		几 月	
ka ⁵⁵ nū ⁵⁵	几年		
几 年			

kei⁵⁵ “几、多少”是表示疑问的概数词。例如：

ko ³⁵ kei ⁵⁵ pa ⁵⁵ liau ⁵⁵ a ⁵⁵ ?	他有多大了?
他 几 大 了 啊	
nai ⁵⁵ no ⁵⁵ kei ⁵⁵ ē ²¹ tsei ³⁵ la ⁵⁵ ?	今天来多少人啊?
今天 人 多少 来 呀	

4. 分数 土家语的分数一般用“××分里的××分”或“××厘里的××厘”等格式来表示。例如：

so ⁵⁵ ti ⁵⁵ kai ⁵⁵ wo ³⁵ thu ⁵⁵ ne ⁵⁵ na ⁵⁵ ti ⁵⁵ kai ⁵⁵	
三分 里 面 的 一 分	
三分之一	
wo ²¹ li ²¹ wo ³⁵ thu ⁵⁵ ne ⁵⁵ ũ ⁵⁵ li ²¹	六分之五
六 厘 里 面 的 五 厘	

也可以在基数词后面加 tū⁵⁵ “股”来表示。例如：

na ³⁵ tū ⁵⁵	一份	ne ⁵⁵ tū ⁵⁵	两份
一 股		两 股	

此外，还可以借用汉语中表示分数的 tshē²¹ “成”来表示。
例如：

pa ³⁵ tshē ²¹	八成，或百分之八十
八 成	

si²¹ tshē²¹ wo³⁵thu⁵⁵ ne⁵⁵ tchi⁵⁵ tshē²¹

十 成 里 面 的 七 成

七成，或百分之七十

5. 倍数 在基数词后面加 “thi⁵⁵khie⁵⁵” “打滚” 表示倍数。

例如：

ne⁵⁵ thi⁵⁵khie⁵⁵

两倍，两番

两 打滚

ũ⁵⁵ thi⁵⁵khie⁵⁵

五倍，五番

五 打滚

(三) 量 词

量词是表示事物或动作的单位的词。计算事物单位的，称名量词，计算动作行为单位的，称动量词。

1. 名量词 土家语的名量词很丰富。

(1) 个体量词：土家语的个体量词都有自己特定的用法。如：xu²¹ 个，只用于人，相当于汉语的“位”，phi⁵⁵ 件、张，只用于衣着被褥。如：

no⁵⁵ na⁵⁵ xu²¹

一个人

人 一 个

si⁵⁵pa⁵⁵ na⁵⁵ phi⁵⁵

一件衣服

衣服 一 件

有的个体量词是借用名词充当的。例如：

tsho⁵⁵ na⁵⁵ tsho⁵⁵

一栋房子

房子 一 栋

li³⁵pu⁵⁵ a⁵⁵phie⁵⁵ na⁵⁵ phie²¹

一线稻谷

谷子 穗儿 一 穗

有的个体量词借自汉语，并连同数量词组整个借入。例如：

tu⁵⁵ 兜 kha²¹ mu²¹ ji³⁵ si²¹ wu⁵⁵ tu⁵⁵ 十五棵树

树 木 一 十 五 兜

phiā³⁵ 片 wa⁵⁵ ji³⁵ phiā³⁵ 一片瓦

瓦 一 片

按照土家语的习惯，数词为“一”或客观事物仅有一个时，后面不带量词，直接用“nau⁵⁵”即“一个”。nau⁵⁵可能是 na³⁵-pu⁵⁵（一个）的音节合并形式。合并时保留第一个音节的声母，读作 [n]，两个音节的韵母合并为复韵母 [au]，保留第二个音节的声调，即 ɿ⁵⁵ 高平调。例如：

nau²¹ tshi²¹ nau⁵⁵ 一个太阳

太 阳 一 个

za²¹ nau⁵⁵ 一只鸡

鸡 一只

(2) 集合量词 用于成对、成群、成组的事物。例如：

tsho²¹ce³⁵ na⁵⁵ zu⁵⁵ . 一双鞋子

鞋子 一双

tsi⁵⁵pi³⁵ na⁵⁵ thũ⁵⁵ 一窩狗仔

猪仔 一 窝

(3) 度量衡量词 这类量词大部分从汉语中吸收, 表示货币的单位或度量衡的单位。常见的有: tchi⁵⁵ 斤, phi⁵⁵ 匹(布), mu⁵⁵ 亩, tshi²¹ 尺, tshue³⁵ 寸, tchia²¹ 或称 kha²¹ 拃(为拇指和中指伸开的长度), phai⁵⁵ 度(为左右臂平伸的长度)等。固有的度量衡量词有 pho⁵⁵ 斗, tsi⁵⁵ 两等。

2. 动量词 大部分是固有词, 如 tū³⁵ 下, tɕhe⁵⁵ 次、遍, tha⁵⁵ 阵、顿, ɕe⁵⁵ 阵等。动量词和数词组合成数量词组充当动词或动词短语的修饰语, 其位置在短语的前面。例如:

na³⁵ tū³⁵ 一下
一 下

na³⁵ tū³⁵ xa²¹ 打一下
一 下 打

ne⁵⁵ tche⁵⁵ 两遍
两 遍

ne⁵⁵ tche⁵⁵ li²¹ 说两遍
两 遍 说

(四) 代 词

代词是代替和指称人和事物、动作行为、性质状态及数量的词。可分为人称代词、疑问代词和指示代词三种。

1. 人称代词 用来指称已知的人或事物，有单数复数两种。

人 称 数	单 数	复 数
第 一 人 称	ŋa ³⁵ 我	ŋa ³⁵ ni ⁵⁵ 我们
第 二 人 称	ni ³⁵ 你	se ³⁵ ni ⁵⁵ 你们
第 三 人 称	ko ³⁵ 他	ki ⁵⁵ tse ⁵⁵ 他们

人称代词复数第一人称 ŋa³⁵ni⁵⁵ “我们” 中的辅音 [ŋ] 常常省略，读作 “a³⁵ni⁵⁵”，没有包括式和排除式的对立。复数第二人称代词 se³⁵ni⁵⁵ “你们”，经常省去后面的 ni⁵⁵，说成 “se³⁵”。例如：

a³⁵ni⁵⁵ kha²¹ wu³⁵ tshi²¹ thai³⁵. 我们没有柴烧。

我们 柴 烧 (助) 没有

se³⁵ thū²¹tchiā²¹ ciau³⁵ a⁵⁵ thai³⁵? 你们的钱够不够?

你们 钱 有了 啊 没有

2. 疑问代词 分体词性和谓词性两种。

(1) 询问人和事物、时间、处所、数量的称体词性疑问代词，其中指处所的有近指和远指两级。体词性疑问代词如下表：

指 代 人 的		a ⁵⁵ se ²¹ 谁	khi ²¹ ti ⁵⁵ 哪个
指 代 物 的		nai ⁵⁵ ci ²¹ 、tche ³⁵ ci ²¹	什么
		khi ²¹ te ⁵⁵	哪些
指 代 时 间		tchi ³⁵ tu ³⁵ 、tche ³⁵ tu ³⁵ 、	
		tche ³⁵ si ²¹ tce ²¹	什么时候
		tche ³⁵ tu ⁵⁵ tshai ²¹	多会儿
指 代 数 量		ka ⁵⁵ 几	kei ⁵⁵ 多少
指 代 处 所	近	khiu ³⁵	哪
	指	khiu ³⁵ the ²¹ 、khiu ³⁵ tshe ²¹	哪里
	远	khi ³⁵	哪
	指	khi ³⁵ tu ⁵⁵ 、khi ³⁵ tshe ²¹	哪里

(2) 用来询问动作行为和性质状态的称谓词性疑问代词。谓词性疑问代词如下表：

指 代 动 作 行 为	指 代 性 质 状 态
tchiā ³⁵ 怎么	tchi ³⁵ ma ⁵⁵ ne ²¹ 怎么样的
tchiā ³⁵ ma ⁵⁵ 怎么	tchi ³⁵ ma ⁵⁵ na ²¹ 怎样的
tchi ³⁵ ma ⁵⁵ 怎么	tchiā ³⁵ ma ⁵⁵ na ²¹ 怎样

疑问代词的句法功能同它所代替的词类相当。体词性疑问代词在句子中主要充当主语、宾语和定语；谓词性疑问代词在句子中主要充当谓语和补语。举例如下：

a⁵⁵se²¹ te²¹ li²¹ a²¹? 谁说的啊?

谁 (助) 说 (助)

ni³⁵ tchi³⁵ma⁵⁵ liau⁵⁵ a²¹? 你怎么了?

你 怎么 了 (助)

ko³⁵ tche³⁵ci²¹ zi⁵⁵ la⁵⁵? 他做什么啊?

他 什么 做 (助)

ko³⁵ tche³⁵ci²¹ mī²¹ tsi³⁵ tce²¹ la²¹?

他 什么 名字 叫 (助)

他叫什么名字?

ko³⁵ tchiā³⁵ li²¹? 他怎样讲 (说)?

他 怎样 讲

ko³⁵ tsu³⁵le⁵⁵ ka⁵⁵nū⁵⁵liau⁵⁵ a²¹? 他出去几年了啊?

他 出去 几 年 (助) (助)

3. 指示代词 是具有代替指称和区别作用的词类。分体词性的和谓词性的两种，一般都有近、远指。体词性指示代词主要指称区别人和事物、处所、时间。如下表：

近 指	远 指
ē ⁵⁵ 这 ē ⁵⁵ te ⁵⁵ 这些	ai ⁵⁵ 那 ai ⁵⁵ ti ⁵⁵ 那个 ai ⁵⁵ te ⁵⁵ 那些
ē ⁵⁵ ti ⁵⁵ 这个 ē ⁵⁵ ti ⁵⁵ te ⁵⁵ 这些	ai ⁵⁵ ti ⁵⁵ 那个 ai ⁵⁵ ti ⁵⁵ te ⁵⁵ 那些
ē ⁵⁵ ci ⁵⁵ 这个 ē ⁵⁵ ci ⁵⁵ te ⁵⁵ 这些	ai ⁵⁵ ci ⁵⁵ 那个 ai ⁵⁵ ci ⁵⁵ te ⁵⁵ 那些

土家语表处所的指示代词比较特殊，近指的又分近指和较近指两级；远指的则分为远指、较远指和更远指三级。如下表：

近 指		远 指		
近 指	较 近 指	远 指	较 远 指	更 远 指
ū ⁵⁵ 这	kie ²¹ 这	ē ⁵⁵ kie ⁵⁵	a ²¹ kie ³⁵	a ²¹ kie ³⁵
ū ⁵⁵ tu ⁵⁵	kie ²¹ tu ⁵⁵	那里	那里	a ²¹ kie ³⁵
这里	这里	ē ⁵⁵ kie ⁵⁵ -	a ²¹ kie ³⁵ -	视野外更
ū ⁵⁵ tshe ²¹	kie ³⁵ tshe ²¹	tshe ²¹ 那里	tshe ²¹ 那里	远的那里
这里	这里	au ⁵⁵ 那		ē ⁵⁵ kie ⁵⁵
ū ⁵⁵ tu ⁵⁵ tshe ²¹	kie ²¹ tu ⁵⁵ -	au ⁵⁵ tu ⁵⁵		ē ⁵⁵ kie ⁵⁵
这里	tshe ²¹ 这里	那里		视野外更
		au ⁵⁵ tshe ²¹		远的那里
		那里		
		au ⁵⁵ tu ⁵⁵ -		
		tshe ²¹ 那里		

表中 \bar{u}^{55} 这，离说话人最近； kie^{21} 这，比 \bar{u}^{55} 稍远， $\bar{e}^{55}kie^{55}$ 那里，离说话人最近； $a^{21}kie^{35}$ 那里，比 $\bar{e}^{55}kie^{55}$ 要远。最远指的表示法是将远指代词重叠加语法重音，例如：“最远”读作“ $a^{21}kie^{35}a^{21}kie^{35}$ ”。也就是说，将原词重叠一遍，说成 ABAB 式；语法重音在原词的最末一个音节。凡重读音节的韵母主要元音读相应的长音，声调读成相应的长调。前例“ $a^{21}kie^{35}$ ”中的 kie^{35} 读作 $[kie^{15}]$ ，其中韵母主要元音 e 读成相应的长元音，声调由 1^{35} 调读成 1^{15} 调。

此外，指称时间的指示代词也分近指、远指两级。如下表：

近 指	远 指
\bar{e}^{55} 这时	ai^{55} 那时
$\bar{e}^{55}thai^{21}$ 这会儿	$ai^{55}thai^{21}$ 那会儿
$\bar{e}^{55}si^{21}tce^{21}$ 这时节	$ai^{55}si^{21}tce^{21}$ 那时节
$\bar{e}^{55}tu^{55}tshai^{21}$ 这会儿	$ai^{55}tu^{55}tshe^{21}$ 那会儿

谓词性指示代词是代替和指示动作行为、性质状态的，有近指、远指两级。见54页表：

指示代词的句法功能同它所代替的词类相当。体词性指示代词主要充当句子的主语、宾语、定语和状语；谓词性指示代词主要充当状语。下面分别举例：

$\bar{e}^{55}te^{55} \eta a^{55} ne^{55}$
这些 我 (助)

这些我的。

近	指	远	指
xo ³⁵	这	xā ³⁵	那
xo ³⁵ ne ³⁵	这么	xā ³⁵ ne ²¹	那么
xo ³⁵ na ²¹	这么	xā ³⁵ na ²¹	那么
xo ³⁵ nā ²¹	这么	xā ³⁵ nā ⁵⁵	那么
xo ³⁵ na ⁵⁵ ne ²¹	这么	xā ³⁵ na ⁵⁵ ne ²¹	那么
xo ³⁵ na ⁵⁵ na ²¹	这么	xā ³⁵ na ⁵⁵ na ²¹	那么
xo ³⁵ nā ⁵⁵ nā ²¹	这么	xā ³⁵ nā ⁵⁵ nā ²¹	那么

ko³⁵ kie²¹ po²¹ xu⁵⁵tsha²¹, ē⁵⁵kie⁵⁵ po²¹ xu⁵⁵tsha²¹.

他 这儿 (助) 跑 那儿 (助) 跑

他跑到这儿，跑到那儿。

kai³⁵ wu³⁵ nau⁵⁵, ai⁵⁵ no⁵⁵ na⁵⁵ xu²¹.

这 牛 一 那 人 一 个

这头牛，那个人。

ko³⁵ a²¹kie³⁵ tchiā³⁵ci²¹ zi⁵⁵ la⁵⁵? 他在那里做什么呢?

他 那里 什 么 做 (助)

kai³⁵ po⁵⁵li²¹ xo³⁵na²¹ a³⁵tshi⁵⁵! 这个小男孩这么可爱啊!

这 小男孩 这么 可爱

(五) 动 词

动词是表示动作行为、存在有无、判断和意愿的词。根据词的意义和语法功能可分四种：动作行为动词，如：ne⁵⁵ 笑、za⁵⁵ 飞、ka³⁵ 吃、mo³⁵xu⁵⁵ 叫（牛、猫）、ti⁵⁵ti⁵⁵ 抬；

存在动词，如：ce³⁵ 有、thai³⁵ 没有、kau³⁵ 在，
判断动词，如：siu³⁵ 是，pu³⁵si⁵⁵ 不是，
助动词，如：a⁵⁵ti⁵⁵ 要，yie⁵⁵ 会、a⁵⁵tsha⁵⁵ 想等。

动词有以下语法特点：

1. 动作、行为动词有“体”的范畴，分将行体、即行体、进行体、完成体四种，每种体又分四种“时貌”①，表达动作和说话的时间范畴。下面分别介绍：

(1) 将行体 表示动作行为发生在说话之后，将要进行。有将行、拟行、即行、将始四种时貌。四种时貌表示四种时间范畴，叫做四个时貌段或时貌级。每级的时间依次递减，一个比一个临近动作的发生；表示方法也各自有别。每级的时间范畴和表示方法如下述：

①将行式 将行体时貌第一级，简称“将行时貌”。从说话到动作的发生，中间相隔的时间最长。将行体的基本形式是“动词本形韵母 + 非音节语素 [ɿ]”。例如：

zi ⁵⁵	做	→	ziɿ ⁵⁵	将要 做
xu ²¹	喝	→	xuɿ ³⁵	将要 喝
ka ³⁵	吃	→	kaɿ ³⁵	将要 吃

如果动词是双音节，非音节语素 [ɿ] 就加在后一个音节韵母的后面。例如：

tsu ⁵⁵ tsu ⁵⁵	站	→	tsu ⁵⁵ tsuɿ ⁵⁵	将要 站
thi ⁵⁵ khie ⁵⁵	跌倒	→	thi ⁵⁵ khieɿ ⁵⁵	将要 跌倒

将行式的语法规则十分严整，所有表示动作行为的动词，无

①此处所称“时貌”是为了明确土家语动词每种“体”内部细分的四个时段，与一般语法范畴“时”的概念不同。

例外地都要服从这一规律。有些从现代汉语中吸收的动词或词组，不论其内部结构如何，都以一个整体借入。这些词语的将行式也一律在末一个音节韵母后边加 [ɿ] 来表示。例如：

kai ⁵⁵ xuā ²¹	解放	→	kai ⁵⁵ xuaɿ ³⁵	将要解放
thiau ³⁵ wu ⁵⁵	跳舞	→	thiau ³⁵ wui ⁵⁵	将要跳舞

如果动词本形为 J²¹ 低降调，那么变为将行式时一律读 1³⁵ 高升调，声调变化规律同语流音变的连读变调规律一致。例如：

pi ⁵⁵ le ²¹	掉下	→	pi ⁵⁵ lei ³⁵	将要掉下
ciā ²¹	“闭”嘴	→	ciaɿ ³⁵	将要闭嘴

将行式是将行体的基本形式，其余的几种时貌是以它为基础衍生出来的。

②拟行式 将行体时貌第二级，简称“拟行时貌”。时间范畴比将行式短一级，距离动作发生的时间近了一级。拟行式的结构规则是“将行式 + 助词 xu²¹”。例如：

zi ⁵⁵	做	zi ⁵⁵ + xu ²¹ → zi ⁵⁵ xu ²¹	快要做
xu ²¹	喝	xui ³⁵ + xu ²¹ → xui ³⁵ xu ²¹	快要喝
ka ³⁵	吃	kar ³⁵ + xu ²¹ → kar ³⁵ xu ²¹	快要吃

③即行式 将行体时貌第三级，简称“即行时貌”。时间范畴比拟行式短一级，距离动作的发生又近了一级。其结构规则为：“将行式 + 助词 xu²¹la²¹”。例如：

zi ⁵⁵	做	zi ⁵⁵ + xu ²¹ la ²¹ → zi ⁵⁵ xu ²¹ la ²¹	就要做
xu ²¹	喝	xui ³⁵ + xu ²¹ la ²¹ → xui ³⁵ xu ²¹ la ²¹	就要喝
ka ³⁵	吃	kar ³⁵ + xu ²¹ la ²¹ → kar ³⁵ xu ²¹ la ²¹	就要吃

④将始式 将行体时貌第四级，简称“将始时貌”。时间范

畴比即行式短一级，距离动作发生的时间又近了一级。其结构规则为：“将行式 + 助词 $\text{tau}^{21}\text{xu}^{55}$ ”。例如：

zi^{55}	做	$\text{zir}^{55} + \text{tau}^{55}\text{xu}^{55} \rightarrow \text{zir}^{55}\text{tau}^{55}\text{xu}^{55}$	很快将做
xu^{21}	喝	$\text{xur}^{35} + \text{tau}^{55}\text{xu}^{55} \rightarrow \text{xur}^{35}\text{tau}^{55}\text{xu}^{55}$	很快将喝
ka^{35}	吃	$\text{kai}^{35} + \text{tau}^{55}\text{xu}^{55} \rightarrow \text{kai}^{35}\text{tau}^{55}\text{xu}^{55}$	很快将吃

(2) 即行体 表示动作行为发生在说话之后，在较短的时间内进行。即行体从说话到动作发生，中间时间间隔比将行体短。即行体也分将行、即拟行、即行、立始四种时貌级，时间范畴一级比一级短。下面分别介绍：

① 将行式 即行体时貌第一级，简称“即将行时貌”。时间范畴在四个时段中最长。其结构规则为：“动词本形 + 助词 $\text{a}^{55}\text{ti}^{55}\text{xu}^{55}$ ”。例如：

zi^{55}	做	$+ \text{a}^{55}\text{ti}^{55}\text{xu}^{21} \rightarrow \text{zi}^{55}\text{a}^{55}\text{ti}^{55}\text{xu}^{21}$	即将做
xu^{21}	喝	$+ \text{a}^{55}\text{ti}^{55}\text{xu}^{21} \rightarrow \text{xu}^{21}\text{a}^{21}\text{ti}^{21}\text{xu}^{21}$	即将喝
ka^{35}	吃	$+ \text{a}^{55}\text{ti}^{55}\text{xu}^{21} \rightarrow \text{ka}^{35}\text{a}^{55}\text{ti}^{55}\text{xu}^{21}$	即将吃

② 即拟行式 即行体时貌第二级，简称“即拟行时貌”。时间范畴比将行式短一级，距离动作发生的时间近了一级。其结构规则为：“动词本形 + 助词 xu^{21} ”。例如：

zi^{55}	做	$+ \text{xu}^{21} \rightarrow \text{zi}^{55}\text{xu}^{21}$	很快即做
xu^{21}	喝	$+ \text{xu}^{21} \rightarrow \text{xu}^{21}\text{xu}^{21}$	很快即喝
ka^{35}	吃	$+ \text{xu}^{21} \rightarrow \text{ka}^{35}\text{xu}^{21}$	很快即吃

③ 即行式 即行体时貌第三级，简称“即行时貌”。时间范畴比即拟行式短一级，距离动作的发生近了一级，其结构规则为：“动词本形 + 助词 $\text{xu}^{21}\text{la}^{21}$ ”。例如：

zi^{55}	做	$+ \text{xu}^{21}\text{la}^{21} \rightarrow \text{zi}^{55}\text{xu}^{21}\text{la}^{21}$	马上就做
------------------	---	---	------

xu ²¹	喝	+ xu ²¹ la ²¹ → xu ²¹ xu ²¹ la ²¹	马上就喝
ka ³⁵	吃	+ xu ²¹ la ²¹ → ka ³⁵ xu ²¹ la ²¹	马上就吃

④立始式 即行体时貌第四级，简称“立始时貌”。表示动作行为立刻开始。时间范畴比即行式短一级，距离动作发生的时间最短。其结构规则为：“动词本形 + 助词 tau²¹xu⁵⁵”。例如：

zi ⁵⁵	做	+ tau ⁵⁵ xu ⁵⁵ → zi ⁵⁵ tau ⁵⁵ xu ⁵⁵	立刻开始做
xu ²¹	喝	+ tau ²¹ xu ³⁵ → xu ²¹ tau ²¹ xu ³⁵	立刻开始喝
ka ³⁵	吃	+ tau ⁵⁵ xu ⁵⁵ → ka ³⁵ tau ⁵⁵ xu ⁵⁵	立刻开始吃

(3) 进行体 表示动作行为发生的时间和说话的时间同时正在进行。进行体有起始、已行、持续、将完成四种时貌级。下面分别介绍：

①起始式 进行体起始时貌第一级，表示动作行为正在开始，由“动词本形 + 助词 la⁵⁵xu⁵⁵”构成。例如：

zi ⁵⁵	做	+ la ⁵⁵ xu ⁵⁵ → zi ⁵⁵ la ⁵⁵ xu ⁵⁵	正开始做
xu ²¹	喝	+ la ²¹ xu ³⁵ → xu ²¹ la ²¹ xu ³⁵	正开始喝
ka ³⁵	吃	+ la ⁵⁵ xu ⁵⁵ → ka ³⁵ la ⁵⁵ xu ⁵⁵	正开始吃

②已行式 进行体进行时貌第二级，表示动作行为已在进行。由“动词本形 + 助词 la⁵⁵”构成。例如：

zi ⁵⁵	做	+ la ⁵⁵ → zi ⁵⁵ la ⁵⁵	已在做
xu ²¹	喝	+ la ⁵⁵ → xu ²¹ la ³⁵	已在喝
ka ³⁵	吃	+ la ⁵⁵ → ka ³⁵ la ⁵⁵	已在吃

③持续式 进行体持续时貌第三级，表示动作行为正在持续或反复进行。由“动词本形 + 助词 la⁵⁵ne⁵⁵”构成。例如：

zi ⁵⁵	做	+ la ⁵⁵ ne ⁵⁵ → zi ⁵⁵ la ⁵⁵ ne ⁵⁵	仍在做
------------------	---	--	-----

xu²¹ 喝 + la²¹ne⁵⁵ → xu²¹la²¹ne⁵⁵ 仍在喝

ka³⁵ 吃 + la⁵⁵ne⁵⁵ → ka³⁵la⁵⁵ne⁵⁵ 仍在吃

④ 将完成式 进行体将完成时貌第四级，表示动作行为将完成或将结束。由“动词本形 + tci³⁵ + 助词 xu²¹”组成。例如：

zi⁵⁵ 做 + tci³⁵ + xu²¹ → zi⁵⁵tci³⁵xu²¹ 将做完

xu²¹ 喝 + tci³⁵ + xu²¹ → xu²¹tci³⁵xu²¹ 将喝完

ka³⁵ 吃 + tci³⁵ + xu²¹ → ka³⁵tci³⁵xu²¹ 将吃完

(4) 完成体 表示动作行为在说话之前已完成或结束。完成体分方过、完成、完成持续、完成已久四个时貌级。下面分别介绍：

① 方过式 完成体方过时貌。表示动作行为在说话之前不久已进行过了。从动作行为的发生到说话时为止，其间的时间相隔最短，为完成体四个时貌级的第一级，由“动词本形 + 助词 liau⁵⁵”构成。动词本形加助词组合时产生“音节节缩”现象，因此，方过式有常式和变式两种。例如：

动词本形	助词	方过常式	方过变式
zi ⁵⁵ 做	+ liau ⁵⁵	→ zi ⁵⁵ liau ⁵⁵ →	<div> A zi⁵⁵au⁵⁵ B zau⁵⁵ </div> 已做过了
xu ²¹ 喝	+ liau ⁵⁵	→ xu ²¹ liau ²¹ →	<div> A xu²¹au²¹ B xuau³⁵ </div> 已喝过了
ka ³⁵ 吃	+ liau ⁵⁵	→ ka ³⁵ liau ⁵⁵ →	<div> A ka³⁵au⁵⁵ B kau³⁵ </div> 已吃过了

方过式的节缩方式有 A、B 两种。A 式音节尚未脱落，仅弱化动词的声母和介音，保留韵母和声调；B 式音节全部脱落，助

词的声母和介音丢失，韵母同助词韵母合并，保留动词的声调。音节弱化时的变调同语流音变的变调规律一致。方过式的常式运用很普遍，除泸溪话以外，一般都使用；变式通行于湘西土家族苗族自治州保靖的拔茅、古丈的茄通一带，这些地区常式和变式并行，自由交替使用。

②完成式 完成体完成时貌。表示动作行为在说话前不久已完成和结束，是完成体第二个时貌级，它的时间范畴比方过式长一级。方过式和完成式的时貌互有区别，方过式只表示动作行为已经进行过了，并不表示动作行为已完成。完成式既表示动作行为已进行方过，又表示动作行为已经完成。其结构规则为：“动词本形 + tei^{35} (完) + 助词 $liau^{55}$ ”。例如：

zi^{55}	做	+ tei^{35} + $liau^{55}$	→ $zi^{55}tei^{35}liau^{55}$	已做完
xu^{21}	喝	+ tei^{35} + $liau^{55}$	→ $xu^{21}tei^{35}liau^{55}$	已喝完
ka^{35}	吃	+ tei^{35} + $liau^{55}$	→ $ka^{35}tei^{35}liau^{55}$	已吃完

③完成持续式 完成持续时貌。表示动作行为在说话前已完成，并且完成的状态一直持续到说话的时候，是完成体第三个时貌级。其结构方式是：“动词本形 + 助词 $po^{21}la^{21}$ ”。例如：

tso^{55}	拿	+ $po^{21}la^{21}$	→ $tso^{55}po^{21}la^{21}$	拿着了 (说话时仍拿着)
tu^{21}	盖	+ $po^{21}la^{21}$	→ $tu^{21}po^{21}la^{21}$	盖住了 (说话时仍盖着)
no^{35}	烧	+ $po^{55}la^{55}$	→ $no^{35}po^{55}la^{55}$	烧着了 (说话时仍烧着)
	(火、柴)			

④完成已久式 久已完成的时貌。表示动作行为在说话前早已完成，说话时是对这一过程的追述，是完成体四个时貌级中历时最长的一级，由“动词本形 + 助词 $po^{55}ci^{55}$ ”构成。例如：

zi ⁵⁵	做	+ po ⁵⁵ ci ⁵⁵ → zi ⁵⁶ po ⁵⁵ ci ⁵⁶	做成的
tu ²¹	盖	+ po ²¹ ci ²¹ → tu ²¹ po ²¹ ci ³⁵	盖成的
no ³⁵	烧 (柴)	+ po ⁵⁵ ci ⁵⁵ → no ³⁵ po ⁵⁵ ci ⁵⁵	烧成的

2. 动作动词有“趋向”范畴

“趋向”范畴主要表示动作行为的趋势或方向，可分向心和离心两类。两类趋向又各分命令式和陈述式两种。这些范畴其构成规则为：“动词+趋向助词”。这样组合起来的结构是“动趋结构”。在土家语的日常口语里，“动趋结构”分“常式”和“变式”两种，凡趋向助词同前音节发生合音的“音节节缩”现象的称为“变式”，它的音变规律见语音部分的“语流音变”（下同）。在现代土家语中“常式”和“变式”呈并行状态，自由交替使用。下面分别说明：

(1) 向心动趋结构 表示动作的方向是向着说话人，分命令式和陈述式两种：

① 命令式 只表示动作行为的趋向，不表示动作行为的完成。其组合规则为：“动词+a⁵⁵ce⁵⁵、a⁵⁵li⁵⁵”。下面以 a⁵⁵ce⁵⁵“来”为例，分别说明其常式和变式：

动词本形	向心助词 命令式	向心动趋结构 命令式常式	
the ³⁵ 摘	+ a ⁵⁵ ce ⁵⁵	来 → the ³⁵ a ⁵⁵ ce ⁵⁵	摘来
xo ²¹ 拿	+ a ²¹ ce ³⁵	来 → xo ²¹ a ²¹ ce ³⁵	拿来
ti ⁵⁵ ti ⁵⁵ 抬	+ a ⁵⁵ ce ⁵⁵	来 → ti ⁵⁵ ti ⁵⁵ a ⁵⁵ ce ⁵⁵	抬来
动词本形	向心助词 命令式	向心动趋结构 命令式变式	
the ⁵⁵ 摘	+ a ⁵⁵ ce ⁵⁵	来 → thia ⁵⁵ ce ⁵⁵	摘来
xo ²¹ 拿	+ a ²¹ ce ³⁵	来 → xoa ²¹ ce ³⁵	拿来
ti ⁵⁵ ti ⁵⁵ 抬	+ a ⁵⁵ ce ⁵⁵	来 → ti ⁵⁵ tia ⁵⁵ ce ⁵⁵	抬来

向心趋向助词的前缀 a^{55} 可以省略, 上述各例中的 $a^{55}ce^{55}$ 可分别说成 $the^{35}ce^{55}$ 、 $xo^{21}ce^{55}$ 、 $ti^{55}ti^{55}ce^{55}$ 。助词前缀 a^{55} 省略后, 其余的部分与前音节组合, 不发生音节合并(下同)。

②陈述式 表示动作行为向着说话人, 并且已经完成, 其组合规则为: “动词 + $a^{55}tiu^{55}$ (tiu^{55})、 $a^{55}ti^{55}$ (ti^{55})”。下面以 $a^{55}tiu^{55}$ “已来”为例, 分别说明其常式和变式:

动词本形		向心助词	向心动趋结构	
		陈述式	常式	
the^{35}	摘	$+a^{55}tiu^{55}$	已来 $\rightarrow the^{35}a^{55}tiu^{55}$	已摘来
xo^{21}	拿	$+a^{21}tiu^{35}$	已来 $\rightarrow xo^{21}a^{21}tiu^{35}$	已拿来
$ti^{55}ti^{55}$	抬	$+a^{55}tiu^{55}$	已来 $\rightarrow ti^{55}ti^{55}a^{55}tiu^{55}$	已抬来

动词本形		向心助词	向心动趋结构	
		陈述式	变式	
the^{35}	摘	$+a^{55}tiu^{55}$	已来 $\rightarrow thia^{35}tiu^{55}$	已摘来
xo^{21}	拿	$+a^{21}tiu^{35}$	已来 $\rightarrow xoa^{21}tiu^{35}$	已拿来
$ti^{55}ti^{55}$	抬	$+a^{55}tiu^{55}$	已来 $\rightarrow ti^{55}ti^{55}a^{55}tiu^{55}$	已抬来

(2) 离心动趋结构 动作行为的方向是向着说话人以外的事物, 也分命令式和陈述式, 它们各有常式和变式。

①命令式 只表示动作的趋向, 不表示动作的完成, 其组合规则为: “动词 + $a^{55}le^{55}$ (le^{55})”。有常式和变式两种。例如:

动词本形		离心趋向助词	离心动趋结构	
		命令式	常式	
the^{35}	摘	$+a^{55}le^{55}$	去 $\rightarrow the^{35}a^{55}le^{55}$	摘去
xo^{21}	拿	$+a^{21}le^{55}$	去 $\rightarrow xo^{21}a^{21}le^{55}$	拿去
$ti^{55}ti^{55}$	抬	$+a^{55}le^{55}$	去 $\rightarrow ti^{55}ti^{55}a^{55}le^{55}$	抬去

动词本形	离心趋向助词		离心动趋结构	
	命令式		变式	
the ³⁵ 摘	+ a ⁵⁵ le ⁵⁵	去 →	thia ⁵⁵ le ⁵⁵	摘去
xo ²¹ 拿	+ a ²¹ le ⁵⁵	去 →	xoa ²¹ le ⁵⁵	拿去
ti ⁵⁵ ti ⁵⁵ 抬	+ a ⁵⁵ le ⁵⁵	去 →	ti ⁵⁵ tia ⁵⁵ le ⁵⁵	抬去

②陈述式 既表示动作行为的趋向，又表示动作行为的完成。其组合规则为：“动词 + a⁵⁵lu²¹ (lu²¹)”，也有常式和变式两种。下面分别说明。

动词本形	离心趋向助词		离心动趋结构	
	陈述式		常式	
the ³⁵ 摘	+ a ⁵⁵ lu ²¹	已去	→ the ³⁵ a ⁵⁵ lu ²¹	已摘去
xo ²¹ 拿	+ a ⁵⁵ lu ²¹	已去	→ xo ²¹ a ⁵⁵ lu ²¹	已拿去
ti ⁵⁵ ti ⁵⁵ 抬	+ a ⁵⁵ lu ²¹	已去	→ ti ⁵⁵ ti ⁵⁵ a ⁵⁵ lu ²¹	已抬去

动词本形	离心趋向助词		离心动趋结构	
	陈述式		变式	
the ³⁵ 摘	+ a ⁵⁵ lu ²¹	已去	→ thia ⁵⁵ lu ²¹	已摘去
xo ²¹ 拿	+ a ⁵⁵ lu ²¹	已去	→ xoa ²¹ lu ²¹	已拿去
ti ⁵⁵ ti ⁵⁵ 抬	+ a ⁵⁵ lu ²¹	已去	→ ti ⁵⁵ ti ⁵⁵ lu ²¹	已抬去

3. 土家语动词有交互态、短时态，静止态。

(1) 交互态 表示双方参加的交互性动作。其组合规则为：“交互副词 + 动词”。例如：

ta ⁵⁵	+	xa ²¹	打	→ ta ⁵⁵ xa ²¹	打架
ta ⁵⁵	+	no ²¹	骂	→ ta ⁵⁵ no ²¹	吵架

交互态表示对称性动作，如果动词带有宾语，那么交互态的组合规则为：“ta⁵⁵ + 宾语 + 动词”。例如：

ta⁵⁵ si³⁵ka⁵⁵ la³⁵ 互相舔毛
互相 毛 舔

ta⁵⁵ tsi²¹ɣie²¹ lu³⁵ 互相借米
互相 米 借

(2) 短时态 表示动作的短时态或轻微量。其组合规则为：“动词+助词 liā⁵⁵ti²¹”。例如：

ka⁵⁵ 挖 + liā⁵⁵ti²¹ → ka⁵⁵liā⁵⁵ti²¹ 挖一挖

zu²¹ 听 + liā⁵⁵ti²¹ → zu²¹liā⁵⁵ti²¹ 听一听

te³⁵ 想 + liā⁵⁵ti²¹ → te³⁵liā⁵⁵ti²¹ 想一想

(3) 静止态 表示动作行为的某种静止状态或持续状态。其结构规则为：“动词+助词 po²¹”。例如：

tɕa⁵⁵ 握，持 + po²¹ → tɕa⁵⁵po²¹ 握着

ne³⁵ 睡 + po²¹ → ne³⁵po⁵⁵ 睡着

ka²¹ 呆 + po²¹ → ka²¹po²¹ 呆住、愣住

4. 动作行为动词的句法功能 经常充当谓语和状语，具有体词化用法的动词可以充当宾语。

(1) 动词充当谓语有两条规则：

① 单向动词直接充当谓语，后面要带助词。例如：

ko³⁵ ne⁵⁵ liau⁵⁵ 他笑了。
他 笑 (助)

ne³⁵pi⁵⁵ za⁵⁵ lu²¹ 鸟飞了。
鸟 飞 (助)

② 双向动词充当谓语时常带直接宾语，宾语在动词的前面。

例如：

ŋa⁵⁵ ne⁵⁵ piu³⁵ tiā³⁵ji⁵⁵ pa⁵⁵ lu²¹ 看已去
我 (助) 女儿 电影 看 已去

我女儿已经看电影去了。

ŋa³⁵ni⁵⁵ nai⁵⁵ mie³⁵tsi⁵⁵ ŋai⁵⁵.

我们 今天 麦子 将割

我们今天要割麦子。

(2) 动词充当状语时一般表示行为和变化的原因和方式，通常要带助词 mo²¹、po²¹。例如：

sa⁵⁵ nū⁵⁵ mo²¹ si³⁵ to⁵⁵. 把鸭子喂肥。(表方式)

鸭子 喂 (助) 肥 (助)

tche²¹ pi³⁵ xa²¹ mo²¹ phi²¹ liau²¹. 碗打破了。(表原因)

碗 打 (助) 破 (助)

5. 存在动词、判断动词、助动词的特点和用法。

(1) 存在动词 是表示存在和有无的动词。如 kau³⁵ 在、tshai²¹ 在、ce³⁵ 有、thai³⁵ 没有等。这些词除表示“有”的 ce³⁵ 有完成式 ciau³⁵ (有了) 其余都没有“体”、“趋向”、“态”等语法范畴，但它们都能带直接宾语。例如：

ko³⁵ no⁵⁵pi²¹ne⁵⁵ a⁵⁵xu⁵⁵ ce³⁵. 他有两个儿子。

他 儿子 两个 有

ŋa³⁵ se²¹kie⁵⁵ phie³⁵thi⁵⁵ ciau³⁵. 我已有了田地。

我 田 地 已有了

ki⁵⁵tse⁵⁵ wu³⁵ni²¹ka²¹ thai³⁵. 他们没有母牛。

他们 牛 母 没有

(2) 判断动词

土家语名词谓语句不用判断动词。例如：

ŋa³⁵ pi³⁵tsi⁵⁵kha²¹. 我是土家族。

我 毕 孜 卡

kai²¹ti⁵⁵ mau³⁵ nau⁵⁵. 这是一座庙。

这 庙 一

现代土家语口语里的判断动词是从汉语里吸收的。有 siu^{35} “是”， si^{35} “是”， $pu^{35}siu^{55}$ “不是”， $pu^{35}si^{55}$ “不是”等。判断动词没有行为动词的“体”、“趋向”、“态”等语法范畴，但它经常充当谓语，一般都带宾语。例如：

ko^{35}	$me^{35}tciã^{55}$	siu^{35}	他是篾匠。
他	蔑	匠	是
ηa^{35}	$thiã^{21}tciã^{21}kha^{21}$	$pu^{35}si^{55}$	我不是姓田的。
我	田	家	姓
		不是	

(3) 助动词 土家语的助动词有 $a^{55}tsha^{55}$ “想”、 yie^{55} “会”等。它们没有动作行为动词的“体”、“趋向”、“态”等语法范畴，但它们表示主观意愿，经常带述宾词组作宾语。例如：

ηa^{35}	$se^{21}khie^{55}$	$tche^{21}$	yie^{55}	我会耕田。
我	田	耕	会	
ko^{35}	$mie^{35}tha^{55}tshe^{21}$	$li^{55}kho^{55}lo^{55}$	$kai^{35}a^{55}tsha^{55}$	他想要吃雷公的心。
他	雷公	心	要	吃
			想	

(六) 形容词

形容词是表示人或事物以及动作、行为、发展、变化的性质和状态的词。形容词同动词有许多共性，但也有自己的个性。下面分别说明：

1. 形容词的类别

根据语法特点和语义范畴，形容词可分性质形容词和状态形容词。

(1) 性质形容词 它是形容词的基本形式，单纯表示事物的性质。如： yie^{21} 长、 $tsũ^{55}$ 短、 $tshi^{55}pa^{55}$ 大、 $pi^{35}tshei^{55}$ 小

等，以及从汉语中吸收的借词。如 wei⁵⁵ ta³⁵ 伟大、ci³⁵ xu²¹ 幸福等。

(2) 状态形容词 以性质形容词词根成分为基础派生、重叠而成，是性质形容词的生动化形式，具有鲜明的描绘性和浓厚的修辞色彩。包括：带单音后缀的，如 yie²¹ pa²¹ 长的，lā³⁵ ka⁵⁵ 黑的；带双音后缀的，如 thuā²¹ kho⁵⁵ li²¹ 圆的、tsū⁵⁵ kho²¹ khuei⁵⁵ 短的；带叠音后缀的，如 khi³⁵ tsi⁵⁵ tsi⁵⁵ 苦津津、wu³⁵ tchi⁵⁵ tchi⁵⁵ 凉冰冰；还包括形容词的重叠式，如 sa⁵⁵ le²¹ sa⁵⁵ 很冷，tse³⁵ si⁵⁵ le⁵⁵ tse³⁵ si⁵⁵ 很辣。

2. 形容词的语法特点

(1) 可以重叠，表示程度加深。重叠形式有中间带和不带重读音节 le²¹ 的两种。土家语重读音节主要元音读相应长音，声调读相应的长调。下面分别举例说明：

①带重读音节 le²¹ 的，有以下几种情况：

A le²¹ A 式 为单音节形容词重叠式。例如：

sa⁵⁵ 冷 sa⁵⁵ le²¹ sa⁵⁵ 很冷

ze⁵⁵ 美 ze⁵⁵ le²¹ ze⁵⁵ 很美

AB le²¹ AB 式 为双音节形容词重叠式。例如：

so³⁵ li⁵⁵ 干净 so³⁵ li⁵⁵ le²¹ so³⁵ li⁵⁵ 很干

a⁵⁵ ka²¹ 干 a⁵⁵ ka²¹ le²¹ a⁵⁵ ka²¹ 很干

ABC le²¹ ABC 式 为三音节形容词重叠式。例如：

te³⁵ kha⁵⁵ la⁵⁵ 坏的

te³⁵ kha⁵⁵ la⁵⁵ le²¹ te³⁵ kha⁵⁵ la⁵⁵ 很坏的

ci³⁵ ka⁵⁵ lai⁵⁵ 细的

ci³⁵ ka⁵⁵ lai⁵⁵ le²¹ ci³⁵ ka⁵⁵ lai⁵⁵ 很细的

上述各例中的 le^{21} 都必须重读，其实际音值为 $[lie:ɿ]$ 。

②不带 le^{21} 的是带词重音的重叠式。形容词按语素重叠，词重音在原词最末一个音节。（词重音下面打横线表示）这类重叠式有：

ABAB 式 语素重叠式，例如：

$kho^{21}khi^{55}$	困难	$kho^{21}\underline{khi^{55}}kho^{21}khi^{55}$	很困难
$yie^{55}se^{55}$	脏	$yie^{55}\underline{se^{55}}yie^{55}se^{55}$	很脏

AABB 式 音节重叠式，重音在重叠式第二个音节。例如：

$kho^{55}khi^{55}$	困难	$kho^{55}\underline{kho^{55}}khi^{55}khi^{55}$	很困难
$yie^{55}se^{55}$	脏	$yie^{55}\underline{yie^{55}}se^{55}se^{55}$	很脏

ABCABC 式 为带叠音后缀的状态形容词重叠式，词重音在原词最末一个音节。例如：

$thuā^{21}kho^{55}li^{21}$	圆的	
$thuā^{21}kho^{55}\underline{li^{21}}thuā^{21}kho^{55}li^{55}$	很圆的	
$tsū^{55}kho^{21}khuei^{21}$	短的	
$tsū^{55}kho^{21}\underline{khuei^{55}}tsū^{55}kho^{21}khuei^{55}$	很短的	

上述各例中的 khi^{55} , se^{55} , kho^{55} , yie^{55} , li^{55} , $khuei^{55}$ 重读为 $[khi:^{55}]$, $[se:^{55}]$, $[kho:^{55}]$, $[yie:^{55}]$, $[li:^{55}]$, $[khuei:^{55}]$ 。

土家语的形容词可以重叠，但重叠后其语法意义与动词重叠的不同。试比较下表：

形容词本形	重叠式	语法意义
$tsha^{35}$	$tsha^{35}le^{55}tsha^{35}$	表示程度加深
好	很好	

a⁵⁵tce⁵⁵

热

a⁵⁵tce⁵⁵le²¹a⁵⁵tce⁵⁵

很热

表示程度加深

动词本形

重叠式

语法意义

ka³⁵

ka³⁵le²¹ka³⁵

表示反复

吃

吃了又吃

a³⁵ya³⁵

a³⁵ya³⁵le²¹a³⁵ya³⁵

表示反复

搅

搅了又搅

(2) 有比较级, 分为原级 (形容词本形)、加深级、最高级三种。试看下表:

原级	加深级	最高级
tsha ³⁵ 好	tsha ³⁵ le ⁵⁵ tsha ³⁵ 很好	tsha ³⁵ ci ²¹ thai ³⁵ (xē ⁵⁵) 最好
yie ²¹ 长	yie ²¹ le ²¹ yie ²¹ 很长	yie ²¹ ci ²¹ thai ³⁵ (xē ⁵⁵) 最长

表中原级由形容词本形表示; 加深级由形容词重叠式表示; 最高级由形容词加助词 ci⁵⁵ 引导的副词 thai³⁵、xē⁵⁵ 等述补结构表示。

(8) 具有动词的一部分“体”的语法范畴。形容词只有将行体、完成体, 表示性质状态的变化情况。下面分别说明:

将行体 由“形容词本形韵母+非音节语素[ɿ]”构成, 双音节和多音节形容词中非音节语素[ɿ]加在最末一个音节的韵母后, 同最后一个音节的韵母合并为复韵母。例如:

zi²¹

多

+ɿ→zi³⁵

将变多

phu⁵⁵tshi²¹

少

+ɿ→phu⁵⁵tshi³⁵

将变少

wā⁵⁵ka⁵⁵tsha²¹

弯的

+ɿ→wā⁵⁵ka⁵⁵tsha³⁵

将变弯

形容词将行体在句中充当谓语, 并同助词 xu⁵⁵、ne²¹ 前后呼应, 配合使用。例如:

kai³⁵ wu³⁵ nau⁵⁵ si³⁵ xu⁵⁵. 这头牛快肥了。
 这 牛 一 将要肥 (助)

nau³⁵ tsi⁵⁵ ai⁵⁵ jia⁵⁵ sai⁵⁵ ne²¹. 明天还要冷些。
 明 天 还要 冷 (助)

完成体 表示性质状态的变化已经完成。由“形容词本形+助词 liau⁵⁵ 或 po²¹la²¹”构成。例如：

xu²¹pha²¹tshe²¹ a⁵⁵ka²¹ liau²¹. 河水干涸了。
 河 水 干 (助)

xu²¹pha²¹tshe²¹ a⁵⁵ka²¹ po²¹ la²¹. 河水已干涸了。
 河 水 干 (助) (助)

3. 形容词的句法功能 经常充当谓语，还可以充当定语、状语和补语。下面分别说明：

(1) 充当谓语。例如：

nai⁵⁵ sa⁵⁵, phu²¹ni²¹ ki²¹ le²¹ ki²¹.
 今天 冷 昨天 热 热

今天冷，昨天很热。

kai³⁵ la⁵⁵ na³⁵ tsi⁵⁵ wā⁵⁵tehi⁵⁵wā⁵⁵tsha⁵⁵.
 这 路 一 条 弯曲弯曲

这条路弯弯曲曲的。

(2) 充当定语。形容词充当定语时，性质形容词在名词性中心语的后面，状态形容词在名词性中心语的前面并带结构助词 ne²¹。例如：

kai³⁵ pu⁵⁵ tshi⁵⁵pa⁵⁵. 这是大船。
 这 船 大

a⁵⁵ti⁵⁵ te²¹ xo³⁵ ci³⁵ka⁵⁵. 那些是蓝布。
 那 些 布 蓝色

kai³⁵ wā⁵⁵wā⁵⁵tchi²¹tchi²¹ ne²¹ la⁵⁵ na³⁵ tsi⁵⁵.
 这 弯弯曲曲 (助) 路 一 条

这是弯弯曲曲的一条路。

ai⁵⁵ xuei²¹xuei²¹phā³⁵phā³⁵ ne²¹ no⁵⁵ na⁵⁵ xu²¹.
 那 肥肥胖胖 (助) 人 一 个

那是肥肥胖胖的一个人。

(3) 充当动词谓语的状语，其位置是在动词的前面，并带结构助词 mo²¹ 或 le²¹。例如：

ē⁵⁵ kie⁵⁵ cī²¹ xū²¹ cī²¹ xū²¹ mo²¹ ko⁵⁵.
 那里 乱哄哄的 (助) 吵

那里乱哄哄地吵。

kie²¹ tu⁵⁵ lau³⁵ lau³⁵ ze³⁵ ze³⁵ mo²¹ xie²¹ xa²¹.
 这 里 闹 闹 热 热 (助) 鼓 打

这里热热闹闹地打鼓。

(4) 充当谓语动词的补语，其前必须带结构助词 po⁵⁵ci⁵⁵。例如：

si⁵⁵pa⁵⁵ tsa⁵⁵ po⁵⁵ci⁵⁵ so³⁵li⁵⁵. 衣服洗得干净。
 衣服 洗 (助) 干净

ko³⁵ ne⁵⁵ tsho⁵⁵ cī²¹phau³⁵ tu²¹ po²¹ci³⁵ zi²¹.
 他 (助) 房子 茅 草 盖 (助) 多

他的房子茅草盖得多。

la⁵⁵mī²¹ suā⁵⁵ po⁵⁵ci⁵⁵ khā⁵⁵ thā⁵⁵khā⁵⁵thā⁵⁵.
 大 门 闩 (助) 紧紧的

大门闩得紧紧的。

(七) 副 词

修饰动词和形容词，或在句子中充当状语的词类。土家语副

词一部分是固有的，另一部分是从汉语中吸收的。

1. 副词根据表示的意义可分以下六类：

(1) 程度副词 *thai³⁵* 太, *xē⁵⁵* 很, *tsuei³⁵* 最。

(2) 时间副词 *mu³⁵ na⁵⁵* 现在, *mu⁵⁵ mo²¹* 刚才, *tē⁵⁵ to²¹* 经常, *ti⁵⁵ ka²¹* 先前, *kē⁵⁵ to⁵⁵* 立刻。

(3) 频率副词 *pai³⁵* 也、还, *ai⁵⁵ ja⁵⁵* 还要, *jiu³⁵* 又, *tsai³⁵* 再。

(4) 范围副词 *xu³⁵ ni⁵⁵* 全部, *tē²¹ ci⁵⁵* 都是, *ji³⁵ si⁵⁵* 都是, *ji³⁵ kū⁵⁵* 一共。

(5) 然否副词 *ta³⁵* 不、没, *tha⁵⁵* 不, *cī⁵⁵* 也许, *ji³⁵ tē³⁵* 一定。

(6) 语气副词 *xū²¹ xuā³⁵* 反正, *tēiu⁵⁵ tē⁵⁵* 究竟。

2. 副词的语法特征 同动词形容词相比, 副词没有前缀后缀等词素, 没有重叠式, 没有“体”、“趋向”、“态”等语法范畴, 没有比较级。

3. 副词的句法功能 经常充当状语, 有少数副词还能充当补语。例如:

kai³⁵ zo⁵⁵ na³⁵ wo³⁵ xē⁵⁵ tsha³⁵. 这块地很好。
这 地 一 块 很 好

ni³⁵ ta³⁵ pe²¹ yi³⁵. 你先走。
你 先 走

如果动词带有宾语, 则副词修饰整个述宾词组。例如:

a³⁵ ta⁵⁵ pai³⁵ xo³⁵ tha⁵⁵ la²¹. 姐姐也在织布。
姐 姐 也 布 织 (助)

cī⁵⁵ tshe²¹ lau⁵⁵ ka⁵⁵ tsaī⁵⁵. 也许要涨大水。
也 许 水 大 要 涨

副词还可以修饰状心词组。例如：

ai⁵⁵ja⁵⁵ na³⁵ tū³⁵ ti²¹ ne²¹. 还要再挖一下。
还要 一 下 挖 (助)

否定副词充当状语时，经常位于动词、形容词、述宾词组的后面。例如：

ta³⁵ “不”，是对客观事实的否定。

ko³⁵ tshū²¹lai²¹ no⁵⁵ no²¹ ta³⁵. 他从来不骂人。
他 从 来 人 骂 不，没

ŋa³⁵ li³⁵pu⁵⁵ phi²¹ po²¹ ta³⁵. 我没有分过谷子。
我 谷子 分 (助)不，没

kai³⁵ ci⁵⁵kua⁵⁵ thiā²¹ ta³⁵. 这西瓜不甜。
这 西瓜 甜 不

tha⁵⁵ “不”，表示主观意愿的否定。

ko³⁵ ze³⁵ xu²¹ tha⁵⁵. 他不喝酒。
他 酒 喝 不

ŋa³⁵ ē²¹tsi²¹ tha⁵⁵ le²¹. 我不想来了。
我 来 不 (助)

“tha⁵⁵”还可用来表示禁止的命令式，用在动词前面表示对动作本身的禁止。例如：

a⁵⁵xu⁵⁵ tha⁵⁵ ka³⁵. 不要吃生的。
生(东西) 不要 吃

ni³⁵ tsi⁵⁵ tha⁵⁵ pu⁵⁵ ku³⁵. 你不要杀猪了。
你 猪 不要 杀 (助)

tau³⁵ “不”，用在动词后面，是对过去动作本身的否定，表示“已经不”的意思。例如：

ko³⁵ no⁵⁵ ji²¹ tau³⁵. 他已经看不见人了。

他 人 看见 已经不

ŋa³⁵ ka⁵⁵ ne⁵⁵ to²¹ yei³⁵ tau³⁵. 我已经几天不去了。

我 几 天 (助) 去 已经不

thau⁵⁵ “不”，用在谓语的后面，表示对未来动作的否定。

例如：

ŋa³⁵ ze³⁵ xu²¹ thau⁵⁵. 我再不喝酒了。

我 酒 喝 不了

ko⁵⁵ tsi³⁵ thau⁵⁵. 他再不哭了。

他 哭 不了

(八) 助 词

助词的主要特点是定位性和附着性。它们经常粘附在词、词组或句末，表示各种语法关系。根据它们的语法作用可分为：结构助词，趋向助词，语气助词，“体”助词。

1. 结构助词 土家语的结构助词是句子成分的语法标志，有前置和后置两种。前置助词是附在补语前面的，其余的伴随在句子成分后面，使结构关系明确、紧凑。土家语结构助词的作用具有多项性，同一个结构助词可以表示好几种句子成分的关系，只有少数结构助词才专表某个句子成分的结构关系。下面分组介绍：

A组：ko³⁵、te²¹、to²¹、le²¹，是主语的标志，起强调和突出主语的作用。例如：

ŋa³⁵ ko³⁵ tshe²¹ wo⁵⁵ a⁵⁵ tiu⁵⁵. 我已经把水背来了。

我 (助) 水 背 (已) 来

a⁵⁵ se²¹ te²¹ li²¹ a²¹? 谁说的啊?

谁 (助) 说 (助)

kha⁵⁵the⁵⁵ to²¹ kho²¹ liau²¹. 犁头断了。

犁 (助) 断 (助)

mi³⁵mi⁵⁵ le²¹ si²¹ a²¹ le⁵⁵ ki⁵⁵ti²¹.

竹笋 (助) 生 (助) 多

竹笋生得多。

B组: na²¹, 主要用在名词或名词性宾语后面, 突出和强调宾语。例如:

ŋa³⁵ tɕhi³⁵pu⁵⁵ ka⁵⁵ tɕhi⁵⁵ na²¹ tɕhi⁵⁵.

我 黄豆 几 斤 (助) 称

我称几斤黄豆。

ŋa³⁵ zo⁵⁵ na²¹ yi³⁵. 我扫地。

我 地 (助) 扫

C组: ne⁵⁵、ne⁵⁵ ci²¹, 主要用于定心词组之间。ne⁵⁵表示所属, ne⁵⁵ ci²¹ 在述宾词组充当定语时, 引导修饰语。例如:

ŋa⁵⁵ ne⁵⁵ piu³⁵ 我的女儿

我 (助) 女儿

tha⁵⁵ne⁵⁵ ne²¹ na⁵⁵mi²¹ 后面的门

后面 (助) 门

sū³⁵ nū⁵⁵ ne²¹ci²¹ tshe²¹phū³⁵ 养鱼塘

鱼 养 (助) 水塘

D组: po⁵⁵、ta⁵⁵, 用在间接宾语后面, 表示动作行为涉及的对象和处所。例如:

ŋa³⁵ ko³⁵ po⁵⁵ li²¹. 我对他讲。

我 他 (助) 讲

ŋa³⁵ xa⁵⁵tshe⁵⁵ po⁵⁵ se²¹ thu³⁵. 我给菜上粪。

我 菜 (助) 粪 倒

ŋa³⁵ni⁵⁵ zo⁵⁵ ta⁵⁵ je²¹ ti⁵⁵. 我们向土地要粮。

我 们 土 地 (助) 粮 食 要

ŋa³⁵ a⁵⁵se²¹ ta⁵⁵ li²¹ le⁵⁵! 我跟谁说呢!

我 谁 (助) 说 (助)

E组: le²¹、mo²¹, 主要用在状语后面, 表示动作行为的方式、状态, 从由等意义。le²¹, 用于处所名词和形容词充当的状语后面。mo²¹, 用在由数量词组或动词性结构充当的状语后面。例如:

ŋa³⁵ni⁵⁵ tshū²¹tshī³⁵ le⁵⁵ pie⁵⁵ a⁵⁵ti⁵⁵.

我们 重庆 (助) 搬 来

我们是从重庆搬来的。

mie³⁵ xau²¹xau²¹ le²¹ tse²¹.

雨 哗哗 (助) 落

雨哗哗地下。

tsho²¹ce³⁵ na⁵⁵ zu⁵⁵ na⁵⁵ zu⁵⁵ mo²¹ si³⁵ ce⁵⁵.

鞋子 一 双 一 双 (助) 送 来

鞋子一双一双地送来。

jā²¹ji³⁵ wu³⁵ po⁵⁵ mo²¹ ka³⁵.

洋芋 烧 (助) (助) 吃

洋芋烧着吃。

F组: ci²¹、po⁵⁵ ci⁵⁵, 用于补语的前面, 表示程度或结果。ci²¹ 用于引导形容词后面的补语, po⁵⁵ ci⁵⁵ 用于引导动词性谓语后面的补语。例如:

si²¹tce³⁵ yie²¹ ci²¹ xē⁵⁵ liau⁵⁵. 时间太长。

时 间 长 (助) 很 (助)

ko³⁵ ne⁵⁵ a⁵⁵ze⁵⁵ suā⁵⁵ ci²¹ thai³⁵.

他 (助) 声音 小 (助) 没有

他的声音太小。

po⁵⁵li²¹ ũ³⁵ po⁵⁵ci⁵⁵ ze⁵⁵. 小孩长得漂亮。
小孩 长 (助) 漂亮

ai⁵⁵ kha²¹ na⁵⁵ wo²¹ thi³⁵ po⁵⁵ci⁵⁵ tei⁵⁵.
那 柴 一 捆 捆 (助) 紧
那捆柴捆得紧。

2. 趋向助词 经常粘附在动作行为动词后面, 表示动作的趋向范畴。趋向助词所表示的趋向有“向心”、“离心”两种, 我们称为“向心助词”、“离心助词”, 每类又各分命令式和陈述式。见下表:

式	趋向类别	向 心	离 心
命 令 式		a ⁵⁵ ce ⁵⁵ , ce ⁵⁵ 来 a ⁵⁵ ti ⁵⁵ 来, a ⁵⁵ li ⁵⁵ 来	a ⁵⁵ le ⁵⁵ , le ⁵⁵ 去
陈 述 式		a ⁵⁵ ciau ⁵⁵ , a ⁵⁵ tiu ⁵⁵ 已来	a ⁵⁵ lu ²¹ , lu ²¹ 去

命令式趋向助词只表示动作的趋向, 不表示动作的完成; 粘附在动作动词后, 构成动趋命令式, 常同命令句配合使用。例如:

xo²¹ a²¹ce³⁵ 拿来 (命令式)
拿 来

xu⁵⁵ tsha²¹ a⁵⁵ti⁵⁵ 跑来 (命令式)
跑 来

陈述式趋向助词表示动作的趋向兼表动作的完成。这类助词

经常粘附在动词后面构成动趋陈述式，常同陈述句配合使用。例如：

xo²¹ a²¹tiu³⁵ 已拿来（陈述式）

拿 已来

xu⁵⁵tsha²¹ a⁵⁵tiu⁵⁵ 已跑来（陈述式）

跑 已来

趋向助词同动词组合为“动趋结构”时，常发生音节节缩现象（见“语音”及“动词趋向范畴”）。

3. 语气助词 粘附于句末，表示说话的各种语气。可分陈述语气、疑问语气、祈使语气、命令语气四种。其中零声母语气助词置于句末时，常受前音节韵尾影响而发生增音现象。其音变规律如下表：

前音节韵尾	句末助词	增音	变音读法
-i	a ⁵⁵	j-	ja ⁵⁵
-o	a ⁵⁵	w-	wa ⁵⁵
-u	a ⁵⁵	w-	wa ⁵⁵
-an	a ⁵⁵	ŋ-	ŋau ⁵⁵
-en	a ⁵⁵ , au ⁵⁵	ŋ-	ŋa ⁵⁵ , ŋau ⁵⁵
-in	a ⁵⁵ , au ⁵⁵	ŋ-	ŋa ⁵⁵ , ŋau ⁵⁵

上表说明，句末助词前音节韵尾是 [i] 时，句末助词前面增加半元音 [j]；句末助词前音节韵尾是 o、u 时，句末助词前

面增加半元音[w]，如果前音节是鼻化韵或鼻化韵尾，那么助词音节增加鼻辅音[ŋ]。例如：

tho²¹tho²¹ ci⁵⁵ ci²¹ thai³⁵ ja⁵⁵l 刀真快啊！
刀 快 (助) 没有 (助)

mie³⁵ lau⁵⁵ka⁵⁵ tse²¹ ci²¹ xē⁵⁵ liau²¹ wa²¹l
雨 大 落 (助) 很 (助) (助)

雨下得太大了啊！

kai³⁵ ma⁵⁵ xu⁵⁵tsha²¹ xā³⁵ khuai³⁵tā³⁵ ŋau²¹l
这 马 跑 这样 快 (助)

这马跑得这样快啊！

下面简要介绍四种语气助词：

(1) 陈述语气 常见的有 ci⁵⁵, xū²¹, lo²¹, sū²¹, ne⁵⁵。

ci²¹ 表示一般的陈述语气。例如：

ko³⁵ ka³⁵ liau⁵⁵ ci²¹ 他吃过了。
他 吃 (助) (助)

xū²¹ 表示确定的陈述语气，用法与 ci²¹ 同。例如：

ko³⁵ tsau²¹ xū²¹ 他走了。
他 走了 (助)

lo²¹ 用于句末，肯定既成的事实，表示确信无疑的陈述语气。例如：

ŋa³⁵ yi³⁵ tha⁵⁵ lo²¹ 我(确实)不去了。
我 去 不 (助)

sū²¹ 用于句末表示确定的陈述语气，但语气和婉。例如：

ko³⁵ tsau²¹ sū²¹ 他走了。
他 走了 (助)

ne⁵⁵ 用于句末，加强肯定的陈述语气，表示某种情况的持

续状态。例如：

tū⁵⁵kua³⁵ fau⁵⁵ ta³⁵ ne⁵⁵ 冬瓜还未老呢。
冬瓜 老 未 (助)

(2) 疑问语气 常见的有 a²¹、mā²¹、so⁵⁵ 等。具体意义各有细微差别。

a²¹，表示委婉的疑问语气，用于一般疑问和正反向问句。例如：

ni³⁵ si⁵⁵pa⁵⁵ ti⁵⁵ tha²¹ xū³⁵ a⁵⁵?
你 衣服 要 不 要 (助)
你要不要衣服啊？

mā²¹，用于是非问句。例如：

mie³⁵ su²¹ liau²¹ mā²¹? 天亮了
天 亮 了 (助)

so⁵⁵，用于选择问句。例如：

ni³⁵ nau³⁵tsi⁵⁵ tshā²¹kā⁵⁵ so²¹, mi³⁵ ne⁵⁵ tshā²¹
你 明天 场 赶 (助) 后 天 场
kā⁵⁵? 你明天赶场，还是后天赶场？
赶

(8) 祈使语气 有 po²¹、la²¹、ku³⁵、le⁵⁵等。一般表示敦促、禁止或劝阻的意思，语气委婉，没有强制性。下面分别说明：

po²¹，是最常见的祈使助词，粘附于动词、形容词或词组后表示敦促。例如：

si⁵⁵pa⁵⁵ ta³⁵ mo²¹ tsha³⁵ po²¹! 把衣服穿好吧！
衣服 穿 (助) 好 (助)

ko³⁵ tce²¹ mo²¹ thi⁵⁵ po²¹! 叫他等着吧!
他 叫 (助) 等 (助)

la²¹、ku³⁵、le⁵⁵，表示禁止或劝阻，la²¹、ku³⁵ 语气委婉，le⁵⁵ 语气较强烈。例如：

a⁵⁵xũ⁵⁵ tha⁵⁵ ka³⁵ la⁵⁵! 生的不要吃了!
生 不要 吃 (助)

kha²¹mu²¹ tha⁵⁵ tha⁵⁵ ku³⁵! 不要砍树了。
树木 不要 砍 (助)

ni³⁵ nau³⁵tsi⁵⁵ tha⁵⁵ yi³⁵ le⁵⁵! 你明天别去了。
你 明 天 不要 去 (助)

(4) 命令语气 常见的有 to⁵⁵、po⁵⁵ to⁵⁵。语气强烈，带有强制性，没有回旋的余地，要求对方必须无条件服从。其中 po⁵⁵ to⁵⁵ 不能随便乱用，一般用于长辈对晚辈或特殊的场合。例如：

tsi³⁵ tha⁵⁵ to²¹! 不要哭了。
哭 不要 (助)

ni³⁵ nau³⁵tsi⁵⁵ tha⁵⁵ yi³⁵ to⁵⁵! 你明天别去。
你 明天 不要 去 (助)

ũ²¹ po²¹ to²¹! (一定) 坐下。
坐 (助)

ko³⁵ tce²¹ mo²¹ tsu⁵⁵tsu⁵⁵ po⁵⁵ to⁵⁵! 叫他(一定)站着。
他 叫 (助) 站 (助)

4. “体”助词 粘附于动词、形容词后表示“体”的语法范畴。“体”助词根据动词体的语法范畴也分为“将行体、即行体、进行体、完成体”。下面分四组说明：

A组：xu²¹、xu²¹ la²¹、tau²¹ xu⁵⁵，是表示动词将行体的助

词。它们在动词将行体范围内，各表示一个不同的时貌。其中：

xu^{21} ，粘附于带非音节语素〔ɿ〕的动词、形容词后，构成将行体拟行式，或称“拟行时貌”。

$xu^{21} la^{21}$ ，粘附于带非音节语素〔ɿ〕的动词后，构成将行体即行式，或称“即行时貌”。

$tau^{21} xu^{55}$ ，粘附于动词将行体将行式，构成将行体将始式，或称“将始时貌”。

B组： $a^{55} ti^{55} xu^{21}$ 、 xu^{21} 、 $xu^{21} la^{21}$ 、 $tau^{21} xu^{35}$ 是表示动词即行体的助词。它们在动词即行体的范围内，各表示一个不同的时貌。其中：

$a^{55} ti^{55} xu^{21}$ ，粘附于动词本形后面，构成即行体将行式，或称“即将行时貌”。

xu^{21} ，粘附于动词本形后面，表示动词即行体的拟行式，或称“即拟行时貌”。

$xu^{21} la^{21}$ ，粘附于动词本形后面，表示动词即行体即行式，或称“即行时貌”。

$tau^{21} xu^{35}$ ，粘附于动词本形后面，表示即行体立始式，或称“立始时貌”。

C组： $la^{55} xu^{55}$ 、 la^{55} 、 $la^{55} ne^{55}$ 、 $tei^{55} xu^{21}$ ，是表示动词进行体的助词。它们在动词进行体的范围内各表示一个不同的时貌。其中：

$la^{55} xu^{55}$ ，粘附于动词本形后面，构成进行体起始式，或称“起始时貌”。

la^{21} ，粘附于动词本形后面，构成进行体已行式，或称“进行时貌”。

$la^{55} ne^{55}$ ，粘附于动词本形后面，构成进行体的持续式，即“持续时貌”。

tei³⁵ xu²¹, 粘附于动词本形后面, 构成进行体的将完成式, 即“将完成时貌”。

D组: liau⁵⁵、tei³⁵ liau⁵⁵、po²¹ la²¹、po²¹ ci³⁵, 是动词、形容词完成体助词。它们在动词、形容词完成体的范围内各表示一个不同的时貌。其中:

liau⁵⁵, 粘附于动词和形容词本形后面, 构成动词完成体方过式, 即“完成体终结时貌”。

tei³⁵ liau⁵⁵, 粘附于动词本形后面, 构成完成体完成式, 即“完成体完成时貌”。

po²¹ la²¹, 粘附于动词、形容词本形后面构成完成体完成持续式, 即“完成体持续时貌”。

po²¹ ci³⁵, 粘附于动词本形后面, 表示完成体的完成已久式, 即“完成体完成已久时貌”。

上述各“体”助词例, 均见本书动词“体”范畴一节。

(九) 象声词

象声词为摹拟自然界声音的词。主要放在动词谓语前面充当状语。象声词不“重叠”, 没有“体”和“趋向”的语法范畴, 不能单独成句。例如:

ki ⁵⁵ tse ⁵⁵	ne ⁵⁵	na ⁵⁵ xu ⁵⁵	ta ⁵⁵ xa ²¹	li ⁵⁵	thi ²¹
他们	二	个	一起	地	下

kha ²¹ tsha ²¹	kha ²¹ tsha ²¹	mo ²¹	tsha ³⁵
--------------------------------------	--------------------------------------	------------------	--------------------

咔嚓咔嚓	地	踩
------	---	---

他们两个在一块咔嚓咔嚓地踩地。

mie ³⁵ tha ⁵⁵ tshe ²¹	mie ³⁵	ka ²¹	le ²¹	thi ⁵⁵	thi ⁵⁵	thū ⁵⁵
雷公	天	上	(助)	轰	轰	隆

thū ⁵⁵	mo ²¹	ta ²¹	lu ²¹
-------------------	------------------	------------------	------------------

隆	地	下	去了
---	---	---	----

雷公从天上轰隆隆地下去了。

此外，象声词还可以放在动词、形容词后面，充当补语表示程度。例如：

ko³⁵ ko³⁵ na⁵⁵ mi²¹ suā⁵⁵ po⁵⁵ ci⁵⁵ khā⁵⁵ thā⁵⁵
他 (助) 门 臼 (助) (紧紧的)

khā⁵⁵ thā⁵⁵ 他把门臼得紧紧的。

象声词

kha²¹ a⁵⁵ ka²¹ po²¹ ci³⁵ kha⁵⁵ sa⁵⁵ kha⁵⁵ sa⁵⁵
柴 干 得 梆梆响

柴干得梆梆响。

(十) 连 词

土家语固有的连词不多，许多连词是从汉语中吸收的，可分表示联合关系和偏正关系的两种。

常见表示联合关系的连词有：ne⁵⁵ “和”、jiu³⁵ “又”、xo⁵⁵、so⁵⁵、ja⁵⁵、a⁵⁵ “或、还是”等。

ne²¹ “和” 用于两个名词之间，表示并列关系。例如：

wu³⁵ ne⁵⁵ zo³⁵ 牛和羊
牛 和 羊

la³⁵ pu⁵⁵ ne⁵⁵ tchi³⁵ pu⁵⁵ 盐和黄豆
盐 和 黄豆

jiu³⁵ “又” 只连接形容词，表示并列关系。例如：

jiu³⁵ tshi⁵⁵ jiu³⁵ tsha³⁵ 又大又好
又 大 又 好

jiu³⁵ lū⁵⁵ thu⁵⁵ jiu³⁵ ka²¹ pa²¹ 又聋又哑
又 聋 又 哑

xo⁵⁵, so⁵⁵ “或、还是”，连接代词词组，动词、形容词及

其词组，表示选择关系。例如：

yí³⁵ xo⁵⁵ yí³⁵ ta³⁵? 去还是不去?
去 或 去 不
tsha³⁵ so⁵⁵ tsha³⁵ ta³⁵? 好还是不好?
好 还是 好 不
se³⁵ ne⁵⁵ xo²¹ no⁵⁵te⁵⁵ ne²¹?
你们 的 还是 人家 的
你们的还是人家的?

表示偏正关系的连词有：tciu³⁵ “就”、ai⁵⁵ le²¹ mo²¹ “于是，因此”、ai⁵⁵ ka²¹ mo²¹ “因此”、zu²¹ ko⁵⁵...tciu³⁵ “如果...就”、jī⁵⁵wei³⁵ “因为...”等。下面分别举例说明：

tciu “就” 常用于复句的后一分句中，表示连贯，假设等关系。例如：

zi⁵⁵ tci³⁵ a⁵⁵le⁵⁵, tciu³⁵ mie³⁵ na³⁵ tū³⁵ ū²¹.
做 完 以后 就 天 一 下 响
(雷公) 做完了以后，就打一下雷。

yí³⁵ mo²¹ lau⁵⁵xo⁵⁵ liau²¹, tciu³⁵ ka⁵⁵tū²¹ xi⁵⁵.
走 (助) 累 (助) 就 一会儿 休息
走累了就休息一会儿。

ai⁵⁵ le²¹ mo²¹ “于是，因此” 常用于复句的后一分句中，表示结果。例如：

ai⁵⁵ na³⁵ tche³⁵, pā³⁵ ko³⁵ sa⁵⁵ nau⁵⁵ pie⁵⁵ a⁵⁵
那 一 次 老鹰 (助) 鸭子 一 抬 (捉) 走
lu²¹, ai⁵⁵le²¹mo²¹ la³⁵pu⁵⁵ so⁵⁵ ne⁵⁵ ta³⁵.
了 于是 (因此) 盐 三 天 无
那一次，老鹰捉走了一只鸭子，(没东西换盐吃) 因此，
三天没盐吃。

zu²¹ ko⁵⁵...tɕiu³⁵ “如果…就”常用于两个分句中，表示假设关系。例如：

zu²¹ko⁵⁵ nũ²¹pai²¹ mie³⁵tse²¹ ta³⁵, je²¹ tɕiu³⁵
如果 今 年 雨 不 粮食 就

siu⁵⁵ tshi⁵⁵ thai³⁵
收 的 没有

如果今年不下雨，就没有粮食收。

(十一) 叹 词

表示感叹或应答的词。土家语的叹词没有固定的声调，但有一定的语调。经常用于句首，并且同句末助词前后呼应配合使用。下面介绍几种常用的叹词。

ẽ⁵⁵ 独立于句首，表达惊喜和赞赏的感情。例如：

ẽ⁵⁵, ko³⁵ tsa²¹tsa²¹ a³⁵lie⁵⁵ jo²¹!
嗨 他 真 勤快 (哟)(助)

嗨，他真勤快呀！

ũ²¹ 独立于句首，表示遗憾惋惜，无可奈何的感情。例如：

ũ²¹, ɲa³⁵ kai³⁵ sa²¹ nau⁵⁵ si⁵⁵ma²¹ liau²¹!
唉 我 这 事 一件 忘记 (助)

唉，我忘记了这件事了！

a³⁵ li⁵⁵ 独立于句首，表示痛苦、惊讶的感情。例如：

a³⁵li⁵⁵, mie²¹ ti³⁵ jo²¹!
哎呀 肚子 痛 (助)

哎呀，肚子痛噢！

mie³⁵ e²¹ 表示惊异，绝望的感情。例如：

mie³⁵ e²¹, ki⁵⁵tse⁵⁵ ne²¹ tshu⁵⁵ ki²¹ tci³⁵ liau⁵⁵.
 天 呐 他的 (助) 房屋 烧 完 (助)
 天呐, 他们的房屋烧完了。

二、词 组

词组是指词和词的组合。土家语的词组依其结构可分为联合词组、定心词组、主谓词组、述宾词组、述补词组、状心词组、同位词组、连动词组、兼语词组九种。下面分别说明:

1. 联合词组 名词、动词、形容词都可以组成联合词组。例如:

ze ³⁵ te ⁵⁵	pi ³⁵ te ⁵⁵	子子孙孙		
孙 们	儿 子 们			
tsi ⁵⁵ kie ⁵⁵	tha ⁵⁵ ne ⁵⁵	前后		
前 面	后 面			
na ⁵⁵	nũ ⁵⁵	ne ⁵⁵	nũ ⁵⁵	一两年
一	年	两	年	
so ⁵⁵	pu ⁵⁵	ze ⁵⁵	pu ⁵⁵	三四个
三	个	四	个	
xu ²¹	ta ³⁵	ka ³⁵	ta ³⁵	不吃不喝
喝	不	吃	不	
jiu ³⁵	ze ³⁵	jiu ³⁵	zi ²¹	又漂亮又多
又	美	又	多	

2. 定心词组 分中心语在后及中心语在前两种。

A. 中心语在后的, 主要是由“名词+名词(或代词)”构成。例如:

cī ²¹ phau ³⁵	tsho ⁵⁵	茅草房子
茅草	房	

tsi ⁵⁵ kie ⁵⁵	ne ⁵⁵	na ⁵⁵ mī ²¹	前门
前面	(助)	门	
kai ³⁵	wu ³⁵	这牛	ko ³⁵ a ²¹ pa ⁵⁵ 他父亲
这	牛		他 父亲

B. 中心语在前的, 主要是由“名词+形容词(或数量词)”构成。例如:

pu ⁵⁵	tshi ⁵⁵	pa ⁵⁵	大船
船	大		
si ⁵⁵ pa ⁵⁵	miā ⁵⁵ tse ⁵⁵	红衣服	
衣服	红色		
pu ⁵⁵ tsi ⁵⁵	na ⁵⁵	zu ⁵⁵	一双筷子
筷子	一	双	
se ²¹ khie ⁵⁵	na ⁵⁵	khie ²¹	一丘田
田	一	丘	

3. 主谓词组 是由“名词+动词”或“名词+形容词”构成。例如:

khū ⁵⁵ ti ⁵⁵	me ⁵⁵ ce ⁵⁵	喉咙哑
喉 咙	哑	
a ³⁵ ze ⁵⁵	khi ⁵⁵ si ²¹	声音发颤
声 音	发 颤	
no ⁵⁵	phu ⁵⁵ tshi ²¹	人少
人	少	
tshe ²¹	wu ³⁵ tchi ⁵⁵ tchi ⁵⁵	水冷冰冰的
水	冷 冰 冰	

4. 述宾词组 是由“宾语+动词”构成。其中宾语包括直接宾语和间接宾语。例如:

tsi ²¹	ka ³⁵	吃饭	la ⁵⁵	yi ³⁵	走路
饭	吃		路	走	

ni³⁵ po⁵⁵ li²¹ la²¹ 给你讲了
你 (助) 讲 (助)

5. 述补词组 有“动词 + po²¹ ci⁵⁵ + 补语”及“形容词 + ci²¹ + 补语”两种类型。例如:

xa²¹ po²¹ci⁵⁵ tsha³⁵ 打得好
打 (助) 好

se⁵⁵ po⁵⁵ci⁵⁵ la³⁵ (秧) 插得密
插 (助) 密

ye²¹ ci²¹ thai³⁵ 最远 (远得没有了)
远 (助) 没有

tsū⁵⁵ ci²¹ thai³⁵ 最短 (短得没有了)
短 (助) 没有

6. 状心词组 由“状语 + 动词性中心语”构成。状语在动词性中心语的前面。例如:

ka⁵⁵ tū²¹ xi⁵⁵ 休息一会儿
几 下 休息

so⁵⁵ tche⁵⁵ mo³⁵xu⁵⁵ 叫三遍
三 遍 叫

mie³⁵ka²¹ le²¹ ta²¹ lu²¹ 从天上下来了
天上 (助) 下(来)了

7. 同位词组 两个词语同指一个人或事物, 处于相同的位置上互相注释和说明。例如:

a²¹ne⁵⁵ ko³⁵ (xa⁵⁵ thai²¹)
母亲 她 不 知

母亲她 (不知道)。

ŋa⁵⁵ ne⁵⁵ piu³⁵ ko³⁵ (xa⁵⁵zi²¹)
我 (助) 女儿 她 知道

我女儿她（知道）。

ki⁵⁵ tse⁵⁵ ne⁵⁵ a⁵⁵xu⁵⁵ (ta⁵⁵tse²¹) .

他 们 两 个 相象

他们俩（相象）。

土家语的数量结构同中心语之间在特定的上下文中也可以构成同位关系。例如：

sa⁵⁵ wo²¹ nũ²¹, ŋa³⁵ ko³⁵ so⁵⁵ nũ⁵⁵ xa²¹ si²¹.

鸭子 五 只 我（助） 三 只 打 死

五只鸭子，我们打死了三只。

si⁵⁵pa⁵⁵ kha⁵⁵phu⁵⁵, ŋa³⁵ na⁵⁵ phi⁵⁵ ce³⁵.

衣服 花 我 一 件 有

花衣服我有一件。

8. 连动词组 由“动词词组+动词词组”构成。它们之间有语法结构关系。例如：

khā²¹khu⁵⁵ ku³⁵ a⁵⁵le⁵⁵ kha²¹ thar⁵⁵

山 上 （趋向助）柴 要砍

要上山砍柴

se²¹khie⁵⁵ ta²¹ le⁵⁵ jā⁵⁵ se⁵⁵ 下田去插秧

田 下 去 秧 插

9. 兼语词组 由两个动词词组嵌套的形式构成。例如：

jau³⁵teā⁵⁵ ni⁵⁵ a⁵⁵le⁵⁵ pī³⁵ tsē⁵⁵

医生 找 （助） 病 整

找医生看病

pha²¹phu⁵⁵ teiau²¹ tshā²¹ kâ⁵⁵

爷爷 叫 场 赶

叫爷爷赶场

此外，还有些词组是以特定的词类为形式标志的，词和词之间很难说是有什么语法关系，我们称之为特殊的词组。常见的有处所结构、数词结构、数量词组、指量结构、“tshi²¹”字结构、动趋结构等。下面分别作简要说明：

1. 处所结构 由名词、名词性词组后面加表示处所的定位语素 khu⁵⁵、tiu³⁵、tha²¹ 构成。例如：

nau ²¹ tshi ²¹	<u>khu⁵⁵</u>	太阳地儿（有阳光照射的地方）
太阳	处	
mie ³⁵ lu ³⁵	<u>khu⁵⁵</u>	阴凉地儿
阴凉	处	
kha ²¹ kho ²¹	<u>tiu³⁵</u>	树林处
森林	处	
		xu ²¹ pha ²¹ <u>tiu³⁵</u> 河流处
		河流 处
se ²¹ khie ⁵⁵	<u>tha²¹</u>	田边
田	边	
		pha ³⁵ tehe ⁵⁵ <u>tha²¹</u> 屋檐边
		屋檐 边

2. 数词结构 数词结构全部由借自汉语的数词组成。形式是由几个基数词和位数词按照位数，由大到小，依次排列。例如：

ji ³⁵	pie ³⁵	e ³⁵	si ²¹	一百二十
一	百	二	十	
liā ⁵⁵	tchiā ⁵⁵	pa ³⁵	pie ³⁵	两千八百
两	千	八	百	

3. 数量词组 土家语的量词是粘着词，经常同数词组合，在词的线性序列中放在数词的后面。例如：

(tsi ⁵⁵)	na ⁵⁵	thū ⁵⁵	一窝猪
猪	一	窝	
(tsho ²¹	ce ³⁵)	na ⁵⁵	zu ⁵⁵ 一双鞋子
鞋	一	双	

(si²¹) na⁵⁵ ci⁵⁵ 一块肉
肉 一 块

(kha²¹ mu²¹) so⁵⁵ mŭ⁵⁵ 三棵树
树 三 棵

4. 指量结构 由指示代词加数量词组组成。例如:

kai³⁵ sa³⁵ tchi⁵⁵ na³⁵ tsi⁵⁵ 这一根头发
这 头发 一 根

ai⁵⁵ no⁵⁵ na⁵⁵ xu²¹ 那一个人
那 人 一 个

5. “tshi²¹”字结构 由动词、形容词后面加定位语素“tshi²¹”构成。例如:

wu³⁵ tshi²¹ 烧的 siu⁵⁵ tshi²¹ 收的
烧 收

suā⁵⁵ tshi²¹ 小的 tu⁵⁵ tshi²¹ 重的
小 重

“tshi²¹”字结构能够代替名词, 在句中经常充当表示否定的存在动词“没有”的宾语, 例如:

wu³⁵ tshi²¹ thai³⁵ 没有烧的
烧 没有

ka³⁵ tshi²¹ thai³⁵ 没有吃的
吃 没有

suā⁵⁵ tshi²¹ thai³⁵ 没有小的
小 没有

tu⁵⁵ tshi²¹ thai³⁵ 没有重的
重 没有

6. 动趋结构 由动词后面加趋向助词 a⁵⁵ ce⁵⁵、a⁵⁵ le⁵⁵、a⁵⁵ lu²¹ 等词构成。例如:

tsie ⁵⁵	a ⁵⁵ le ⁵⁵	赶走	wo ⁵⁵	a ⁵⁵ ce ⁵⁵	背来
赶	去(命令式)		背	来(命令式)	
tce ⁵⁵	a ⁵⁵ lu ²¹	已赶走了	wo ⁵⁵	a ⁵⁵ lu ²¹	已背走了
赶	已去		背	已去	

三、句 法

(一) 句子成分

土家语的句子成分有主语、谓语、宾语、定语、状语和补语六种。下面分别作简要介绍。

1. 主语 是谓语陈述的对象。在句法结构的线性序列中，主语一般居于句首。经常充当主语的词类是名词、代词、数词、量词，此外，定心词组、联合词组也经常充当主语。例如：

po⁵⁵li²¹ ko³⁵ ne³⁵pe⁵⁵ lu²¹. 小孩睡着了。

小孩(主语助) 睡着 (助)

si⁵⁵na⁵⁵ to²¹ kha⁵⁵pe⁵⁵ liau⁵⁵. 衣服湿了。

衣服(主语助) 湿 (助)

ko³⁵ ne⁵⁵ la²¹. 他在笑。

他 笑 (助)

a³⁵ni⁵⁵ sū⁵⁵ khor⁵⁵ tha⁵⁵. 我们不回去。

我们 回 转(将行体)不

lo³⁵pu⁵⁵tha⁵⁵pha²¹ tchī⁵⁵ tchi²¹ la²¹. 眼皮子闭上了。

眼 睛 皮 子 闭 上 (助)

ŋa⁵⁵ne⁵⁵ a²¹pa⁵⁵ yei³⁵ ta³⁵. 我父亲没去。

我 的 父 亲 去 未

ko⁵⁵ko⁵⁵ ne⁵⁵ a³⁵ta⁵⁵ kau³⁵ la²¹. 哥哥和姐姐都在。

哥哥 和 姐姐 在 (助)

土家语动词谓语句的主语通常要带主语助词 ko^{35} 、 to^{21} 、 le^{21} 等，使主语和谓语的关系明确，紧凑；否则其句子结构显得松散，一般化。试比较下表：

主语带结构助词

主语不带结构助词

$po^{55}li^{21} \underline{ko^{35}} ne^{35} pe^{55} lu^{21}$.

小孩 (主语助) 睡 着 (助)

小孩睡着了。

$za^{55}khie^{55} tshi^{21} le^{21} ka^{35}$

野葱 (主语助) 吃

$tsha^{35}$. 野葱好吃。

好

$po^{55}li^{21} ne^{35} pe^{55} lu^{21}$.

小孩 睡 着 (助)

小孩睡着了。

$za^{55}khie^{55} tshi^{21} ka^{35}$

野葱 吃

$tsha^{35}$. 野葱好吃。

好

2. 谓语 是对主语进行陈述的部分。在句法结构的线性序列中，谓语在主体的后面，经常充当谓语的有动词、形容词，状心结构、述宾结构、体词或体词性结构，定心结构充当谓语，构成判断句。例如：

$ne^{35}pi^{55} \underline{za^{55}} lu^{21}$. 鸟飞了。

鸟 飞 (助)

$xu^{21}pha^{21} tshe^{21} \underline{\tilde{u}^{35}} liau^{55}$. 河水涨了。

河 水 涨 (助)

$su^{21}su^{21} \underline{a^{21}si^{21}tch\tilde{r}^{21}tch\tilde{r}^{21}}$. 雪白皑皑的。

雪 白 皑 皑

$ko^{35} \underline{e\tilde{e}^{21}tsi^{21} tha^{55}}$. 他不来。

他 来 不

$\eta a^{35} \underline{pu^{55} tsh\tilde{e}^{35}}$. 我撑船。

我 船 撑

$ko^{35} \underline{pha^{55}kha^{55}}, \eta a^{35} \underline{pi^{35}tsi^{55}kha^{21}}$.

他 汉族 我 毕 孜 卡

他是汉族，我是土家族。

ko³⁵ si³⁵ ji⁵⁵, ɲa³⁵ si³⁵ e³⁵. 他十一，我十二。

他 十 一 我 十 二

kai³⁵ ti⁵⁵ miao³⁵ nau⁵⁵. 这是一座庙。

这里 庙 一

3. 宾语 土家语的宾语有直接宾语和间接宾语两种，在句法结构的线性序列中，两种宾语都居动词谓语之前。

(1) 直接宾语 直接宾语是动作行为直接涉及的人或事物。经常充当直接宾语的主要是名词、代词、定心词组等。例如：

ɲa³⁵ tsi⁵⁵ pu³⁵ la⁵⁵. 我正在杀猪。

我 猪 杀 (助)

ɲa³⁵ si⁵⁵ pa⁵⁵ tsa³⁵ la⁵⁵. 我正在洗衣服。

我 衣服 洗 (助)

ɲa³⁵ ni³⁵ ni⁵⁵. 我找你。

我 你 找

a³⁵ ni⁵⁵ ko³⁵ zə³⁵ tai⁵⁵ ci²¹. 我们认得他。

我们 他 认 得

ki⁵⁵ tse⁵⁵ tchiā²¹ to³⁵ so⁵⁵ na⁵⁵ xu²¹ tso³⁵ to²¹ fia²¹.

他们 强 盗 三 个 捉 (助) 了

他们捉住了三个强盗。

(2) 间接宾语 是动作行为间接涉及的人或事物，通常要由助词 po⁵⁵ 引导。充当间接宾语的主要是名词（包括处所名词）和代词。例如：

ɲa³⁵ xa⁵⁵ tse⁵⁵ po⁵⁵ se²¹ thu³⁵. 我给菜倒粪。

我 菜 (间宾助) 粪 倒

ni³⁵ ka²¹ xa³⁵ po⁵⁵ ku³⁵. 你往上面爬。

你 上面 (间宾助) 爬

ŋa³⁵ ki⁵⁵tse⁵⁵ po²¹ li²¹. 我给他们讲。

我 他们(间宾助) 讲

直接宾语和间接宾语对比如下:

A₁: ŋa³⁵ ko³⁵ tha⁵⁵. 我告发他。(直接宾语)

我 他 告发

A₂: ŋa³⁵ ko³⁵ po⁵⁵ tha⁵⁵. 我帮他告发。(间接宾语)

我 他(间宾助) 告发

B₁: ŋa³⁵ ni³⁵ li²¹. 我讲你。(直接宾语)

我 你 讲

B₂: ŋa³⁵ ni³⁵ po⁵⁵ li²¹. 我给你讲。(间接宾语)

我 你(间宾助) 讲

(8) 双宾语 即直接宾语和间接宾语。在一个句子里, 间接宾语在直接宾语前面, 谓语动词在双宾语的后面, 但由于间接宾语有结构助词 po⁵⁵ 作标志, 因此语序的作用相对减少。在句法结构的线性序列中, 间接宾语在前在后比较自由, 并不影响结构和意义。例如:

pha²¹phu³⁵ ŋa³⁵ po⁵⁵ tɕhi³⁵pu⁵⁵ ka⁵⁵ si⁵⁵ le³⁵ le⁵⁵.

爷爷 我(间宾助) 黄豆 几 升 给(语助)

爷爷给我几升黄豆。

pha²¹phu³⁵ tɕhi³⁵pu⁵⁵ ka⁵⁵ si⁵⁵ ŋa³⁵ po⁵⁵ le³⁵ le⁵⁵.

爷爷 黄豆 几 升 我(间宾助) 给(语助)

爷爷给我几升黄豆。

有的双宾语句中, 谓语动词可带好几个间接宾语。例如:

ŋa³⁵ se³⁵ po⁵⁵ wu³⁵ po⁵⁵ si²¹kha²¹tsha²¹ si³⁵.

我 你们(间宾助) 黄牛(间宾助) 青草 要送

我给你们黄牛送青草。

4. 定语 定语在句子中是主语和宾语的修饰语。土家语定语有前定语和后定语两种。下面分别举例说明：

(1) 前定语 名词、代词充当定语，其位置在中心语的前面。例如：

li³⁵pu⁵⁵ kha⁵⁵phu⁵⁵ phu²¹ liau²¹. 谷子开花了。

谷子 花 开 (助)

ko³⁵ ŋa³⁵ po⁵⁵ zo³⁵ tha⁵⁵pha²¹ le³⁵ le⁵⁵.

他 我(间宾助) 羊 皮 给 (助)

他给了我羊皮。

wo³⁵thu⁵⁵ ne⁵⁵ no⁵⁵ xu³⁵ni⁵⁵ to⁵⁵ tsu³⁵tiu⁵⁵.

里面 (助) 人 全都(助) 出(向心趋向助)

里面的人全都出来了。

人称代词充当定语主要表示领属关系，定语后面一般要带助词 ne⁵⁵。例如：

ŋa³⁵ ne⁵⁵ piu³⁵ tiā³⁵ji⁵⁵ pa⁵⁵ lu²¹.

我(助) 女儿 电影 看 (离心趋向助)

我女儿看电影去了。

ē⁵⁵kie⁵⁵ la⁵⁵kuei²¹ ne²¹ tsho⁵⁵ ko³⁵ ne⁵⁵ tsho⁵⁵ siu³⁵.

那 边(较远) (助) 房子 他(助) 房子 是

较远的那边的房子是他的。

其他的代词充当定语时，一般不带助词 ne⁵⁵，带 ne⁵⁵ 时有强调作用。例如：

kai³⁵ xo³⁵ a²¹si²¹ tshi²¹. 这布变白的了。

这 布 白 成

a⁵⁵ti⁵⁵te²¹ pie⁵⁵le⁵⁵si⁵⁵ a⁵⁵tce⁵⁵ ta³⁵ ne⁵⁵.

那些 梨 子 熟 未 还(助)

那些梨子尚不熟。

a²¹kie³⁵ a²¹ kie³⁵ la⁵⁵kuei⁵⁵ ne⁵⁵ tsho⁵⁵ ŋa³⁵ ne⁵⁵ tsho⁵⁵

那 边 (最远) (助) 房子 我 (助) 房子

siu³⁵. 最远的那边的房子是我的。

是

词组充当定语经常要带结构助词 ne⁵⁵，使句子的结构关系明确。结构助词 ne⁵⁵ 是前定语的标志。例如：

wo²¹ thū⁵⁵ wo²¹thu³⁵ ne⁵⁵ po⁵⁵li²¹ ne³⁵ pe⁵⁵lu²¹.

摇窝 (小孩) 里面 (助) 小孩 睡着 (助)

摇窝里面的小孩已经睡着了。

ni³⁵ na⁵⁵mī²¹ tsi⁵⁵kie⁵⁵ ne⁵⁵ mie³⁵lu³⁵khu⁵⁵ po⁵⁵ ũ²¹

你 门 前面 (助) 阴凉处 (间宾助) 坐

po²¹. 你到门前面的阴凉处坐着。

(助)

pi³⁵pi⁵⁵ cia³⁵ po⁵⁵ ta³⁵ ne⁵⁵ tsi⁵⁵ ni²¹ka²¹ xu⁵⁵tsha²¹ lu²¹.

崽 下 未 (助) 猪 母 跑 (离心趋向助)

未下过崽的母猪跑了。

ŋa³⁵ ko³⁵ po⁵⁵ zo³⁵khie⁵⁵ pi³⁵ phie⁵⁵ ne⁵⁵ pa⁵⁵pa⁵⁵ yie⁵⁵

我 他 (间宾助) 羊 角 小包 (助) 粑粑 叶

tha²¹ le³⁵ la⁵⁵. 我给了他包羊角粑粑的棕叶子。

子 给 (助)

(2) 后定语 后定语由数量结构、形容词和一部分动词充当，一般不带助词 ne⁵⁵。例如：

no⁵⁵ so⁵⁵ na⁵⁵xu²¹ ta⁵⁵tsuā³⁵ po⁵⁵mo²¹ je²¹ pa⁵⁵.

人 三 个 打转 (助) 庄稼 看守

三个人轮流看守庄稼。

ŋa³⁵ tshe²¹ lũ³⁵ ku⁵⁵te²¹ tha⁵⁵ ka³⁵. 我不吃浑的水。

我 水 浑 的 不 吃

动词充当定语时，后面伴随着复合的助词 po⁵⁵ci⁵⁵，相当于汉语的“的”。例如：

je²¹ thũ⁵⁵ po⁵⁵ci⁵⁵ ka³⁵ tsha³⁵. 蒸的饭好吃。

饭 蒸 的 吃 好

ŋa³⁵ ko³⁵ si⁵⁵pa⁵⁵ tša³⁵ po⁵⁵ci⁵⁵ ta³⁵.

我 (助) 衣服 洗 的 穿

我穿洗过的衣服。

5. 状语 在句子中修饰谓语，也可以修饰全句。土家语的状语有前状语和后状语两种：

(1) 前状语 表示从由的处所、时间、数量等意义，充当前状语的有处所名词、代词、动词、形容词和各种词组。

时间名词、方位名词、代词和副词充当状语时可直接在谓语之前，其他词和词组充当状语时要带结构助词 le⁵⁵、mo²¹、to⁵⁵。

下面分别举例：

tce³⁵ ne⁵⁵ tshi⁵⁵ tsj⁵⁵kie⁵⁵ tha⁵⁵ne⁵⁵ pai⁵⁵.

手 两只 前 面 后 面 摆

两只手前后摆动。

za²¹ so⁵⁵tche⁵⁵ mo³⁵xu⁵⁵ la²¹. 鸡叫三遍。

鸡 三 次 叫 (语助)

数量词可以重叠作状语，并带状语助词 mo²¹。

a²¹pa²¹ na⁵⁵ci⁵⁵ na⁵⁵ci⁵⁵ mo²¹ tshe³⁵ a⁵⁵ce⁵⁵.

石头 一块 一块 (状语助) 砌 来

石头一块一块地砌起来。

动词作状语，表示谓语的原因和方式，通常必须带助词

mo²¹。例如：

ni³⁵ sa⁵⁵ nū⁵⁵ mo²¹ si³⁵ po³⁵. 你把鸭子喂肥。

你 鸭子 养 (助) 肥 (语助)

ko³⁵ ne⁵⁵ mo²¹ mie²¹ pi³⁵ la⁵⁵ tir³⁵.

他 笑 (状语助) 肠子 要断

他笑得肠子要断了。

形容词作状语，表示状态和程度，帮助词与否比较自由。例如：

ni³⁵ lau⁵⁵ ka⁵⁵ tse²¹. 你大声喊。

你 大 喊

ŋa³⁵ ni⁵⁵ pu²¹ tshi²¹ a⁵⁵ zi²¹ wu³⁵ to⁵⁵.

我们 草木灰 多 烧 (命令助)

我们要多烧草木灰。

副词作状语主要表示时间、频率、方式，状态等语法意义，通常不带助词 mo²¹。例如：

ni³⁵ ta³⁵ pe²¹ yi³⁵. 你先走。

你 先 走

tha³⁵ mu³⁵ na⁵⁵ ka²¹ mie³⁵ lau⁵⁵ ka⁵⁵ tse²¹.

突 然 雨 大落

突然雨下大了。

指示代词 xā 这么、xo³⁵ 那么，可直接位于动词前充当状语。例如：

ai⁵⁵ po⁵⁵ li²¹ xā³⁵ tsi³⁵? 那小孩这么爱哭?

那 小孩 这么 哭

nai⁵⁵ no⁵⁵ jiu⁵⁵ ne⁵⁵ no⁵⁵ xo³⁵ zi²¹!

今天 寨上 (助) 人 那么多

今天寨上的人那么多！

如果动词谓语前面带有宾语，则状语修饰整个述宾结构，其位置是在述宾词组的前面。例如：

ŋa³⁵ pei⁵⁵ ka²¹ xa³⁵ tshi⁵⁵ tshi⁵⁵ xa²¹ po²¹ la²¹.

我 碑 上面 字 刻 (助)

我在碑上面刻了字。

状语还可以在句首修饰句子。例如：

ai⁵⁵ na³⁵ tche³⁵ pā³⁵ ko³⁵ sa⁵⁵ nau⁵⁵ pie⁵⁵ a⁵⁵ lu²¹.

那 一 次 老鹰(主语助)鸭子一 搬(捉) 已去

那一次，老鹰捉去一只鸭子。

(2) 后状语 主要由否定副词充当，可以不带结构助词，直接放在动词、形容词谓语的后面。例如：

kai³⁵ kha²¹ ji³⁵ khu⁵⁵ zu⁵⁵ ta³⁵. 这捆柴不轻。

这 柴 一 捆 轻 不

ko³⁵ no⁵⁵ thi³⁵ tha⁵⁵. 他不回答别人。(指不理睬人)

他 人 回答 不

6. 补语 是动词和形容词谓语的补充说明成分，表示结果、程度和可能等语法意义。经常充当补语的有形容词、动词、数量词组、程度副词、然否副词以及其它词组，这些词或词组充当补语时要加结构助词 ci⁵⁵、po⁵⁵ci⁵⁵ 等。例如：

nu⁵⁵ pai⁵⁵ je²¹ siu⁵⁵ ci⁵⁵ zi²¹. 今年粮食收得多。

今 年 粮食 收 (助) 多

ki⁵⁵ tse⁵⁵ ne⁵⁵ na⁵⁵ xu⁵⁵ ũ³⁵ po⁵⁵ ci⁵⁵ ta⁵⁵ tse²¹.

他 们 两 个 长 得 相 象

他们两个长得很相象。

ko³⁵ ē²¹ tsi²¹ a²¹ le⁵⁵ na⁵⁵ ce⁵⁵ liau⁵⁵.

他 来 (助) 一 阵 (语助)

他来了一阵儿了。

ŋa³⁵ nū⁵⁵ a⁵⁵ le⁵⁵ wo²¹ si²¹ liau²¹. 我咳嗽五个月了。

我 咳嗽 (助) 五 月 (语助)

kai³⁵ zo⁵⁵ ji³⁵ tho²¹ xie²¹ ci²¹ xē⁵⁵ liau²¹.

这 地 一 块 下陷(补语助)很 (语助)

这块地下陷得太厉害。

je²¹ kuei³⁵ ci⁵⁵ thai³⁵. 东西太贵。

东西 贵 (助) 没有

ko³⁵ ko⁵⁵ ũ³⁵ tchi⁵⁵ tshi⁵⁵ tsha⁵⁵ le²¹ ji³⁵ phai⁵⁵ yie²¹.

他(主语助)鼻子 扯 (补语助) 一 度 长

他把鼻子扯得有一尺长。

ko³⁵ ti³⁵ le⁵⁵ ku³⁵ a²¹ si²¹. 他痛得脸发白。

他 痛(补语助)脸 白

(二) 单 句

单句是语流中两头都被停顿所限定的一截话语。它的终端成分只有一个主谓结构。单句根据结构可分为主谓句和非主谓句。

1. 主谓句 是主语和谓语都具备的句子，是连续话语中最常见的句型。例如：

ko³⁵ ne⁵⁵ la²¹. 他笑了。

他 笑 (助)

ko³⁵ li⁵⁵ tche²¹ la²¹. 他正在耕地。

他 地 耕 (助)

ŋa³⁵ mu²¹ nau⁵⁵ tsi³⁵. 我做了一个梦。

我 梦 一 成

ŋa⁵⁵ ne⁵⁵ a²¹ pa⁵⁵ pa³⁵ si²¹ suei³⁵ liau⁵⁵. 我父亲八十岁了。

我 的 父亲 八十 岁 了

ko³⁵ pi³⁵ tsi⁵⁵ kha²¹ siu³⁵. 他是土家族。
他 毕孜卡 是

kai³⁵ kha²¹ na⁵⁵ wo²¹ zu⁵⁵ le²¹ zu⁵⁵. 这捆柴很轻。
这 柴 一 捆 很 轻

主谓句还包括了省略句和无主句。省略句是在对话等特定环境中省略了主语或谓语的句子。例如，下面是甲乙的对话：

甲：ni³⁵ tɕhe³⁵ tɕia⁵⁵ kha²¹? 你是什么族？
你 什 么 家 族

乙：pi³⁵ tsi⁵⁵ kha²¹. 土家族（省略主语）
毕孜卡

甲：ni³⁵ tɕhiã³⁵ ɕe³⁵ zi⁵⁵? 你做什么？
你 什 么 做

乙：wu³⁵ pho⁵⁵. 放牛。（省略主语）
牛 放

甲：a²¹ ne⁵⁵ tɕhiã³⁵ ɕe³⁵ li²¹? 母亲讲什么？
母亲 什 么 讲

乙：ta⁵⁵ tha⁵⁵ ko⁵⁵ 不要吵架（省略主语）
互 不 吵

甲：a⁵⁵ se²¹ te²¹ ta⁵⁵ ko⁵⁵? 谁吵架？
谁 互 吵

乙：ki⁵⁵ tse⁵⁵ ne⁵⁵ na⁵⁵ xu⁵⁵. 他们两个。（省略谓语）
他 们 两 个

此外，省略句经常出现在祈使句和命令句中。例如：

pho⁵⁵ po⁵⁵. 放下。（祈使句）
放下（助）

tsu⁵⁵ tsu⁵⁵ po⁵⁵. 站住。（祈使句）
站 着（助）

pa²¹ thi²¹ po²¹ ji³⁵ to⁵⁵. 往下面撒。（命令句）
下面（间宾助）撒（命令助）

tsi³⁵ tha⁵⁵ to²¹. 不要哭 (命令句)
哭 不要 (命令助)

无主句经常出现在存在句和格言中。例如：

si⁵⁵ni²¹ka²¹ thū⁵⁵ na⁵⁵ thū⁵⁵ ɕe³⁵. 有一窝蚂蚁。
蚂蚁 窝 一 窝 有

tchi³⁵pu⁵⁵ zi⁵⁵, tchi³⁵pu⁵⁵ thi²¹. 种豆得豆。
黄豆 做 黄豆 得

2. 非主谓句 名词性词组以句子形式出现，句子的终端成分分不出主语谓语，又叫独语句。这类句式主要表示事情发生的时间、地点，或叙述偶然出现的事物。例如：

ki³⁵ni⁵⁵. 前天。

ciā⁵⁵ ka⁵⁵ nū⁵⁵. 前几年。

wo⁵⁵ na³⁵ tsi⁵⁵! 一条蛇!

蛇 一 条

su²¹su²¹kha²¹ɕe²¹ nau⁵⁵! 一个月牙儿!

月亮 木梳 一

(三) 复 句

复句是比单句高一层次的句法结构单位。土家语表示各分句间的逻辑关系主要靠意合法。现代土家语从汉语中吸收了一部分关联词语，用以表达分句间的语法关系，但为数不多。根据结构，复句分作联合复句和偏正复句两类。联合复句中除连贯关系的分句是定位的外，其余各分句是不定位的；偏正复句一般前一分句同后一分句都是定位的。下面分别举例：

(1) 联合复句 分并列、连贯、转折、选择四种。

① 并列复句 几个分句之间的关系平等，不分主次，前一分句和后一分句可以调换位置。例如：

ŋa³⁵ pi³⁵ tsi⁵⁵ kha²¹, ko³⁵ pha⁵⁵ kha²¹.

我 毕 孜 卡 他 帕 卡

我是土家族，他是汉族。

②连贯复句 几个分句之间按事物运动发展的时间顺序排列，前一分句同后一分句不能调换位置，分句的顺序是定位的。

例如：

ko³⁵ piā⁵⁵ tā²¹ pho⁵⁵ a⁵⁵ le⁵⁵, wo⁵⁵ se²¹ na³⁵ tsi⁵⁵ xa²¹

他 扁 担 放 去 毒蛇 一 条 打

si²¹ liau²¹, ko³⁵ to²¹ lo²¹ khuā²¹ khie⁵⁵ a⁵⁵ le⁵⁵ tsau²¹.

死 (助) 他(主语助) 箩 筐 挑 去 走 了

他放下扁担，打死毒蛇，挑着箩筐走了。

③转折复句 后面分句的意思不是顺着前一分句说下来，而是转到相反的意思上去。这类复句靠意合法组合起来。例如：

yei³⁵ te⁵⁵ yei³⁵ tai⁵⁵ ci²¹, ŋā⁵⁵ tchiā²¹ ta³⁵ ci²¹ kie⁵⁵.

去 (助) 去 得的 安全 不 (助) 怕

去是可以去，只怕不安全。

④选择复句 常见的选择复句主要是商选句，在前一分句的句末伴随以选择连词 so⁵⁵、xo⁵⁵、xa²¹ si³⁵ “还是”等。例如：

ni³⁵ tsi⁵⁵ kie⁵⁵ ma⁵⁵ tci⁵⁵ xo²¹, tha⁵⁵ ne⁵⁵ ma⁵⁵ tci⁵⁵.

你 前面 马 骑 还是 后面 马 骑

你骑马骑在前面，还是骑在后面。

(2) 偏正复句 有假设、条件、因果、目的四种。

①假设复句 有的在两个分句里用 zo²¹ si³⁵..., tciu³⁵... “若是…就”，有的在后一分句里用 tciu³⁵。(tciu³⁵ 的例句见“连词”节) 例如：

zo²¹ si³⁵ khu²¹tchi²¹ phū³⁵ to²¹ liau²¹ ɲa³⁵ni⁵⁵ ko³⁵

若 是 人 熊 碰 到 (助) 我 们 他

tɕiu³⁵ pu³⁵ se⁵⁵ a⁵⁵le⁵⁵.

就 杀 死 去

如果碰到了熊，我们就杀死它。

②条件复句 通常在后一分句里用 tɕiu³⁵ 连接。例如：

a⁵⁵se²¹ te²¹ je²¹ zi⁵⁵ tha⁵⁵, a⁵⁵se²¹ te²¹ tɕiu³⁵ je²¹ tha⁵⁵

谁 (主语助) 粮食 做 不 谁 (主语助) 就 粮食 不

ti²¹ mo²¹ ka³⁵. 谁不劳动，谁就不得食。

得 (助) 吃

③因果复句 前一分句表原因，后一分句表结果。一般用意合法组成。例如：

mo²¹ ne⁵⁵ xa⁵⁵le²¹ ta⁵⁵ je²¹ yie⁵⁵ mo²¹ ka³⁵ la⁵⁵, ɲa³⁵

猫 和 狗 一起 饭 偷(状语助) 吃 (助) 我

ko³⁵ xa²¹ si²¹ liau²¹.

(主语助) 打 死 (助)

猫和狗偷饭吃，我把它们打死了。

④目的复句 前一分句说明一种行动，后一分句说明目的，并带有 miã⁵⁵ te²¹ “复得”之类的连词。例如：

ni³⁵ to²¹ tshai³⁵ mo²¹ yi³⁵, miã⁵⁵te²¹ pa²¹thi²¹ po²¹

你(主语助) 好 (状语助) 走 免 得 下 面 (间宾助)

thi⁵⁵khie⁵⁵ a⁵⁵le⁵⁵, 你好生走，免得滚到下面去。

滚 下 去

(四) 句子的功能分类

根据句子的表达功能土家语可分为陈述句、疑问句、祈使句、命令句、感叹句、称呼句六种。现分述如下：

1. 陈述句 表达的方法有两种：

(1) 不用语气助词，用语调。语调舒缓而略降。例如：

ne³⁵ pi⁵⁵ za⁵⁵ lu²¹. 鸟儿已飞了。

鸟 儿 飞 (语助)

ko³⁵ ŋa³⁵ zē³⁵ tai⁵⁵ ci²¹. 他认识我。

他 我 认 得 (助)

(2) 用语气助词加语调。常见的陈述语气助词有 o²¹、
ci²¹、sū²¹ 等。例见本书“语气助词”部分。

陈述句的否定式通常由动词、形容词的否定式来表示。例如：

ko³⁵ ē²¹tsi²¹ tha⁵⁵ le²¹. 他不来了。

他 来 不 (助)

kai³⁵ kha²¹ na⁵⁵ wo²¹ tsha³⁵ ta³⁵. 这捆柴不好。

这 柴 一 捆 好 不

ŋa³⁵ pha⁵⁵kha⁵⁵ pu³⁵si⁵⁵. 我不是汉族。

我 汉族 不是

2. 疑问句 表达方式分作四种：

(1) 选择问句 用动词、形容词肯定和否定相叠的形式表示疑问。例如：

ni³⁵ yei³⁵ yei³⁵ ta³⁵? 你去不去？

你 去 去 不

ko³⁵ tsha³⁵ tsha³⁵ ta³⁵? 他好不好？

他 好 好 不

动词形容词肯定式和否定式中间可以加连词 xo²¹、a⁵⁵ “还是”。例如：

ni³⁵ kie⁵⁵ a²¹ kie⁵⁵ ta³⁵? 你怕不怕？

你 怕 还是 怕 不

ki⁵⁵ tse⁵⁵ tsho⁵⁵ yie²¹ xo²¹ yie²¹ ta⁵⁵?

他 们 家 远 还 是 远 不

他们家远不远?

(2) 特指问句 用疑问代词加语调或疑问代词加语气助词。例如:

ni³⁵ tche³⁵ tcia⁵⁵ kha²¹? 你贵姓?

你 什 么 家 姓

a⁵⁵se²¹ te²¹ li²¹ a²¹? 谁说的啊?

谁 (主语助)说 (助)

ni³⁵ kei⁵⁵ pa⁵⁵ liau²¹ a²¹? 你多大了啊?

你 多 大 (助) (助)

ko³⁵ tsu³⁵ a⁵⁵le⁵⁵ ka⁵⁵ nū⁵⁵ liau⁵⁵ a²¹?

他 出 去 几 年 (助) (助)

他出去几年了?

(3) 是非问句 是非问句要求得到肯定或否定的回答,常在句末加疑问语调和语气助词 mā⁵⁵ 来表示。例如:

ni³⁵ thū²¹ tchiā²¹ ce³⁵ mā⁵⁵? 你有钱吗?

你 钱 有 (语助)

ko³⁵ ē²¹ tsi²¹ tha⁵⁵ mā⁵⁵? 他不来吗?

他 来 不 (语助)

(4) 反问句 本无疑问,并不要求回答,只是用来表示反诘,又称反诘句。往往表层是否定的,而深层是肯定的;或表层是肯定的,深层是否定的。反问句的句末常用语气助词 a⁵⁵,语调是升语调。例如:

ko³⁵ ni³⁵ thi³⁵ liau⁵⁵ a⁵⁵? 他答应你了吗?

他 你 答应 (助) (语助)

ni³⁵ xa⁵⁵thai²¹ a⁵⁵? 你不知道啊?

你 不知道 (语助)

有的反问句还可以在句末另加一个表示追问的语气助词 xa⁵⁵，用来表示更强烈的反问语气。例如：

ko³⁵ li²¹ tai³⁵ xi⁵⁵tshe²¹, xa⁵⁵! 他讲不完，是吗?

他 讲 完 不 能 (助)

ni³⁵ ku³⁵ tha²¹ thi³⁵, xa⁵⁵! 你上不去，是吗?

你 上 不 去 (助)

3. 祈使句

表示请求、催促、叮嘱、劝阻的句子。语气委婉，有商量余地，结构特点是无主句多，经常出现在对话中。表示方法有两种：

(1) 用动词静止态加祈使语调。动词静止态用“动词 + po²¹”表示。例如：

na⁵⁵ mi²¹ thū³⁵ po⁵⁵! 请开门吧!

门 开 (助)

ni³⁵ ko³⁵ kha²¹ ji³⁵ khu⁵⁵ pie⁵⁵ po²¹! 你抱一捆柴吧!

你(主语助)柴 一 捆 抱 (助)

(2) 表达方式用动词劝阻式，即“tha⁵⁵ 不要 + 动词”，加句末助词 la⁵⁵、ku³⁵、le⁵⁵ 等表示委婉的语气。例如：

a⁵⁵xū⁵⁵ tha⁵⁵ ka³⁵ la⁵⁵. 不要吃生的。

生 不要 吃 (语助)

tshe²¹ li²¹ po²¹ tha⁵⁵ yi³⁵ le⁵⁵. 不要去城里。

城里 (间宾助) 不要 去 (语助)

4. 命令句 是同祈使句对立的句型。语气极为严峻强烈，有极大的强制性。土家语一般只用祈使句，一旦用了命令句就意味

着对方必须绝对服从，照办，没有任何回旋的余地。命令句的结构特点是常用整句。常见的表示方法有三种：

(1) “动词+趋向助词命令式”。例如：

ni³⁵ ya²¹ mo²¹ ta²¹ ce³⁵! 你取下来！
你 取(补语助) 下 来

ni³⁵ nau³⁵ tsi⁵⁵ tsau⁵⁵ le⁵⁵ tsu³⁵ a⁵⁵ le⁵⁵ o²¹!
你 明天 早 (状语助) 出 去
你明天早点出去！

(2) 祈使句句末再加命令助词 to⁵⁵。例如：

ni³⁵ kha²¹ mu²¹ tha⁵⁵ tɕhi⁵⁵ tɕhi²¹ to²¹!
你 树木 不要 摇 动(命令助)
你不要摇动树木。

(3) 句中谓语用表示使令的兼语词组，句末用表示命令的语气助词 to⁵⁵ 前后呼应，构成双重命令式。例如：

ko³⁵ tɕe²¹ mo²¹ kau⁵⁵ mo²¹ so³⁵ li⁵⁵ to⁵⁵! 叫他搞干净！
他 叫(状语助) 搞 (补语助) 干净(命令助)

ko³⁵ tɕe²¹ mo²¹ khi³⁵ khi⁵⁵ to⁵⁵! 叫他挂着！
他 叫(状语助) 挂 (命令助)

5. 感叹句 表示惊讶、赞赏，遗憾等感情的句子。其结构特点是句首有独立成句的感叹词，句末有语气助词，前后呼应。例如：

mie³⁵ e²¹! ɲa³⁵ ē³⁵ te³⁵ to²¹ ta³⁵ au²¹!
天 呐！我 硬 记 着 没 (句末助)

天呐！我硬是没想到哇！

ai⁵⁵ ja⁵⁵! ni³⁵ si⁵⁵ ma²¹ liau²¹ a²¹!
哎 呀！你 忘记 了(句末助)

哎呀！你忘记了啊！

6. 称呼句 用于呼唤，打招呼，提示，以引起人们注意的句子，多由独语句构成。例如：

a³⁵ta⁵⁵ wo²¹! ni³⁵ ẽ²¹tsi²¹a²¹le⁵⁵ ka⁵⁵ si⁵⁵ le⁵⁵?

姐姐 啊 你 来 几 月 (疑问助)

姐姐啊！你来了几个月了？

a²¹pa⁵⁵ je²¹! a³⁵ni⁵⁵ nau³⁵tsi⁵⁵ le⁵⁵ tshã²¹ ka⁵⁵.

爸爸 哋 我们 明天 (状语助) 场 要赶

爸爸哋！我们明天要赶场。

方 言

土家语有方言分歧。大致可以划分为北部方言和南部方言。北部方言区，大抵包括湖南省湘西土家族苗族自治州的永顺、龙山、保靖、古丈县和湖北省鄂西土家族苗族自治州的来凤、宣恩县以及四川省涪陵地区的酉阳土家族苗族自治县等地区。这些地区，现在还使用本民族语言作为交际工具的，共约十七万人。另外，湖北省鄂西土家族苗族自治州的恩施市、建始、巴东、宣恩、咸丰、利川、来凤、鹤峰县和宜昌地区的长阳土家族自治县、五峰土家族自治县；四川省涪陵地区的秀山土家族苗族自治县、黔江土家族苗族自治县、彭水苗族土家族自治县和石柱土家族自治县；湖南省湘西土家族苗族自治州的大庸、桑植、花垣和常德地区的慈利、石门等县的土家族，虽已转用了汉语，但从所保留的土家语的遗迹来看，这些地区历史上都属于北部方言区。南部方言区，分布在湖南省湘西土家族苗族自治州的泸溪县，现在仍使用本民族语言作为交际工具的，约有四千余人。另外，湖南省湘西土家族苗族自治州的吉首市、凤凰县；贵州省铜仁地区的铜仁、松桃苗族自治县、沿河、思南、印江和德江等县的土家族，虽然现已不再使用本民族语，但从所保留的土家语的遗迹来看，这些地区历史上都属于南部方言区。

土家语北部方言和南部方言之间，在语音、词汇上差别比较大，以致两个方言区的人彼此无法使用本民族语通话。但在语法方面的差异却较小。下面以北部方言区龙山县靛房乡的土家话，

南部方言区泸溪县潭溪乡的土家话作为比较点，简要介绍两个方言在语音、词汇和语法上的异同情况。

一、语音方面的差异

土家语两种方言之间的差别突出的表现在语音上。下面分别对声母、韵母、声调进行比较。

(一) 声 母

南部方言的声母共有二十九个：p、ph、b、m、f、w、ts、tsh、dz、s、z、t、th、d、n、l、tɕ、tɕh、dʒ、ɕ、j、k、kh、g、ŋ、h、ɣ、ʑ、ʔ，比北部方言多八个。北部方言的声母南部方言基本上都有。南部方言有一套塞音和塞擦音不送气的浊音 b、d、g、dz、dʒ 和唇齿擦音 f 以及舌根擦音 ɕ 的声母，而北部方言却没有。北部方言的舌根清擦音 x 声母在南部方言则读为 h 声母。喉塞音 ʔ 在北部方言较轻微，没有作音位处理，在南部方言则很明显，是独立的音位。

1. 南部方言浊声母的塞音分双唇、舌尖中和舌根三套；塞擦音分舌尖前及舌面前两套，没有送气和不送气的对立。北部方言与这些浊音声母有两种对应规律：

(1) 在本民族语词中，北部方言的不送气清声母，在南部方言则读成同部位的浊声母。例如：

北部方言

pu⁵⁵

pu⁵⁵

pie⁵⁵

te⁵⁵

南部方言

bu¹³

bu¹³

bie³³

de⁵⁵

船

浸

搬

迟

ti ³⁵	di ²¹	病
tsi ³⁵	dzi ²¹	哭
ka ⁵⁵	go ³⁵	咬
a ⁵⁵ tce ⁵⁵	ʔa ²¹ dze ¹³	追

(2) 在借词中，北部方言送气清声母，在南部方言读成同部位的浊声母。例如：

北部方言	南部方言	
phi ²¹	bi ²¹	匹
phi ²¹ tsi ²¹	bi ³³ tsi ³³	瓶子
thū ²¹	dō ³³	铜
thū ²¹ tsi ³⁵	dō ¹³ tsi ³⁵	同志
cīa ⁵⁵ tshā ²¹	ciā ⁵⁵ dzā ²¹	香肠
tchi ²¹ tsi ²¹	dzi ²¹ tsi ²¹	旗子
tchi ²¹ tsū ³⁵	dzyi ²¹ tsō ¹³	群众
khuei ²¹ xua ²¹ tsi ²¹	guei ³³ hua ³³ tsi ⁵⁵	葵花籽

2. 北部方言和南部方言都有双唇、舌尖中、舌根塞音和舌尖前、舌面前塞擦音五套送气和不送气清声母。但其中送气清声母在两个方言语词中的出现很不一致。有些语词声母，在南、北方言都是同部位的送气清声母；有些语词声母，在北部方言为送气清声母，而在南部方言则为同部位的不送气清声母。

(1) 北部方言和南部方言都为同部位送气清声母。例如：

北部方言	南部方言	
phi ³⁵	phi ⁵⁵	吐
phie ⁵⁵	phie ⁵⁵	包
the ³⁵	the ⁵⁵	摘
thi ³⁵	thi ²¹	点 (灯)

a ⁵⁵ phie ²¹	ʔa ²¹ phie ⁵⁵	穗子
a ³⁵ tshi ³⁵	ʔa ²¹ tshi ²¹	爱
tshe ²¹ si ²¹	tshe ¹³ si ⁵⁵	口水

(2) 北部方言为送气清声母，而在南部方言则为同部位的不送气清声母。例如：

北部方言	南部方言	
phi ⁵⁵	pi ³⁵	件 (衣服)
thi ²¹	ti ³⁵	得 (到)
kha ⁵⁵ phu ⁵⁵	tsu ³³ pu ³⁵	花
tha ³⁵ khu ⁵⁵	tu ²¹ ku ²¹	锅
tha ³⁵ khi ⁵⁵	ti ²¹ ti ²¹	簸箕
thu ⁵⁵ mu ²¹	tu ³³ mu ³⁵	线
a ²¹ kho ⁵⁵	ʔa ³³ ko ²¹	哥哥

(二) 韵 母

南部方言韵母有：a、e、o、i、u、y、i、u、ai、ai、ei、ia、iai、ie、io、iu、ya、ye、yi、ie、ua、uei、ā、ē、ō、ī、iā、yā、yī、uā、uē 共三十一个。比北部方言多六个。其差别是：

1. 北部方言有 iu、iū 两个韵母和一个 i 元音，而南部方言没有；南部方言有：y、u、io、ya、ye、yi、yā、yī 八个韵母，而北部方言却没有。

2. 北部方言不因吸收汉语借词而增加新的韵母，而南部方言却因吸收汉语借词增加了新的元音韵母 y、ya、ye、yi、yā、yī。

3. 北部方言的 au、iau、iu、ū 四个元音韵母在南部方言中，分别与 ai、iai、iu、ō 对应。例如：

北部方言

tsau⁵⁵tsi⁵⁵

tshū²¹kau²¹kha²¹mū²¹ nō²¹kai⁵⁵kho³⁵

tɕiau⁵⁵

tɕhiau²¹

tɕiu³⁵

jiu⁵⁵tiā⁵⁵

mū⁵⁵

tsū⁵⁵

tshū³⁵

南部方言

tsai⁵⁵tsi²¹

tɕiai⁵⁵

dɕiai³³

tɕiu¹³

jiu³³tiā⁵⁵

mō³³

tsō³³

tshō¹³

爪

松树

浇 (水)

桥

救

优点

棵 (一棵树)

钟

枪

(三) 声 调

南部方言声调有：高平调 7⁵⁵、中平调 4³³、高升调 4³⁵、低升调 1¹³ 和低降调 2²¹。比北部方言多中平调 4³³、低升调 1¹³。北部方言和南部方言声调的差别虽然很大，但有着明显的对应规律。

1. 北部方言的高平调 7⁵⁵，在南部方言分为三个声调。一部分仍读高平调 7⁵⁵ (详见声、韵、调全同的例词)；另一部分则读为中平调 4³³ 和低升调 1¹³。

(1) 北部方言的高平调 7⁵⁵，有很大一部分到南部方言读成中平调 4³³。例如：

北部方言

pie⁵⁵

thi⁵⁵

le⁵⁵

lo⁵⁵

la⁵⁵pie⁵⁵

南部方言

bie³³

thi³³

le³³

lo³³

la³³bie³³

扛

等候

生 (蛋)

暖和

萝卜

ne ⁵⁵	ne ³³	天 (日)
ne ⁵⁵	ne ³³	笑
se ⁵⁵	se ³³	种 (菜)

(2) 北部方言的高平调 1⁵⁵, 有一部分到南部方言读成低升调 1¹³。例如:

北部方言	南部方言	
pu ⁵⁵	bu ¹³	船
phie ⁵⁵	phie ¹³	沸 (水)
gi ⁵⁵	gi ¹³	快 (刀)
ze ⁵⁵	ze ¹³	四
zi ⁵⁵	zi ¹³	做
zu ⁵⁵	zu ¹³	轻
khi ⁵⁵	khi ¹³	硬
yie ⁵⁵	yie ¹³	猴

2. 北部方言的高升调 1³⁵, 到南部方言则读成低降调 J²¹。
北部方言低降调 J²¹, 到南部方言却读成高升调 1³⁵。

(1) 北部方言高升调 1³⁵, 到南部方言则读成低降调 J²¹。
例如:

北部方言	南部方言	
mie ³⁵	mie ²¹	天
ne ³⁵	ne ²¹	睡
ze ³⁵	ze ²¹	酒
ze ³⁵	ze ²¹	咽
zo ³⁵	zo ²¹	羊
tshe ³⁵	tshe ²¹	留 (水)
tsi ³⁵	dzi ²¹	哭

yí³⁵yí²¹

走

(2) 北部方言的低降调 J²¹, 到南部方言则读成高升调¹³⁵。

例如:

北部方言

南部方言

pie²¹pie³⁵

孵

te²¹te³⁵

断

mi²¹mi³⁵

铺

lu²¹lu³⁵

卖

se²¹se³⁵

药

zi²¹zi³⁵

多

xu²¹fu³⁵

肿

yie²¹yie³⁵

长

二、词汇方面的差异

土家语北部方言和南部方言的基本词汇, 虽然声、韵、调全同的很少, 但大多有着严格的语音对应关系。可是一般词汇却存在着较大的差异。我们从收集的二千六百二十五个词汇中, 选出一千五百个常用词进行比较, 其中相同、相近或有语音对应关系的同源词约占45.5%。

(一) 一般特点的差异

北部方言由于使用的人数多, 因而保留本民族语词就比较多, 而南部方言用本民族语的人数少, 所以保留的本民族语词也就比较少。如形容词“大”和“小”, 南部方言只保留了泛指의 tchi³³ 大、sa³³ 小。而北部方言不仅保留了泛指의 tshi⁵⁵ 大、suã⁵⁵ 小, 而且, 对不同事物的大和小有不同的表达方式。例

如, suā⁵⁵ 小 (详见词汇部分的例词), tshi⁵⁵ 大。

tshi ⁵⁵ pa ⁵⁵	大 (与小对比的大)
thiau ³⁵ pa ⁵⁵	大 (人排行老大的大)
xie ³⁵ pa ²¹	大 (用手势或物做比较的大)
pā ²¹ tshi ²¹	大 (胀或鼓形状物的大)
pī ²¹ tshi ²¹	大 (方圆形物的大)
kuā ²¹ tshi ²¹	大 (高或宽大的大)
kā ²¹ tshi ²¹	大 (长得大的大)

又如动词“砍”：南部方言只有泛指 da¹³ 砍。北部方言除有泛指的 ka⁵⁵ 砍外，还有：

tha ⁵⁵	砍 (把树砍倒的砍)
liau ²¹	砍 (树倒后砍成节的砍)
tho ²¹	砍 (砍树枝的砍)
si ³⁵ si ³⁵	砍 (砍枝上的枝的砍)
xa ²¹	砍 (砍玉米杆的砍)
tša ³⁵	砍 (砍树烧炭的砍)

(二) 构词特点的差异

土家语北部方言和南部方言的构词特点基本一致。但也有一些差异。

1. 有些词，在北部方言中保留有词头或词尾，在南部方言中则已脱落。例如：

北部方言	南部方言	
a ²¹ si ²¹	si ³³	白
pie ⁵⁵ le ⁵⁵ si ⁵⁵	ŋo ¹³ le ⁵⁵	梨
lā ³⁵ ka ⁵⁵	lo ²¹	黑

li ⁵⁵ kho ⁵⁵ lo ³⁵	li ²¹ ŋa ²¹	心
tshu ²¹ tshu ²¹	tshu ¹³	直
tshi ⁵⁵ tsha ⁵⁵	tsha ³⁵	拔
tœ ³⁵ thā ³⁵ khie ⁵⁵	tœ ¹³ ta ⁵⁵	翅膀
ci ³⁵ ka ⁵⁵	ci ²¹	蓝

2. 有些词，在北部方言中已脱落的词头或词尾。在南部方言中仍保留。例如：

北部方言	南部方言	
tœ ³⁵	ʔa ²¹ dze ⁵⁵	手
tei ²¹	ʔa ³³ dzi ⁵⁵	脚
khie ⁵⁵	ʔa ³³ khie ³³	角
xu ²¹ tsi ²¹	ʔa ³³ yu ³³ dzi ³³	工资
ku ³⁵ tha ³⁵	ʔa ²¹ gu ²¹ pho ⁵⁵	脸
mu ⁵⁵	mu ³³ tu ³⁵	竹
tshe ²¹ mũ ³⁵	tshe ³⁵ wu ⁵⁵ pho ²¹	井（水井）
nā ²¹	lā ³³ ŋi ³⁵	臭

（三）同源词和异源词

土家语北部方言和南部方言的同源词，声母、韵母和声调完全相同的只占少数。例如：

北部方言	南部方言	
mi ⁵⁵	mi ⁵⁵	火
ma ⁵⁵	ma ⁵⁵	堆
phu ⁵⁵	phu ⁵⁵	买
wu ⁵⁵	wu ⁵⁵	凉
phie ⁵⁵	phie ⁵⁵	包
te ⁵⁵	te ⁵⁵	迟

thu⁵⁵
se⁵⁵

thu⁵⁵
se⁵⁵

拾 (得)
插

两种方言的同源词中, 语音相同或相近, 并有着明显的对应关系的, 占同源词总数的99%以上。

1. 两个方言之间声母、韵母相同, 而声调 (声调没有对应关系) 不同的词。例如:

北部方言

wu²¹

si²¹

a⁵⁵le⁵⁵

a⁵⁵ze²¹

su³⁵su⁵⁵

su⁵⁵su⁵⁵

kho⁵⁵khi⁵⁵

le³⁵

南部方言

wu¹³

si⁵⁵

?a²¹le⁵⁵

?a²¹ze³⁵

su²¹su²¹

su⁵⁵su³⁵

kho⁵⁵khi³⁵

le⁵⁵

量

升 (量)

蛋

鬼

雪

藏 (收藏)

难

给

2. 两个方言之间词根或词头、词尾相同的词。例如:

北部方言

a⁵⁵tse⁵⁵

pu⁵⁵se⁵⁵

pu⁵⁵tsi⁵⁵

pu²¹tshi³⁵

ji³⁵la³⁵

ze³⁵su⁵⁵

tchi³⁵pu³⁵

ku⁵⁵tu²¹

南部方言

?a²¹dze¹³

mu²¹se⁵⁵

mu²¹dzi²¹

mu¹³tshi⁵⁵

dzi³⁵la⁵⁵

ze²¹ti²¹

tchi¹³bu²¹

ku³⁵du³⁵

追

席

筷子

灰

舌

风

黄豆

蹲

3. 北部方言和南部方言在声母或韵母中有着严格的对应关系。

(1) 北部方言的声母 s、n, 在南部方言读成声母 ʦ、l。

例如:

北部方言	南部方言	
a ³⁵ si ³⁵	ʔa ⁵⁵ ʦi ²¹	新
ne ³⁵ si ³⁵	ne ²¹ ʦi ²¹	醒
si ⁵⁵ pa ⁵⁵	ʦi ³³ ti ³⁵	衣服
si ²¹ mei ³⁵	ʦe ⁵⁵	瘦
na ³⁵	la ⁵⁵	一
nā ²¹	lā ³³ ŋi ³⁵	臭
ne ⁵⁵	le ⁵⁵	二
nā ²¹ tshi ⁵⁵ tshai ⁵⁵	la ²¹ phie ²¹ te ⁵⁵	夜里

(2) 北部方言的韵母 o, 在南部方言读成韵母 a。例如:

北部方言	南部方言	
pho ⁵⁵	pha ⁵⁵	嫁
pho ³⁵	pha ⁵⁵	放
mo ²¹	ma ²¹ tei ³⁵	猫
to ⁵⁵	da ¹³	剁 (肉)
tsho ⁵⁵	tsha ³³	房子
so ⁵⁵	sa ⁵⁵	三
zo ⁵⁵	za ⁵⁵	地 (耕地)
ko ³⁵	ka ²¹	他

(3) 北部方言的韵母 a, 在南部方言读成韵母 o。例如:

北部方言	南部方言	
pa ⁵⁵	bo ¹³	看

tsha ⁵⁵	tsho ³³	纺车
sa ⁵⁵	so ⁵⁵	劈
la ⁵⁵	lo ³³	路
la ²¹	lo ³⁵	缝
la ³⁵	lo ²¹	舔
kha ²¹	kho ³⁵	柴
ŋa ⁵⁵	ŋo ¹³	剖

异源词。异源词是指两个方言词义相同，语音完全不同，也没有对应关系的词。例如：

北部方言	南部方言	
pu ³⁵	ʔi ¹³	杀
na ³⁵	ce ³⁵	扔
za ⁵⁵	mu ³³ dzi ³⁵	飞
ze ⁵⁵	mu ²¹ tsho ⁵⁵	美
mie ²¹ tce ³⁵	tho ⁵⁵	饱
tse ³⁵ si ³⁵	phi ²¹	辣
phu ⁵⁵ khi ⁵⁵	ci ³⁵ to ²¹	锄头
te ⁵⁵ xi ⁵⁵	mo ¹³ si ³⁵	豆腐

三、语法方面的差异

土家语北部方言和南部方言在语法方面比较一致，彼此之间只有一些小的差别。

(一) 北部方言数词 na⁵⁵ “一”，加上元音 u 后，可以和名词直接组合，以表示事物的数量，语义作用和 na⁵⁵ 加量词完全相同。南部方言的数词均没有这类现象。例如：

no ⁵⁵ nau ⁵⁵	一个人	no ⁵⁵ na ⁵⁵ xu ²¹	一个人
人 一个		人 一个	
pho ³⁵ ka ⁵⁵ nau ⁵⁵	一位老师	pho ³⁵ ka ⁵⁵ na ⁵⁵ xu ²¹	一位老师
老师 一位		老师 一位	
tsho ⁵⁵ nau ⁵⁵	一栋房子	tsho ⁵⁵ na ⁵⁵ tsho ⁵⁵	一栋房子
房子 一栋		房子 一栋	
wo ⁵⁵ nau ⁵⁵	一条蛇	wo ⁵⁵ na ³⁵ tsi ³⁵	一条蛇
蛇 一条		蛇 一条	

(二) 南部方言的量词（主要是表示动物的量词），可以直接与相应的名词组合，以表示单体的物，语义作用与量词加数词 la⁵⁵ “一” 完全相同。北部方言里的量词均没有这类现象。例如：

nia ³³ ŋi ³³	一个人	nia ³³ la ⁵⁵ ŋi ³³	一个人
人 一个		人 一个	
yü ³³ nia ³³ ŋi ³³	一位老人	yü ³³ nia ³³ la ⁵⁵ ŋi ³³	一位老人
老人 一位		老人 一位	
wo ²¹ nō ²¹	一头牛	wo ²¹ la ²¹ nō ²¹	一头牛
牛 一头		牛 一头	
le ²¹ nō ²¹	一只虎	le ²¹ la ²¹ nō ²¹	一只虎
虎 一只		虎 一只	

(三) 北部方言的动词有体（将行体、即行体、进行体和完成体）的语法范畴。南部方言的动词没有体的范畴。北部方言动词的体所表示的语义，南部方言只能借助词汇手段来表示。例如：

北部方言	南部方言	
ka ³⁵	yie ³⁵	吃
kar ³⁵	teiā ³³ dzai ²¹ yie ³⁵	将要吃
ka ³⁵ la ⁵⁵	tsē ³⁵ dzai ²¹ yie ³⁵	正在吃

kau ³⁵	yie ³⁵ kho ⁵⁵ la ²¹	吃了
pa ⁵⁵	bo ¹³	看
par ⁵⁵	teiã ³³ dzai ²¹ bo ¹³	将要看
pa ⁵⁵ la ²¹	tsẽ ³⁵ dzai ²¹ bo ¹³	正在看
pau ⁵⁵	bo ¹³ kho ⁵⁵ la ²¹	看了

(四) 动词的重叠，北部方言双音节词可以不附加别的成分而重叠。单音节词除 pa⁵⁵“看”以外，一般必须要借助加后附加音节 li⁵⁵li⁵⁵ 等后才能重叠。南部方言里的动词则不分单音节或双音节，都无需附加别的成分而重叠。例如：

北部方言	南部方言	
ka ³⁵	yie ³⁵	吃
ka ³⁵ ka ³⁵ li ⁵⁵ li ⁵⁵	yie ³⁵ yie ³⁵	吃吃
zi ⁵⁵	zi ¹³	做
zi ⁵⁵ zi ⁵⁵ li ⁵⁵ li ⁵⁵	zi ¹³ zi ¹³	做做
wo ⁵⁵	ŋa ⁵⁵	洗
wo ⁵⁵ wo ⁵⁵ li ⁵⁵ li ⁵⁵	ŋa ⁵⁵ ŋa ⁵⁵	洗洗
ta ³⁵	do ²¹	穿
ta ³⁵ ta ³⁵ li ⁵⁵ li ⁵⁵	do ²¹ do ²¹	穿穿
si ⁵⁵ yie ²¹	ki ⁵⁵ ze ³⁵	问
si ⁵⁵ yie ²¹ si ⁵⁵ yie ²¹	ki ⁵⁵ ze ³⁵ ki ⁵⁵ ze ³⁵	问问
khie ²¹ tshi ³⁵	li ⁵⁵ yi ³⁵	玩
khie ²¹ tshi ³⁵ khie ²¹ - tshi ³⁵	li ⁵⁵ yi ³⁵ li ⁵⁵ yi ³⁵	玩玩

(五) 形容词的重叠，北部方言只有多音节词有重叠形式，单音节词不能重叠。南部方言里不论单音节词或多音节词，都有重叠形式（单音节词在重叠时，需在重叠形式之后，加助词 wu²¹）

“的”）。南部方言单音节形容词重叠式，所表现的词义在北部方言则用加后缀来表示。例如：

北部方言	南部方言	
tu ⁵⁵	tu ³⁵	重
tu ⁵⁵ tsi ²¹ tsi ⁵⁵	tu ³⁵ tu ³⁵ wu ²¹	重重的
zu ⁵⁵	zu ¹³	轻
zu ⁵⁵ tha ²¹ tha ⁵⁵	zu ¹³ zu ¹³ wu ²¹	轻轻的
miã ⁵⁵ tce ⁵⁵	bo ³³ ni ¹³	红
miã ⁵⁵ tce ⁵⁵ miã ⁵⁵ tce ⁵⁵	bo ³³ ni ¹³ bo ³³ ni ¹³	红红的
so ³⁵ li ³⁵	so ²¹ liu ²¹	干净
so ³⁵ so ³⁵ li ³⁵ li ³⁵	so ²¹ liu ²¹ so ²¹ liu ²¹	干干净净

系 属

土家语的系属问题至今尚无定论。法国人拉古柏瑞(T. de Lacouperie)认为土家语属于泰掸语系,但藏缅化了^①。王静如先生认为,“湘西土家语乃是在汉藏语系中属于藏缅语族,比较接近彝语的语言,甚至于可说是彝语支内的一个独立语言”^②。我们认为,土家语的系属至今确定不下来的主要原因大致为:

(一)关于土家族的族源历史学界曾有过巴人的后裔、獠的后裔、《武陵蛮》槃瓠的后裔、三苗的后裔等等,纷说不一。随之,也就夹杂着一些对土家语系属问题的某种主观臆测。

(二)土家族长期和汉族、苗族等兄弟民族杂居,土家语已在大多数土家族地区消失,从现仅存的湘西土家族苗族自治州的龙山、永顺、保靖、古丈、泸溪等县的土家语来看,语言特征丢失很多,受汉语的影响较大。土家语内部龙山等地的北部方言和泸溪县潭溪的南部方言差别很大,由于我们对土家语的全貌及其“底层”了解不深不透,也未曾作过任何构拟,所以在土家语系属问题上呈现出举棋不定的状况。

(三)作系属比较的人往往有不同的侧重,有的侧重于基本

① Lacouperie, Terrien de., The Languages of China Before the Chinese. 1887.

② 王静如 《关于湘西土家语言的初步意见》载《中国民族问题研究集刊》第四辑,中央民族学院研究部编,1955.

词汇的比较，有的侧重于语法形态的异同。即使在基本词汇的比较时，有的侧重于这一部分词，有的侧重于那一部分词，而一系列的如借词和同源词的鉴别，接触性亲属关系和发生学亲属关系的区分，比较语言双方“层次”的深浅等等棘手的问题也就接踵而至，在作土家语系属问题的比较时，往往就陷入这样的困境。

（四）汉藏语系语言系属划分问题目前还认识不清，尤其是藏缅语族语言支系的划分意见分歧很大。在大的系属划分杠杠不十分清楚的情况下，要想把土家语这样一个很有个性特点的语言恰当地归入汉藏语系的某一语族某一语支也就并非易事。

尽管存在以上种种复杂的情况，我们仍然在探索土家语的系属问题，在编写本简志时，我们把土家语和藏缅、壮侗、苗瑶语族中的六种主要语言作了一次比较。

一、基本词汇的比较

我们选择了藏缅语族中的藏语（拉萨）、彝语（凉山），壮侗语族中的壮语（武鸣）、侗语（榕江），苗瑶语族中的苗语（养蒿）、瑶语（勉话）六种语言，各抽出八百个最常用的基本词作比较，下面我们列其中的250个词作例子。

	土家	彝	藏	壮	侗	苗	瑶
天	mie ³⁵	mo ³³ m ³³	nam ⁵⁵	bun ²⁴	mən ⁵⁵	nto ³¹ (先进)	luŋ ²¹
太阳	nau ²¹ tshi ²¹	ho ³³ bu ³³	ni ¹² ma ¹²	taŋ ²⁴ ŋon ³¹	ta ⁵³ man ⁵⁵	phɛ ³³	pu ²¹ no:i ³³
月亮	su ²¹ su ²¹	fo ²¹ bo ²¹	ta ¹² wa ¹²	yo:ŋ ³³ - du:n ²⁴	na:n ⁵⁵	lha ⁴⁴	ɬa ²⁴
星星	si ⁵⁵ zi ²¹ pu ³⁵ -m ³³ tei ³³ li ³⁵		ka ⁵⁵ ma ¹²	da:u ²⁴ dei ³⁵	ɕət ⁵⁵	qɛ ³³	ɬei ²⁴
云	mie ³⁵ la ⁵⁵ - yũ ²¹	m ³³ ti ³³	tɕi ⁵⁵ pa ⁵⁴	fui ⁵⁵	ma ³²³	en ⁴⁴	mou ¹²
风	ze ³⁵ su ⁵⁵	m ³³ ɬi ³³	ɬak ⁵⁴ pa ⁵⁴	yum ³¹	ləm ¹¹	tɕen ⁴⁴	dzja:u ²⁴
雨	mie ³⁵ tse ²¹	ma ³³ ha ³³	tɕha ⁵⁵ pa ⁵⁴	fu:n ²⁴	pjən ⁵⁵	noŋ ¹²	bjuŋ ¹²
水	tshe ²¹	zi ³³	tɕhu ⁵⁴	yam ⁴²	nam ³¹	ə ³³	wam ³³
地	li ⁵⁵	m ³⁴ du ³³	sa ⁵⁴	na:m ³³	ti ³³	ta ³³	dau ³³
河	xu ²¹ pha ²¹	zi ²¹ mo ²¹	tɕhu ⁵⁴	ta ³³	na ⁵⁵	tɬe ³¹	swaŋ ³³
山	khu ⁵⁵ tɕa ⁵⁵	bo ³³	la ¹²	pja ²⁴	tən ¹¹	pi ¹¹	tɕei:m ²¹
石头	a ²¹ pa ²¹	ɬ ³³ ma ⁵⁵	to ¹²	yin ²⁴	pja ⁵⁵	yi ³³	lai ²¹ pjei ⁵³
火	mi ⁵⁵	m ²¹ tu ⁵⁵	me ¹²	fei ³¹	pui ⁵⁵	tu ¹¹	tou ²³¹
上	ka ²¹ xa ³⁵	tho ⁵⁵	kaŋ ¹²	ku:n ³¹	wu ⁵⁵	ve ⁵⁵	ŋa:i ¹²

	土家	彝	藏	壮	侗	苗	瑶
下	pa ²¹ thi ²¹	o ⁵⁵	wo ²¹²	la ⁵⁵	te ³²³	ta ³³	dje ⁵⁴
里	wo ³⁵ thu ³⁵	khu ³³	naŋ ¹⁴	dau ²⁴	a:u ³¹	naŋ ¹³	nwo ²³¹
外	wo ³⁵ tha ²¹	hi ³³	tɕhi ⁵⁴ lo ²¹²	yo:k ³³	nuk ²⁴	ku ⁵⁵	ne ¹²
前	tsi ⁵⁵ kie ⁵⁵	me ²¹	tŷ ¹⁴	na ⁵⁵	un ⁵³	ten ⁵⁵	dzu:i ²¹
							mjen ³³
后	tha ⁵⁵ ne ⁵⁵	ya ³³	cəp ¹² lo ²¹²	laŋ ²⁴	lən ¹¹	qaŋ ³³	ka ²¹ ha ⁵²
年	nū ²¹	khu ⁵⁵	lo ¹²	pi ²⁴	nin ¹¹	nhu ⁴⁴	paŋ ²⁴
月 (月份)	si ⁵⁵	ɬu ²¹	ta ¹² wa ¹²	du:n ²⁴	na:n ⁵⁵	ɬha ⁴⁴	ɬa ²⁴ ne ¹²
天 (日)	ne ⁵⁵	ni ²¹	ni ¹² ma ¹²	ŋon ³¹	man ⁵⁵	phe ³³	po:i ³³
牛 (水牛)	zuā ³⁵	ni ³³	ma ¹² je ⁵⁵	va:i ³¹	kwe ¹¹	nen ⁵⁵	su:i ⁵² ŋoŋ ²¹
马	ma ⁵⁵	m ³³	ta ⁵⁴	ma ⁴²	ma ³¹	ma ¹¹	ma ²³¹
猪	tsi ⁵⁵	vo ⁵⁵	phak ⁵⁴ pa ⁵⁴	mou ²⁴	ŋu ⁴⁵³	pa ⁴⁴	tun ²³¹
羊	zo ³⁵	tɕhi ¹⁵⁵	ra ¹² lu ²¹²	ji:ŋ ³¹	lje ³²³	zoŋ ³⁵	jun ²¹
狗	xa ⁵⁵ le ²¹	khu ³³	chi ⁵⁴	ma ²⁴	ŋwa ³⁵	ɬa ³⁵	tɕu ⁵²
猫	mo ²¹	a ³⁴ ne ³³	ci ¹² mi ¹²	meu ³¹	meu ³¹	pe ³¹	mu ²¹ lom ²³
兔	mau ²¹ tho ⁵⁵	a ²¹ ɬu ²¹	ri ¹² koŋ ¹⁴	to ³⁵	ko ⁵³	la ⁵⁵	thou ²⁴
	li ⁵⁵						

龙	phu ³⁵	ɿ ³³	tʂu ²¹²	luŋ ³¹	ljɔŋ ¹¹	yoŋ ⁵⁵	tɕuŋ ³³
虎	li ³⁵	la ⁵⁵ mo ²¹	ta ²⁵⁴	kuk ⁵⁵	məm ³¹	ɕə ³⁵	tom ²¹ sjen ²¹
熊	khu ²¹ tchi ²¹	yo ³³	thom ¹⁴	mui ²⁴	me ⁵⁵	li ⁵⁵	tɕop ⁵⁵
猴	ɣie ⁵⁵	a ³³ ŋu ⁵⁵	piu ⁵⁵	liŋ ³¹	mun ³³	lei ³³	bi:ŋ ³³
鼠	ze ²¹	a ³⁴ he ³³	tsi ⁵⁴ tsi ⁵⁴	nou ²⁴	no ¹³	naŋ ¹¹	na:u ²³¹
鸡	za ²¹	va ³³	tɕha ¹² te ¹²	kai ³⁵	a:i ⁵³	qei ³³	tɕai ³³
鸭	sa ⁵⁵	e ³³	ja ¹² tse ⁵⁴	pit ⁵⁵	pət ⁵⁵	o ³³	a:p ⁵⁵
鸟	ne ⁵⁵ pi ⁵⁵	he ³³ tsi ³³	tɕha ¹²	yok ³³	mok ²¹	nə ¹³	no ¹²
老鹰	pā ³⁵	pa ³³ zi ³³	kə ²¹²	yo:m ³³	am ⁵⁵	laŋ ³⁵	tom ²¹ tɕa:ŋ ⁵³
鱼	sū ³⁵	hu ³³	ŋa ¹²	pja ²⁴	pa ⁵⁵	ze ¹¹	bja:u ²³¹
蛇	wo ⁵⁵	bu ³³ ʂi ³³	tʂy ¹⁴	ŋu ³¹	sui ¹¹	naŋ ³³	na:ŋ ³³
蚂蚁	si ⁵⁵ ni ²¹ ka ²¹	bu ⁵⁵ vu ²¹	tʂho ¹² ma ²¹²	mot ³³	mət ²¹	mplou (青岩)	dzjou ⁵³
蜘蛛	pu ⁵⁵ tʂhi ⁵⁵	bu ³³ ŋi ²¹ mo ²¹	tom ¹⁴ ta ⁵⁵	kja:u ²⁴	ŋo ¹¹	kaŋ ³³ ya ¹³	ke ²¹ no ¹²
跳蚤	li ⁵⁵ li ²¹	khui ³³ ʂu ³³	tɕo ¹⁴	mat ⁵⁵	ŋwat ³⁵	ŋhen ³³	tɕu ⁵² mwo ³³
虱子	si ⁵⁵ si ⁵⁵	ʂu ³³	ɕi ²⁵⁴	nan ³¹	nan ⁵⁵	te ³⁵	tam ⁵²
苍蝇	phi ³⁵ ka ²¹	zo ³⁴ m ³³	paŋ ¹⁴ ku ⁵⁴	meŋ ³¹ nan ²⁴	mjuŋ ³¹ pa ⁵³	kaŋ ³³ zu ⁵⁵	muŋ ²³¹
蚊子	ma ⁵⁵ khui ²¹	bu ³³ zu ³³	tuk ¹² paŋ ¹⁴	ŋuŋ ³¹	mjuŋ ³¹	zu ³⁵	muŋ ²³¹
	li ²¹				ta:m ⁵³		nai ²¹

	土家	彝	藏	壮	侗	苗	瑶
虫	the ⁵⁵ phie ²¹	bu ²¹ di ³³	pu ¹²	no:n ²⁴	nui ¹¹	kaŋ ³³	tce:ŋ ³³
蛋	a ⁵⁵ le ⁵⁵	tchr ²¹	ko ¹² ga ¹²	kjai ³⁵	kəi ⁵³	ki ⁴⁴	tcau ²⁴
翅膀	tce ³⁵ tā ³⁵ - khie ⁵⁵	du ³⁴ du ³³	cok ⁵⁴ pa ⁵⁴	fu:t ³³	pa ⁵³	ta ⁵³	da:t ⁵⁵
毛	si ³⁵ ka ⁵⁵	ne ³³	pu ⁵⁴	pun ²⁴	pjen ⁵⁵	lu ³³	pjei ³³
爪	tsau ⁵⁵ tsi ⁵⁵	qi ³⁴ si ³³	ter ¹⁴ mo ¹²	yip ³³	ceu ³²³	tau ³³ (石門)	nju ⁵²
角	khie ⁵⁵	o ³³ fu ³³	ra ⁵⁴ ko ²⁵⁴	kau ²⁴	pa:u ⁵⁵	ki ³³	tco:ŋ ³³
尾巴	le ²¹ phū ³⁵	phu ²¹ su ³³	cu ²¹² ku ⁵⁴	yi:ŋ ²⁴	sət ⁵⁵	te ³⁵	twei ⁵²
树	kha ²¹ mū ²¹	si ³³ bo ³³	ciŋ ⁵⁵ toŋ ¹⁴	fai ⁴²	məi ³¹	tə ⁴⁴	djaŋ ²⁴
竹子	mu ⁵⁵	ma ³³	nuŋ ⁵⁵ ma ¹²	fai ⁴² dok ⁵⁵	pan ⁵⁵	teu ²⁴ (先进)	lau ⁵²
稻子	li ³⁵ pu ⁵⁵	tshu ³³	tse ²¹²	hau ⁴²	əu ³¹	na ⁵⁵	bjau ²¹
蔬菜	xa ⁵⁵ tshe ⁵⁵	vo ²¹	ŋop ⁵⁴ tshe ⁵⁵	pjak ⁵⁵	ma ⁵⁵	yu ³³	lai ³³ to:n ³³
葱	za ⁵⁵ khie ²¹ - tshi ²¹	yo ³³ thu ³³	tsoŋ ⁵⁵	coŋ ²⁴	toŋ ¹¹ phu ³⁵	yu ³³ ni ⁵⁵ - toŋ ⁵⁵	tshoŋ ³³
姜	kho ⁵⁵ su ⁵⁵	tchr ³³ ph ¹³³	ka ¹² mu ²⁵⁴	hiŋ ²⁴	ciŋ ³⁵	khi ³⁵	suŋ ³³
辣椒	pha ⁵⁵ zo ⁵⁵ - ku ⁵⁵	sa ³³ dzi ⁵⁵	si ⁵⁴ pē ⁵⁵	luuk ³³ - ma:n ³³	la:k ³¹ ja:n ³³ əu ³³ so ³³		fan ²¹ tsiu ³³

果子	pu ⁵⁵ li ⁵⁵	ma ³⁴ ma ³³	ciŋ ⁵⁵ to ²⁵⁴	ma:k ³⁵	təm ³³	tsen ³⁵	pjou ⁵²
草	si ²¹	zɿ ³³	tɕa ⁵⁴	ŋu ⁵⁵	na:ŋ ¹³	zaŋ ⁵⁵	mje ⁵²
种子	ne ⁵⁵ nā ⁵⁵	ɿ ²¹	sā ⁵⁵	ce ³³	pan ⁵⁵	ŋhu ³³	ni:m ³³
花	kha ⁵⁵ phu ⁵⁵	ve ³⁴ ve ³³	me ¹² to ²⁵⁴	va ²⁴	wa ³⁵	paŋ ⁵⁵	pjaŋ ²¹
刺	tha ⁵⁵ se ²¹	tʂhu ³³	tshe ⁵⁴ ma ²¹²	on ²⁴	sun ⁵⁵	pə ¹¹	ezim ⁵²
身体	so ⁵⁵ thi ²¹	ko ²¹ po ³³	su ²¹² ku ⁵⁴	da:ŋ ²⁴	cən ³⁵ ca:ŋ ³³	tei ³⁵	sin ³³ thi ⁵²
头	kho ⁵⁵ pa ⁵⁵	i ³³ tchi ³³	ko ¹²	kjau ⁵⁵	ka:u ³²³	fhu ³⁵	mu ²¹ go:ŋ ⁵²
脸	ku ³⁵ tha ⁵⁵	kha ³³ ŋo ³³	toŋ ¹⁴	na ⁵⁵	na ³²³	bey ³³ (石門)	mjen ³³
眼睛	lo ³⁵ pu ⁵⁵	ŋo ³³ dzɿ ²¹	mi ²⁵⁴	ta ²⁴	ta ⁵⁵	mɛ ¹³	mwei ¹²
							tsi:ŋ ³³
鼻子	ẽ ³⁵ tchi ⁵⁵	pa ²¹ bi ⁵⁵	na ⁵⁴ khu ²⁵⁴	daŋ ²⁴	naŋ ⁵⁵	ze ¹³	bjut ¹²
							khot ⁵⁵
耳朵	ẽ ²¹ tche ⁵⁵	pa ²¹ po ³³	na ⁵⁴ am ⁵⁵	yɿ ³¹	kha ³⁵	ze ⁵⁵	mu ²¹ no:m ²²
			tɕo ²⁵⁴				
嘴	tɕa ³⁵ tchi ⁵⁵	kha ⁴¹ phi ⁵⁵	kha ⁵⁴	pa:k ³⁵	pa:k ²⁴	lo ⁴⁴	dzu:i ²¹
牙	si ⁵⁵ si ⁵⁵	dzɿ ³³	so ⁵⁴	heu ⁵⁵	ŋe ¹¹	ŋhi ³⁵	na ²¹
舌头	ji ³⁵ la ⁵⁵	ha ³³ ne ³³	tɕe ⁵⁴	lin ⁴³	ma ¹¹	ŋi ³¹	bjet ¹²

	土家	彝	藏	壮	侗	苗	瑶
手	tce ³⁵	lo ⁵⁵	lak ¹² pa ⁵⁴	fuŋ ³¹	mja ¹¹	pi ¹¹	pwo ²³¹
胸脯	li ⁵⁵ kho ⁵⁵ tshū ⁵⁵	ŋo ³³ mo ²¹	phaŋ ¹⁴ kho ²⁶⁴	ak ⁵⁵	tak ⁵⁵	ŋtau ⁴³ (先进)	le ²¹ khot ⁵⁵
脊背	pei ³⁵	ku ²¹ tu ²¹	ke ¹⁴ pa ⁵⁴	pa:i ³³ laŋ ²⁴	la:i ¹¹	ke ³¹	sjet ¹² ta:n ²³¹
乳房	mā ²¹	a ³⁴ ne ³³	o ¹² ma ¹²	gi ⁵⁵	no ³¹	ve ¹¹	no ²⁴ puŋ ²¹
肚子	mie ²¹ ko ²¹	i ²¹ mo ²¹	tʂho ¹² ko ²⁵⁴	tuŋ ⁴²	loŋ ¹¹	tehu ³³	ke ²¹ sje ³³
脚	tci ²¹	tci ³³ ci ³³	kaŋ ⁵⁵ pa ⁵⁴	tin ²⁴	tin ⁵⁵	tə ⁵³ (吉伟)	tsau ²⁴ pe:n ⁵²
腿	tci ²¹ si ²¹ phie ⁵⁵	bu ³³ le ³³	kaŋ ⁵⁵ pa ⁵⁴	ka ²⁴	pa ⁵⁵	pa ³³	tsau ²⁴
皮肤	tha ⁵⁵ pha ²¹	ndzi ³⁴ ʂu ³³	pak ⁵⁴ pa ⁵⁴	naŋ ²⁴	pi ¹¹	tu ³⁵	dop ⁵⁵
骨头	lu ⁵⁵ ka ⁵⁵	vu ²¹ du ³³	ry ⁵⁵ ko ²⁵⁴	do:k ³⁵	la:k ²⁴	shoŋ ³⁵	buŋ ⁵²
血	me ⁵⁵	si ³³	tʂha ²⁵⁴	lu:t ³³	pha:t ¹³	chaŋ ³⁵	dzja:m ⁵²
胃	se ²¹ phie ²¹	hi ⁵⁵	pho ⁵⁵	tuŋ ⁴²	loŋ ¹¹	plaŋ ⁴³ (先进)	bwo ¹²
肾	jiau ⁵⁵ tsi ⁵⁵ pu ³⁵ li ⁵⁵	o ³³	khe ⁵⁵ ma ¹²	ma:k ³⁵	jeu ⁵⁵ si ³²³	tu ³¹	nut ¹² tsei ⁵²
肠子	pi ³⁵ la ⁵⁵	vu ³³	cu ¹² ma ²¹²	sai ⁵⁵	sa:i ³²³	se ⁴⁴ (吉伟)	tca:ŋ ²¹

心	li ⁵⁵ kh ⁵⁵ li ⁵⁵ he ³³ ma ⁵⁵	niŋ ⁵⁵	sim ²⁴	səm ³⁶	lu ³⁵	nou ⁵²
肝	ā ⁵⁵ ŋā ⁵⁵ si ²¹	tchi ⁵⁵ pa ⁵⁴	tap ⁵⁵	tap ⁵⁵	ʃe ³⁵ (吉伟)	tan ³³
肺	ci ⁵⁵ phu ⁵⁵ tshi ²¹ mo ²¹	lo ⁵⁵	puit ⁵⁵	pup ²⁴	ze ¹³	phjom ³³
	tsi ⁵⁵					
汗	ku ⁵⁵ tshe ²¹ ku ²¹	ŋy ⁵⁵ na ²¹²	ha:n ³³	pən ⁵³	phaŋ ⁵³	ha:n ¹²
屎	se ²¹ tchi ³³	ca ⁵⁴ pa ⁵⁴	hai ⁴²	e ³¹	qa ³⁵	gai ⁵²
尿	yie ⁵⁵ tshe ⁵⁵ zi ³³	tci ⁵⁵ pa ⁵⁴	nou ³³	neu ⁵³	va ¹¹	jwe ²³¹
人	no ⁵⁵ tsho ³³	mi ¹²	vun ³¹	nən ¹¹	ne ⁵⁵	mjen ²¹
男人	no ⁵⁵ pa ⁵⁵ te ⁵⁵ za ²¹ bu ³³	cho ⁵⁴ ka ⁵⁴	pou ⁴² sa:i ²⁴	nən ¹¹ pa:n ⁵⁵ taŋ ¹³		mjen ²¹ -
	zu ³³					taŋ ¹² mjen ²¹
女人	ma ²¹ ma ²¹ - a ²¹ m ³³ zu ³³	ce ⁵⁴ mē ⁵⁵	me ³³ buk ⁵⁵	nən ¹¹ -	po ³¹ (先进)	mjen ²¹ sje ⁵⁵ -
	te ⁵⁵			mjek ²⁴		mjen ²¹
儿童	po ⁵⁵ li ²¹ te ⁵⁵ a ³⁴ zi ³³	pu ⁵⁴ ku ¹²	luuk ³³ ne ³¹	la:k ³¹ un ³²³	tci ³³ te ³³	fei ²¹ təwei ⁵²
父亲	a ²¹ pa ⁵⁵ a ³⁴ ta ³³	pa ⁵⁴ pa ⁵⁴	po ³³	pu ³¹	pa ³⁵	tje ²⁴
母亲	a ²¹ ne ⁵⁵ a ³⁴ mo ³³	a ⁵⁴ ma ¹²	me ³³	nei ³¹	maŋ ¹³	m
哥哥	a ²¹ kho ⁵⁵ v ¹⁵⁵ vu ³³	tco ⁵⁴ tco ²⁵⁴	pei ⁴²	ta:i ³¹ pa:n ⁵⁵	pə ³⁵	ko ²⁴
姐姐	a ³⁵ ta ⁵⁵ v ¹⁵⁵ mo ²¹	a ⁵⁴ tea ²⁵⁴	pei ⁴²	ta:i ³¹ -	pa ³⁵	to ¹²
				mjek ²⁴		

	土家	彝	藏	壮	侗	苗	瑶
弟弟	ã ⁵⁵ ŋai ⁵⁵	i ³⁴ zi ³³	o ¹² ma ¹²	tak ³³ nu:ŋ ⁴²	noŋ ³¹ pa:n ⁵⁵ ku ⁵⁵ (先进)		jou ²³¹
妹妹	zũ ⁵⁵	ne ³³ ma ⁵⁵	o ¹² ma ²¹²	ta ³³ nu:ŋ ⁴²	noŋ ³¹	na ⁵³	mwo ¹²
					mjek ²⁴		
丈夫	no ⁵⁵ pa ⁵⁵	sa ⁵⁵ vu ³³	cho ⁵⁴ ka ⁵⁴	kva:n ²⁴	sa:u ³¹	zu ¹³	gu ²⁴
妻子	no ²¹ ka ²¹ ni ³⁵ ci ²¹ mo ²¹		a ⁵⁴ tœ ⁵⁴	ja ³³	ma:i ³¹	naŋ ³³	au ⁵²
儿子	no ⁵⁵ pi ²¹	zu ³³	phu ¹²	luuk ³³ sa:i ²⁴	la:k ³¹ pa:n ⁵⁵ te ³³		to:n ³³
女儿	piu ³⁵	a ²¹ m ³³	phu ¹² mo ¹²	luuk ³³ buuk ⁵⁵ la:k ³¹	phi ⁵³		sje ⁵⁵
					mjek ²⁴		
房屋	tsho ⁵⁵	zi ³³ ka ³³	khaŋ ⁵⁵ pa ⁵⁴	ya:n ³¹	ja:n ¹¹	tse ³⁵	pjau ⁵²
墙壁	a ²¹ phi ³⁵	tse ³³ phu ³⁴	tsik ⁵⁴ pa ⁵⁴	ci:ŋ ³¹	ci:ŋ ¹¹	qa ³³ coŋ ³⁵	dzoŋ ¹²
门	la ⁵⁵ mĩ ²¹	i ²¹ kho ³³	ko ¹²	tou ²⁴	to ⁵⁵	tu ⁵⁵	tœ:ŋ ²¹
窗	liã ³⁵ kã ⁵⁵	se ³⁴ no ³³	ki ¹² khun ⁵⁵	co:ŋ ³³ cu:ŋ ²⁴	to ⁵⁵ siŋ ³²³	qhaŋ ³⁵ coŋ ³⁵ ljaŋ ²⁴ kə ¹²	
衣服	si ⁵⁵ pa ⁵⁵	i ³³ ti ³⁴	ty ²⁵⁴ thun ⁵⁵ pu ³³		uk ²⁴	ʔu ³⁵	lu:i ³³
裤子	khu ²¹	ɬa ⁵⁵	khu ¹² thun ⁵⁵ va ³⁵		u ⁴⁵³	qhəu ⁴⁴	hou ²⁴
鞋	tsho ²¹ ce ³⁵	ci ³⁴ ne ³³	haŋ ⁵⁵ ko ²¹²	ha:i ³¹	ha:i ¹¹	khəu ⁴⁴ (先进)	he ¹²
饭	tsi ²¹	dza ³³	kha ⁵⁴ la ²¹²	hau ⁴²	əu ³¹	pau ⁴⁴	pa:ŋ ²⁴
盐	la ³⁵ pu ⁵⁵	tshu ³³	tsha ⁵⁴	kju ²⁴	ko ⁵⁵	ci ³⁵	dzau ⁵²

肉	si ²¹	ʃu ³³	ɕa ⁵⁴	no ³³	na:n ³¹	ŋa ⁵⁵	o ⁵²
酒	ze ³⁵	ŋdzɿ ¹³³	a ⁵⁴ ra ²¹²	lau ⁵⁵	khwa:u ¹³	tɕu ³⁵	tiu ⁵²
斧头	au ⁵⁵ khi ⁵⁵	vi ³³ mo ²¹	ta ⁵⁴ ri ¹²	fou ⁵⁵	kwa:n ⁵⁵	to ⁴⁴	pou ⁵²
刀	tho ²¹ tho ²¹	do ³⁴ m ³³	tʃhi ¹²	mit ³³	mja ³¹	tu ⁵³	dzu ¹²
犁	kha ⁵⁵ the ⁵⁵	si ³³ gu ⁵⁵	thoŋ ⁵⁵ ɕə ⁵⁵	cai ²⁴	khəi ³⁵	kha ³³	lai ²¹
针	a ⁵⁵ ŋai ⁵⁵	zi ⁵⁵	khəp ⁵⁴	cim ²⁴	thəm ³⁵	tɕu ³³	sim ³³
线	thū ⁵⁵ mū ²¹	ɕi ³³	ku ⁵⁵ pa ⁵⁴	mai ²⁴	sa:n ⁵³	fhə ³⁵	su:i ²⁴
簸箕	tha ³⁵ khi ⁵⁵	a ³³ gu ⁵⁵ zu ³³	—	doŋ ⁵⁵	loŋ ³²³	vaŋ ³³	sjaŋ ³³
筛子	ce ²¹ tchi ²¹	a ³⁴ tɕi ³³	ci ¹² ma ¹²	yaŋ ²⁴	ɕa:i ⁵⁵	vaŋ ³³ cha ³³	sjaŋ ³³ tcei ³³
锅 (炒菜的)	tha ³⁵ khu ⁵⁵	xu ³⁴ dzi ³³	tshe ⁵⁵ laŋ ⁵⁵	yek ⁵⁵	ta:u ⁵⁵	vi ¹¹	tshe:ŋ ³³ bei ²¹
碗	tche ²¹ pi ³⁵	tʃu ²¹ zu ³³	ka ⁵⁵ jə ¹⁴	va:n ⁵⁵	kwa:ŋ ³²³	tai ²¹ (先进)	jwen ⁵²
筷子	pu ⁵⁵ tsi ⁵⁵	dzɿ ²¹	khə ⁵⁵ tse ⁵⁴	taw ³³	ɕo ³³	tu ¹³	tsou ¹²
桌子	si ²¹ the ³⁵	tʃu ²¹ tsɿ ³³	tɕok ⁵⁴ tse ⁵⁴	ta:i ³¹	pi ¹¹ pa:n ¹¹	toŋ ³¹ (先进)	tje ²¹
床	ne ⁵⁵ phū ⁵⁵	i ⁵⁵ go ³³	nə ¹⁴ tʃhi ⁵⁴	bo:n ³⁵	ɕa:ŋ ¹¹	tchu ⁴⁴	tshou ²⁴
梳子	kha ²¹ ɕe ²¹	ɕ ³³ ku ⁵⁵	cuk ¹² ɕe ²⁵⁴	yoi ²⁴	khe ³⁵	ya ¹³	tsa ⁵⁵
柴	kha ²¹	si ³³	me ¹² ciŋ ⁵⁵	fu:n ³¹	tət ⁵⁵	tu ¹¹	tsa:ŋ ²¹
路	la ⁵⁵	ga ²¹ mo ²¹	laŋ ¹⁴ ka ²⁵⁴	lo ³³	khwen ³⁵	ki ³⁵	tɕau ⁵²
船	pu ⁵⁵	ɕi ³³ mo ³⁴	tʃhu ¹²	yu ³¹	lo ⁵⁵	naŋ ⁵⁵	dza:ŋ ⁵²

	土家	彝	藏	壮	侗	苗	瑶
话	sa ²¹	do ²¹	ke ²⁵⁴ tcha ⁵⁴	va ³³	suŋ ³⁸	xhə ³³	wa ¹²
东西	je ²¹	to ³³ ci ³³	tea ⁵⁴ la ²¹²	to ⁴² kari ³⁵	khwa ⁴⁵³	ŋhu ³³	ke ²¹ na:i ⁵²
梦	mu ²¹ tsi ²¹	e ⁵⁵ mə ²¹	ni ²⁵⁴ lam ¹⁴	lo ³⁵	pjan ⁵⁵	pu ⁴⁴	bei ²⁴
鬼	a ⁵⁵ ze ²¹	ni ⁵⁵ tshl ³³	toŋ ¹⁴ tse ¹²	fa:ŋ ³¹	tui ³²³	laŋ ³³	mjen ⁵²
看	pa ⁵⁵	hu ²¹	ta ⁵⁴	jau ⁵⁵	nu ⁵³	ŋi ⁴⁴	maŋ ¹²
听	zu ²¹	ŋa ³³	ŋē ¹⁴	tiŋ ³⁵	thiŋ ⁴⁵³	noŋ ¹³ (先进)	mwaŋ ²⁴
吃	ka ³⁸	dzu ³³	sa ¹²	kun ²⁴	ti ⁵⁵	naŋ ⁵⁵	nen ¹²
喝	xu ²¹	ndo ³³	thuŋ ⁵⁵	dot ⁵⁵	wum ³¹	hə ⁵³	hop ⁵⁵
咽	ze ³⁵	ni ²¹	mik ¹² cu ⁵⁵	duw ⁵⁵	an ³⁵	ŋaŋ ¹¹	na ⁵⁵
			taŋ ⁵⁵				
吐 (口水)	phi ³⁵	pa ⁵⁵	ju ²⁵⁴	pi ³⁵	phju ³³	thu ⁴⁴	thu:i ⁵²
吹	me ³⁵	mo ³³	phu ⁵⁴ cəp ¹²	po ³⁵	səp ²¹	tsho ³³	pjom ⁵²
说	li ²¹	hi ²¹	cə ²⁵⁴	ka:ŋ ⁵⁵	wa ³³	ŋha ⁴⁴	ko:ŋ ⁵²
拿	xo ²¹	si ²¹	che ⁵⁵	tau ³¹	a:u ⁵⁵	ta ³⁵	tso ⁵⁵
握	khi ⁵⁵ tshi ²¹	zi ²¹	təu ¹²	kam ²⁴	nam ⁵⁵	kaŋ ³¹	nan ⁵²
捉	tsiu ⁵⁵	zu ³³	sim ¹⁴	kap ³³	sap ³⁵	vi ¹¹	tso ⁵⁵

撒
擲
拉
推

踢

跪

跳

站

走

跑

坐

爬

住

睡

ji ³⁸	i ²¹	tor ⁵⁵	va:n ³⁸	pja:n ³³	mphoŋ ⁴⁴ (先进)	ha ²³¹
liau ³⁸	ku ²¹	ju ²⁵⁴	kveŋ ²⁴	peŋ ⁵³	ko ⁵⁵	top ¹²
tshi ⁵⁵ tshi ²¹	ŋgo ³³	thē ⁵⁵	ya:k ³³	ka:i ¹¹	thē ⁴⁴	pe:ŋ ³³
ɕiau ⁵⁵	di ²¹	pi ²¹² ca ²⁵⁴	kai ⁴²	woŋ ¹³	xhoŋ ³⁸	fo:ŋ ⁵²
		taŋ ⁵⁵				
tche ³⁸	pe ³³	toŋ ¹⁴ ca ²¹²	tik ⁵⁵	thik ¹³	tei ⁴⁴	di ⁵⁵
		ɕu ¹²				
khi ⁵⁵	ku ³³ ti ³³	pe ²⁵⁴ mo ¹²	kvi ³³	tok ²¹	lo ³⁵ tau ¹³	kwei ¹²
		tsu ²¹²				
khi ⁵⁵ si ⁵⁵	tche ³³	tchom ⁵⁵	tiu ³⁵	pjiu ⁵⁵	ti ⁵³	thiu ²⁴
tsu ⁵⁵ tsu ⁵⁵	hi ⁵⁵	laŋ ¹⁴ te ²¹²	dwun ²⁴	jun ⁵⁵	ɕhu ³⁵	sou ⁵²
ɣi ³⁸	ga ³⁴ su ³³	tso ¹²	pja:i ⁵⁵	tha:m ¹³	haŋ ³³	jaŋ ²¹
xu ⁵⁵ thu ²¹	po ⁵⁵	ɕuk ¹² ca ⁵⁵	pu:t ³⁵	pjeu ⁵³	po ⁵⁵ teo ⁵⁵	thiu ²⁴
		lɔ ²⁵⁴				
ū ²¹	ni ³³	te ²¹²	naŋ ³³	sui ⁵³	naŋ ³³	tswei ²³¹
si ⁵⁵ phi ⁵⁵	ndzu ³³	tsa ²¹²	ya:i ³³	pa ¹¹	tei ⁴⁴	no:ŋ ³³
ū ²¹	i ⁵⁵	te ²¹²	jou ³⁵	na:u ³³	naŋ ³³	jom ³³
ne ⁵⁵	i ⁵⁵	ni ²⁵⁴ ne ¹⁴	nin ²¹	nun ¹¹	pi ⁴⁴	pwei ²⁴

醒
做
种
割
砍
买
卖
煮
炒
烤
穿
脱
洗
开
藏
问
答

土家	彝	藏	壮	侗	苗	瑶
ne ³⁵ ci ³⁵	i ⁵⁵ dzi ³³	ni ²⁵⁴ se ²⁵⁴	diu ²⁴	ljo ³⁵	tɕi ¹³ (先进)	fi:ŋ ⁵²
zi ⁵⁵	ɱ ³³	tɕhe ²¹²	ku ³³	we ³¹	ɛ ⁴⁴	tsou ²⁴
zi ⁵⁵	tsɿ ³³	təp ⁵⁴	dam ²⁴	mja ¹¹	tɕen ¹¹	tswan ²⁴
ŋa ⁵⁵	zi ⁵⁵	ŋa ⁵⁴	kve ⁵⁵	art ²⁴	lhei ⁵³	ka:ɾ ⁵⁵
ka ⁵⁵	khe ³³	tɕə ²⁵⁴	ɣam ⁵⁵	tat ⁵⁵	to ³³	ko:ɾ ²⁴
phu ⁵⁵	vɿ ³³	ŋo ¹²	cau ⁴²	tɕi ³²³	mɛ ¹¹	ma:ɾ ²³¹
lu ²¹	vu ²¹	tshon ⁵⁵	ka:ɾ ²⁴	pe ⁵⁵	mɛ ¹¹	ma:ɾ ¹²
lo ³⁵	tɕo ⁵⁵	tso ⁵⁴	cau ⁵⁵	tun ⁵⁵	hu ⁴⁴	tsou ⁵²
tshau ⁵⁵	ɬɿ ³³	ŋo ⁵⁴	ca:u ⁵⁵	ɕeu ³²³	ka ³³	tsha:u ²⁴
thu ⁵⁵ wu ²¹	ko ³³	me ¹² tɕə ²⁵⁴	pjo ³³	phjeu ³³	ta ⁴⁴	tsi ⁵⁵
ta ³⁵	ga ⁵⁵	khə ¹⁴	tan ⁵⁵	tan ³²³	naŋ ¹¹	tsu ⁵⁵
xi ³⁵	ɿ ⁵⁵	ri ²⁵⁴	turt ³⁵	thot ¹²	tha ³⁵	tɕai ⁵²
wo ⁵⁵	tshɿ ³³	tɕhu ⁵⁴	suɿ ³⁵	ɕuk ²⁴	sho ⁴⁴	dza:u ²⁴
thū ³⁵	pho ²¹	tɕhe ⁵⁴	ha:ɾ ²⁴	ɕi ³⁵	pu ⁵³	kho:ɾ ³³
su ⁵⁵ su ⁵⁵	mbo ⁵⁵	pe ²¹²	jo ²⁴	ɕu ³⁵	yi ⁵³	pi:ŋ ²⁴
si ⁵⁵ ɣie ²¹	ŋa ³³	tɕhi ¹²	ca:m ²⁴	ham ⁴⁵³	ne ¹²	na:ɾ ¹²
thi ³⁵	do ²¹ pu ³³	lɛ ¹⁴ cəp ¹²	ha:n ²⁴	ɕun ³⁵	ta ³³	tau ³³

罵	no ²¹	tsl ⁵⁵	ceə ⁵⁴ ce ²⁰⁴ -	da ³⁵	kwa ⁵³	qai ⁴³ (青岩)	he:m ²⁴
			taŋ ⁵⁵				
打	xa ²¹	ndu ²¹	ne ²¹²	mop ³³	heu ⁵⁵	ntou ³³ (先进)	bo ⁵⁵
偷	yie ³⁵	khu ³³	ku ⁵⁴ ma ¹² -	ca:k ³³	ljak ²¹	naŋ ¹³	nim ¹²
			ku ²⁰⁴				
笑	ne ⁵⁵	zi ²¹ zi ³³	ke ²¹²	yi ²⁴	ko ⁵⁵	tə ⁵³	təat ⁵⁵
哭	tsi ³⁵	zi ³³ ŋo ³⁴	ŋu ¹²	tai ⁵⁵	ne ³²³	na ⁵⁵ (先进)	nom ^{52/}
爱	a ³⁵ tshi ⁵⁵	ŋgu ³³	ka ¹² po ⁵⁴ -	kjai ³¹	lja:ŋ ³⁵	ɬhi ³³	o:i ²⁴
			tɕhe ²¹²				
是	siu ³⁵	ŋu ³³	ji ¹⁴	tu:k ³³	ta:ŋ ³²³	zau ¹³	tsei ²³¹
						(先进)	
有	ce ⁵⁵	dzo ³³	jə ²¹²	mi ³¹	me ¹¹	me ⁵⁵	ma:i ²¹
来	ē ²¹ tsi ²¹	la ³³	joŋ ¹⁴	tau ⁵⁵	ma ³⁵	lo ¹¹	ta:i ²¹
去	yi ³⁵	bo ³³	tɕo ¹²	pai ²⁴	pa:i ⁵⁵	moŋ ¹¹	mi:ŋ ²¹
回	sū ⁵⁵ kho ⁵⁵	pu ³³	lo ²¹²	ma ²⁴	con ⁵³	taŋ ³⁵	dzwan ²⁴
出	tsu ³⁵	du ³³	thē ¹⁴	o:k ³⁵	uk ²⁴	moŋ ¹¹	tshwat ⁵⁵
进	tɕhi ⁵⁵ le ²¹	vu ³³	—	hau ⁵⁵	la:u ³²³	ɬen ¹¹	pje ¹²
晒	tha ³⁵	ko ³³	kam ⁵⁵	ta:k ³⁵	ca ¹⁵³	tɕa ³³	phu:i ³³

	土家	彝	藏	壮	侗	苗	瑶
下雨	mie ³⁵ tse ²¹	ma ³³ ha ³³	təha ⁵⁵ pa ⁵⁴	tok ⁵⁵ fuən ²⁴	tok ⁵⁵ pjən ⁵⁵	ta ⁵⁵ mon ¹³	turi ²¹ bjun ¹²
		dzi ²¹	phəp ¹²				
刮风	ze ³⁵ su ⁵⁵	m ³³ phu ³³	lak ⁵⁴ pa ⁵⁴	huən ⁵⁵ yum ³¹	wet ¹³ ləm ¹¹	mu ³¹ təen ⁴⁴	hwat ⁵⁵
			cəp ¹²				dzja:u ²⁴
断	te ²¹	le ⁵⁴ ge ³³	təc ²⁵⁴	kon ³⁵	tu ⁵³	te ⁴⁴	taŋ ²⁴
病	ti ³⁵	na ³³	na ¹²	piŋ ³³	pjiŋ ³³	mon ³³	pe:ŋ ¹²
死	se ³⁵	si ³³	ci ⁵⁴	ta:i ²⁴	təi ⁵⁵	ta ¹³	tai ¹²
飞	za ⁵⁵	dzi ³³	phir ⁵⁵	bin ²⁴	pən ³²³	zaŋ ⁴⁴	dai ²⁴
大	thiau ³⁵ pa ⁵⁵	a ³⁴ zi ³³	təhē ⁵⁵ po ⁵⁴	huŋ ²⁴	la:u ³¹	l̥hə ³³	ɬu ³³
小	pi ³⁵ khuei ⁵⁵	e ⁵⁵ tsi ³³	təh̃ ⁵⁵ təh̃ ⁵⁵	i ³⁵	un ³²³	zu ⁴⁴	fai ²⁴
高	kau ⁵⁵	a ³³ mu ³³	tho ⁵⁴ po ⁵⁴	sa:ŋ ²⁴	pha:ŋ ³⁵	xhi ³³	ɬaŋ ³³
低	ti ⁵⁵	i ³⁴ mu ³³	ma ⁵⁴ po ⁵⁴	tam ³⁵	tham ⁴⁵³	ka ¹¹	ai ⁵²
远	yie ²¹	ga ³³ so ³³	tha ²⁵⁴ riŋ ¹⁴	kjai ²⁴	ka:i ⁵⁵	t̥l̥ua ⁴⁴ (先进)	ku ³³
			po ⁵⁴				
近	tsū ⁵⁵	ga ³⁴ ni ³³	tha ²⁵⁴ ne ¹²	kjau ⁵⁵	tan ³¹	yi ⁴⁴	fat ⁵⁵
			po ⁵⁴				
长	yie ²¹ pa ²¹	a ³³ so ³³	riŋ ¹⁴ ko ⁵⁴	yai ³¹	jari ³²³	ta ³⁵	da:u ⁵²

短
多
少
红
黄
蓝
白
黑
胖
瘦
好
坏
快
慢
新
旧
冷

tsū ⁵⁵	i ³⁴ so ³³	thȳ ⁵⁵ thy ⁵⁵	tin ⁵⁵	then ¹³	le ³⁶	nan ⁵³
zi ⁴¹	a ³⁴ ni ³³	maŋ ¹⁴ ko ⁵⁴	la: i ²⁴	kuŋ ¹¹	ne ⁴⁴	tsham ⁵³
phu ⁵⁵ tshi ²¹	i ³⁴ ni ³³	nuŋ ¹⁴ nuŋ ¹⁴	noi ⁴²	jun ³²³	gu ¹³	tsu ¹²
miã ⁵⁵ tce ⁵⁵	a ³³ pi ³³	ma ⁵⁵ po ⁵⁴	diŋ ²⁴	ja ⁴⁵³	la ⁴³ (先进)	si ⁵⁵
wã ²¹ ka ⁵⁵ la ⁵⁵ a ³³ ŋ ¹³³		se ⁵⁵ po ⁵⁴	hen ⁵⁵	ma: n ¹³	faŋ ⁵⁵	jwaŋ ²¹
qĩ ³⁵ kai ⁵⁵	a ³³ vu ⁵⁵	ŋõ ⁵⁵ po ⁵⁴	la: m ³¹	pha ³⁶	zo ⁵⁵	me: ŋ ³³
a ²¹ si ²¹	a ³³ tchu ³³	ka ⁵⁵ po ⁵⁴	ha: u ²⁴	pa: k ³¹	lu ³³	pe ¹³
lã ³⁵ ka ⁵⁵	a ³⁴ no ³³	na ¹² ko ⁵⁴	dam ²⁴	nam ⁵⁵	le ³³	tce ⁵⁵
si ³⁵	yo ³⁴ pu ³³	cak ¹² pa ⁵⁴	pi ³¹	pui ¹¹	taŋ ¹³	tcun ¹²
si ²¹ mei ³⁵	gu ³⁴ dzi ³³	kam ⁵⁵ po ⁵⁴	ciŋ ²⁴	na: u ⁵⁵	su ⁴⁴	tcai ¹²
tsha ³⁵	xu ³³	ja ²¹² ko ⁵⁴	dei ²⁴	la: i ⁵⁵	yu ⁴⁴	loŋ ²⁴
te ³⁵ kha ⁵⁵	di ³³	tuk ¹² tca ²⁵⁴	yui ⁴²	ja ³¹	pa ¹¹	wari ¹²
la ⁵⁵						
ciau ⁵⁵ xui ⁵⁵	ndzi ³³	co ²¹² ko ⁵⁴	yu ³⁵	hoi ⁴⁵³	xhi ⁴⁴	sjop ⁵⁵
te ⁵⁵	l ³³	ko ¹⁴ po ⁵⁴	jaŋ ²⁴	an ⁵⁵	ki ³⁶	man ¹²
a ³⁵ si ³⁵	a ³³ ŋ ¹⁵⁵	sa ⁵⁵ pa ⁵⁴	mo ³⁵	məi ⁴⁵³	xhi ³⁵	sjaŋ ³³
a ³⁵ phie ⁵⁵	a ³⁴ li ³³	niŋ ⁵⁵ pa ⁵⁴	kau ³⁵	a: u ⁵³	qo ⁴⁴	lu ²³¹
sa ⁵⁵	ŋgo ³³	tshaŋ ¹⁴ mo ¹² nit ⁵⁵		ljak ³⁵	nau ⁴⁴ (先进)	tcwaŋ ⁵²

热
一
二
三
四
五
六
七
八
九
十
百
千
万
个
只
把

土家	彝	藏	壮	侗	苗	瑶
ki ²¹	tsha ³³	tsha ⁵⁴ po ⁵⁴	ɕik ⁵⁵	tun ⁵⁵	khi ³³	jwo ⁵⁵
na ³⁵	tshl ²¹	tɕi ⁵⁴	deu ²⁴	la·u ¹³	i ³³	jet ¹²
ne ⁵⁵	ni ²¹	ni ⁵⁵	so:ŋ ²⁴	ja ¹¹	o ³³	i ³³
so ⁵⁵	so ³³	sum ⁵⁵	sa:m ²⁴	sa:m ³⁵	pi ³³	pwo ³³
ze ⁵⁵	ɿ ³³	ɕi ¹²	sei ³⁵	si ⁴⁵³	ɿu ³³	pjei ³³
ũ ⁵⁵	ŋu ³³	ŋa ⁵⁴	ha ⁵⁵	ŋo ³¹	tɕa ³³	pja ³³
wo ²¹	fu ⁵⁵	tʂhu ²¹²	yok ⁵⁵	ljok ²¹	tu ⁴⁴	tɕu ⁵⁵
ne ²¹	ʂl ²¹	tɿ ¹⁴	ɕat ⁵⁵	sət ³⁵	coŋ ¹²	sje ¹²
je ²¹	hi ⁵⁵	ce ²¹²	pet ⁵⁵	pet ²⁴	za ³¹	ɕet ¹²
kie ⁵⁵	gu ³³	ku ¹²	kou ⁵⁵	tu ³²²	tɕə ⁵⁵	dwo ²¹
xi ³⁵	tshi ³³	tɕu ⁵⁴	ɕip ³³	ɕəp ²¹	tɕu ³¹	tsjop ¹²
tha ⁵⁵	ha ³³	ca ¹²	pa:k ³⁵	pek ²⁴	pa ⁴⁴	pe ⁵⁵
tchiā ⁵⁵	tu ³³	toŋ ⁵⁵	ɕi:n ²⁴	sin ³⁵	shaŋ ³³	tshin ³³
wā ³⁵	va ⁵⁵	tʂhi ⁵⁴	fa:n ³³	wen ³³	vaŋ ¹³	wa:n ¹²
xu ²¹	ma ³³	—	pou ⁴²	muŋ ³¹	le ³³	tau ²¹
nũ ⁵⁵	ma ³³	—	tu ³¹	tu ¹¹	te ¹¹	no:m ³³
pha ⁵⁵	tchi ⁵⁵	—	fa:k ³³	ca:ŋ ⁵³	taŋ ³³	tsuŋ ²⁴

条	tsi ⁵⁵	tɕi ³³	-	tiu ³¹	tiu ¹¹	tɕo ⁵⁵	tiu ²¹
张	yi ⁵⁵	bu ⁵⁵	-	bau ²⁴	pa:ŋ ³³	lu ¹¹	-
我	ŋa ³⁵	ŋa ³³	ŋa ¹²	kou ²⁴	ja:u ¹¹	ko ⁵⁵ (先进)	je ³³
你	ni ³⁵	nu ³³	che ²⁵⁴ raŋ ¹⁴	muŋ ³¹	ŋa ¹¹	moŋ ⁵⁵	mwei ²¹
他	ko ³⁵	tshɿ ³⁵	khon ⁵⁵	te ²⁴	ma:u ³³	nen ⁵⁵	nen ²¹
谁	a ⁵⁵ se ²¹	kha ³⁴ di ³³	su ⁵⁴	pou ⁴² lau ³¹	nəu ¹¹	tɕi ¹¹ ci ³⁵	ha:i ²⁴ tau ²¹
这	kai ³⁵	tshɿ ³⁴	ti ¹²	nei ⁴²	na:i ³³	noŋ ³⁵	na:i ⁵²
那	ai ⁵⁵	a ³³ di ⁵⁵	pha ⁵⁴ ki ⁵⁴	han ⁴²	ta ³³	moŋ ⁵⁵	wo ⁵²
不	tha ⁵⁵	a ²¹	ma ¹²	bou ⁵⁵	kwe ¹¹	ʔa ⁵⁵	ŋ ²⁴

从以上250个最常用的词比较结果来看，土家语和其他六种语言似乎有关系可寻的互通词约占三分之一。土家语和壮语、侗语、苗语、瑶语的互通词如：

胸脯: li⁵⁵ kho⁵⁵ tshū⁵⁵ (土家)、le²¹ khot⁵⁵ (瑶);
 路: la⁵⁵ (土家)、lo³³ (壮);
 断: te²¹ (土家)、tu⁵³ (侗)、te⁴⁴ (苗);
 马: ma⁵⁵ (土家)、ma⁴² (壮)、ma³¹ (侗)、ma¹¹ (苗)、
 ma²³¹ (瑶);
 猫: mo²¹ (土家)、meu³¹ (壮)、meu³¹ (侗);
 兔: mau²¹ tho⁵⁵ li⁵⁵ (土家)、to³⁵ (壮)、thou²⁴ (瑶);
 长: yie²¹ pa²¹ (土家)、yai³¹ (壮);
 快: ciau⁵⁵ xui⁵⁵ (土家)、hoi⁴⁵³ (侗)、xhi⁴⁴ (苗);
 身体: so⁵⁵ thi²¹ (土家)、sin³³ thi⁵² (瑶);
 种子: ne⁵⁵ nã⁵⁵ (土家)、p̥hu³³ (苗)、ni:m³³ (瑶);
 树: kha²¹ mū²¹ (土家)、m̥ei³¹ (侗);
 吃: ka³⁵ (土家)、kun²⁴ (壮);
 喝: xu²¹ (土家)、hə⁵³ (苗)、hop⁵⁵ (瑶);
 哥哥: a²¹ kho⁵⁵ (土家)、ko²⁴ (瑶);
 姐姐: a³⁵ ta⁵⁵ (土家)、to¹² (瑶);
 跪: khi⁵⁵ (土家)、kvi³³ (壮)、kwei¹² (瑶);
 回: sū⁵⁵ kho⁵⁵ (土家)、con⁵³ (侗);
 你: ni³⁵ (土家)、na¹¹ (侗);
 八: je²¹ (土家)、za³¹ (苗);
 千: tchiã⁵⁵ (土家)、ci:n²⁴ (壮)、sin³⁵ (侗)、shaŋ³³ (苗)
 tshin³³ (瑶);
 万: wã³⁵ (土家)、fa:n³³ (壮)、wen³³ (侗)、vaŋ¹³ (苗)、
 wa:n¹² (瑶);
 吐: phi³⁵ (土家)、pi³⁵ (壮)、phju³⁵ (侗);
 年: nū²¹ (土家)、nin¹¹ (侗)、p̥hu⁴⁴ (苗)、paŋ²⁴ (瑶);
 天: (日) ne⁵⁵ (土家)、p̥he³³ (苗)、po:i³³ (瑶)

当然，其中的“马、猫、兔、哥哥、喝、路、身体、跪、千、万”等也与汉语互通。

再看看土家语和藏缅语族中藏语和彝语的互通词，范围再扩大一些，我们加进了景颇语和羌语。如：

天：mie³⁵（土家）、mo³³ṃ³³（彝）、lǎ¹¹mu³¹（景颇）；

水：tshe²¹（土家）、t̥chu⁵⁴（藏）、tsuə³³（羌）；

火：mi⁵⁵（土家）、me¹²（藏）、ṃ²¹tu⁵⁵（彝）、mi³³（羌）；

天（日）：ne⁵⁵（土家）、ni¹²ma¹²（藏）、ni²¹（彝）；

马：ma⁵⁵（土家）、ṃ³³（彝）；

虎：li³⁵（土家）、la⁵⁵mo²¹（彝）；

猴：yie⁵⁵（土家）、woi³³（景颇）；

鼠：ze²¹（土家）、zɿ³¹kuə³³（羌）；

鸡：za²¹（土家）、yi³¹（羌）；

老鹰：pā³⁵（土家）、pa³³zi³³（彝）；

蜘蛛：pu⁵⁵tshi⁵⁵（土家）、t̥shɿ⁵⁵t̥shɿ³¹（羌）；

虱子：si⁵⁵si⁵⁵（土家）、ci²⁵⁴（藏）、ṣu³³（彝）、jǎ⁵⁵

ɿt⁵（景颇）；

苍蝇：phi³⁵ka²¹（土家）、paŋ¹⁴ku⁵⁴（藏）；

蚊子：ma⁵⁵khu²¹li²¹（土家）、t̥ʃi²³¹kɿŋ³¹（景颇）；

翅膀：t̥ce³⁵tā³⁵khie⁵⁵（土家）、dze²⁴¹qe³³（羌）；

ʃiŋ³¹ko³³（景颇）；

竹子：mu⁵⁵（土家）、ma³³（彝）；

蔬菜：xa⁵⁵tshe⁵⁵（土家）、xu³³ba²⁴¹（羌）；

草：si²¹（土家）、zɿ¹³³（彝）；

花：kha⁵⁵phu⁵⁵（土家）、pu²¹（景颇）、pa³¹tsuə⁵⁵（羌）；

头：kho⁵⁵pa⁵⁵（土家）、ko¹²（藏）、qə³³po⁵⁵t̥ɿ³³（羌）；

po³³（景颇）；

脸: ku³⁵tha⁵⁵ (土家)、kha³³no³³ (彝)、qha³¹qha³³ (羌);
 牙: si⁵⁵si⁵⁵ (土家)、so⁵⁴ (藏)、suə⁵⁵ (羌);
 乳房: mā²¹ (土家)、o¹²ma¹² (藏);
 脚: tci²¹ (土家)、tci³³ci³³ (彝)、dzi⁵⁵ (羌);
 皮肤: tha⁵⁵pha²¹ (土家)、pak⁵⁴pa⁵⁴ (藏)、tʃh¹³¹pa³³ (羌);
 肠子: pi³⁵la⁵⁵ (土家)、pu³¹ (景颇)、pzi³³ (羌);
 汗: ku⁵⁵tshe²¹ (土家)、ku²¹ (彝);
 人: no⁵⁵ (土家)、nə (麻窝羌);
 父亲: a²¹pa⁵⁵ (土家)、pa⁵⁴pa⁵⁴ (藏)、pa⁵⁵pa³³ (羌);
 房屋: tsho⁵⁵ (土家)、tci³³ (羌);
 饭: tsi²¹ (土家)、dza³³ (彝);
 肉: si²¹ (土家)、ca⁵⁴ (藏)、su³³ (彝)、ʃan³¹ (景颇);
 刀: tho²¹tho²¹ (土家)、n³¹thu³³ (景颇);
 梳子: kha²¹ce²¹ (土家)、cuk¹²ce²⁵⁴ (藏)、qə³¹suə³³ (羌);
 路: la⁵⁵ (土家)、laŋ¹⁴ka²⁵⁴ (藏)、lam³³ (景颇)、
 ko³³dze³³ (羌);
 东西: je²¹ (土家)、ʒai⁵⁵ (景颇);
 梦: mu²¹tsi²¹ (土家)、xmu⁵⁵ (羌);
 吐: (口水) phi³⁵ (土家)、phe³³ (羌)、pa⁵⁵ (彝);
 吹: me³⁵ (土家)、mo³³ (彝);
 握: khi⁵⁵tshi²¹ (土家)、kuə⁵⁵tsi³¹ (羌);
 捉: tsiu⁵⁵ (土家)、kuə⁵⁵tsi³³ (羌);
 踢: tche³⁵ (土家)、tchye³³ (羌);
 跪: khi⁵⁵ (土家)、ku³³ti³³ (彝);
 跳: khi⁵⁵si⁵⁵ (土家)、ka³¹ (景颇);
 站: tsu⁵⁵tsu⁵⁵ (土家)、tsap⁵⁵ (景颇);
 睡: ne³⁵ (土家)、ni²⁵⁴ne¹⁴ (藏)、ne⁵⁵ (羌);

割: ɲa⁵⁵ (土家)、ɲa⁵⁴ (藏);
 砍: ka⁵⁵ (土家)、khe³³ (彝)、kjan³³ (景颇);
 买: phu⁵⁵ (土家)、po⁵⁵ (羌);
 脱: xi³⁵ (土家)、xu³³ (羌);
 藏: su⁵⁵su⁵⁵ (土家)、ɕye³³ (羌);
 答: thi³³ (土家)、thai³¹ (景颇);
 断: te²¹ (土家)、ti²³¹ (景颇);
 死: se³⁵ (土家)、ɕi⁵⁴ (藏)、sl³³ (彝)、si³³ (景颇)、je⁵⁵ (羌);
 少: phu⁵⁵tshi²¹ (土家)、pə³¹tʂhe⁵⁵ (羌);
 新: a³⁵si³⁵ (土家)、a³³ʂl⁵⁵ (彝)、sa⁵⁵pa⁵⁴ (藏);
 热: ki²¹ (土家)、khye⁵⁵le³³ (羌);
 二: ne⁵⁵ (土家)、ni⁵⁵ (藏)、ni²¹ (彝)、ni⁵⁵ (羌);
 三: so⁵⁵ (土家)、sum⁵⁵ (藏)、so³³ (彝)、mä¹¹sum³³ (景颇);
 七: ne²¹ (土家)、sä¹¹nit³¹ (景颇);
 九: kie⁵⁵ (土家)、ku¹² (藏)、gu³³ (彝)、tʃä¹¹khu³¹ (景颇)、
 xguə³³ (羌);
 十: xi³⁵ (土家)、xa³¹dy³³ (羌);
 条: tsi⁵⁵ (土家)、tɕi³³ (彝)、dzi²⁴¹ (羌);
 我: ɲa³⁵ (土家)、ɲa¹² (藏)、ɲa³³ (彝)、ɲa⁵⁵ (羌)、ɲai³³ (景颇);
 你: ni³⁵ (土家)、nu³³ (彝)、no⁵⁵ (羌)、naŋ³³ (景颇);
 他: ko³⁵ (土家)、khon⁵⁵ (藏)、khji³³ (景颇);
 谁: a⁵⁵se²¹ (土家)、su⁵⁴ (藏)、sl⁵⁵ (羌)

从以上这些互通词例看，土家语比较接近于藏缅语族的藏语、彝语、羌语和景颇语，但很难说和哪个语言更接近。是否更接近彝语呢？是否是彝语支内的一个独立语言呢？我们知道，在我国，现在属于彝语支语言的有彝、哈尼、傈僳、拉祜、纳西、白（尚有争议）等语言，这些语言间有大量同源词可寻，但这些词和土家语词比较就不同源。如：

	土家 (龙山)	彝 (凉山)	哈尼 (绿春)	傈僳 (碧江)	拉祜 (澜沧)	纳西 (丽江)	白 (剑川) ①
手	tɕe ³⁵	lo ⁵⁵	a ³¹ la ³¹	le ³¹ phe ³⁵	la ³¹	la ³¹	su ³³
鼻子	ẽ ³⁵ tɕhi ⁵⁵	pa ²¹ bi ⁵⁵	na ⁵⁵ me ⁵⁵	nɔ ³³ khɯ ³³	na ³¹ qho ⁵³	ni ⁵⁵ mər ³¹	ny ³¹ khɣ ³⁵ - tu ³¹
耳朵	ẽ ²¹ tɕhe ³⁵	pa ²¹ po ³³	na ³¹ bo ⁵⁵	nɔ ³³ po ³³	na ³¹ po ³³	xe ⁵⁵ tsu ³¹	ny ³³ to ³¹ (大理)
眼睛	lo ³⁵ pu ⁵⁵	no ³³ dzɿ ²¹	mja ³³	miɛ ³³ su ³¹	mɛ ⁵³ ci ³¹	miə ³¹ ly ³³	ɲui ³³
嘴唇	tsa ³⁵ tɕhi ⁵⁵	mi ²¹ pu ²¹	me ³¹ lu ³¹	mu ³¹ lu ³⁵	mu ⁵³ gu ³¹	nv ⁵⁵ bi ³¹	tɕui ³³ pe ³¹
胡子	la ⁵⁵ pha ²¹	mɛ ²¹ tsɿ ⁵⁵	me ³¹ mo ³¹	mu ³¹ tsɿ ³³	pa ⁵³ tsi ⁵⁵	mu ³³ tsu ⁵⁵	ɣu ³¹
血	me ⁵⁵	sɿ ³³	si ³¹	sɿ ³¹	si ³¹	sa ³³	sua ³³
额头	kha ⁵⁵ tha ⁵⁵	ni ⁵⁵ thi ³³	nu ³¹ the ⁵⁵	ɲu ³⁵ tɕhi ³³	na ³¹ qa ⁵³	to ³³ mu ³³	ɲɛ ³⁵ tɕɛ ³⁵
	khie ⁵⁵						
眉毛	lo ³⁵ pu ³⁵ -	no ³³ mo ³³	mja ³³ xo ³³	miɛ ³³ kɔ ³³ -	mɛ ⁵³ qɣ ³⁵ -	miə ³³ tsu ³¹ -	ɲui ³³ me ⁵⁵

① 以下表头中的地名从略。

	si ³⁵ ka ⁵⁵			mu ³³	mv ³³	fv ³³	
嘴	t ³⁵ sa ⁵⁵ t ⁵⁵ chi ⁵⁵	kha ²¹ phi ⁵⁵	me ³¹ bo ³¹	kəh ³⁵ bə ⁵⁵	mo ³⁵ qo ³³	nv ⁵⁵	təui ³³ kə ⁵⁵
脊背	pei ³⁵	ku ²¹ tu ²¹	do ⁵⁵ the ⁵⁵	kə ³³ tə ³³	tə ³⁵ qo ⁵³	gu ³³ su ³³	to ³³ ko ³³
							təi ⁵⁵
腿	təi ²¹ si ²¹	bu ³³ le ³³	bu ⁵⁵ du ⁵⁵	bo ³³ vu ³¹	phy ³¹	nda ³³ ba ³¹	khue ³¹ pi ⁵⁵
	phie ⁵⁵						
肠子	pi ³⁵ la ⁵⁵	vu ³³	u ⁵⁵	vu ³³	ɔ ³¹ ɣy ³¹ te ⁵³	by ³³	tsō ³³
心	li ⁵⁵ kh ⁵⁵ u ⁵⁵	he ³³ ma ⁵⁵	nu ³³ ma ³³	ni ³⁵ ma ³³	ni ³³ ma ³³	ny ⁵⁵ me ³³	qī ⁵⁵
	li ⁵⁵						
肝	ā ⁵⁵ ŋā ⁵⁵	si ²¹	tsho ³¹	sɿ ³¹	ɔ ³¹ ɕɕ ³¹	sər ⁵⁵	kā ⁵⁵
病	ti ³⁵	na ³³	a ⁵⁵ na ⁵⁵	na ³³	na ³¹	ŋgu ³¹	pē ³¹ sɿ ³¹
一	na ³⁵	tshɿ ²¹	tchi ³¹	thi ³¹	te ⁵³	du ³¹	a ³¹
四	ze ⁵⁵	ɿ ³³	ɕ ³¹	li ³³	ɔ ⁵³	lu ³³	ɕi ³⁵
五	ū ⁵⁵	ŋu ³³	ŋa ³¹	ŋua ³¹	ŋa ⁵³	ua ³³	ŋy ³³
七	ne ²¹	ɕɿ ²¹	sɿ ³¹	ɿ ³¹	si ³⁵	ɕər ³³	tchi ³⁵
八	je ²¹	hi ⁵⁵	ɕɕ ³¹	hē ³⁵	xi ³⁵	xo ⁵⁵	piā ³⁵
十	xi ³⁵	tshi ³³	tshe ⁵⁵	tshi ³³	tchi ³³	tshe ³¹	tse ³³
对 (一对)	zu ⁵⁵	dzi ²¹	dzo ⁵⁵	dze ³⁵	tse ³³	dzu ³³	təi ³³

	土家	彝	哈尼	傈僳	拉祜	纳西	白
只 (一只)	nū ²¹	ma ³³	ma ³³	ma ³³	khe ³³	me ³³	tu ³¹
棵 (一棵)	mū ⁵⁵	bo ³³	bo ⁵⁵	dzɿ ³³	tœ ³¹	ndzər ³¹	tsu ³¹
度 (两臂横 伸之长度)	phai ⁵⁵	li ³³	lo ⁵⁵	bo ³³	lu ³¹	ly ³¹	ji ³¹
拃 (拇指与中 指张开之长度)	kha ⁵⁵	təhu ³³	thu ⁵⁵	thu ³³	thu ³³	tci ³¹	tho ³¹
你们	se ³⁵	no ²¹ yo ³⁴	no ⁵⁵ ja ³³	nu ³³ ua ³¹	no ³¹ hu ³³	nu ³³ ngu ³¹ na ⁵⁵	
这	kai ³⁵	tshɿ ³⁴	ci ⁵⁵	the ³³	tchi ³³	tshu ³³	lu ³¹
人	no ⁵⁵	tsho ³³	tsho ⁵⁵	tsho ³³ za ³¹	tcho ³³	ci ³³	ji ³¹ kē ⁵⁵
男人	no ⁵⁵ pa ⁵⁵ te ⁵⁵ za ²¹ bu ³³ - zu ³³		za ³¹ jo ³³	za ³¹	ho ⁵⁵ qha ⁵⁵ - pa ³¹	zo ³³ tchy ³³	tsi ³³ ji ³¹
儿童	po ⁵⁵ li ²¹ te ⁵⁵	a ³⁴ zi ³³	za ³¹ gu ³¹	za ³¹ no ³³	za ⁵⁵ ze ⁵⁵	zy ⁵⁵ zy ¹³	sy ⁵⁵ tsy ³³ - jɿ ³³
瞎子	lo ³⁵ tsi ⁵⁵	no ³³ bi ⁵⁵	mja ³³ be ³¹	mje ³³ tu ³³	mɛ ⁵⁵ tɕy ³⁵	miə ³¹ ngo ³³	ɣui ³³ te ⁵⁵
鬼	a ⁵⁵ ze ²¹	ni ⁵⁵ tshɿ ³³	ne ³¹ xa ³¹	ni ³¹	ne ⁵⁵	tshu ³¹	ky ³³
伯母	ne ²¹ tshi ⁵⁵	mo ²¹ ni ³³	ma ⁵⁵ ma ³³	a ⁵⁵ yo ³¹ ma ³³	ne ⁵⁵ ne ⁵⁵	ə ³¹ ta ⁵⁵ mo ³³	a ³¹ tā ⁵⁵ mo ³³
儿子	no ⁵⁵ pi ²¹	zu ³³	za ³¹	za ³¹	za ⁵⁵	zo ³³	tsi ³³ ji ³¹

女儿	piu ³⁶	a ²¹ m ³³	za ³¹ mi ³¹	zə ³⁶ mɯ ³⁶	za ⁵³ mi ⁵³	mi ⁵⁵	jɿ ³³ jɿ ³¹
孙子	ze ⁵⁵ pi ³³	ɿ ³³ zi ³³	ø ³¹ pha ³¹	li ⁵⁵ pa ⁵⁵	ɔ ³¹ hœ ³¹ pa ³¹	ly ³³ by ³³	suā ⁵⁵
孙女	ze ⁵⁵ piu ³⁶	ɿ ³³ ma ⁵⁵	ø ³¹ ma ³³	li ⁵⁵ mq ³³	ɔ ³¹ hœ ³¹ ma ³³	ly ³³ me ³³	jɿ ³³ suā ⁵⁵
头帕	tœ ³⁵ tsu ²¹	ɔ ³³ the ³³	u ³¹ tɔ ³³	o ⁵⁵ thw ³⁶	u ³⁵ qu ³¹	ky ³³ tsu ³³	sw ³⁵ tɕi ⁵⁵
耳环	ũ ⁵⁵ ko ²¹	ɲw ²¹ po ³³	na ³¹ dzu ³³	nɔ ³³ kho ³⁵	nə ³¹ vɔ ⁵³	xe ³³ khɿ ⁵⁵	jũ ³³ ko ³¹
		va ³³ gu ³³					
手镯	tɕiā ³⁵ ka ⁵⁵	lo ⁵⁵ gu ³³	lɛ ³¹ du ³¹	le ³¹ dzɯ ³³	lɛ ⁵³ ko ³¹	la ³¹ dzy ³¹	tɕi ³¹
被子	si ⁵⁵ na ⁵⁵	i ⁵⁵ po ²¹	a ⁵⁵ bw ³³	zi ³⁵ bu ³³	a ³⁵ bu ⁵³	la ³³ ba ³³	lo ³¹ po ³¹
油	se ²¹ si ³⁵	tshɿ ³³	tshi ⁵⁵	xua ³¹	tɕhy ³³	ma ³¹	tsi ⁵⁵
				tshw ³³			
盐	la ³⁵ pu ⁵⁵	tshw ³³	tsha ³¹ dy ³¹	tsha ³¹ bɔ ³³	a ³⁵ lɛ ⁵³	tshe ³³	tsuĩ ⁵⁵ (碧江)
门	la ⁵⁵ mĩ ²¹	i ²¹ kho ³³	yo ³³ xo ³¹	a ⁵⁵ khw ³¹	ze ³³ mi ⁵⁵	khw ³³	me ³¹
柱子	kha ²¹ thũ ³⁵	zu ³³ bo ³³	zo ⁵⁵ ma ³³	ze ³³ khɿ ³³	ze ³¹ khw ³⁵	to ⁵⁵ zər ³¹	tsu ³³
					do ³³		
板子	kha ²¹ pa ²¹	si ³³ phi ²¹	bja ³¹	si ³⁵ phi ³¹	tha ³³ phi ⁵³	to ³³	pɛ ³³
村子	no ⁵⁵ jiu ⁵⁵	ba ²¹ ka ³³	pu ³³ kha ³¹	tshɔ ³³ kha ³⁵	qha ⁵³	mbe ³³	jw ³⁵ u ³¹
窝 (鸟窝)	ne ³⁵ pi ⁵⁵	khw ³³	bw ³¹	khw ³³	phw ³³	khw ³¹	khɿ ³¹
	thũ ⁵⁵	khw ³³					

	土家	彝	哈尼	傈僳	拉祜	纳西	白
船	pu ⁵⁵	ɬi ³³ mo ³⁴	lo ³¹	li ³³	ho ³³ lu ⁵³	lu ³¹	ji ³¹ su ⁵⁵
路	la ⁵⁵	ga ²¹ mo ²¹	ga ⁵⁵ ma ³³	dʒɛ ³³ gu ³³	za ³¹ qo ³³	zu ³³ gy ³³	thu ³³
月亮	su ²¹ su ²¹	ɬo ²¹ bo ²¹	ba ³³ la ³³	hɛ ³³ ba ³³	xa ³³ pa ³³	xe ³³ me ³³	mi ⁵⁵ ɲu ³⁵
石头	a ²¹ pa ²¹	ɬ ³³ ma ⁵⁵	xa ³¹ lu ³³	lo ³³ tshi ³⁵	xa ³⁵ pu ³³	ly ³³ pa ³³	tsɔ ³¹ khui ⁵⁵
金	kho ⁵⁵	ʂ ¹³³	ʂ ¹⁵⁵	ɬ ¹³³	ɕi ³³	xa ³¹	tɛ ¹⁵⁵
风	ze ³⁵ su ⁵⁵	m ³³ ɬ ¹³³	dʒa ³¹ le ⁵⁵	mi ³¹ hi ³³	my ⁵³ xo ³³	xər ³³	pi ⁵⁵ si ⁵⁵
水	tshe ²¹	zi ³³	u ⁵⁵ tɕu ³¹	e ³³ dʒɛ ³³	i ³⁵ ka ⁵³	dʒi ³¹	ɕui ³³
霜	pu ⁵⁵ li ⁵⁵	hi ³³ tɕhu ³³	xa ³¹ ne ⁵⁵	ni ³⁵	a ³³ ny ³³	ni ³³ phər ³¹	sɔ ⁵⁵
沟 (水渠)	tshe ²¹ la ²¹	zi ³³ ga ³³	lo ⁵⁵ ga ⁵⁵	e ³³ khua ³¹	ɣu ³¹ qha ⁵³	khə ³³	kho ⁵⁵
平原 (坝子)	pi ⁵⁵ thiau ⁵⁵	dʒo ²¹ pa ⁵⁵	lo ⁵⁵ de ³³	ua ³¹ di ³³	my ⁵³	dy ³¹	pɛ ³¹ tā ³¹
年	nū ²¹	khɯ ⁵⁵	xu ³¹	khɔ ³⁵	qhɔ ³¹	khv ⁵⁵	sua ³⁵
今天	nai ⁵⁵	i ²¹ ni ²¹	je ³¹ no ³³	ni ⁵⁵ ni ³³	za ⁵³ ni ³³	tʂhu ³³ ni ³³	ke ⁵⁵ ji ³⁵
明天	nau ³⁵ tsi ³⁵	m ²¹ ʂ ¹³³ ni ²¹	nu ³³ so ³¹	ʂa ⁵⁵ gu ³³	ɕo ³⁵ po ³³	ə ³¹ ni ³³	me ⁵⁵ ji ³⁵
早晨	tsau ⁵⁵ kū ⁵⁵	ʂu ³³ tu ³⁴	ɔ ³¹ so ³¹	ne ³⁵ ne ³⁵	my ⁵³ ɕo ³⁵	mu ³³ su ⁵⁵	khɛ ⁵⁵ tu ³¹
	te ⁵⁵	mo ²¹				tu ³³	

中午

pā³⁵zi³⁵tsū⁵⁵ ma⁵⁵lo²¹ - nu³³yo⁵⁵ - mo³⁵lo³³ - my⁵³l²⁵³ - zu³³ - ju³³tu³¹
mo²¹ yo³³lu³³ ko³³ qo³³ ndzu³³dzu²¹

夜里

nā²¹tshi⁵⁵ - khu⁵⁵ - ɔ³¹tɕi³¹ sɔ³³khua³³ ɕɕ³¹qo³³ - xu³¹mu³³ - xē⁵⁵miɕ³¹
tshai⁵⁵ thu⁵⁵mo²¹ khu³³ khy⁵⁵

前

tsi⁵⁵kie⁵⁵ me²¹ me³¹si³³ mu³¹dʒɛ³¹ ɔ³¹ɣy⁵³si³¹ ka³³tɕy³¹ tu³¹ɲy⁵⁵
tha³⁵pu⁵⁵ - la³⁴vɿ³³ dʒa³¹ le³¹ɣu⁵⁵ la³¹mɛ³¹ ua³³tɕy³¹ pi⁵⁵fy³³
tɕe³⁵ tɕha⁵⁵

左

右

pu⁵⁵tɕe³³ la³⁴zi³³ dʒa³¹ma⁵⁵ le³¹ʒɛ³³ la³¹ɕa³³ zi³¹tɕy³¹ tsɛ³¹fy³³
ka²¹xa³⁵ tho⁵⁵ a³¹tɕa³³ the³¹si³³ qhu⁵³lu³³ gɔ³¹to⁵⁵ tō³³fy³³ -
no³³

上

里

wo³⁵thu³⁵ khu³³ yo⁵⁵tɕhe³³ e⁵⁵khu³¹ - qho³³lu³³ khy³¹tɕy³¹ khu³¹ -
kuɔ³³ no³³

龙

phu³³ ɿ³³ lo³¹ lu³¹ lo⁵³ ly³¹ ly³¹ (碧江)

猪

tsi⁵⁵ vo⁵⁵ a³¹ya³¹ a⁵⁵vɛ³⁵ va³¹ bu³¹ tɕɛ³¹

狗

xa⁵⁵le²¹ khu³³ a³¹khu³¹ a⁵⁵na³¹ phw⁵³ khu³³ khuɑ̃³³

水牛

zuɑ̃³³ zi³⁴ni³³ nu³¹phw⁵⁵ a⁵⁵ni³¹ ɔ³⁵qa³¹ dʒi³¹ɣu³³ ɕui³³ɲu³¹

黄牛

wu³³ no³³ni³³ nu³¹ni⁵⁵ a⁵⁵ni³¹ ny⁵³ na³¹ɣu³³ ɲu³¹

熊
猴
鼠
鸭
鱼
麻雀

蝴蝶

蚂蚁

虫
跳蚤
蜜蜂
翅膀

树

土家	彝	哈尼	傈僳	拉祜	纳西	白
khu ²¹ tchi ²¹	yo ³³	xa ³¹ ɔ ⁵⁵	yo ³³	ni ³¹ qhe ⁵³	gy ³¹	tci ⁵⁵
yie ⁵⁵	a ³³ nu ⁵⁵	a ⁵⁵ mju ³¹	tce ³⁵ mi ⁵⁵	mɔ ³¹	ə ⁵⁵ y ³¹	yo ³¹ suā ⁵⁵
ze ²¹	a ³⁴ he ³³	xu ³³ tsa ³¹	hē ³⁵	fə ⁵³ tcha ⁵³	fy ⁵⁵	sy ³³
sa ⁵⁵	e ³³	o ³¹ a ³³	ē ³⁵	a ³³ pe ³¹	a ⁵⁵	q ³⁵
sū ³⁵	hu ³³	ŋa ³¹ de ⁵⁵	ŋua ⁵⁵	ŋa ³¹	ni ³³	ŋy ⁵⁵
tchia ⁵⁵	khui ³³	xa ³¹ dza ⁵⁵	dze ³³ tche ³¹	dza ³¹ my ⁵³	ndza ³³ zo ³³	tsɔ ³⁵ tsi ³³
phai ⁵⁵	dza ³³	na ³¹ bo ³¹				
tha ⁵⁵ si ⁵⁵	bu ²¹ ɬi ²¹	a ⁵⁵ lu ³³	bɔ ³⁵ lo ³³	by ³¹ ly ³⁵ qa ³¹	phe ³³ le ³¹	ko ⁵⁵ li ³⁵
		dza ⁵⁵ ba ⁵⁵	na ⁵⁵ gua ³³			
	si ⁵⁵ ni ²¹ ka ²¹	bu ⁵⁵ vu ²¹	a ⁵⁵ u ³³ la ⁵⁵	bɔ ³⁵ lo ³³	pi ³⁵ yo ⁵³	tcho ⁵⁵ lo ³³
			de ³¹			pi ³¹ po ³¹
					ɕu ³¹	
	the ⁵⁵ phie ²¹	bu ²¹ di ³³	bə ³¹ za ³¹	bu ³¹ di ³³	pu ³³ mu ³¹	bi ³¹ di ³³
	li ⁵⁵ li ²¹	khui ³³ ɕu ³³	khui ³¹ se ⁵⁵	khui ³¹ xu ³³	phu ⁵³ ce ³³	khui ³³ ɕu ³³
	mi ⁵⁵ ma ⁵⁵	sl ³³ dzi ³³	bja ³¹ si ⁵	bia ³¹	pe ⁵³	mba ³³ zi ³³
	tce ³⁵ tā ³⁵	du ³⁴ du ³³	a ³¹ do ⁵⁵	du ³³ le ⁵⁵	tɔ ⁵³ la ⁵³ qy ³⁵	ndy ³³
	khie ⁵⁵					ji ³³ khy ⁵⁵
	kha ²¹ mū ²¹	sl ³³ bo ³³	a ⁵⁵ bo ⁵⁵	e ⁵⁵ dzi ³³	sl ⁵³	ndzer ³¹
						tsu ³¹

松树

mau ⁵⁵ tshū ²¹	thw ³³ bo ³³	tho ³¹ su ³¹ -tho ³¹ dzi ³³	tho ⁵³ si ⁵³	tho ³³ -	eō ³¹ tsu ³¹
kha ²¹ mū ³¹		a ⁵⁵ bo ⁵⁵		ndzər ³¹	

稻子

li ³³ pu ⁵⁵	tshu ³³	tshe ⁵⁵	tchu ³³	tca ³¹ ci ³¹	ci ³¹	ko ³¹
-----------------------------------	--------------------	--------------------	--------------------	------------------------------------	------------------	------------------

高粱

ū ⁵⁵ pa ⁵⁵	ko ³³ la ³³	se ⁵⁵ lo ⁵⁵	mu ³¹ lu ⁵⁵	ko ³³ le ³³	ma ³³ no ³³	kao ⁵⁵ nia ⁵⁵
----------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------	-------------------------------------

豆

tchi ³⁵ pu ⁵⁵	nu ³³ ma ³³	nu ³³ si ³¹	nq ³³	nq ⁵³	ny ³¹	tu ³¹
-------------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------	------------------	------------------	------------------	------------------

蒜

si ²¹ tho ³⁵	ka ³³ si ³³	xa ³¹ se ⁵⁵	khua ³¹ se ³³	phu ⁵³ cy ³¹	ky ³³	suā ³¹
------------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------	-------------------------------------	------------------------------------	------------------	-------------------

姜

kho ⁵⁵ su ⁵⁵	tchi ³³ phi ³³	tsha ³¹ tsi ³¹	tcho ³¹ phi ³³	tchy ⁵³ pi ³⁵	ku ³¹	kō ⁵⁵
------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	-------------------------------------	------------------	------------------

辣椒

pha ⁵⁵ zo ⁵⁵	sa ³³ dzi ⁵⁵	la ³¹ phi ⁵⁵	la ³⁵ dzu ³⁵	a ³⁵ phe ⁵³	la ³⁵ tsər ³¹	la ³⁵ tsi ³³
ku ⁵⁵						

菌

thu ⁵⁵ si ⁵⁵	mu ³³	xo ⁵⁵ lu ⁵⁵	mu ³³ tʃh ³¹	my ³¹	mu ⁵⁵	sē ³³
------------------------------------	------------------	-----------------------------------	------------------------------------	------------------	------------------	------------------

叶子

ye ⁵⁵ tha ⁵⁵	tchi ³⁴ tchi ³³	a ⁵⁵ pa ³¹	e ⁵⁵ phie ³¹	o ³¹ pha ⁵³	phie ⁵⁵	se ³³
------------------------------------	---------------------------------------	----------------------------------	------------------------------------	-----------------------------------	--------------------	------------------

刺

tha ³⁵ se ²¹	tshu ³³	a ⁵⁵ go ³³	e ⁵⁵ tʃhu ³¹	a ³⁵ tchy ⁵³	tchi ³³	tchi ³¹
------------------------------------	--------------------	----------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	--------------------	--------------------

锄头

phu ⁵⁵ khi ⁵⁵	tsi ⁵⁵ mo ²¹	tshe ³¹	a ³¹ go ³³	la ⁵³ phu ⁵³ -	tsho ³³ ky ⁵⁵	tsʔ ³¹
				qo ⁵³		

犁

kha ⁵⁵ the ⁵⁵	si ³³ gu ⁵⁵	nu ³¹ tshe ³¹	si ³⁵ go ³⁵	tei ³⁵ qu ⁵³	dy ³³	tei ⁵⁵ ku ⁵⁵
-------------------------------------	-----------------------------------	-------------------------------------	-----------------------------------	------------------------------------	------------------	------------------------------------

盖子

tu ²¹ tse ³⁵	kha ³³ ze ³³	kha ³¹ phi ³¹	tsu ⁵⁵ du ³³	o ³¹ hu ⁵³	ky ³³ ka ⁵⁵	phu ³¹
------------------------------------	------------------------------------	-------------------------------------	------------------------------------	----------------------------------	-----------------------------------	-------------------

凳子

tsho ⁵⁵ khie ⁵⁵	po ²¹ ti ³³	ba ³¹ dy ⁵⁵	pa ³¹ tu ⁵⁵	mu ³³ qho ⁵³	pa ³³ te ⁵⁵	pq ³¹ tu ⁵⁵
---------------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------	------------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------

柴

kha ²¹	si ³³	mi ³¹ kho ³¹	si ³⁵	si ⁵³	sər ³³	ci ⁵⁵
-------------------	------------------	------------------------------------	------------------	------------------	-------------------	------------------

	土家	彝	哈尼	傈僳	拉祜	纳西	白
针	a ⁵⁵ ŋai ⁵⁵	zi ⁵⁵	a ³¹ yo	wo ³¹	yo ³¹	ko ³¹	tsɛ ⁵⁵
书	tshi ⁵⁵ phu ⁵⁵	thui ²¹ zi ³³	so ³¹ ya ³¹	tho ³¹ yui ³¹	li ³³	the ³³ yui ³³	sy ⁵⁵ tshue ³³
上 (树)	ku ²¹	do ³³	da ³³	dɛ ³³	ta ⁵³	ndo ³³	tsō ³³
滴	ta ⁵⁵	ndzo ³³	dza ³³	dze ³³	dza ⁵³	nda ³³	to ³⁵
用 (钱)	si ⁵⁵	zi ³³	zo ³¹	ze ³¹	ze ³¹	tse ³¹	jō ³¹
打	xa ²¹	ndu ²¹	di ³¹	du ³¹	do ³¹	la ⁵⁵	tɛ ³⁵
吃	ka ³⁵	dzu ³³	dza ³¹	dza ³¹	tɕa ⁵³	ndzi ³³	ju ³⁵
煮	lo ³⁵	tɕo ⁵⁵	tɕa ³¹	tɕa ⁵⁵	tɕa ³⁵	tɕə ⁵⁵	tsy ³³
飞	za ⁵⁵	dzi ³³	bjo ⁵⁵	be ³³	po ³¹	mbi ³¹	fy ⁵⁵
写	ya ³⁵	bu ³³	bu ³¹	bo ³³	bu ³¹	pər ⁵⁵	vɛ ³¹
懂	xau ⁵⁵ zi ²¹	si ²¹	si ³¹	su ⁵⁵	si ³¹	su ³³	sɛ ³³
开 (开门)	thū ³⁵	pho ²¹	pho ³³	phu ³³	pho ³³	phu ³³	khu ⁵⁵
喝	xu ²¹	ndo ³³	do ⁵⁵	do ³³	do ³¹	thu ³¹	ū ³³
来	ɛ ²¹ tsi ²¹	la ³³	la ⁵⁵	la ³³	la ³¹	lu ³³	yui ³⁵
挖	ka ⁵⁵	ndu ³³	by ³¹	du ³¹	qo ⁵³	ndy ³³	tɛ ³⁵
放 (牧)	pho ⁵⁵	ɬi ⁵⁵	ly ³¹	lo ⁵⁵	xo ³⁵	ly ⁵⁵	xā ⁵⁵
教	a ³³ yi ³⁵	ma ⁵⁵	me ³¹	ma ⁵⁵	ma ³¹	me ⁵⁵	kā ⁵⁵

连接

学

抱 (抱小孩)

问

闻

闭 (闭眼)

喊

踩

推

擦

嚼

咳

站

塞

下 (下山)

晒

杀

留

a⁵⁵sa⁵⁵

a³⁵yi³⁵

pie⁵⁵

si⁵⁵le²¹

ci⁵⁵

tchi⁵⁵ni²¹

tee²¹

tsa³⁵

si²¹

je³⁵

tche²¹

nū⁵⁵

tsu⁵⁵tsu⁵⁵

sū²¹

ta²¹

tha³⁵

pu³⁵

tshe³⁵

tso⁵⁵

zo³³

to³³

pa³³

pi³³

mu³³

ku³³

tu⁵⁵

di²¹

si³³

ngu³³

tsi²¹

hi⁵⁵

tshi²¹

zi³³

li⁵⁵

si⁵⁵

khi⁵⁵

tsa³¹

dzo⁵⁵

tchi³¹

na⁵⁵

no⁵⁵

mi³³

khu⁵⁵

no³¹

de³¹

le³¹

yo³¹

tshy³¹

co³¹

de³¹tho³³

za³¹

lo³¹

se³¹

khu³¹

tsa⁵⁵

so³³

te³⁵

na³³ni³³

nu³¹

mie³³tshi⁵⁵

khu³³

tho³⁵

de³¹

si³⁵

gua³¹

tsi⁵⁵

he³¹

tshi³¹

xo³⁵la³³

le⁵⁵

se³⁵

khq³⁵

tca³⁵da⁵³

dzo³¹

be⁵³

na³³

nu³¹

me³³

tche³³

na⁵³

tca³³

ce⁵³

be⁵³

tsi³¹

xu³⁵

tshi⁵³

za³¹

xu³⁵

ti⁵³

-

tsu⁵⁵tsu⁵⁵ tca³⁵

so³¹ yu³¹

to³¹to³³ pu³³

mi⁵⁵do³³ pi³⁵

ny³¹ tshu⁵⁵

mie³¹mar⁵⁵ me⁵⁵

ler³¹ ky⁵⁵

thy⁵⁵ ta³¹

my⁵⁵ ma⁵⁵

su⁵⁵ tshy⁵⁵

ngu³³ tso³¹

tsa³³ -

xy⁵⁵ xu⁵⁵

tsi⁵⁵ tshu⁵⁵

za³¹ thu⁵⁵

ndzer⁵⁵ xo³¹

kho⁵⁵ ca³⁵

qo⁵⁵ kw⁵⁵

解
偷
哭
洗 (洗手)
磨 (磨刀)
包 (包糖)
挑选
射
会
是
有
出

浮
漏
多
少

土家	彝	哈尼	保侗	拉祜	纳西	白
xi ³⁸	phu ³³	phw ⁵⁵	phw ³³	phw ³³	pher ³¹	the ³⁵
yie ³⁸	khu ³³	xø ³¹	khu ³¹	qho ⁵³	khv ³³	ta ³¹
tsi ³⁸	zi ³³ ŋo ³⁴	ŋø ⁵⁵	ŋu ³³	xo ³¹	ŋv ³¹	khø ³⁵
wo ⁵³	tshl ³³	tshi ³¹	tshi ³¹	tshi ⁵³	gə ³¹ ndw ³¹	se ³³
pho ³⁸	tər ⁵⁵	si ³¹	su ⁵⁵	ɕi ³¹	su ³³	mo ³¹
phie ⁵³	the ³³	tɔ ³³	the ³⁵	thi ⁵³	po ³¹	pao ⁵⁸
thi ⁵⁵	si ³³	tshe ⁵⁵	sɿ ³³	lu ⁵³	su ³³ su ³¹	tō ³¹
pho ⁵³	mbe ³³	bɿ ³³	bu ³³	bɔ ⁵³	kha ⁵⁵	tsō ³¹
yie ⁵⁵	ku ⁵⁵	tɕi ³¹	ku ⁵⁵	pu ³⁵	ky ⁵⁵	khu ³³
siu ³⁸	ŋu ³³	ŋu ⁵⁵	ŋa ³³	le ³¹	ua ³¹	tsu ³³
ce ³⁸	dzo ³³	dza ³³	dzo ³⁵	tɕo ³¹	dzy ³³	tsu ³³
tsu ³⁸	du ³³	du ³³	do ³³ la ³³	tɔ ⁵³	my ³¹ ty ⁵⁵	ŋɛ ³¹
					bu ³³	tchi ³⁵
tha ²¹	bu ³³	bu ⁵⁵	bu ³³	fy ⁵³	da ³¹	pu ³³
xie ²¹	zi ³³	du ³³	ʒl ³³	—	zi ³¹	yui ³¹
zi ²¹	a ³⁴ ni ³³	mja ³¹	miq ³¹	ma ⁵³	bu ³¹	tɕi ⁵⁵
phu ⁵⁵ tshi ²¹	i ³⁴ ni ³³	no ³¹	ni ⁵⁵	i ³³	nu ³³	cu ³³

黄

wā²¹ka⁵⁵- a³³ʃl³³ sl⁵⁵ ʃi³³ si³³ ʃl³¹ ny³¹
la⁵⁵

红

miā⁵⁵tce⁵⁵ pi³³ ni⁵⁵ ne³³ ni³³ xy³¹ tshɛ³³

黑

lā³⁵ka⁵⁵ nɔ³³ nɛ³³ nɛ³³ nɛ⁵³ na³¹ xu³⁵

白

a²¹si²¹ a³³tchu³³ phju⁵⁵ e⁵⁵phū³³ phu³³ phər³¹ pɛ³³

肥

si³⁵ tshu³³ tshu⁵⁵ tshu³³ tshu³³ ma³¹ fɛ³⁵

薄

sa²¹sa²¹ i³⁴bo³³ ba³¹ ba³¹ pa⁵³ mbe³³ pɔ³³

老

lau⁵⁵ka⁵⁵ a⁵⁵mo²¹ mo³¹ mo³¹ mo⁵³ mu⁵⁵ ku³³

满

mā⁵⁵ dʒi²¹ bjo³³ bi³³ bi⁵³ ʃər⁵⁵ mɔ³³

长

yie²¹pa²¹ a³³ʃo³³ mo⁵⁵ ʃi³³ zi³¹ ʃər³¹ tsɔ̃³¹

生 (生肉)

a⁵⁵xū⁵⁵ dʒi³³ dzo³¹ e⁵⁵dʒi³¹ ɔ³¹tsɿ⁵⁵ su³¹ xɛ⁵⁵

熟 (熟肉)

a⁵⁵tce⁵⁵ mi²¹ mjo³³ e⁵⁵mi³³ ɔ³¹mɛ³³ mi⁵⁵ tsy³³

近

tsū⁵⁵ ga³⁴ni³³ ni³¹ nu³¹ - ny⁵⁵ny³³ tɕi³³

重

tu⁵⁵ a³⁴l³³ ɔ³³ li³¹ ho⁵³ lu³³ tsɿ³³

软

pie²¹pie⁵⁵ i³⁴nu³³ nɔ³¹ nu³¹ ny³⁵ bər³³nər³³ phe⁵⁵

亮

khu⁵⁵su²¹- bo²¹lo³³ bja³³ ba³³le⁵⁵ ba³³ mbu³³ mɛ³¹

ka³⁵

美丽

ze⁵⁵ ndza⁵⁵ dza³¹ bji³³ da³³ ndzu³³ xā⁵⁵tɕɛ³³

	土家	彝	哈尼	傈僳	拉祜	纳西	白
湿	kha ⁵⁵ pe ⁵⁵	a ³⁴ dzi ³⁵	dze ⁵⁵	e ⁵⁵ dzi ³¹	ne ⁵³	ndzər ³³	xē ⁵⁵
旧	a ³⁵ phie ⁵⁵	a ³⁴ li ³³	ø ⁵⁵	e ⁵⁵ lu ³³	ɔ ³¹ pi ³¹	ly ³¹	ku ³¹
快 (刀快)	ci ⁵⁵	tho ³³	tə ³³	tshe ³⁵	tsi ⁵³	tha ⁵⁵	ji ³¹
热	ki ³¹	tsha ³³	lo ⁵⁵	tsho ³³	ho ³³	tshər ³³	ũ ³¹ jĩ ³⁵
饿	li ³⁵ ya ⁵⁵	mi ⁵⁵	me ³¹	mɯ ³⁵	mɯ ⁵³	zu ³¹	tɕi ⁵⁵ khə ³⁵
不	tha ⁵⁵	a ³¹	ma ³¹	ma ³¹	ma ⁵³	mə ³³	a ³¹

通过以上比较表明,从基本词汇看,土家语并不接近彝语支语言,同时与藏语支和景颇语支语言也有相当大的差异,所以很难把土家语归入藏缅语族的某一个语支中去。

二、语法特点

从句子成分的语序看，土家语为“主+宾+谓”(即 SOV)式语言，并动词有复杂的“体”范畴，应属于藏缅语族。

三、语音系统特点

从语音体系看，土家语有大量复元音而有别于以单元音为主的藏缅语族语言；土家语浊声母少，元音不分松紧和大量的元音半鼻化而有别于彝语支语言；土家语缺乏韵尾，元音不分长短和有三个（或四个）声调而有别于壮侗、苗瑶语族语言。

所以，目前我们暂认为：土家语为汉藏语系藏缅语族中一个独立的语言。

词汇附录

	北部方言	南部方言
天	mie ³⁵	mie ²¹
太阳	nau ²¹ , nau ²¹ tshi ²¹	lo ³⁵ ji ³³ du ¹³
月亮	su ²¹ su ²¹ , su ²¹ su ²¹ kha ²¹ œ ²¹	lo ³⁵ ci ⁵⁵ du ³⁵
星星	si ⁵⁵ zi ²¹ , si ⁵⁵ zi ²¹ pu ³⁵ li ³⁵	œ ³³ tsi ³³
雷	mie ³⁵ tha ⁵⁵ tshe ²¹	mie ²¹ yu ²¹
云	mie ³⁵ la ⁵⁵ yü ²¹	jyē ³³
风	ze ³⁵ su ⁵⁵	ze ²¹ qi ²¹ , ze ²¹ li ²¹
雨	mie ³⁵ tse ²¹	ze ³⁵
雪	su ³⁵ su ³⁵ , su ³⁵ su ⁵⁵	su ²¹ su ²¹
水	tshe ²¹	tshe ³⁵
冰	lā ³⁵ kiu ⁵⁵ tsi ⁵⁵	su ²¹ su ²¹ lē ¹³
雾	so ⁵⁵ phie ²¹	tsai ²¹ tsi ⁵⁵
霜	pu ⁵⁵ li ⁵⁵	suā ³³
露	so ⁵⁵ tshe ²¹	ʔa ²¹ la ⁵⁵ tsho ⁵⁵ tshe ³⁵
电子	lē ³⁵ sai ⁵⁵	su ²¹ su ²¹ lē ¹³ phai ¹³ tsi ³³
地 (天地)	li ⁵⁵	za ⁵⁵
河	xu ²¹ pha ²¹	tshe ⁵⁵ ni ⁵⁵
海	xai ⁵⁵	hai ⁵⁵
湖	xu ²¹	fu ²¹

池塘	tshe ²¹ phū ³⁵	tshe ³⁵ dā ⁵⁵
井 (水井)	tshe ²¹ mū ³⁵	tshe ³⁵ wu ⁵⁵ pho ²¹
沟 (水渠)	tshe ²¹ la ²¹	jīa ²¹ ku ⁵⁵
山	khu ⁵⁵ tso ⁵⁵ , khu ⁵⁵ le ⁵⁵	za ⁵⁵
田 (水田)	se ²¹ khie ⁵⁵	si ²¹ de ⁵⁵
地 (旱地)	phie ³⁵ thi ⁵⁵ , zo ⁵⁵	za ⁵⁵
平原 (坝子)	pi ⁵⁵ thiau ⁵⁵	za ⁵⁵ bi ³³
土 (干土)	pa ²¹ tsi ³⁵	mu ²¹ tshe ²¹ go ³⁵
泥 (稀泥)	pa ²¹ tsi ³⁵ miā ³⁵ xu ²¹	ka ²¹ pi ²¹
洞 (山洞)	ji ⁵⁵ tso ⁵⁵ , tū ²¹ ka ³⁵	ʔa ³³ du ³⁵
窟窿	tū ²¹ ka ³⁵	a ³³ du ³⁵
金子	kho ⁵⁵	tɕi ³³ tsi ²¹
银子	ŋo ⁵⁵	ŋa ³³
铜	thū ²¹	dō ³³
铁	ɕe ⁵⁵	ɕe ²¹
钢	kā ⁵⁵	kā ³³
锡	jiā ²¹	ci ²¹
石头	a ²¹ pa ²¹	lu ³⁵ , lu ³⁵ ku ³³ tu ³⁵
沙子	a ²¹ pu ³⁵ li ³⁵	lu ³⁵ sa ⁵⁵ tsi ²¹
煤	mei ²¹	mie ²¹
火	mi ⁵⁵	mi ⁵⁵
烟 (炊烟)	khie ⁵⁵ kha ²¹	kie ⁵⁵ sa ²¹
东	tū ⁵⁵ piā ⁵⁵ , tū ⁵⁵ piā ⁵⁵ la ⁵⁵ kuei ²¹	tō ³³ piā ³³ ta ²¹ ze ³⁵
西	ci ⁵⁵ piā ⁵⁵ , ci ⁵⁵ piā ⁵⁵ la ⁵⁵ kuei ²¹	ci ³³ piā ³³ ta ²¹ ze ³⁵
南	lā ²¹ piā ⁵⁵ ,	nā ³³ piā ³³ ta ²¹ ze ³⁵

	lā ²¹ piā ⁵⁵ la ⁵⁵ kuei ²¹	
北	pie ³⁵ piā ⁵⁵ ,	pie ³³ piā ³³ ta ²¹ ze ³⁵
	pie ³⁵ piā ⁵⁵ la ⁵⁵ kuei ²¹	
前	tsi ⁵⁵ kie ⁵⁵	di ⁵⁵ go ³⁵
后	tha ⁵⁵ ne ⁵⁵ , tha ⁵⁵ ne ²¹	mie ⁵⁵ khie ²¹
左	tha ³⁵ pu ⁵⁵ tce ³⁵	dzia ²¹ ze ³⁵
右	pu ⁵⁵ tce ⁵⁵	ta ²¹ ze ³⁵
旁边	se ³⁵ tha ³⁵	bā ²¹ piā ³³
上面	ka ²¹ xa ³⁵	a ³³ lu ³⁵
下面	pa ²¹ thi ²¹	a ³³ di ³⁵
里面	wo ³⁵ thu ³⁵	a ²¹ tie ²¹
外面	wo ³⁵ tha ²¹	gi ²¹ lē ²¹ , si ⁵⁵ gi ²¹ lē ²¹
时候	si ²¹ tce ³⁵ , si ²¹ ka ³⁵	si ²¹
年	nū ²¹	niu ³⁵
岁	se ⁵⁵ thū ⁵⁵	suei ¹³
今年	nū ²¹ pai ²¹	mu ³³ niu ³⁵
去年	nū ⁵⁵ tū ⁵⁵ pai ⁵⁵ ,	mie ²¹ niu ³⁵
	nū ⁵⁵ tū ⁵⁵ phai ⁵⁵	
明年	na ²¹ kho ²¹	mu ³³ dzu ⁵⁵ niu ³⁵
前年	te ⁵⁵ nū ⁵⁵ pai ⁵⁵ ,	ta ²¹ die ²¹ niu ³⁵
	te ⁵⁵ nū ⁵⁵ phai ⁵⁵	
后年	mi ³⁵ kho ⁵⁵	mie ⁵⁵ khie ²¹ niu ³⁵
春	tshue ⁵⁵	tshyi ³³
夏	cia ³⁵	cia ¹³
秋	tchui ⁵⁵	tchui ³³
冬	tū ⁵⁵	tō ³³
月	si ⁵⁵	cie ²¹

正月	tsē ⁵⁵ je ⁵⁵	tsē ³³ jye ²¹
二月	ai ³⁵ je ⁵⁵	hai ¹³ jye ²¹
三月	sā ⁵⁵ je ³³	sā ³³ jye ²¹
四月	si ³⁵ je ⁵⁵	si ¹³ jxe ³³
五月	wu ⁵⁵ je ⁵⁵	ʔu ⁵⁵ jye ³³
六月	lu ³⁵ je ⁵⁵	lu ²¹ jye ³³
七月	tchi ³⁵ je ⁵⁵	tchi ²¹ jye ²¹
八月	pa ³⁵ je ⁵⁵	pa ²¹ jye ²¹
九月	tciu ⁵⁵ je ⁵⁵	tciu ⁵⁵ jye ³³
十月	si ²¹ je ²¹	si ²¹ jye ²¹
十一月	tū ⁵⁵ je ⁵⁵	tō ³³ jye ²¹
十二月	la ³⁵ je ⁵⁵	la ²¹ jxe ²¹
天 (日)	ne ⁵⁵	ne ³³
今天	nai ⁵⁵	mu ³³ ne ³³
昨天	phu ²¹ ni ²¹	phu ³³ ne ³³
前天	ki ³⁵ ni ⁵⁵	ta ²¹ de ²¹ ne ³³
明天	nau ³⁵ tsi ⁵⁵	kho ⁵⁵ nō ²¹ ne ³³
后天	mi ³⁵ ne ⁵⁵	mie ⁵⁵ khie ²¹ ne ³³
初一	tshu ⁵⁵ ji ³³	tshu ³³ ji ²¹
初二	tshu ⁵⁵ ai ³³	tshu ³³ hai ³³
初三	tshu ⁵⁵ sā ⁵⁵	tshu ³³ sā ³³
白天	thai ⁵⁵ ne ²¹ khu ³⁵ , thai ⁵⁵ ne ²¹	la ³³ ne ³³ ti ⁵⁵
早晨	tsau ⁵⁵ ku ⁵⁵ te ⁵⁵ , tsau ⁵⁵ kū ⁵⁵ te ⁵⁵	la ³³ no ⁵⁵ so ²¹
中午	ū ⁵⁵ ka ²¹ ka ³⁵ tsu ³⁵ , pā ³⁵ zi ³⁵ tsū ⁵⁵	lo ⁵⁵ tie ²¹ ne ³³

夜里	nā ²¹ tshi ⁵⁵ tshai ⁵⁵	la ²¹ phie ²¹ te ⁵⁵
现在	mu ³⁵ na ³⁵ , mu ³⁵ na ³⁵ mo ²¹	dzia ²¹ nā ³⁵
从前	ti ⁵⁵ ka ²¹	ciā ³³ ta ²¹ nā ³⁵
今后	ai ³⁵ thiā ⁵⁵ le ²¹	mie ⁵⁵ khie ²¹ ta ²¹ nā ³⁵
水牛	zuā ³⁵	si ³⁵ nō ²¹
黄牛	wu ³⁵	wo ²¹ nō ²¹
马	ma ⁵⁵	mo ¹³
猪	tsi ⁵⁵	dzi ¹³
羊	zo ³⁵	zo ²¹
狗	xa ⁵⁵ le ²¹	tshe ⁵⁵
猫	mo ²¹	ma ²¹ tei ³⁵
兔子	mau ²¹ thau ⁵⁵ li ⁵⁵ , mau ²¹ tho ⁵⁵ li ⁵⁵	thu ²¹ tsi ⁵⁴
龙	phu ³⁵	pho ⁴¹
象	ciā ³⁵	ciā ¹³
老虎	li ³⁵ , li ³⁵ pa ⁵⁵	le ²¹
熊	khu ²¹ tche ²¹ , khu ²¹ tchi ²¹	ciō ²¹
豹	kha ⁵⁵ pa ⁵⁵ li ³⁵ pi ³⁵	le ²¹ sa ³⁵
野猪	khā ²¹ khu ⁵⁵ ne ⁵⁵ tsi ⁵⁵	lō ²¹ hō ²¹ tei ⁵⁵ dzi ¹³
猴子	ɣie ⁵⁵	ɣie ¹³
狼	tshai ²¹ kiu ⁵⁵ tsi ⁵⁵	dzai ¹³ ku ⁵⁵ tshe ⁵⁵
水獺	sui ⁵⁵ tha ²¹	tshe ⁵⁵ tha ²¹
老鼠	ze ²¹	ze ³⁵
鸡	za ²¹	tchi ⁵⁵
公鸡	za ²¹ pa ²¹	tchi ⁵⁵ bo ³³

母鸡	za ²¹ ni ²¹ ka ²¹	tɕhi ⁵⁵ ni ³⁵
鸭子	sa ⁵⁵	ɟia ⁵⁵ tsi ²¹
鹅	ŋo ²¹	ŋo ²¹
鸽子	phu ³⁵ ko ⁵⁵ li ³⁵	ko ²¹ tsi ²¹
雉 (野鸡)	pau ³⁵ tɕhi ⁵⁵	lō ²¹ hō ²¹ tei ⁵⁵ tɕhi ⁵⁵
鸟	ne ³⁵ pi ³⁵	ki ²¹ tso ²¹
老鹰	pā ³⁵	ba ³³ ŋi ³³
乌鸦	ka ²¹	ba ³³ nō ²¹
喜鹊	tsha ³⁵ tsha ⁵⁵	tsha ³³ tsha ³³ niā ¹³
燕子	mie ³⁵ tsha ⁵⁵ khu ⁵⁵ li ⁵⁵	jiā ⁵⁵ tsi ⁵⁵
麻雀	tɕhia ⁵⁵ phai ⁵⁵	ma ³³ tɕhio ²¹
蝙蝠	ze ²¹ tha ²¹ si ²¹	ʔa ²¹ si ⁵⁵ ze ³⁵ be ²¹
青蛙	kha ⁵⁵ tɕhe ²¹ pa ²¹ , khie ²¹ tɕhe ⁵⁵ ma ²¹	ka ²¹ tei ²¹ po ³⁵
鱼	sū ³⁵	si ²¹ ŋi ²¹
鳖	lū ⁵⁵ ku ⁵⁵	tshi ²¹ nō ²¹
螃蟹	phā ²¹ ka ²¹	tsha ⁵⁵ gu ²¹
虾	sa ⁵⁵ thu ⁵⁵	ka ²¹ ku ⁵⁵
田鸡	kuā ²¹ lā ⁵⁵	diā ¹³ tei ⁵⁵
蛇	wo ⁵⁵	tei ³³ phie ³⁵
萤火虫	mi ⁵⁵ si ²¹ kho ³⁵ kho ³⁵	ku ²¹ su ³⁵ tei ⁵⁵ phie ³⁵
蜜蜂	mi ⁵⁵ ma ⁵⁵ , tshe ³⁵ tshe ⁵⁵ ma ⁵⁵	lē ³³ fō ³³
蝴蝶	tha ⁵⁵ si ⁵⁵	fu ²¹ te ²¹
蜻蜓	zuā ⁵⁵ ku ⁵⁵ li ⁵⁵ ma ²¹ ma ⁵⁵ , zuā ³⁵ pu ³⁵ li ³⁵	dzio ²¹ niā ³⁵ du ²¹
蟋蟀	thi ⁵⁵ thi ⁵⁵ ku ⁵⁵ li ⁵⁵ ,	tɕhy ³³ tɕhy ³³

	thi ³⁵ th ³⁵ khu ³⁵ li ³⁵	
螳螂	li ³⁵ ka ⁵⁵ tshi ²¹ wo ⁵⁵ ka ⁵⁵ -	dā ³⁵ lā ²¹
	tshi ²¹	
蚕	sai ⁵⁵ , sai ⁵⁵ ma ²¹ ma ³⁵	zo ³⁵
蝉	tchī ²¹ tchī ²¹ ŋo ³⁵ si ²¹	tēi ⁵⁵ a ³⁵ si ²¹
蚱蜢	tsha ²¹ tsha ⁵⁵ khu ⁵⁵ li ⁵⁵	fa ⁵⁵ tshe ³³ niā ³³
蚂蚁	si ⁵⁵ ni ²¹ ka ²¹	sa ²¹ ni ³⁵
蜈蚣	ce ⁵⁵ tēi ²¹ la ³⁵	wu ³³ kō ³³
蜘蛛	pu ⁵⁵ tshi ⁵⁵	ʔa ³³ tshi ³³
蜘蛛 (大)	tchī ⁵⁵ kho ⁵⁵ lo ⁵⁵ kā ⁵⁵ tshi ²¹	ʔa ³³ tshi ³³
臭虫	khie ³⁵ li ⁵⁵ li ²¹ ,	la ³³ ʔi ³³ ʔa ³⁵ si ⁵⁵
	khi ³⁵ li ⁵⁵ li ²¹	
跳蚤	li ⁵⁵ li ²¹	ki ⁵⁵ tso ²¹
虱子	si ⁵⁵ si ⁵⁵	ʔa ²¹ si ⁵⁵
牛虱 (无肛门)	thu ³⁵ lū ⁵⁵ phie ²¹	mai ²¹ pi ²¹
苍蝇	phi ³⁵ ka ⁵⁵	dzi ³³ mo ³³
蚊子	ma ⁵⁵ khu ²¹ li ²¹	ʔa ³³ dzi ⁵⁵ ʔie ³⁵ mo ³³
螻蛄	za ²¹ phi ⁵⁵ kai ⁵⁵	tēi ²¹ pe ²¹ sa ³³
蚯蚓	khuai ³⁵ tchi ⁵⁵ la ⁵⁵ ,	ka ²¹ du ³⁵ se ²¹
	kho ³⁵ tchi ⁵⁵ la ²¹	
水蛭 (蚂蟥)	phe ⁵⁵ la ⁵⁵	ma ³³ wā ²¹
蛆	tu ⁵⁵ pi ²¹	tshei ³³ tshei ³³
虫	the ⁵⁵ phie ²¹	tei ⁵⁵ pie ³⁵ be ²¹
蛋	a ⁵⁵ le ⁵⁵	ʔa ²¹ le ⁵⁵
翅膀	tēi ³⁵ thā ³⁵ khie ⁵⁵	tēi ¹³ ta ⁵⁵
毛	si ³⁵ ka ⁵⁵	ʔa ²¹ so ²¹
爪	tsau ⁵⁵ tsi ⁵⁵ , tsau ⁵⁵ tsau ⁵⁵	tsai ⁵⁵ tsi ²¹

蹄 (马蹄)	thi ²¹ kho ³⁵	di ²¹ kho ²¹
角	khie ⁵⁵	?a ³³ khie ³³
尾巴	le ²¹ phū ³⁵	jiā ²¹ tu ⁵⁵
树	kha ²¹ mū ²¹	kho ³⁵ mō ²¹ , kho ³⁵
松树	mau ⁵⁵ tshū ²¹ kha ²¹ mū ²¹	nō ²¹ ko ⁵⁵ kho ³⁵
杉树	so ³⁵ kha ²¹ mū ²¹	so ²¹ kho ³⁵
柳树	jiā ²¹ liu ⁵⁵ kha ²¹ mū ²¹	liu ³³ kho ³⁵ , liu ³³ su ²¹ kho ⁵⁵
竹子	mu ⁵⁵ , mu ⁵⁵ ne ²¹	mu ³³ tu ³⁵
笋 (竹笋)	mi ³⁵ mi ³⁵	?a ⁵⁵ ni ²¹
稻子	li ³⁵ pu ³⁵	bu ²¹ le ²¹
小麦	nu ⁵⁵ mu ⁵⁵	?i ²¹ mo ²¹
高粱	ū ⁵⁵ pa ⁵⁵	?ē ³³ bo ³⁵
玉米	pau ⁵⁵ ku ⁵⁵	?a ²¹ bu ²¹ tchi ³³
甘薯	sau ²¹	hō ²¹ su ²¹
马铃薯	jiā ²¹ ji ³⁵	jiā ²¹ jy ¹³
芋头	ni ⁵⁵ pu ⁵⁵	jy ²¹ du ⁵⁵
甘蔗	kā ⁵⁵ tsa ⁵⁵ kē ⁵⁵	kē ⁵⁵ tsi ²¹
花生	lo ²¹ xua ²¹ sē ⁵⁵	lo ¹³ hua ³³ sē ³³
芝麻	ce ⁵⁵ pu ²¹	?a ²¹ hie ²¹
小米	yi ²¹ , wu ⁵⁵ so ⁵⁵	wo ¹³ dzi ⁵⁵
向日葵	nau ²¹ tshi ⁵⁵ tshi ⁵⁵	gu ¹³ hua ³³
棉花	me ²¹ xa ²¹	me ³³ hua ³³
苧麻	tshi ⁵⁵ pa ⁵⁵ , tshe ²¹ khu ³⁵	ma ²¹
豆子	tchi ³⁵ pu ³⁵	tchi ¹³ bu ²¹
瓜	la ³⁵ thu ⁵⁵	kua ³³
南瓜	la ³⁵ thu ⁵⁵	kua ³³

黄瓜	wuā ²¹ ka ²¹ si ²¹	wā ¹³ kua ³³
茄子	kha ⁵⁵ tche ⁵⁵ tchi ⁵⁵	ko ¹³ tce ⁵⁵
蔬菜	xa ⁵⁵ tshe ⁵⁵	?a ²¹ ci ²¹ , ?a ²¹ ce ²¹
白菜	pie ³⁵ tshai ³⁵ xa ⁵⁵ tshe ⁵⁵	pie ³³ tshai ¹³ ?a ²¹ ci ²¹
萝卜	la ⁵⁵ pai ⁵⁵ , la ⁵⁵ pie ⁵⁵	la ³³ bie ³³
葱	za ⁵⁵ khie ²¹ tshi ²¹	dzi ³⁵ ka ²¹ la ²¹
蒜	si ²¹ tho ³⁵	ta ²¹ suā ³³
姜	kho ⁵⁵ su ⁵⁵	tciā ³³
辣椒	pha ⁵⁵ zo ⁵⁵ ku ⁵⁵	?a ²¹ ze ²¹ phi ²¹
水果	pu ³⁵ li ⁵⁵	su ³⁵ bu ²¹
桃子	ci ²¹ ci ²¹ pu ³⁵ li ⁵⁵ , thau ²¹ tsi ²¹	dai ¹³ tsi ⁵⁵ su ³⁵ bu ²¹
李子	sa ⁵⁵ le ⁵⁵ si ⁵⁵ , sa ⁵⁵ si ⁵⁵	li ³³ tsi ²¹
梨子	pie ⁵⁵ le ⁵⁵ si ⁵⁵ , pie ⁵⁵ si ⁵⁵	ŋo ¹³ le ⁵⁵
桔子	tche ³⁵ si ⁵⁵	tci ¹³ tsi ³³
柿子	si ³⁵ tsi ⁵⁵ pu ³⁵ li ⁵⁵	si ¹³ tsi ⁵⁵ su ³⁵ bu ²¹
葡萄	tshe ²¹ phā ⁵⁵ si ⁵⁵ , pā ³⁵ le ⁵⁵ si ⁵⁵	bu ¹³ dai ³³
烟 (草烟)	jiā ⁵⁵	khie ⁵⁵ sa ²¹
草	si ²¹ , si ²¹ kha ²¹ tsha ²¹	ma ²¹ ka ²¹
菌子	tho ⁵⁵ si ⁵⁵	tci ¹³
种子	ne ⁵⁵ nā ⁵⁵ , ne ⁵⁵ na ⁵⁵	?a ³³ le ³³
根	tci ⁵⁵ la ²¹	kē ³³
茎	thu ²¹ la ³⁵	tci ¹³
叶子	yie ⁵⁵ tha ⁵⁵	?a ²¹ yie ²¹
树枝	kha ²¹ mū ²¹ a ³⁵ tce ³⁵ , a ³⁵ tce ³⁵ kha ²¹ tce ³⁵ ,	kho ³⁵ tchya ⁵⁵ , kho ³⁵ tchya ⁵⁵ tchya ⁵⁵

	kha ²¹ a ³⁵ tce ³⁵	
芽 (种子芽)	thi ³⁵ mi ³⁵	pa ²¹
核 (果核)	kha ³⁵ lau ³⁵	kha ¹³ khi ⁵⁵
花	kha ⁵⁵ phu ⁵⁵	tsu ³³ pu ³⁵
穗子	a ⁵⁵ phie ²¹	?a ³³ phie ³⁵
刺	tha ⁵⁵ se ²¹	?a ³³ hu ³³
身体	so ⁵⁵ thi ²¹ , so ⁵⁵ thiu ²¹	to ⁵⁵ pho ²¹
头	kho ⁵⁵ pa ⁵⁵ , kho ⁵⁵ tsho ⁵⁵	?a ²¹ bo ⁵⁵
额头	kha ⁵⁵ tha ⁵⁵ khie ⁵⁵	gai ¹³ mē ³³
头发	sa ³⁵ tchi ⁵⁵	?a ²¹ so ²¹
辫子	sa ³⁵ tchi ⁵⁵ piā ⁵⁵ tsi ⁵⁵	pia ¹³ tsi ³³
脑髓	khū ⁵⁵ nū ⁵⁵ , xu ⁵⁵ nū ⁵⁵	lai ⁵⁵ sui ³³
脸	ku ³⁵ , ku ³⁵ tha ⁵⁵	?a ²¹ gu ²¹ pho ⁵⁵
眉毛	lo ³⁵ pu ³⁵ si ³⁵ ka ⁵⁵	?a ²¹ la ⁵⁵ ?a ²¹ so ²¹
眼睛	lo ³⁵ pu ³⁵	?a ²¹ la ⁵⁵
眼泪	lo ³⁵ pu ³⁵ pie ⁵⁵ tshe ²¹ , pie ⁵⁵ tshe ²¹	?a ²¹ la ⁵⁵ tshe ³⁵
鼻子	ē ³⁵ tchi ⁵⁵ , ū ³⁵ tchi ⁵⁵	ku ¹³ tei ⁵⁵ du ³⁵
耳朵	ē ²¹ tche ³⁵ , ū ²¹ tche ³⁵	tsā ²¹ pu ⁵⁵
嘴	tsa ³⁵ tchi ⁵⁵ , tse ³⁵	?a ²¹ ze ²¹
嘴唇	tsa ³⁵ tchi ⁵⁵ tha ⁵⁵ pha ²¹	?a ²¹ ze ²¹ ki ²¹ lo ²¹
牙齿	si ⁵⁵ si ⁵⁵	si ³³ ta ³⁵
舌头	ji ³⁵ la ⁵⁵	dzi ²¹ la ²¹
胡子	la ⁵⁵ pha ²¹	me ³³ po ³³
脖子	khū ⁵⁵ ti ⁵⁵	gua ²¹ la ⁵⁵
喉咙	tshe ²¹ lo ³⁵ thi ⁵⁵	gua ²¹ la ⁵⁵ du ³⁵
肩膀	phie ³⁵ thi ⁵⁵ khie ⁵⁵	teiā ⁵⁵ po ²¹

手	tee ³⁵	ʔa ²¹ dze ⁵⁵
胳膊	tee ³⁵ si ⁵⁵ phie ⁵⁵	ʔa ²¹ dze ⁵⁵ mai ²¹ tei ⁵⁵
手指	tee ³⁵ mi ⁵⁵ thi ²¹	ʔa ²¹ dze ²¹ be ²¹
指甲	tee ³⁵ mi ⁵⁵ thi ²¹ kho ⁵⁵ tha ⁵⁵	dze ⁵⁵ mo ⁵⁵ kho ²¹
胸脯	li ⁵⁵ kho ⁵⁵ tshū ⁵⁵	giō ⁵⁵ kē ²¹ dziā ²¹
脊背	pei ³⁵	ʔa ¹³ du ⁵⁵
乳房	mā ²¹ phie ²¹ , mā ²¹	lai ⁵⁵ lai ²¹
肚子	mie ²¹ tshi ²¹ khie ⁵⁵ , mie ²¹ ko ²¹ , mie ²¹	mie ¹³ tei ⁵⁵
肚脐	mie ²¹ thi ⁵⁵ khu ⁵⁵ li ⁵⁵ , mie ²¹ thi ³⁵	tu ³⁵ di ²¹ ŋā ³³
腰	mie ²¹ ko ²¹ , mie ²¹ ku ²¹	ʔa ¹³ du ⁵⁵
脚	tei ²¹	ʔa ³³ dzi ³⁵
腿	tei ²¹ si ²¹ phie ⁵⁵ , pi ⁵⁵ tha ⁵⁵	dzi ³⁵ du ⁵⁵
腋下	tee ³⁵ tā ⁵⁵ tei ²¹	tsi ²¹ ka ²¹ la ¹³
膝盖	tei ²¹ thi ²¹ khie ⁵⁵	ʔa ²¹ dzi ³⁵ po ³³ lo ³³
皮肤	tha ⁵⁵ pha ²¹	ki ²¹ lo ²¹
骨头	lu ⁵⁵ ka ⁵⁵	kha ²¹ ki ²¹
筋	tei ⁵⁵	tei ²¹
血	me ⁵⁵	me ²¹ me ²¹
胃	se ²¹ phie ²¹	wei ¹³
肾 (腰子)	jiau ⁵⁵ tsi ⁵⁵ pu ³⁵ li ⁵⁵	jiai ⁵⁵ tsi ²¹
肠子	pi ³⁵ la ⁵⁵	ka ²¹ bu ²¹ lo ⁵⁵
心	li ⁵⁵ kho ⁵⁵ lo ³⁵ , li ⁵⁵ khu ⁵⁵ li ⁵⁵	li ²¹ ŋa ²¹
肝	ā ⁵⁵ ŋa ⁵⁵ , a ⁵⁵ ŋā ⁵⁵	kā ³³

肺	gī ⁵⁵ phu ⁵⁵ tsi ⁵⁵	fei ²³
胆	tsi ³⁵ tsi ³⁵	tā ²¹
膀胱	niau ³⁵ phau ⁵⁵ , la ³⁵ thu ⁵⁵	tshe ⁵⁵ tshe ³⁵ phai ¹³
汗	ku ⁵⁵ tshe ²¹	si ²¹ to ²¹ tshe ³⁵
鼻涕	ē ³⁵ tchi ⁵⁵ la ⁵⁵	nī ²¹ nī ²¹ , lī ²¹ lī ²¹
痰	nū ⁵⁵ se ²¹	dā ³³
口水	tshe ²¹ si ²¹ , tsha ²¹ phi ⁵⁵ tshe ²¹	tshe ¹³ si ⁵⁵
奶	mā ²¹	nai ³⁵ nai ¹³
尿	se ²¹	se ³⁵
尿	ye ⁵⁵ tshe ⁵⁵	tshe ⁵⁵ tshe ³⁵
疮	tche ³⁵ ka ³⁵	tsho ²¹ bo ²¹
脓	ze ³⁵	dzi ¹³ tshe ³⁵
天花	pu ³⁵ li ³⁵ , tso ⁵⁵ tsu ³⁵	mie ²¹ tsu ³³ pu ³⁵
疟疾	sa ⁵⁵ pu ⁵⁵ , sa ⁵⁵ pu ⁵⁵ ce ²¹	lī ¹³ kō ³³ zi ¹³
人	no ⁵⁵	nia ³³
男人	no ⁵⁵ pa ⁵⁵ , no ⁵⁵ pa ⁵⁵ te ⁵⁵	ʔa ²¹ ko ²¹ be ²¹ ŋi ²¹
女人	ma ²¹ ma ²¹ te ⁵⁵	ʔa ²¹ jio ⁵⁵ be ²¹ ŋi ²¹
老人	pho ²¹ pha ⁵⁵ , pho ²¹ pha ⁵⁵ tshi ⁵⁵	yu ³³ nia ³³
青年男子	pi ³⁵ so ³⁵ te ⁵⁵	si ³³ la ²¹ dzi ⁵⁵ ʔa ⁵⁵ ko ²¹ be ²¹
青年女子	piu ³⁵ so ³⁵ te ⁵⁵	si ³³ la ²¹ dzi ⁵⁵ ʔa ¹³ jio ⁵⁵ be ²¹
儿童	po ⁵⁵ li ²¹	sa ³⁵ be ²¹
朋友	a ³⁵ ko ³⁵	la ³³ mo ³³
敌人	no ⁵⁵ te ³⁵ kha ³⁵ la ⁵⁵	nia ³³ ku ³⁵ tsu ⁵⁵
主人	tsu ⁵⁵ zē ²¹ ka ²¹	tsu ⁵⁵ zē ²¹ ka ²¹

客人	pu ⁵⁵ tsho ²¹	mu ³³ tsha ³³
瞎子	lo ³⁵ tsi ⁵⁵	ʔa ¹³ la ⁵⁵ be ¹³
聋子	nō ⁵⁵ thū ⁵⁵	tʂa ¹³ pu ⁵⁵ tu ⁵⁵
哑巴	ka ²¹ pa ²¹	ʔa ⁵⁵ tsi ²¹
疯子	tiā ⁵⁵ tsi ⁵⁵	tiā ³³ tsi ²¹
跛子	pai ⁵⁵ tsi ⁵⁵	pai ³³ tsi ²¹
木匠	kha ²¹ tso ²¹ , mu ³⁵ tʂiā ³⁵	mu ²¹ tʂlā ¹³
主席	tsu ⁵⁵ ci ²¹	tsu ⁵⁵ ci ²¹
总理	tsū ⁵⁵ li ⁵⁵	tsō ⁵⁵ li ⁵⁵
部长	pu ³⁵ tsā ⁵⁵	bu ³⁵ tsā ⁵⁵
县长	ciā ³⁵ tsā ⁵⁵	ciā ¹³ tsā ⁵⁵
书记	su ⁵⁵ tʂi ³⁵	su ⁵⁵ tʂi ³³
党员	tā ⁵⁵ jiā ²¹	tā ⁵⁵ jiā ³³
团员	thuā ²¹ jiā ²¹	duā ¹³ jiā ³³
同志	thū ²¹ tsi ³⁵	dō ¹³ tsi ³⁵
干部	kā ³⁵ pu ³⁵	kā ¹³ pu ³³
群众	tʂhi ²¹ tsū ³⁵	dzy ²¹ tsō ¹³
官	ka ³⁵ mie ³⁵	ʔa ²¹ pho ⁵⁵
兵	pī ⁵⁵	mo ³³
工人	kū ⁵⁵ zī ²¹ , xu ²¹ zi ⁵⁵ ma ⁵⁵	kō ³³ ze ⁵⁵
农民	je ²¹ zi ⁵⁵ ma ⁵⁵	ku ¹³ fu ⁵⁵ zi ¹³ nia ³³
土司	thi ⁵⁵ ma ⁵⁵	ʕe ³³ si ³³ bo ³⁵
医生	se ²¹ tso ²¹	se ³⁵ po ³³ lo ³³ nia ³³
老师	pho ³⁵ ka ³⁵	ʕe ³³ si ³³ bo ³⁵
学生	tshi ⁵⁵ thu ⁵⁵ ma ⁵⁵	mu ³³ tshi ⁵⁵ thu ²¹
代表	tai ³⁵ piau ⁵⁵	tai ³⁵ piāi ⁵⁵
模范	mo ²¹ xuā ³⁵	mo ³³ fā ²¹

英雄	xī ⁵⁵ ma ⁵⁵ , jī ⁵⁵ ciā ²¹	jī ³³ ciō ³³
民族	mī ²¹ tshu ²¹	mī ²¹ tshu ²¹
汉族	pha ⁵⁵ kha ²¹	pha ⁵⁵ li ²¹
土家族	pi ³⁵ tsi ⁵⁵ kha ²¹	mō ²¹ dzi ²¹
苗族	pie ³⁵ kha ²¹	bie ³³ de ³⁵
曾祖父	thai ³⁵ kū ⁵⁵ , ne ²¹ thi ³⁵ khie ⁵⁵ thi ³⁵	
曾祖母	thai ³⁵ thai ³⁵ , ze ⁵⁵ kha ⁵⁵ ze ⁵⁵ ni ²¹	
祖父	pha ²¹ phu ⁵⁵ , mu ⁵⁵ si ⁵⁵ a ²¹ pa ⁵⁵	ʔa ²¹ khu ⁵⁵
祖母	a ⁵⁵ ma ⁵⁵ , mu ⁵⁵ si ⁵⁵ a ²¹ ne ⁵⁵	ʔa ²¹ pho ²¹
父亲	a ²¹ pa ⁵⁵	ʔa ²¹ ta ⁵⁵
母亲	a ²¹ ne ⁵⁵	ʔa ²¹ ma ²¹
伯父	pie ³⁵ pie ³⁵ , pa ⁵⁵ je ⁵⁵ a ²¹ pa ⁵⁵	bo ³³ tchi ³³
伯母	ne ²¹ tshi ⁵⁵ , pa ⁵⁵ je ⁵⁵ a ²¹ ne ⁵⁵	mu ²¹ tchi ³³
叔父	ā ⁵⁵ pei ⁵⁵ , ne ⁵⁵ je ⁵⁵ a ²¹ pa ⁵⁵	bo ²¹ bo ⁵⁵
叔母	ne ²¹ ne ⁵⁵ , ne ⁵⁵ je ⁵⁵ a ²¹ ne ⁵⁵	ze ³³ ze ³³
姑父	kha ²¹ khi ²¹ , ni ⁵⁵ kho ⁵⁵ a ²¹ pa ⁵⁵	ki ¹³ ze ¹³
姑母	ma ²¹ ma ³⁵ , ni ⁵⁵ kho ⁵⁵ a ²¹ ne ⁵⁵	ʔa ³³ mi ³³

舅父	teiu ³⁵ teiu ³⁵ , ni ⁵⁵ kho ⁵⁵ a ²¹ pa ⁵⁵	teiu ³⁵ teiu ²¹
舅母	ma ²¹ ma ³⁵ , ni ⁵⁵ kho ⁵⁵ a ²¹ ne ⁵⁵	teiu ¹³ mō ⁵⁵
姨父	ā ⁵⁵ pei ⁵⁵ , ni ⁵⁵ kho ⁵⁵ a ²¹ pa ⁵⁵	ji ¹³ je ³³
姨母	ne ⁵⁵ tshi ⁵⁵ , pa ⁵⁵ je ⁵⁵ a ²¹ ne ⁵⁵	ji ¹³ niā ³³
岳父	kha ²¹ khi ²¹ , ni ⁵⁵ kho ⁵⁵ a ²¹ pa ⁵⁵	gu ³³ ze ³³
岳母	ma ²¹ ma ³⁵ , ni ⁵⁵ kho ⁵⁵ a ²¹ ne ⁵⁵	ʔa ³³ mi ³³
外祖父	ka ⁵⁵ kū ⁵⁵ , mu ⁵⁵ si ⁵⁵ a ²¹ pa ⁵⁵	ka ³³ kō ³³
外祖母	pa ²¹ pu ⁵⁵ ,kha ²¹ pu ²¹ , ka ³³ bo ³³ mu ⁵⁵ si ⁵⁵ a ²¹ ne ⁵⁵	
哥哥	a ²¹ kho ⁵⁵ , a ⁵⁵ ze ⁵⁵ na ⁵⁵ ti ⁵⁵	ʔa ²¹ ko ²¹
嫂子	tsha ²¹ tshi ²¹ , tso ⁵⁵ pa ⁵⁵ tsi ⁵⁵ ni ⁵⁵	ta ²¹ sai ⁵⁵
姐姐	a ³⁵ ta ⁵⁵ ,tha ⁵⁵ te ⁵⁵ ni ³⁵	ʔa ²¹ jio ⁵⁵
姐夫	ko ³⁵ kuei ³⁵ , a ⁵⁵ ze ⁵⁵ na ⁵⁵ ti ⁵⁵	piai ⁵⁵ ko ⁵⁵
弟弟	ā ⁵⁵ ŋai ²¹ , a ⁵⁵ ze ⁵⁵ na ⁵⁵ ti ⁵⁵	ʔa ³³ ŋo ³⁵
妹妹	zū ⁵⁵ ,tha ⁵⁵ te ⁵⁵ ni ³⁵	ʔa ²¹ mī ⁵⁵
丈夫	no ⁵⁵ pa ⁵⁵	zu ⁵⁵ ŋi ²¹

妻子

no²¹ ka²¹ ni³⁵

zu²¹ ŋi²¹

儿子

no⁵⁵ pi²¹, ko⁵⁵ le⁵⁵

be²¹, be²¹ ŋi²¹

儿媳

phu³⁵, ko⁵⁵ le⁵⁵

phu²¹, phu²¹ ŋi²¹

女儿

piu³⁵, a⁵⁵ ze⁵⁵ ni³⁵

be²¹ je²¹

女婿

ma³⁵, a⁵⁵ ze⁵⁵ ni³⁵

mo²¹, mo²¹ ŋi²¹

侄子

tsi³⁵ e²¹ tsi²¹, ko⁵⁵ nai⁵⁵

tsi¹³ tsi⁵⁵

侄女

tsi³⁵ ni⁵⁵ tsi⁵⁵,

tsi²¹ be²¹ je²¹ te³⁵

tha⁵⁵ te⁵⁵ ne³⁵

孙子

ze⁵⁵, ze⁵⁵ pi³⁵

ze³³, ze³³ be²¹

孙女

ze⁵⁵ piu³⁵

ze³³ be³³ je²¹

亲戚

tso³⁵ ni²¹,

ʔa³³ dza³³ mo³³

tso⁵⁵ ni²¹ mu⁵⁵ ni²¹

房屋

tsho⁵⁵

tsha³³

家

tshu⁵⁵

tsha³³

墙壁

a²¹ phi³⁵, xū⁵⁵ pa⁵⁵

dziã³³ bo⁵⁵

柱子

kha²¹ thū³⁵

tsu¹³ du³³

梁

liã²¹

liã³³

门

la⁵⁵ mi²¹, la⁵⁵ mĩ²¹

tsha³³ mẽ³³

窗户

liã³⁵ kã⁵⁵, liã³⁵ tshuã⁵⁵

tshuã³³ fu²¹

石灰

a²¹ pa²¹ pu²¹ tshi³⁵,

lu³³ ku³³ du³⁵ mu²¹ tshi⁵⁵

si³⁵ xuei⁵⁵

砖

tsuã⁵⁵

tɕyã³³

瓦

wua⁵⁵

ŋo³⁵

板子

kha²¹ pa²¹

pã⁵⁵ tsi²¹

钉子

tē⁵⁵ tsi⁵⁵

tē³³ tsi²¹

城

tshē²¹

dzē³³

街

pha⁵⁵ jiu⁵⁵

ka²¹ bu²¹ lo⁵⁵

村子	no ⁵⁵ jiu ⁵⁵	ji ³⁹ bu ²¹
庙	je ²¹ tsho ²¹	miai ¹³
坟墓	tso ⁵⁵ si ⁵⁵ khie ⁵⁵	mu ²¹ de ²¹
粮仓	je ²¹ tshu ⁵⁵ tshi ²¹	?u ²¹ dzi ²¹
菜园	wo ⁵⁵ la ⁵⁵	ko ³⁵
篱笆	sa ³⁵ kho ⁵⁵	li ²¹ pa ²¹
圈 (牛圈)	wu ⁵⁵ tsho ⁵⁵ , kha ²¹ tsha ²¹	ki ²¹ da ³⁵
窝 (鸟窝)	thū ⁵⁵	?a ³³ tu ³³
头巾	tce ³⁵ tsu ⁵⁵	pu ³³ tei ³⁵
斗笠	ne ²¹ thi ³⁵ , tū ⁵⁵ phū ²¹	mai ⁵⁵ tu ⁵⁵
耳环	ū ⁵⁵ ko ²¹	ho ²¹ tei ³⁵
手镯	teiā ³⁵ ka ⁵⁵	sai ⁵⁵ tehyā ⁵⁵
手表	siu ⁵⁵ piau ⁵⁵	sai ⁵⁵ piai ⁵⁵
戒指	teiā ³⁵ ka ⁵⁵ pu ³⁵ li ³⁵	kai ¹³ tsi ⁵⁵
衣服 (上衣)	si ⁵⁵ pa ⁵⁵	ci ³³ ti ³⁵
袖子	tce ³⁵ tce ³⁵	ji ⁵⁵ ci ²¹ dō ³⁵
蓑衣	tse ²¹ si ²¹	so ³³ ji ³³
裤子	khu ²¹	khu ⁵⁵ die ²¹
裙子	tchi ²¹ tsi ²¹	dzyi ³³ bo ³³
裹腿	tchi ³³ la ³⁵	ko ⁵⁵ tcio ²¹
鞋	tsho ²¹ ce ³⁵	lo ³³ ce ⁵⁵
袜子	wua ³⁵ tsi ⁵⁵	?o ³⁵
蚊帐	tsā ³⁵ tsi ⁵⁵	lo ³³ tsha ³³
被子	si ⁵⁵ na ⁵⁵ , si ⁵⁵ nā ⁵⁵	?u ³³ ni ³⁵
席子	pu ⁵⁵ se ⁵⁵	mu ²¹ se ⁵⁵
枕头	kho ⁵⁵ tsho ⁵⁵ tshu ⁵⁵ tshi ²¹	?a ²¹ po ³³ tiā ³³ tu ²¹
布	xo ³⁵	lo ³³

米	tsi ²¹ yie ²¹	si ³³ yie ³³
面粉	tɕia ³⁵ mie ³⁵ tshi ³⁵ phi ³⁵	dzia ¹³ mē ²¹ fē ⁵⁵
饭	tsi ²¹ , je ²¹	dzi ³⁵
粥	kha ⁵⁵ pe ⁵⁵ le ⁵⁵	dzi ³⁵ bi ⁵⁵
油	se ²¹ si ³⁵	si ²¹ tshe ³⁵
盐	la ³⁵ pu ³⁵	ʔa ²¹ si ⁵⁵
肉	si ²¹	si ³⁵
菜 (饭菜)	xa ⁵⁵ tshe ⁵⁵	ʔa ²¹ ci ²¹
汤	xa ⁵⁵ tshe ⁵⁵ tshe ²¹	thā ³³
酒	ze ³⁵	ze ²¹
粽子	zo ³⁵ khie ⁵⁵ pa ⁵⁵ pa ⁵⁵	tsō ³⁵ pa ³³ tshi ²¹ nō ²¹
茶	a ³⁵ tshe ⁵⁵ , zo ⁵⁵ pu ⁵⁵	ki ³³ tso ³³ tshe ³⁵
糠	phie ⁵⁵ tha ⁵⁵	ki ²¹ bie ³³
细糠	tshi ³⁵ phi ³⁵ , phie ⁵⁵ tha ⁵⁵ tshi ³⁵ phi ³⁵	ki ²¹ bie ³³ ci ²¹ ni ¹³
粗糠	kho ⁵⁵ tsho ⁵⁵ , phie ⁵⁵ tha ⁵⁵ kho ⁵⁵ tsho ⁵⁵	ki ²¹ bie ³³ tshu ³³
食	je ²¹	si ²¹
糖	thā ²¹	ʔa ²¹ ze ²¹ dzie ²¹
糖傲	sa ⁵⁵ mi ⁵⁵	dā ³³ sā ³³
豆腐	te ⁵⁵ xi ⁵⁵	mo ¹³ si ¹³
斧头	au ⁵⁵ khī ⁵⁵	pai ³³ bu ³³
刀 (菜刀)	tho ²¹ tho ²¹	tɕi ¹³ to ³³
刀 (柴刀)	su ³⁵ khu ⁵⁵	tɕi ¹³ to ³³
镰刀	tɕe ³⁵ tsi ⁵⁵	ki ²¹ tsho ⁵⁵
锄头	phu ⁵⁵ khī ⁵⁵	ci ³⁵ to ²¹
犁	kha ⁵⁵ the ⁵⁵	li ²¹ tsho ²¹ , li ²¹ tchiq ²¹

耙	pha ³⁵	ba ²¹
轆	lā ³⁵ khu ⁵⁵	lo ²¹ po ³³
机器	tɕi ⁵⁵ tɕhi ⁵⁵	tɕi ³³ tɕhi ³³
拖拉机	tho ⁵⁵ la ⁵⁵ tɕi ⁵⁵ kha ⁵⁵ the ⁵⁵	tho ³³ la ³³ tɕi ³³ li ²¹ tsho ²¹
织布机	tha ⁵⁵ tɕhi ⁵⁵ tsha ⁵⁵	to ³³ tɕi ³⁵ tsha ³³
纺车	tsha ⁵⁵	tsho ³³
梭子	so ⁵⁵ lo ³⁵	piai ³⁵ so ⁵⁵
纱	tshe ²¹ tsi ³⁵ la ³⁵	tu ⁵⁵ mu ⁵⁵
锤子	tshuei ²¹ tsi ²¹	ɕe ²¹ dzuei ²¹
锯	khi ³⁵	khi ⁵⁵ tho ⁵⁵
针	ā ⁵⁵ ŋa ⁵⁵ , a ⁵⁵ ŋai ⁵⁵	ʔa ²¹ ɣie ⁵⁵
线	thu ⁵⁵ mu ²¹ , thū ⁵⁵ mū ²¹	tu ³³ mu ³⁵
绳子	ɣie ³⁵ la ³⁵	si ²¹ lo ³³
枪	tshū ³⁵	tshō ¹³
炮	tshū ³⁵ , tshū ³⁵ tshi ⁵⁵ pa ⁵⁵	phai ²¹ , tshō ¹³ tɕhi ³³
子弹	tsi ⁵⁵ tsi ⁵⁵ pu ³⁵ li ³⁵	tsi ⁵⁵ tā ³³
弓	kū ⁵⁵	kō ³³
箭	tɕiā ³⁵	tɕiā ¹³
梭镖	kā ⁵⁵ tsi ⁵⁵	so ⁵⁵ piai ³³
棍子	kā ⁵⁵ phie ⁵⁵ , kha ²¹ tsu ²¹	kho ³⁵ ho ²¹
鞭子	ma ⁵⁵ piā ⁵⁵ tsi ⁵⁵	piā ³³ tsi ²¹
鞍子	ma ⁵⁵ ŋā ⁵⁵ tsi ⁵⁵	ŋā ³³ tsi ²¹
簸箕	tha ³⁵ khi ⁵⁵	ti ²¹ ki ²¹
筛子	ɕe ²¹ tshi ²¹	su ³³ sa ³³
磨 (石磨)	po ⁵⁵ tso ⁵⁵	mu ⁵⁵
碓	sū ³⁵ ka ³⁵	sa ²¹ pa ²¹
箩筐	lo ²¹ khuā ²¹	lo ¹³ khuā ⁵⁵

锁	su ⁵⁵ phi ⁵⁵	so ³³ po ³⁵
钥匙	jiā ⁵⁵ si ⁵⁵	jio ²¹ si ²¹
扫帚	se ⁵⁵ khi ⁵⁵ pha ⁵⁵	ti ³³ hi ³⁵
锅 (小)	tha ³⁵ khu ⁵⁵	tu ²¹ ku ²¹
锅 (大)	thi ³⁵ yie ³⁵	tu ²¹ ku ²¹
锅铲 (炒菜用)	ce ⁵⁵ thai ⁵⁵	ko ⁵⁵ tshā ²¹
锅铲 (做饭用)	pha ²¹ su ³⁵	ko ⁵⁵ tshā ²¹
鼎锅	ce ⁵⁵ phū ⁵⁵	tce ²¹ pe ²¹
甑子	pū ⁵⁵	bu ¹³
灶	tso ²¹ khū ²¹	tsai ³³
盖子	tu ²¹ tsa ³⁵	da ¹³ ni ⁵⁵
桶 (挑的)	thiau ⁵⁵ thū ⁵⁵	thō ⁵⁵
桶 (背的)	tshū ³⁵ thi ⁵⁵	lu ³³ thu ³⁵
脸盆	khi ⁵⁵ thi ⁵⁵	ji ⁵⁵ tu ³⁵
三角架	ce ⁵⁵ tsha ⁵⁵	ce ¹³ da ⁵⁵ , ce ¹³ do ⁵⁵
(支锅用)		
菜板	teĩ ⁵⁵ phā ⁵⁵	tsē ⁵⁵ pā ⁵⁵
菜箕	ce ⁵⁵ tchi ²¹ tha ⁵⁵	?a ²¹ ci ²¹ sai ³³ tei ⁵⁵
碗	tche ²¹ pi ³⁵	?a ³³ the ³⁵
筷子	pu ⁵⁵ tsi ⁵⁵	mu ²¹ dzi ²¹
盘子	pa ³⁵ , phā ²¹ tsi ²¹	bā ³³ tsi ³³
瓶子	thi ⁵⁵ khu ⁵⁵	bĩ ³³ tsi ³³
桌子	si ²¹ the ³⁵	tso ²¹ tsi ²¹
椅子	khuai ²¹	phai ³³ dzi ¹³
凳子	tsho ⁵⁵ khie ⁵⁵	phai ³³ dzi ¹³
长凳	jiā ⁵⁵ tei ²¹	phai ³³ dzi ¹³ yie ³⁵
床	ne ⁵⁵ phū ⁵⁵	ne ²¹ do ³⁵

梯子	jiā ⁵⁵ tci ²¹ lo ³⁵	thi ³³ tsi ³³
箱子	tho ⁵⁵	ciā ³³ tsi ³³
镜子	tsau ³⁵ tci ⁵⁵	tsai ¹³ tci ³³
梳子	kha ²¹ ce ²¹	ce ²¹ be ³³
剪子	tciā ⁵⁵ tciā ⁵⁵	mu ²¹ dze ⁵⁵
肥皂	xuei ²¹ tsau ²¹	fei ¹³ tsai ⁵⁵
电话	tiā ³⁵ xua ³⁵	tiā ¹³ hua ⁵⁵
灯	the ⁵⁵ the ²¹	ku ²¹ su ³⁵
电灯	tiā ³⁵ tē ⁵⁵ the ⁵⁵ the ²¹	tiā ³³ tē ³³ ku ²¹ su ³⁵
蜡烛	la ³⁵ tsu ³⁵	la ²¹ tsu ²¹
火柴	jiā ²¹ xo ²¹	mi ⁵⁵ kho ³⁵
漆	tchi ³⁵	tchi ²¹
柴	kha ²¹	kho ³⁵
木头	kha ²¹ thū ³⁵	kho ³⁵ ho ²¹
肥料	pu ²¹ tshi ³⁵	fuei ²¹ liai ²¹
粪	se ²¹	se ³⁵
灰	pu ²¹ tshi ³⁵	mu ¹³ tshi ⁵⁵
路	la ⁵⁵	lo ³³
铁路	ce ⁵⁵ la ⁵⁵	ce ¹³ lo ³³
公路	kū ⁵⁵ lu ³⁵ la ⁵⁵	kō ³³ lu ²¹ lo ³³
桥	tchiau ²¹	dziai ³³
车子	tshe ⁵⁵ tsi ⁵⁵	tshe ³³ tsi ²¹
火车	xo ⁵⁵ tshe ⁵⁵	ho ⁵⁵ tshe ³³
汽车	tchi ³⁵ tshe ⁵⁵	tchi ³³ tshe ³³
船	pu ⁵⁵	bu ¹³
飞机	xuei ⁵⁵ tci ⁵⁵	fuei ³³ tci ³³
商店	je ²¹ lu ²¹ tsu ³⁵	sā ³³ dā ¹³

钱	thū ²¹ tchiā ²¹	ku ²¹ lu ²¹
价钱	tcia ³⁵ tchiā ²¹	ʔa ³³ yu ³³ dzi ³³
银行	nī ²¹ xā ²¹	nī ²¹ hā ²¹
利息	si ⁵⁵ kha ⁵⁵	li ¹³ ci ³³
工资	xu ²¹ tsi ²¹	ʔa ³³ yu ³³ dzi ³³
纸	tshi ⁵⁵ khi ⁵⁵ tha ⁵⁵	tshe ³³ si ³³
自来水笔	kā ⁵⁵ pi ³⁵	kā ³³ pi ²¹
铅笔	jiā ²¹ pi ³⁵	jyā ¹³ pi ²¹
墨	mie ³⁵	mie ²¹
墨水	mie ³⁵ tshe ²¹	mie ²¹ tshe ³⁵
字	tshi ⁵⁵ tsh ⁵⁵	mu ³³ tshi ³³
书	tshi ⁵⁵ phu ⁵⁵	mu ³³ tshi ³³
信	ci ⁵⁵	ci ²¹
歌	ko ⁵⁵	ʔa ²¹ pho ⁵⁵
民歌	sā ⁵⁵ ko ⁵⁴	ʔa ²¹ pho ⁵⁵
故事	lū ²¹ mē ²¹ tsi ²¹	ku ³³ ne ³⁵
摆手舞 (大)	je ²¹ te ²¹ yi ⁵⁵	pai ⁵⁵ siu ³³ wu ⁵⁵
摆手舞 (小)	se ⁵⁵ pa ⁵⁵ zi ⁵⁵	pai ⁵⁵ siu ³³ wu ⁵⁵
摆手歌	je ²¹ te ²¹ yi ⁵⁵ tsu ³⁵ tshā ²¹ - tshi ²¹	pai ⁵⁵ siu ³³ ʔa ²¹ pho ⁵⁵
摆手堂	je ²¹ te ²¹ yi ⁵⁵ tsu ³⁵	pai ⁵⁵ siu ³³ dā ³³
土王庙	je ²¹ tsho ²¹	thu ⁵⁵ wā ²¹ miai ¹³
土地堂	zo ⁵⁵ tshi ⁵⁵ tha ²¹	thu ⁵⁵ ti ²¹ dā ²¹
土地神	zo ⁵⁵ tshi ⁵⁵ phu ²¹ sa ²¹	thu ⁵⁵ ti ²¹ lai ⁵⁵
土地公	tse ³⁵ kha ⁵⁵ ni ²¹	thu ⁵⁵ ti ²¹ ʔa ²¹ khu ⁵⁵
土地婆	sa ²¹ kha ²¹ ni ²¹	thu ⁵⁵ ti ²¹ ʔa ²¹ pho ²¹
哭嫁歌	tha ⁵⁵ te ⁵⁵ ne ²¹ tsi ³⁵ ne ⁵⁵ ci ⁵⁵	ʔa ²¹ ci ²¹ niā ³⁵ dzi ²¹

电影	tiā ³⁵ jī ³⁵	tiā ²¹ jī ³⁵
球	təhiu ²¹	təhiu ³⁵
旗子	təhi ²¹ tsi ²¹	dzi ²¹ tsi ²¹
喇叭	ciā ⁵⁵ təhi ²¹	so ⁵⁵ la ²¹
锣	lo ³⁵	tce ²¹ tce ²¹
鼓	xie ²¹	hie ³⁵
钟 (敲的钟)	tsū ⁵⁵	tsō ³⁵
药	se ²¹	se ³⁵
话	sa ²¹	ho ³⁵
语言	sa ²¹	ho ³⁵
声音	a ³⁵ ze ³⁵	ku ¹³ zu ⁵⁵
力气	ce ⁵⁵ təhi ⁵⁵	yü ¹³
胆量	tā ⁵⁵ tsi ⁵⁵	le ²¹ bu ²¹
事情	sa ²¹	si ¹³ tci ³⁵
姓	kha ²¹ , tcia ⁵⁵ kha ²¹	sē ¹³
名字	mī ²¹ tsi ³⁵	niu ³⁵ bo ²¹
东西	je ²¹	kha ²¹ khi ²¹
梦	mu ²¹ tsi ²¹	mu ³⁵
影子 (人影)	no ⁵⁵ tshi ²¹ li ³⁵	jī ⁵⁵ tsi ²¹
影子 (物影)	mie ³⁵ lu ³⁵	jī ⁵⁵ tsi ²¹
神	phu ²¹ sa ²¹ , sē ²¹	sē ²¹
鬼	a ⁵⁵ je ²¹ , a ⁵⁵ je ²¹ thi ⁵⁵ khu ⁵⁵ , a ⁵⁵ ze ²¹	ʔa ³⁵ ze ³⁵
国家	kuai ²¹ tcia ⁵⁵	kuei ¹³ tcia ³⁵
政府	ka ³⁵ mie ³⁵ kha ²¹	tsē ¹³ fu ⁵⁵
共产党	kū ³⁵ tshā ⁵⁵ tā ⁵⁵	kō ¹³ tshā ⁵⁵ tā ⁵⁵

共青团	kū ³⁵ tchī ⁵⁵ thuā ²¹	kō ¹³ tchī ³³ duā ³³
人民	zī ²¹ mī ²¹	zē ³³ mī ²¹
工人阶级	kū ⁵⁵ zī ²¹ kai ⁵⁵ tai ³⁵	kō ³³ ze ³³ kai ³³ tai ²¹
共产主义	kū ³⁵ tshā ⁵⁵ tsu ⁵⁵ ni ³⁵	kō ¹³ tshā ⁵⁵ tsu ⁵⁵ ni ¹³
社会主义	se ³⁵ xuei ³⁵ tsu ⁵⁵ ni ³⁵	se ¹³ xuei ²¹ tsu ⁵⁵ ni ¹³
政治	tsē ³⁵ tsi ³⁵	tsē ¹³ tsi ²¹
经济	tai ⁵⁵ tai ⁵⁵	tai ³³ tai ²¹
文化	tshi ⁵⁵ tshi ⁵⁵ , wē ²¹ xua ³⁵ wē ²¹ hua ²¹	
教育	a ³⁵ yi ³⁵ , tai ³⁵ jiu ³⁵	sa ³⁵ , tai ¹³ jy ³³
卫生	so ³⁵ li ³⁵ , wuei ³⁵ sē ⁵⁵	wuei ¹³ sē ³³
革命	kie ²¹ mī ³⁵	kie ³³ mī ¹³
运动	jī ³⁵ tū ³⁵	jy ¹³ tō ³³
政策	tsē ³⁵ tshe ²¹	tsē ¹³ tshe ³³
总路线	tsū ⁵⁵ lu ³⁵ ciā ³⁵	tsō ⁵⁵ lu ³⁵ ciā ¹³
思想	si ⁵⁵ ciā ⁵⁵	si ³³ ciā ⁵⁵
觉悟	tai ³⁵ wu ³⁵	tai ⁵⁵ wu ²¹
报告	pau ³⁵ kau ⁵⁵	pai ¹³ kai ³³
办法	pā ³⁵ xua ²¹	pā ¹³ fa ⁵⁵
任务	zē ³⁵ wu ³⁵	zē ¹³ wu ⁵⁵
优点	tshai ³⁵ , jiu ⁵⁵ tiā ⁵⁵	jiu ³³ tiā ⁵⁵
缺点	te ³⁵ kha ³⁵ la ³⁵ , tche ²¹ - tiā ⁵⁵	tchye ¹³ tiā ⁵⁵
错误	te ²¹ kha ²¹ la ³⁵ , tsho ³⁵ wu ³⁵	tsho ¹³ wu ³³
整风	tsē ⁵⁵ xū ⁵⁵	tsē ⁵⁵ fō ³³
态度	thai ³⁵ tu ³⁵	thai ¹³ tu ³³
经验	tai ⁵⁵ niā ³⁵	tsē ³³ niā ²¹

计划	tɕi ³⁵ xua ³⁵	tɕi ¹³ hua ³⁵
意见	ji ³⁵ tɕiã ³⁵	ji ¹³ tɕiã ³³
技术	tɕi ³⁵ su ²¹	tɕi ¹³ su ³³
工厂	kũ ⁵⁵ tshã ⁵⁵	kõ ³³ tshã ⁵⁵
工业	kũ ⁵⁵ ne ²¹	kõ ³³ ne ³³
农业	lũ ²¹ ne ²¹	nõ ¹³ ne ³³
学校	ɕiau ³⁵ thã ²¹	ɕiai ²¹ dã ⁵⁵
民主	mĩ ²¹ tsu ⁵⁵	mĩ ¹³ tsu ⁵⁵
自由	tsi ³⁵ jiu ²¹	dzi ¹³ jiu ³³
责任制	tse ²¹ zẽ ³⁵ tsi ³⁵	tse ¹³ zẽ ³³ tsi ¹³
责任田	tse ²¹ zẽ ³⁵ se ²¹ khie ⁵⁵	tse ¹³ zẽ ³³ diã ⁵⁵
四个现代化	si ³⁵ ko ³⁵ ɕiã ³⁵ tai ³⁵ xua ³⁵	si ³⁵ ko ³³ ɕiã ¹³ tai ⁵⁵ hua ³³
看	pa ⁵⁵	bo ¹³
看见	ji ²¹ , ji ²¹ le ²¹	bo ¹³ ji ³⁵
闭 (闭眼)	tɕi ⁵⁵ tɕi ²¹ , tɕhi ⁵⁵ ni ²¹	ne ¹³
听	zu ²¹	hõ ³³ zi ³³
吃	ka ³⁵	ɣie ³⁵
喝	xu ²¹	dzu ³³
咬 (被蛇咬)	ka ⁵⁵	go ³⁵
咬 (被狗咬)	ka ³⁵	go ³⁵
嚼	tɕhe ²¹	tɕhe ³⁵
舔	la ³⁵	lo ²¹
含	ŋo ³⁵	hã ²¹
啃	si ⁵⁵ sa ⁵⁵	niu ⁵⁵
吞	ze ³⁵	ze ²¹
咽	ze ³⁵	ze ²¹
吐	phi ³⁵	tshi ⁵⁵

呕吐	phi ³⁶	phi ⁵⁵
咳嗽	nū ⁵⁵	niu ⁵⁵
吹	me ³⁵	mi ⁵⁵
说	li ²¹	hi ⁵⁵
读	thu ⁵⁵	thu ²¹
喊	tce ²¹	ha ³³
闻	nā ²¹ , ci ⁵⁵	ciō ¹³
拿	xo ²¹	dzo ¹³
拍 (拍桌)	xa ²¹	pie ³³
握 (握刀把)	tša ⁵⁵ , khi ⁵⁵ tshi ²¹	dzo ¹³
摘 (摘果子)	the ³⁵	the ⁵⁵
搓 (搓绳子)	zo ²¹	ciō ³³ lo ³⁵
撕 (撕纸)	tshi ⁵⁵ tsha ⁵⁵	tsha ³⁵
拧 (拧毛巾)	tciu ⁵⁵	tciu ¹³
拾 (拣)	thu ⁵⁵ , thu ⁵⁵ thu ⁵⁵	thu ⁵⁵
捉 (捉鸡)	tsiu ⁵⁵ , tso ³⁵	da ⁵⁵
扔 (丢掉)	na ³⁵	ce ³⁵
撒 (撒种子)	ji ³⁵	do ⁵⁵
掷 (掷石头)	liau ³⁵	ce ³⁵
伸 (伸手)	tsi ³⁵ tsi ³⁵	tshē ³³
拉 (向前拉)	je ⁵⁵	ʔi ³³
拉 (向后拉)	tshi ²¹ , tshi ⁵⁵ tshi ²¹	ʔi ³³
推	si ²¹	mie ⁵⁵
捏	khi ⁵⁵ tshi ²¹	dzo ¹³
掐	khu ³⁵ su ³⁵	khu ³⁵
卡	ko ²¹	kha ³³
摇	tchi ⁵⁵ tchi ²¹	jia ³³

抱	pie ⁵⁵	ta ³³ tu ³⁵
踢	təhe ³⁵	tha ³⁵
跪	khi ⁵⁵	khuei ⁵⁵
踩	tʂa ³⁵ , ci ⁵⁵ le ⁵⁵	do ²¹
跳	khi ⁵⁵ si ⁵⁵	thiai ¹³
站	tsu ⁵⁵ tsu ⁵⁵	du ³³
跨	a ³⁵ tʂa ³⁵	dzua ³³
骑	tɕi ⁵⁵	dzi ¹³
走	ʔi ³⁵	ʔi ²¹
跑	ci ⁵⁵ tʂa ²¹ , xu ⁵⁵ tʂa ²¹	bu ²¹ ʔie ¹³
坐	ũ ²¹	ʔu ³⁵
背	wo ⁵⁵	ʔa ³³
钻 (钻洞)	thũ ⁵⁵	wu ⁵⁵ , pu ⁵⁵
跌 (跌倒)	thi ⁵⁵ khie ⁵⁵	ku ¹³ lu ⁵⁵
爬	si ⁵⁵ phi ⁵⁵ , phi ⁵⁵ pha ⁵⁵	ba ³³
(人在地上爬)		
爬	ce ⁵⁵	ba ³³
(虫在地上爬)		
靠 (人靠树)	xũ ³⁵	khai ¹³
住 (住在家)	ũ ²¹	ʔu ¹³
休息	xi ⁵⁵	hi ³³
睡	ne ³⁵	ne ²¹
醒	ne ³⁵ si ³⁵ , si ³⁵	ne ²¹ ci ³⁵
做 (做工)	zi ⁵⁵	zi ¹³
劳动	tce ³⁵ zi ⁵⁵ , kũ ⁵⁵ xu ⁵⁵ zi ⁵⁵	ku ²¹ hu ³³ zi ³³
修理	a ³⁵ thu ³⁵	ciu ³³ li ⁵⁵
整理	si ³⁵ si ³⁵	ta ⁵⁵ pā ²¹

连接	a ⁵⁵ sa ⁵⁵	ʔa ³³ so ²¹
炼钢	kā ⁵⁵ liā ³⁵	ce ²¹ pu ⁵⁵
打铁	ce ⁵⁵ ti ²¹	ce ²¹ pu ⁵⁵
搬	pie ⁵⁵	tche ⁵⁵
抬 (二人抬)	ti ⁵⁵ ti ⁵⁵	bie ³³
抬 (抬轿)	khie ⁵⁵	bie ³³
挑	khie ⁵⁵	bie ³³ , ʔa ³³ to ³³
排 (排水)	xa ³⁵ , phe ³⁵	pha ⁵⁵ , phe ¹³
扛	pie ⁵⁵	pie ³³
犁 (犁地)	tche ²¹	hi ¹³
耙 (耙田)	pha ³⁵	pa ²¹
挖 (挖地)	ka ⁵⁵	ʔo ³⁵
挖 (挖洞)	ti ²¹	ʔo ³⁵
种 (种地)	ya ⁵⁵ , zi ⁵⁵	te ³⁵
种 (种菜)	se ⁵⁵	se ³³
浇 (浇菜)	tciau ⁵⁵	tciai ⁵⁵
割 (割麦)	ŋa ⁵⁵	ŋo ¹³
砍 (泛指)	ka ⁵⁵	da ¹³
砍	tha ⁵⁵	da ¹³
(把树砍倒)		
砍	liau ²¹	da ¹³
(把树砍成两节)		
砍	tho ²¹	da ¹³
(砍树上的枝)		
砍	si ³⁵ si ³⁵	da ¹³
(砍枝上的枝)		
砍 (砍玉米杆)	xa ²¹	da ¹³

劈 (劈柴)	sa ⁵⁵	so ⁵⁵
拔 (拔草)	phe ⁵⁵ , tshi ⁵⁵ tsha ⁵⁵	ʔi ⁵⁵ , tsha ³⁵
放 (放牛)	pho ⁵⁵	pha ⁵⁵ , bo ³⁵
喂 (喂鸡)	nū ⁵⁵	nē ³³
阉 (阉鸡)	ciā ³⁵	tce ⁵⁵
牵 (牵牛)	si ⁵⁵	tshu ³³
织 (织布)	tha ⁵⁵	fu ³⁵
量 (量布)	wu ²¹	wu ¹³
买	phu ⁵⁵	phu ⁵⁵
卖	lu ²¹	lu ³⁵
数 (数东西)	xi ⁵⁵	tiā ⁵⁵
算 (计算)	suā ³⁵	so ³³
称 (称东西)	tchi ⁵⁵	tchi ³³
教	a ³⁵ yi ³⁵	ʔa ²¹ ye ⁵⁵ , sa ³⁵
学	a ³⁵ yi ³⁵	ʔa ²¹ ye ⁵⁵
写	ya ⁵⁵	wo ⁵⁵
擦	je ³⁵	ma ²¹
改	kai ⁵⁵	si ⁵⁵
贴 (贴标语)	pa ⁵⁵ , a ⁵⁵ na ²¹	bia ¹³
煮	pā ³⁵	la ³⁵
煮 (煮肉)	lo ³⁵	la ⁵⁵
熬 (熬粥)	ce ²¹	la ⁵⁵
炒	tshau ⁵⁵	ku ²¹ yi ¹³
蒸	thū ⁵⁵	tu ³³
烤 (烤衣服)	tha ³⁵	tu ³³ wu ³⁵
烤 (烤火)	thu ⁵⁵ wu ²¹	tu ²¹ yu ¹³
杀 (杀猪)	pu ³⁵	ʔi ¹³

切 (切菜)	so ⁵⁵	ha ³⁵
剁 (剁肉)	ka ⁵⁵ , to ⁵⁵	da ¹³
刮 (刮猪毛)	si ³⁵ si ³⁵	thi ⁵⁵
剪	ã ⁵⁵ kha ⁵⁵	teiã ⁵⁵
缝	la ²¹	lo ³⁵
扎	xie ⁵⁵	tso ²¹
插	se ⁵⁵	se ⁵⁵
磨 (磨米)	po ⁵⁵	mo ²¹ , mu ⁵⁵
磨 (磨刀)	pho ³⁵	mo ²¹
簸 (簸米)	xa ³⁵	ho ⁵⁵
舀 (舀水)	tshe ³⁵	tshe ²¹
穿 (穿衣)	ta ³⁵	do ²¹
戴 (戴帽)	te ⁵⁵	tu ⁵⁵
脱 (脱衣)	xi ³⁵	si ⁵⁵
卷 (卷衣服)	khi ³⁵ li ³⁵	dzyã ⁵⁵
洗 (洗手)	wo ⁵⁵	ŋa ⁵⁵
洗 (洗衣服)	tso ³⁵	ŋa ⁵⁵
洗 (洗澡)	tso ⁵⁵ , tshe ²¹ tso ⁵⁵	zo ³⁵ , tshe ³⁵ zo ³⁵
剃 (剃头)	thi ⁵⁵	thi ⁵⁵
染 (染衣服)	zã ⁵⁵	tshu ³⁵
补 (补衣物)	phu ³⁵	pu ⁵⁵
梳 (梳头)	ci ²¹ , ce ²¹	ci ³⁵
编 (编辫子)	tsho ²¹	fu ³⁵
铺	mi ²¹	mi ³⁵
扫 (扫地)	yi ²¹	ʔi ³⁵
开 (开门)	thũ ³⁵	thu ²¹
揭 (揭开盖子)	tei ⁵⁵ tce ⁵⁵	tce ⁵⁵

放 (放置) pho⁵⁵
 挂 (挂在墙上) khi³⁵khi³⁵
 解 (解绳结) xi³⁵
 放 (把鸟放走) pho⁵⁵
 包 (包糖) phie⁵⁵
 捆 (捆行李) phu²¹, thi³⁵
 装 (装进袋里) tshu⁵⁵
 塞 (塞进洞口) sū²¹
 埋 (埋在地下) phū²¹
 藏 (收藏) su⁵⁵su⁵⁵
 挑选 thi⁵⁵
 堆 (堆土) ma⁵⁵
 钉 (钉钉子) tē⁵⁵
 点 (点灯) thi³⁵
 要 (要喝水) ti⁵⁵
 得到 thi²¹
 收 (收回来) siu⁵⁵
 遗失 pi⁵⁵le²¹
 寻找 ni⁵⁵
 用 (使用) si⁵⁵
 玩耍 kie²¹tshi³⁵
 赢 ji²¹
 输 su⁵⁵
 唱歌 ko⁵⁵tshā³⁵
 跳舞 wu⁵⁵thiau³⁵
 打猎 si²¹tce⁵⁵
 包围 wo²¹, wuei²¹

pha⁵⁵
 khi³⁵
 si⁵⁵
 pha⁵⁵
 phie⁵⁵
 ʔa²¹thi⁵⁵
 tu¹³, pha⁵⁵
 ʔa³³su³⁵
 mō³³
 su⁵⁵su³⁵
 ci³⁵
 ma⁵⁵, bō³³
 tē³³
 thi²¹
 di¹³
 ti³⁵
 su¹³
 le¹³lo⁵⁵
 tce³⁵
 jv¹³
 li⁵⁵yi³⁵
 ji³³
 su³³
 ʔa²¹phu⁵⁵tsbo⁵⁵
 thia¹³wu⁵⁵
 za³³ku²¹bu³³
 phie⁵⁵la²¹

射	pho ⁵⁵	pha ⁵⁵
中 (射中)	to ²¹	hi ³⁵
问	si ⁵⁵ le ²¹ , si ⁵⁵ yie ²¹	ki ⁵⁵ ze ³⁵
答	thi ³⁵	ta ²¹
借 (借钱)	tshū ³⁵	ŋi ⁵⁵
借 (借物)	yū ⁵⁵	ŋi ⁵⁵
借 (借粮)	lu ³⁵	ŋi ⁵⁵
还 (还钱)	tho ⁵⁵	hi ¹³
给	le ³⁵	le ⁵⁵
送	si ³⁵	le ⁵⁵
嫁	pho ⁵⁵	pha ⁵⁵
娶	ya ²¹	wo ³⁵
告诉	tse ³⁵	phu ⁵⁵ , wo ³⁵
帮助	ta ⁵⁵ ci ⁵⁵	?a ²¹ ci ²¹
救 (救人)	tei ³⁵	tei ¹³
医治	tsē ⁵⁵	tsē ⁵⁵ , ta ⁵⁵ pā ²¹
发	xua ²¹	fua ²¹
分 (分配)	phi ²¹	?a ³³ phi ³⁵
欠	ta ⁵⁵	di ¹³
赔偿	phie ³⁵	bi ³³
等候	thi ⁵⁵	thi ³³
遇见	phā ⁵⁵ , phā ⁵⁵ to ²¹ le ²¹	?a ²¹ niu ²¹ hi ³⁵
骂	no ²¹	mu ³³ du ³⁵
打架	ta ⁵⁵ xa ²¹	bu ⁵⁵ thē ¹³
打 (打人)	xa ²¹	bu ⁵⁵
逃	po ²¹	bu ²¹ yie ¹³
追 (追上)	a ⁵⁵ tce ⁵⁵ , tce ⁵⁵	?a ²¹ dze ¹³

赶 (驱赶)	tce ⁵⁵	ʔa ²¹ dze ¹³
抢	a ⁵⁵ ji ²¹	bu ²¹ le ¹³
剥削	kua ³⁵	kua ⁵⁵
偷	yie ³⁵	ʔe ⁵⁵
骗	phiā ³⁵	phiā ¹³
笑	ne ⁵⁵	ne ³³
哭	tsi ³⁵	dzi ²¹
爱	a ³⁵ tshi ⁵⁵	ʔa ²¹ tshi ²¹
喜欢	li ⁵⁵ si ⁵⁵	li ²¹ si ²¹
相信	ti ³⁵	ci ¹³
知道	xau ⁵⁵ ci ⁵⁵ , xa ⁵⁵ zi ²¹	ce ⁵⁵ tshe ⁵⁵
懂	xau ⁵⁵ ci ⁵⁵ , xa ⁵⁵ zi ²¹	ce ⁵⁵
了解	si ⁵⁵ yie ²¹	liai ³³ kai ³³
猜	tshai ⁵⁵	tshai ³³
记得	te ³⁵	tci ¹³ ti ⁵⁵
忘记	si ⁵⁵ ma ²¹	si ³³ mo ³⁵
想	te ³⁵	de ⁵⁵
生气	ce ²¹ , mie ²¹ ka ³⁵ , me ⁵⁵ za ³⁵ , me ⁵⁵ phie ⁵⁵ , mie ²¹ thai ³⁵	si ¹³ si ⁵⁵ du ³⁵
恨	xē ³⁵	hē ¹³
怕	kie ⁵⁵	gie ³³
敢	kā ⁵⁵	tu ³⁵
会	yie ⁵⁵	zi ²¹ gie ²¹
足	ciau ³⁵	tsu ²¹
是	siu ³⁵	si ¹³
不是	pu ³⁵ si ³⁵ , pu ³⁵ siu ³⁵	mai ¹³ si ⁵⁵

有	œ ³⁵	ji ³⁵
没有	thai ³⁵	ki ⁵⁵ le ³⁵
来	ẽ ²¹ tsi ²¹ , ẽ ²¹ tɕhe ³⁵	ʔi ¹³ di ⁵⁵
去	yi ³⁵	je ²¹
回	sũ ⁵⁵ kho ⁵⁵	la ³³ di ⁵⁵
到	je ⁵⁵	du ³⁵
过 (过河)	ya ³⁵	wo ⁵⁵ , kho ⁵⁵
经过	la ⁵⁵ kha ⁵⁵	yi ²¹ kho ⁵⁵
上 (上山)	ku ²¹	gu ³⁵
下 (下山)	ta ²¹	thu ²¹
出 (出去)	tsu ³⁵	dzu ⁵⁵
进 (进来)	tɕhi ⁵⁵ le ²¹	khu ¹³
退 (后退)	sũ ⁵⁵ thu ²¹	thuei ¹³
在	la ²¹ , kau ⁵⁵ la ²¹	ʔu ³⁵
晒 (晒太阳)	tha ³⁵	ho ¹³
下雨	mie ³⁵ tse ²¹ tse ²¹	ze ²¹ dzi ⁵⁵
刮风	ze ³⁵ su ⁵⁵ su ⁵⁵ , ze ³⁵ su ⁵⁵	ze ²¹ lẽ ²¹ mi ⁵⁵
打闪	mie ³⁵ ji ³⁵ la ³⁵ pe ⁵⁵	mi ⁵⁵ tsha ³⁵
打雷	mie ³⁵ yũ ²¹	mie ²¹ yu ²¹
流 (流水)	to ²¹	ji ¹³
溢	mau ³⁵	mu ⁵⁵
浮 (浮在水上)	tha ²¹	fu ²¹
沉	tẽ ³⁵	da ¹³
裂开 (墙裂开)	la ⁵⁵ ka ²¹ phi ²¹	dza ¹³ khu ²¹
倒塌	kẽ ⁵⁵ kie ⁵⁵ , thi ⁵⁵ khie ⁵⁵	ŋa ¹³
缺 (碗缺口)	xa ⁵⁵ , xa ⁵⁵ pha ²¹	tshi ¹³
滚 (石头滚)	ku ⁵⁵ lo ⁵⁵ , khu ⁵⁵ lo ⁵⁵	phai ³³

旋转 je²¹lo²¹
 掉 (掉在地上) pi⁵⁵le²¹
 断 (绳子断了) te²¹
 破 (罐子破了) phi²¹
 浸 (浸种子) pu⁵⁵
 漏 (桶漏水) xie²¹
 滴 (水往下滴) ta⁵⁵
 沸 (水开了) phie⁵⁵
 变 (蛹变蛾) piā³⁵
 生 (生小孩) nū⁵⁵
 长 yū³⁵
 病 (生病) ti³⁵
 发抖 si⁵⁵si²¹
 肿 xu²¹
 死 se³⁵
 飞 za⁵⁵
 吠 (狗吠) yū³⁵
 啼 (鸡啼) zū³⁵
 生 (下蛋) le⁵⁵
 孵 phie²¹
 发芽 thi³⁵mi³⁵tso²¹
 开花 kha⁵⁵phu⁵⁵phu²¹
 结果 pu³⁵li³⁵tsi²¹
 枯 (叶枯了) ka²¹
 烂 (瓜烂了) nū⁵⁵
 生产 je²¹zi⁵⁵, tœ³⁵zi⁵⁵
 建设 tciā³⁵se³⁵

cyā¹³
 le¹³lo³³
 de³⁵, kha³⁵
 tshi¹³
 bu¹³
 ze¹³
 tiā⁵⁵
 phie¹³
 piā¹³
 si³⁵
 yu²¹
 di²¹
 phā⁵⁵
 fu³⁵
 se²¹
 mu³³dzi³³
 gu³⁵
 zu²¹
 le³³
 phie³⁵
 ŋa²¹ŋa²¹si³⁵
 tsu³³pu³⁵do⁵⁵
 su³⁵bu²¹dzi³⁵
 khu³⁵
 lē⁵⁵
 ku¹³fu⁵⁵zi¹³
 tciā³⁵se²¹

发展
提高
团结
开会
讨论
选择
领导
动员
宣传
拥护
表扬
解放
胜利
失败
批评
检查
反对
斗争
侵略
大
小
高
低
深 (水深)
浅 (水浅)
尖 (笔嘴尖)
圆 (球很圆)

xua³⁵tsā⁵⁵
thi²¹kau⁵⁵
thuā²¹tœ²¹
xui³⁵khai⁵⁵
thau⁵⁵lē²¹
thi⁵⁵
li⁵⁵thau³⁵
tū³⁵jiā²¹
ciā⁵⁵tshuā²¹
jū⁵⁵xu²¹
piaū⁵⁵jiā²¹
kai⁵⁵xuā²¹
sē³⁵li³⁵
si²¹pai³⁵
phi⁵⁵phī²¹
tciā⁵⁵tsha²¹
xuā⁵⁵tuei³⁵
tiu³⁵tsē⁵⁵
tchī³⁵liāu²¹
tshi⁵⁵, tshi⁵⁵pa⁵⁵.....
suā⁵⁵, pi³⁵khuei⁵⁵.....
kau⁵⁵, kau⁵⁵ka⁵⁵tsha²¹
ti⁵⁵, ti⁵⁵ka⁵⁵tsha²¹
sē⁵⁵
tchiā⁵⁵
tciā⁵⁵
khu²¹lo⁵⁵lo²¹

fua¹³tsā⁵⁵
di¹³kai³³
duā¹³tœ²¹
huei¹³khai⁵⁵
thai⁵⁵lē²¹
ci³⁵
nē⁵⁵tai²¹
tō³⁵jyā³¹
cyā⁵⁵dzyā²¹
jō⁵⁵fu²¹
piaī⁵⁵jiā²¹
si⁵⁵pha⁵⁵, kai⁵⁵fuā¹³
sē¹³li⁵⁵
si²¹pai⁵⁵
phi¹³bī²¹, hi¹³hi⁵⁵
tciā⁵⁵dza²¹
fā⁵⁵tuei¹³
tu¹³tsē³³
tchī³⁵lo²¹
tchi³³
sa³³
kai³³
ʔa³³di³⁵
ku³³du³⁵
so²¹so⁵⁵
tciā³³
duā³³

方 (方桌)	xuā ⁵⁵	fā ³³
长	yiē ²¹ , yiē ²¹ pa ²¹	yiē ³⁵
短	tsū ⁵⁵ , tsū ⁵⁵ kho ²¹ thai ⁵⁵	dzu ¹³
粗 (粗大)	tshu ²¹	tshu ³³
细 (细线)	ci ³⁵	ci ³³
厚	la ³⁵	ʔa ²¹ lo ²¹
薄	sa ²¹ sa ²¹	so ²¹ so ⁵⁵
宽	khuā ⁵⁵	kho ³⁵
窄	tse ³⁵	hā ²¹
远	yiē ²¹	ʔu ¹³ ji ⁵⁵
近	tsū ⁵⁵ , ta ²¹ pai ³⁵	ʔu ¹³ dza ³³
多	zi ²¹ , kei ⁵⁵ ti ²¹ , pho ⁵⁵ la ²¹	zi ³³
少	phu ⁵⁵ tshi ²¹	phu ³³
直 (棍子直)	tshu ²¹ tshu ²¹	tshu ¹³
弯 (棍子弯)	kā ²¹ ku ⁵⁵ te ²¹	wā ³³
竖 (竖起来)	tsu ⁵⁵ tsu ⁵⁵	hū ⁵⁵
横 (横在路上)	ta ³⁵ tho ⁵⁵	wē ³³
平 (路平)	pi ⁵⁵ the ⁵⁵ , pi ⁵⁵ thiau ⁵⁵	bi ³³
陡 (山很陡)	tu ⁵⁵	ki ³³ tei ³⁵
正	tshu ²¹ tshu ²¹	tsē ¹³
(帽子戴得正)		
歪	phiā ⁵⁵ ka ⁵⁵ tsha ²¹	phiā ³³
(帽子戴歪了)		
轻	zu ⁵⁵	zu ¹³
重	tu ⁵⁵	du ³⁵
硬	khi ⁵⁵	khi ¹³
软	pie ³⁵ , pie ²¹ pie ³⁵	bu ⁵⁵

亮 (房子很亮)	khu ⁵⁵ su ²¹ ka ³⁵	su ³⁵ , ku ²¹ su ³⁵
暗 (房子很暗)	wo ²¹ khi ⁵⁵ khi ⁵⁵	dza ³⁵
晴	tshi ²¹	tsho ²¹
阴	wo ³⁵	dza ³⁵ , mai ¹³
红	miã ⁵⁵ tce ⁵⁵ , miã ⁵⁵ tce ⁵⁵ tce ⁵⁵	bo ³³ ni ¹³
黄	wã ²¹ ka ⁵⁵ ka ⁵⁵ , wã ²¹ ka ⁵⁵ la ⁵⁵	hu ³³
蓝	ci ³⁵ ka ⁵⁵ , ci ³⁵ kai ⁵⁵	ci ²¹
白	a ²¹ si ²¹ , a ²¹ si ²¹ khu ⁵⁵ li ⁵⁵	si ³³
黑	lã ³⁵ ka ⁵⁵	lo ²¹
绿	lu ³⁵ ka ⁵⁵	lu ²¹
花 (花颜色)	kha ⁵⁵ phu ⁵⁵ kha ⁵⁵ tha ⁵⁵ , kha ⁵⁵ phu ⁵⁵	tsu ³³ pu ³⁵
花 (花朵)	kha ⁵⁵ phu ⁵⁵	tsu ³³ pu ³⁵
稠 (粥很稠)	khi ⁵⁵	khi ¹³
稀 (粥很稀)	tshe ²¹ si ²¹ lã ²¹ thã ²¹	bi ⁵⁵ , bi ⁵⁵ bi ⁵⁵
满 (水装满了)	mã ⁵⁵	mu ³³
美丽	ze ⁵⁵	mu ²¹ tsho ⁵⁵
丑	tha ³⁵ ze ³⁵	ku ¹³ dzu ⁵⁵
胖	si ³⁵ , si ³⁵ khu ⁵⁵ thu ²¹	si ²¹
肥 (肉肥)	si ³⁵ , si ³⁵ khu ⁵⁵ thu ²¹	si ²¹
瘦 (肉瘦)	si ²¹ mei ³⁵	ce ⁵⁵
干净	so ³⁵ li ³⁵	so ²¹ liu ²¹
脏	ye ⁵⁵ se ⁵⁵	ki ¹³ tshe ⁵⁵
老 (人老)	lau ⁵⁵ ka ⁵⁵	yu ³³ nia ³³
老 (菜老)	lau ⁵⁵ ka ⁵⁵	yu ³³ nia ³³

年轻	pi ³⁵ so ³⁵ te ⁵⁵	si ³³ la ³³ dzi ³³
嫩 (菜嫩)	lē ³⁵	ji ⁵⁵
好	tsha ³⁵	tsho ³³
坏	te ³⁵ kha ³⁵ la ³⁵ , tsha ⁵⁵ xo ⁵⁵	hu ¹³
快 (走得快)	ma ²¹ li ³⁵	tsu ²¹ ku ¹³
慢 (走得慢)	te ⁵⁵	de ⁵⁵
干 (衣服干)	a ⁵⁵ ka ²¹ , ka ²¹	go ⁵⁵
湿 (衣服湿)	kha ⁵⁵ pe ⁵⁵ , kha ⁵⁵ pe ⁵⁵ le ⁵⁵	zo ⁵⁵
新	a ³⁵ si ³⁵	?a ⁵⁵ gi ²¹
旧	a ³⁵ phie ³⁵	?a ⁵⁵ dze ³³
生 (生肉)	a ⁵⁵ xū ⁵⁵	?a ³³ hu ³³
熟 (熟肉)	a ⁵⁵ tce ⁵⁵	bu ⁵⁵
快 (刀快)	gi ⁵⁵	gi ¹³
钝 (刀钝)	tha ³⁵ si ³⁵ , tha ³⁵ gi ³⁵	da ³⁵
早	tsau ⁵⁵	tsai ⁵⁵
迟	te ⁵⁵	de ⁵⁵
真	tsa ²¹ tsa ²¹ xuai ⁵⁵	tci ³³
假	the ³⁵ si ³⁵	tci ⁵⁵
贵	kuei ³⁵	khi ¹³
便宜	ciā ⁵⁵ ji ⁵⁵	zu ¹³
容易	sū ⁵⁵ xo ⁵⁵ , ji ⁵⁵ te ⁵⁵	jō ²¹ ji ¹³
难	kho ⁵⁵ khi ⁵⁵	kho ⁵⁵ khi ³³
松 (绑得松)	sū ⁵⁵	sō ³³ , zu ¹³
紧 (绑得紧)	tci ⁵⁵	tci ³³ , du ¹³
热 (天气热)	ki ²¹	si ²¹ to ¹³
冷 (天气冷)	sa ⁵⁵	si ²¹ dza ¹³

暖和
 凉快
 酸
 甜
 苦
 辣
 咸
 香 (花香)
 臭
 腥
 饱
 饿
 渴
 醉
 累 (疲乏)
 痒
 痛
 聪明
 愚蠢
 勤
 懒
 高兴
 穷
 富
 光明

lo ⁵⁵	lo ³³
liã ²¹ khuai ³⁵	wo ⁵⁵ tsho ²¹
a ²¹ phi ⁵⁵ phi ⁵⁵	wo ³⁵
thiã ²¹ , thiã ²¹ tsha ⁵⁵ tsha ⁵⁵	dze ²¹
khi ³⁵ tsi ³⁵ tsi ³⁵	khi ⁵⁵
tse ³⁵ si ³⁵	phi ²¹
na ²¹ , na ²¹ si ⁵⁵ si ⁵⁵	khi ⁵⁵
ciã ⁵⁵	ciã ³³
nã ²¹ , nã ²¹ si ⁵⁵ si ⁵⁵	lã ³³ gi ³⁵
si ⁵⁵ nã ²¹	sẽ ³³ tchi ²¹
mie ²¹ tce ³⁵	tho ⁵⁵
li ³⁵ ya ⁵⁵	lo ²¹ wo ¹³
ka ²¹	go ³⁵
tce ²¹	jĩ ²¹
lau ⁵⁵ xo ⁵⁵	to ³⁵
si ⁵⁵ ga ²¹	si ³³ wo ³⁵
ti ³⁵	di ²¹
kuai ⁵⁵ pau ⁵⁵ tsi ⁵⁵	ya ⁵⁵
sau ²¹ pau ²¹ tsi ²¹	go ³⁵
a ³⁵ le ³⁵ , mie ³⁵ ti ⁵⁵	sai ³⁵ hã ²¹
lã ⁵⁵ phie ²¹ , lã ⁵⁵ phie ²¹	tsu ³³ gu ¹³
ka ³⁵	
li ⁵⁵ si ⁵⁵	li ²¹ si ²¹
thai ³⁵	du ³⁵
ce ³⁵	ji ³⁵
kuã ⁵⁵ mĩ ²¹ , khu ⁵⁵ su ²¹	kuã ³³ mĩ ²¹ , su ³⁵ su ³⁵
ka ⁵⁵ lai ⁵⁵	

光荣
 伟大
 正确
 幸福
 勇敢
 积极
 先进
 落后
 反动
 一
 二
 三
 四
 五
 六
 七
 八
 九
 十
 十一
 十二
 十三
 二十
 百
 千
 万

kuā⁵⁵jī²¹
 wuei⁵⁵ta³⁵
 tsē³⁵kho²¹
 cī³⁵xu²¹
 jū⁵⁵kā⁵⁵
 tci²¹tci²¹
 ciā⁵⁵tci³⁵
 tha⁵⁵ne⁵⁵pi⁵⁵le²¹
 xuā⁵⁵tū³⁵
 na³⁵
 ne⁵⁵
 so⁵⁵
 ze⁵⁵
 ū⁵⁵
 wo²¹
 ne²¹
 je²¹
 kie⁵⁵
 xi³⁵
 na³⁵xi³⁵na³⁵pu³⁵
 na³⁵xi³⁵ne⁵⁵pu⁵⁵
 na³⁵xi³⁵so⁵⁵pu⁵⁵
 ne⁵⁵xi³⁵
 tha⁵⁵
 tchiā⁵⁵
 wuā³⁵

kuā³³jiē²¹
 wei⁵⁵ta³⁵
 tsē³⁵tchio²¹
 cī³⁵fu²¹
 jō⁵⁵kā⁵⁵,dzi³³gie³³
 tci²¹tci²¹
 khu⁵⁵dzu¹³be³⁵
 lo²¹xu¹³
 fā³³tō²¹
 la⁵⁵
 le⁵⁵
 sa⁵⁵
 ze¹³
 ŋi³³
 u³⁵
 li²¹tsho²¹sa³³
 ʔa¹³la⁵⁵so²¹
 li²¹tsho²¹tchi⁵⁵
 hi²¹
 la²¹hi²¹la²¹bu²¹
 la²¹hi²¹le⁵⁵bu²¹
 la²¹hi²¹sa⁵⁵bu²¹
 le⁵⁵hi²¹
 zi²¹
 de²¹
 wuā³³

亿	tsau ³⁵ , ji ³⁵	ji ³⁵
零 (一百零一)	lē ²¹	lē ³³
第一	ti ³⁵ ji ³⁵ , thi ²¹ ti ²¹ kuei ³⁵	ti ³⁵ ji ³³
第五	ti ³⁵ wu ⁵⁵ , ũ ⁵⁵ ti ⁵⁵ kuei ⁵⁵	ti ³⁵ wu ⁵⁵
半 (一半)	tse ⁵⁵ , thi ⁵⁵ kho ⁵⁵ lo ⁵⁵	pā ³³
个 (一个人)	xu ²¹	ŋi ³³
个 (一个碗)	ta ³⁵	tsi ³³
棵 (一棵树)	mũ ⁵⁵ , mu ⁵⁵	mō ³³ , mu ³³
只 (一只鸡)	nũ ⁵⁵	nō ²¹
把 (一把刀)	pha ⁵⁵	to ²¹
条 (一条绳子)	tsi ³⁵	ho ²¹
张 (一张纸)	yi ⁵⁵	yi ²¹
根 (一根绳子)	tsi ³⁵	ho ²¹
粒 (一粒米)	pu ³⁵	bu ²¹
滴 (一滴水)	ti ⁵⁵	tiā ⁵⁵
件 (一件衣服)	phi ⁵⁵	pi ³⁵
双 (一双鞋)	zũ ⁵⁵	wo ⁵⁵
度	phai ⁵⁵	phai ³³

(两臂横伸之长度)

拑	thi ⁵⁵ kha ⁵⁵	dzua ¹³
---	-------------------------------------	--------------------

(拇指与中指张开之长度)

寸	tshē ³⁵	tshē ¹³
尺	tshi ³⁵	tshi ²¹
亩	miu ⁵⁵	mu ⁵⁵
升	si ²¹	si ⁵⁵
斗	pho ⁵⁵	ta ³⁵
两 (斤两)	tsi ⁵⁵	dzi ³³

斤	tchi ⁵⁵	tchi ³³
元 (一元钱)	ci ⁵⁵	bo ³³
我	ŋa ³⁵	ŋo ³³
我们	ŋa ³⁵ ni ³⁵	ʔa ²¹ ni ³³
咱们	ŋa ³⁵ ni ³⁵ xu ³⁵ ni ⁵⁵	ʔa ²¹ ni ³³ ta ³⁵ si ³³
你	ni ³⁵	ni ³³
你们	se ³⁵ ni ³⁵ ,se ³⁵	ʔi ²¹ ci ²¹
他	ko ³⁵	ka ²¹
他们	ki ⁵⁵ tse ⁵⁵	ka ²¹ ci ²¹
自己	ko ³⁵ to ²¹	tsho ³³ bo ³³
别人	no ⁵⁵ te ⁵⁵	ka ²¹ ce ²¹
这	kai ³⁵ ,ũ ⁵⁵ ,ẽ ⁵⁵ ,kie ²¹	dzia ²¹
这里	kai ³⁵ tu ⁵⁵ ,ũ ⁵⁵ tu ⁵⁵	dzia ²¹ te ²¹
那	ai ⁵⁵ ,au ⁵⁵	ta ²¹
那里	ai ⁵⁵ tu ⁵⁵ ,au ⁵⁵ tu ⁵⁵	ta ²¹ te ²¹
谁	a ⁵⁵ se ²¹	ʔa ³³ si ³³
什么	nai ⁵⁵ ci ²¹ ,na ⁵⁵ ci ²¹	tshu ⁵⁵ mo ²¹
哪 (哪一碗)	khiu ³⁵ ,khei ³⁵	ba ²¹
哪里	khiu ²¹ tu ⁵⁵ ,khei ³⁵ tu ⁵⁵	ba ²¹ ti ⁵⁵
多少	kei ⁵⁵	de ²¹ po ³³
刚才	mu ⁵⁵ mo ²¹	ce ³³ khai ³³
先 (先去)	ta ³⁵ pe ²¹	be ³⁵
后 (后去)	tha ⁵⁵ ne ⁵⁵ ,tchi ²¹ ne ³⁵	mie ³³ khie ²¹
立刻	ciau ⁵⁵ xuei ⁵⁵	dzu ³³ gu ¹³
常常 (常常来)	tɕi ⁵⁵ to ⁵⁵	dza ¹³ si ²¹
慢慢 (慢慢走)	lai ³⁵ xuã ²¹	lã ³⁵ tã ⁵⁵ tã ⁵⁵
很 (很小)	le ²¹	hẽ ¹³

最 (最大)	ci ²¹ , ci ²¹ thai ³⁵	tsiu ¹³
都 (大家都去)	xu ³⁵ ni ⁵⁵	bu ¹³
也 (他也去)	pā ³⁵ , pai ³⁵	je ³³
再 (明天再来)	tsai ³⁵	tsai ¹³
又 (又好又快)	jiu ³⁵	jiu ³⁵
就 (想去就去)	me ⁵⁵	tciu ¹³
一定	xū ²¹ xuai ⁵⁵	ji ¹³ dē ⁵⁵
(我一定去)		
不 (他不来)	tha ⁵⁵	ma ⁵⁵
未 (没有)	ta ³⁵	me ¹³
别 (别去)	tha ⁵⁵ , tha ⁵⁵ to ²¹	ta ²¹
还 (我还要)	ai ⁵⁵ jia ⁵⁵	?a ¹³
已经	ji ⁵⁵ tci ⁵⁵	ji ³³ tci ³³

后 记

本简志从1982年起在严学窘教授的指导下开始调查编写。先后参加工作的有：中南民族学院何天贞、谢志民、舒志武、赵新、罗秉武；西南民族学院田德生；中国社会科学院民族研究所陈康；湖南湘西土家族苗族自治州吉首大学彭秀模、叶德书和广东民族学院李敬忠等，由何天贞同志牵头。编写分工情况大致为：概况、词汇附录由田德生执笔，语法由何天贞执笔，系属由陈康执笔，词汇由何天贞、谢志民执笔，语音由田德生、彭秀模执笔，方言由田德生、李敬忠执笔，先后由何天贞、田德生统稿。（署名按姓氏笔划排列）初稿写成后请严学窘、戴庆厦二位先生审核，并提出了许多宝贵意见，特致衷心的感谢。本简志错漏之处在所难免，敬希读者多加指正。

编 著 者

1985年10月2日

责任编辑 周凤荣
封面设计 王 琮

国家民委民族问题五种丛书之一
中国少数民族语言简志丛书
土 家 语 简 志
田德生 何天贞等编著

民族出版社出版 新华书店发行
民族印刷厂印刷

开本: 850×1168 毫米 1/32 印张: 6 3/4 字数: 146千

1986年10月第1版

1986年10月北京第1次印刷

印数: 0001—2,500册 定价:

书号: 9049·70

1000